叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 德克萨斯革命精选词汇表(a Select Glossary Of The Texas Revolution) 000001

2. 德克萨斯革命精选词汇表(a Select Glossary Of The Texas Revolution) 000002

3. 德克萨斯革命精选词汇表(a Select Glossary Of The Texas Revolution) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

德克萨斯革命精选词汇表(A Select Glossary of the Texas Revolution)

[ə; eɪ] [sɪ'lekt] ['glɑːsəri] [ʌv; əv][ðə; ði]
A **Select** **Glossary** **of** **the**
一个 选择 词汇表 的 这

精选词汇表

['teksəs] [ˌrevə'luːʃ(ə)n]
TEXAS **REVOLUTION**
德克萨斯州 革命

德克萨斯革命

[kəm'paɪld] [baɪ]
compiled **by**
编译 经过

编译

[dʒiːn] -
Jean **Carefoot**
让 -

珍·卡里福特

['aːkaivz] [dɪ'vɪʒ(ə)n]
Archives **Division**
档案 分配

档案部

['teksəs] [steɪt] Library1986
Texas **State** **Library1986**
德克萨斯州 状态 Library1986

德克萨斯州立图书馆，1986年

[ə; eɪ][biː][siː][diː][iː][ef][dʒiː][eɪtʃ][aɪ][dʒeɪ][keɪ][el][em][en][oʊ][piː][kjuː][ɑːr][es][tiː][juː][viː]['dʌbljuː][eks][waɪ] Z1
A **B** **C** **D** **E** **F** **G** **H** **I** **J** **K** **L** **M** **N** **O** **P** **Q** **R** **S** **T** **U** **V** **W** **X** **Y** **Z1**
一个 B C D E F G H 我 J K L M N 哦 P 问 拉 S T U V W X 是 Z1

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU VWXY Z1

['prefəs]
PREFACE
前言

前言

[ðə; ði] ['æktɪv] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] ['læstɪd][frʌm; frəm][ɑːk'toʊbər][ˌtuː'tuː] , - ,
The **active** **period** **of** **the** **Texas** **Revolution** **lasted** **from** **October** **2** **,** **1835** **,**
这 积极的 时期 的 这 德克萨斯州 革命 持续 从 十月 2 , - ,
[tuː; tə]['eɪprəl] - , - .
to **April** **22** **,** **1836** **.**
到 四月 - , - .

德克萨斯革命的活跃期从 1835 年 10 月 2 日持续到 1836 年 4 月 22 日。

[ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl]['sæntə] ['ʌnə] , ['kʌpld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] ['vɪktəri] [æt; ət][sæn]
The **capture** **of** **General** **Santa** **Anna** **,** **coupled** **with** **the** **decisive** **victory** **at** **San**
这 捕获 的 一般的 圣诞老人 安娜 , 耦合 和 这 决定性 胜利 在 圣
[dʒə'sɪntoʊ] ,
Jacinto **,**
哈辛托 ,

圣安纳将军被俘，加上圣哈辛托战役的决定性胜利，

['endɪd] , [fɔːr; fər][ɔːl]['præktɪk(ə)l]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] , [ðə; ði][wɔːr][wɪð; wɪθ]['meksɪkoʊ] .

ended	,	for	all	practical	purposes	,	the	war	with	Mexico	.
结束	,	为了	全部	实际的	目的	,	这	战争	和	墨西哥	.

从实际意义上讲，结束了与墨西哥的战争。

['meksɪkoʊ] [wʊd] [maʊnt] [tuː] [reɪdz]['ɪntuː] ['teksəs] , [iːtʃ] ['kæptʃərɪŋ] [sæn][æn'toʊnioʊ] [ˌtempə'rerəli] .

Mexico	would	mount	two	raids	into	Texas	,	each	capturing	San	Antonio	temporarily	.
墨西哥	会	山	二	突袭	进入	德克萨斯州	,	每个	捕捉	圣	安东尼奥	暂时地	.

墨西哥将对德克萨斯州发动两次袭击，每次都暂时占领了圣安东尼奥。

[bʌt; bət]['nevər] [ə'gen] [dɪd]['meksɪkoʊ][hæv; həv]['pɜːrmənənt][kən'troʊl][ʌv; əv]['eni] ['teksəs] ['terətɔːri]

But	never	again	did	Mexico	have	permanent	control	of	any	Texas	territory
但	绝不	再次	做过	墨西哥	有	永恒的	控制	的	任何	德克萨斯州	领土

[nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːəu] [grænd] .

north	of	the	Rio	Grande	.
北	的	这	里约热内卢	格兰德	.

但墨西哥再也没有永久控制过格兰德河以北的任何德克萨斯领土。

[ðə; ði] ['triːti] [ʌv; əv][ˌgwɑːdə'luːp, ˌgwɑːdə'luːpeɪ][hɪ'dælˌgoʊ] , [saɪnd] [ɪn] - , ['faɪnəli] [ək'nɑːlɪdʒd]

The	Treaty	of	Guadalupe	Hidalgo	,	signed	in	1848	,	finally	acknowledged
这	条约	的	瓜达卢佩	伊达尔戈	,	签名	在	-	,	最后	已确认

['teksəs] [ˌɪndɪ'pendəns] [frʌm; frəm]['meksɪkoʊ] .

Texas	independence	from	Mexico	.
德克萨斯州	独立	从	墨西哥	.

1848 年签署的《瓜达卢佩-伊达尔戈条约》最终承认了德克萨斯脱离墨西哥的独立。

[ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [ðɪs] [sɪ'lekt] ['glɑːsəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] [ɪz] [drɔːn]

The	information	for	this	select	glossary	of	the	Texas	Revolution	is	drawn
这	信息	为了	这	选择	词汇表	的	这	德克萨斯州	革命	是	绘制

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['sɔːrsɪz] ,

from	a	number	of	sources	,
从	一个	数字	的	来源	,

本德克萨斯革命精选词汇表的信息来源于多个资料来源。

[bʌt; bət] ['prɪnsəpli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θriː] - ['vɑːljəm] ['hændbʊk] [ʌv; əv] ['teksəs] .

but	principally	from	the	three	-	volume	Handbook	of	Texas	.
但	主要	从	这	三	-	体积	手册	的	德克萨斯州	.

但主要来自三卷本的《德克萨斯州手册》。

[wɪð; wɪθ] [fjuː] [ik'sepʃənz] ,

With	few	exceptions	,
和	很少	例外情况	,

除少数例外情况外，

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] ['pɝːsənz] [ɔːr]['pleɪsɪz] [ɪz] [kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɪriəd] [frʌm; frəm][ɑːk'toʊbər] -

information	about	persons	or	places	is	confined	to	the	period	from	October	1835
信息	关于	人	或者	地方	是	受限	到	这	时期	从	十月	-

[θruː] ['eɪprəl] - .

through	April	1836	.
通过	四月	-	.

有关人物或地点的信息仅限于 1835 年 10 月至 1836 年 4 月期间。

[ə'dɪʃən(ə)l] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] [men] [huː] [fɔːt] [fɔːr; fər][ænd; ənd] [ə'genst] ['teksəs]

Additional	information	about	the	men	who	fought	for	and	against	Texas
额外的	信息	关于	这	男人	WHO	战斗	为了	和	反对	德克萨斯州

[ˌɪndɪ'pendəns] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['hændbʊk] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [bʊks] ['lɪstɪd] [ɪn][ðə; ði]

independence	can	be	found	in	the	Handbook	and	in	the	books	listed	in	the
独立	能	是	成立	在	这	手册	和	在	这	图书	列出	在	这

[ˌbɪbli'ɑːgrəfi] . [θriː]

bibliography	.	3
参考书目	.	3

关于参与德克萨斯独立战争和反对德克萨斯独立战争的人物的更多信息，请参阅手册和参考书目中所列书籍。[3]

[ðə; ði] ['teksəs] [ˌrevə'luːʃ(ə)n]
The **Texas** **Revolution**
这 德克萨斯州 革命

德克萨斯革命

[ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʌn'rest] .
The **summer** **of** **1835** **was** **filled** **with** **unrest** **.**
这 夏天 的 - 曾是 已填 和 动荡 .

1835年的夏天动荡不安。

[ɪn][dʒuːn][ðə; ði] ['kɔlənɪsts] [hæd; həd] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [kəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði]
In **June** **the** **colonists** **had** **discovered** **that** **General** **Cos** **intended** **to** **use** **the**
在 六月 这 殖民者 有 发现 那 一般的 成本 故意的 到 使用 这
['mɪlətəri] [tuː; tə] [fɔːrs] ['teksən] [kəm'plaɪəns] [wɪð; wɪθ] ['gʌvərnmənt] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
military **to** **force** **Texan** **compliance** **with** **government** **regulations** **.**
军队 到 力量 德克萨斯人 遵守 和 政府 法规 .

6 月份，殖民者发现科斯将军打算利用军队强迫德克萨斯人遵守政府规定。

['wɪljəm] [biː] . ['trævis][ænd; ənd][ə; eɪ]['bɑːdi][ʌv; əv][sʌm; səm] - [men] [ri'spɔndid] [tuː; tə] [ðɪs] [θret] [ɪn]
William **B** **.** **Travis** **and** **a** **body** **of** **some** **50** **men** **responded** **to** **this** **threat** **in**
威廉 B . 特拉维斯 和 一个 身体 的 一些 - 男人 回应 到 这 威胁 在
['ɔːgəst] [baɪ] [ə'tækɪŋ] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][fɔːrt][æt; ət]['ɑːnəˌwɑːk] .
August **by** **attacking** **and** **taking** **the** **fort** **at** **Anahuac** **.**
八月 经过 攻击 和 采取 这 堡 在 阿纳瓦克 .

威廉·B·特拉维斯和大约 50 名士兵在 8 月份对这一威胁作出回应，攻占了阿纳瓦克堡。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n] , [ɔːl'ðoʊ] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəli] [kən'demd] [baɪ][ðə; ði]['tɛksənz] ,
The **action** **,** **although** **universally** **condemned** **by** **the** **Texans** **,**
这 行动 , 虽然 普遍地 谴责 经过 这 德州人 ,

尽管这一行为遭到了德克萨斯人的普遍谴责，

['streŋθnd] ['meksɪkən][dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪlətəri] [piːs] - ['kiːpɪŋ] [fɔːrs] [tuː; tə]
strengthened **Mexican** **determination** **to** **bring** **a** **military** **peace** **-** **keeping** **force** **to**
加强 墨西哥 决心 到 带来 一个 军队 和平 - 保持 力量 到
['teksəs] .
Texas **.**
德克萨斯州 .

这增强了墨西哥向德克萨斯州派遣维和部队的决心。

['tɛksənz] [fɪrd] [ðæt] [raɪts] [ænd; ənd] ['libətiz] [ˌgærən'tiːd] [baɪ][ðə; ði]['meksɪkən] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv]
Texans **feared** **that** **rights** **and** **liberties** **guaranteed** **by** **the** **Mexican** **Constitution** **of**
德州人 害怕 那 权利 和 自由 保证 经过 这 墨西哥 宪法 的
- [wɜːr; wər] ['θretnd] [baɪ] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌsentrələ'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
1824 **were** **threatened** **by** **this** **action** **and** **the** **increasing** **centralization** **of** **the**
- 是 威胁 经过 这 行动 和 这 增加 集权 的 这
['gʌvərnmənt] [ɪn]['meksɪkoʊ] .
government **in** **Mexico** **.**
政府 在 墨西哥 .

德克萨斯人担心，这一行动以及墨西哥政府日益集中化会威胁到1824年墨西哥宪法保障的权利和自由。

['meksɪkən] [ə'fɪʃ(ə)lz] [vjuːd] ['teksən] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ][də'rekt] [ə'tæk] [ɑːn]['meksɪkən]['næʃ(ə)nəl]
Mexican **officials** **viewed** **Texan** **opposition** **as** **a** **direct** **attack** **on** **Mexican** **national**
墨西哥 官员 已查看 德克萨斯人 反对 作为 一个 直接的 攻击 在 墨西哥 国家的
['ɑːnər] ,
honor **,**
荣誉 ,

墨西哥官员将德克萨斯州的反对视为对墨西哥国家荣誉的直接攻击。

[æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['dʒenərəsli] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['kɔlənɪsts]

an	insult	to	the	government	which	had	generously	allowed	the	colonists
一个	侮辱	到	这	政府	哪个	有	慷慨地	允许	这	殖民者

[tu:; tə]['set(ə)l][ɪn] ['teksəs] .

to	settle	in	Texas	.
到	定居	在	德克萨斯州	.

这是对慷慨允许殖民者在德克萨斯州定居的政府的侮辱。

[ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv]['meksɪkən] [tru:ps] [ɪn] ['teksəs] ['faɪnəli][ju'naɪtɪd][ðə; ði]['tɛksənz][ɪn] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə]

The	arrival	of	Mexican	troops	in	Texas	finally	united	the	Texans	in	opposition	to
这	到达	的	墨西哥	军队	在	德克萨斯州	最后	团结的	这	德州人	在	反对	到

['sæntə] ['ænəz] ['gʌvərnmənt] .

Santa	Anna's	government	.
圣诞老人	安娜的	政府	.

墨西哥军队进驻德克萨斯，最终使德克萨斯人团结起来反对圣安纳政府。

[wen] ['kɜ:rn(ə)l] [u:gɑ:rtɛʃi:ə] [di'mɑ:ndid] [ðæt] [ə; eɪ] ['kænən] [æt; ət][gɑ:n'zɑ:ləs][bi:; bi] [rɪ'tɜ:rnd] , [ðə; ði]

When	Colonel	Ugartechea	demanded	that	a	cannon	at	Gonzales	be	returned	,	the
什么时候	上校	乌加特切亚	要求	那	一个	大炮	在	冈萨雷斯	是	返回	,	这

['kɔlənɪsts] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .

colonists	refused	.
殖民者	拒绝	.

当乌加特切亚上校要求归还冈萨雷斯的一门大炮时，殖民者拒绝了。

[ðə; ði][fɜ:rst]['bæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] [tʊk] [pleɪs] .

The	first	battle	of	the	Revolution	took	place	.
这	第一的	战斗	的	这	革命	采取	地方	.

革命的第一场战役爆发了。

[ðə; ði]['meksɪkən] [kə'mændər] [wʌz; wəz] [fɔ:rst] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] . [fɔ:r]

The	Mexican	commander	was	forced	to	retreat	.	4
这	墨西哥	指挥官	曾是	强制	到	撤退	.	4

墨西哥指挥官被迫撤退。4

[gɑ:n'zɑ:ləs] [fel] [ɑ:n][ɑ:k'toʊbər][ˌtu:'tu:] ; ['goʊliˌæd] , [ɑ:n][ɑ:k'toʊbər] - .

Gonzales	fell	on	October	2	;	Goliad	,	on	October	10	.
冈萨雷斯	跌倒	在	十月	2	;	歌利亚德	,	在	十月	-	.

冈萨雷斯于 10 月 2 日陷落；戈利亚德于 10 月 10 日陷落。

[dʒeɪmz]['boʊi; 'bu:i][ænd; ənd] ['wɪljəm] ['bærət, 'bærit]['trævis] ['kæptʃərd] [eɪ'spɑ:də][ænd; ənd][kən,sepsi'əun]

James	Bowie	and	William	Barrett	Travis	captured	Espada	and	Concepcion
詹姆斯	鲍伊	和	威廉	巴雷特	特拉维斯	捕获	埃斯帕达	和	康塞普西翁

['mɪʃənz] [ɪn][ɑ:k'toʊbər] .

Missions	in	October	.
任务	在	十月	.

詹姆斯·鲍伊和威廉·巴雷特·特拉维斯于十月攻占了埃斯帕达和康塞普西翁传教站。

[fɔ:rt] - [sə'rendərd] [ɪn] ['ɜ:rli] [noʊ'vembər] .

Fort	Lipantitlan	surrendered	in	early	November	.
堡	-	投降	在	早期的	十一月	.

利潘蒂特兰堡于11月初投降。

[bɪ'twi:n] [dɪ'sembər] [faɪv][ænd; ənd] [dɪ'sembər] - , ['æftər][ə; eɪ] [mʌnθ] - [lɔ:ŋ] [si:dʒ] ,

Between	December	5	and	December	10	,	after	a	month	-	long	siege	,
之间	十二月	5	和	十二月	-	,	后	一个	月	-	长的	围城	,

12月5日至12月10日，经过长达一个月的围困，

[sæn][æn'toʊnioʊ][wʌz; wəz]['teɪkən][baɪ][ðə; ði] ['teksəs] ['ɑːrmi][ænd; ənd][ðə; ði]['meksɪkən] [truːps]

San	Antonio	was	taken	by	the	Texas	Army	and	the	Mexican	troops
圣	安东尼奥	曾是	已采取	经过	这	德克萨斯州	军队	和	这	墨西哥	军队

[rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn] ['teksəs] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə] [rɪ'triːt] [tuː; tə]['meksɪkoʊ] .

remaining	in	Texas	were	forced	to	retreat	to	Mexico	.
其余的	在	德克萨斯州	是	强制	到	撤退	到	墨西哥	.

圣安东尼奥被德克萨斯军队攻占，留在德克萨斯的墨西哥军队被迫撤回墨西哥。

[æt; ət] ['jɪrz] [end] , [noʊ] “ ['fɔːrən] ” [truːps] [rɪ'meɪnd] [ɑːn] ['teksəs] [sɔɪl] .

At	year's	end	,	no	“	foreign	”	troops	remained	on	Texas	soil	.
在	年	结尾	,	不	“	外国的	”	军队	剩余	在	德克萨斯州	土壤	.

到年底，德克萨斯州境内已无“外国”军队驻扎。

[ðə; ði] ['bætlz] [ʌv; əv] - [wɜːr; wər] [fɔːt] ['meɪnli] [baɪ] ['teksəs] ['setləz] ,

The	battles	of	1835	were	fought	mainly	by	Texas	settlers	,
这	战斗	的	-	是	战斗	主要	经过	德克萨斯州	定居者	,

1835年的战役主要由德克萨斯州的定居者发起。

[men] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] ['vestɪd] ['ɪntrəst] [ɪn] [dɪ'fendɪŋ] ['teksəs] - [sɔɪl] .

men	who	had	a	vested	interest	in	defending	Texas	'	soil	.
男人	WHO	有	一个	既得权益	兴趣	在	防守	德克萨斯州	-	土壤	.

那些与保卫德克萨斯州领土有着切身利益的人。

[baɪ][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] , [haʊ'evər] , [ðeɪ] [bi'liːvd] [ðə; ði][wɔːr][wʌz; wəz]['oʊvər] ,

By	the	end	of	the	year	,	however	,	they	believed	the	war	was	over	,
经过	这	结尾	的	这	年	,	然而	,	他们	相信	这	战争	曾是	超过	,

然而，到年底时，他们认为战争已经结束了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər]['hoʊmz] .

and	they	returned	to	their	homes	.
和	他们	返回	到	他们的	房屋	.

于是他们各自返回了家。

[ðə; ði] - [kæm'peɪn] [wʊd] [biː; bi] [kən'dʌktɪd] ['prɪnsəpli] [wɪð; wɪθ] [ˌvɔlən'tiəz] [frʌm; frəm][ðə; ði]

The	1836	campaign	would	be	conducted	principally	with	volunteers	from	the
这	-	活动	会	是	实施	主要	和	志愿者	从	这

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] ,

United	States	,
团结的	各州	,

1836年的战役将主要由来自美国的志愿者进行。

[ə; eɪ] ['wiːknəs] [ðæt] [wʊd] ['hæmpər][ðə; ði][wɔːr] ['efərt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði]

a	weakness	that	would	hamper	the	war	effort	throughout	the	rest	of	the
一个	弱点	那	会	阻碍	这	战争	努力	自始至终	这	休息	的	这

[ˌrevə'luːʃ(ə)n] .

Revolution	.
革命	.

这一弱点将在整个革命时期阻碍战争进程。

[waɪl] [ðə; ði]['teksən]['ɑːrmi][droʊv] [aʊt][ðə; ði]['meksɪkən]['fɔːrsɪz] ,

While	the	Texan	army	drove	out	the	Mexican	forces	,
尽管	这	德克萨斯人	军队	驾驶	出去	这	墨西哥	力量	,

德克萨斯军队将墨西哥军队驱逐出去时，

[ə; eɪ] “ [ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n] ” [ʌv; əv] ['deligits] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mjuˌnisi'pælitiz] [met][tuː; tə]

a	“	Consultation	”	of	delegates	from	each	of	the	municipalities	met	to
一个	“	咨询	”	的	代表们	从	每个	的	这	市政当局	遇见	到

[dɪ'tɜːrmɪn] [haʊ] [best][tuː; tə][proʊ'siːd] .

determine	how	best	to	proceed	.
决定	如何	最好的	到	继续	.

各市代表举行了一次“磋商”，以确定最佳的推进方式。

[ɑːn][noʊ'vembər]['sɛvən] , [ðeɪ] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv] ['kɔːzɪz] [fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [ʌp][ɑːrmz]
On **November** **7** **,** **they** **issued** **a** **declaration** **of** **causes** **for** **taking** **up** **arms**
在 十一月 7 , 他们 发布 一个 宣言 的 原因 为了 采取 向上 武器
[ə'genst] ['sæntə] ['ʌnə] .
against **Santa** **Anna** **.**
反对 圣诞老人 安娜 .

11月7日，他们发表了拿起武器反对圣安纳的理由声明。

[ə; eɪ][voʊt][ʌv; əv] - [tuː; tə] - ['feɪvərd] [ðə; ði] [piːs] ['pɑːrti] :
A **vote** **of** **33** **to** **15** **favored** **the** **peace** **party** **:**
一个 投票 的 - 到 - 受青睐 这 和平 派对 :

33比15的投票结果支持和平党:

['teksəs] [wʊd] [faɪt] [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv] - [ænd; ənd][tuː; tə] [ə'tʃiːv]
Texas **would** **fight** **to** **restore** **the** **Constitution** **of** **1824** **and** **to** **achieve**
德克萨斯州 会 斗争 到 恢复 这 宪法 的 - 和 到 达到
['seprət] ['steɪthʊd] [fɔːr; fər] ['teksəs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['meksɪkən][kənˌfedə'reɪʃ(ə)n] .
separate **statehood** **for** **Texas** **within** **the** **Mexican** **confederation** **.**
分离 建州 为了 德克萨斯州 之内 这 墨西哥 联盟 .

德克萨斯将为恢复 1824 年宪法而战，并争取在墨西哥邦联内获得独立的州地位。

[ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv] ['sɔrts] [wʌz; wəz][set] [ʌp][baɪ][ðə; ði][ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n] .
A **government** **of** **sorts** **was** **set** **up** **by** **the** **Consultation** **.**
一个 政府 的 排序 曾是 放 向上 经过 这 咨询 .

协商会议成立了一个类似政府的机构。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sistid] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['gʌvərnər] , ['kaʊns(ə)l] , [ænd; ənd] [luː'tenənt] ['gʌvərnər] .
It **consisted** **of** **a** **governor** **,** **council** **,** **and** **lieutenant** **governor** **.**
它 由……组成 的 一个 州长 , 理事会 , 和 中尉 州长 .

它由州长、议会和副州长组成。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːrtiz] [held] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɪg'zekjətɪv] [ɔːr] ['ledʒɪsleɪtɪv] ['paʊɚz] .
None **of** **the** **parties** **held** **sufficient** **executive** **or** **legislative** **powers** **.**
没有任何 的 这 各方 握住 充足的 管理人员 或者 立法 权力 .

各方均不具备足够的行政权或立法权。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , the5
Furthermore **,** **the5**
此外 , the5

此外，5

['gʌvərnər] , ['henri] [smɪθ] , ['feɪvərd] [kəm'pliːt] [ˌɪndɪ'pendəns] [fɔːr; fər] ['teksəs] ;
governor **,** **Henry** **Smith** **,** **favored** **complete** **independence** **for** **Texas** **;**
州长 , 亨利 史密斯 , 受青睐 完全的 独立 为了 德克萨斯州 ;

州长亨利·史密斯主张德克萨斯州完全独立;

[ə; eɪ][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ['feɪvərd] [kən'tɪnjuːɪŋ] [æz; əz][pɑːrt][ʌv; əv]['meksɪkoʊ] .
a **majority** **of** **the** **council** **favored** **continuing** **as** **part** **of** **Mexico** **.**
一个 多数 的 这 理事会 受青睐 继续 作为 部分 的 墨西哥 .

委员会多数成员赞成继续留在墨西哥。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ðiːz] ['pɑːrtiz] [wɜːr; wər] ['faɪtɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] .
Within **a** **month** **these** **parties** **were** **fighting** **among** **themselves** **.**
之内 一个 月 这些 各方 是 斗争 之中 他们自己 .

不到一个月，这些政党就开始互相争斗。

[ðen] , [ɑːn]['dʒænjueri] - , ['gʌvərnər] [smɪθ] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [dɪs'mɪs] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ;
Then **,** **on** **January** **10** **,** **Governor** **Smith** **attempted** **to** **dismiss** **the** **council** **;**
然后 , 在 一月 - , 州长 史密斯 尝试过 到 解雇 这 理事会 ;

然后，1月10日，史密斯州长试图解散议会;

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [ɪm'pi:tʃ] [smɪθ] [ænd; ənd] [rɪ'pleɪst] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ]['ɛl'ti:] . ['gʌvərnər] [dʒeɪmz]

the	council	impeached	Smith	and	replaced	him	with	Lt	.	Governor	James
这	理事会	弹劾	史密斯	和	替换	他	和	中尉	.	州长	詹姆斯

['dʌblju:] . ['rɔbinsn] .

W	.	Robinson	.
W	.	罗宾逊	.

议会弹劾了史密斯，并任命副州长詹姆斯·W·罗宾逊接替他。

[ðə; ði][splɪt] [bɪ'twi:n] [smɪθ] [ænd; ənd][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][wʌz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ] [ə'tempts] [tu:; tə] [maʊnt]

The	split	between	Smith	and	the	council	was	caused	by	attempts	to	mount
这	分裂	之间	史密斯	和	这	理事会	曾是	导致	经过	尝试	到	山

[ə; eɪ][ˌmɑ:tɑ:'mɔ:rɔ:s][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] — [æn; ən] [ɪl] - ['feɪvərd] [plæn][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][wɔ:r][ˌaʊt'saɪd]

a	Matamoros	Expedition	—	an	ill	-	favored	plan	to	take	the	war	outside
一个	马塔莫罗斯	远征	—	一个	患病的	-	受青睐	计划	到	拿	这	战争	外部

[ʌv; əv] ['teksəs] [ænd; ənd][tu:; tə] [ki:p] [ju:] . [es] . [ˌvɔlən'tiəz] ['ɑ:kjupaɪd] .

of	Texas	and	to	keep	U	.	S	.	volunteers	occupied	.
的	德克萨斯州	和	到	保持	U	.	S	.	志愿者	占领	.

史密斯与委员会的分裂是由于试图组织马塔莫罗斯远征——这是一项不受欢迎的计划，目的是将战争引到德克萨斯州以外，并让美国志愿者忙于其他事务。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði][ˌmɑ:tɑ:'mɔ:rɔ:s][ˌekspə'dɪʃ(ə)n]['nevər][wʌz; wəz]['ɔ:rgənaɪzd] , [ˌaɪ 'ti:] [dru:] [ɔ:f] [sə'plaɪz]

Although	the	Matamoros	Expedition	never	was	organized	,	it	drew	off	supplies
虽然	这	马塔莫罗斯	远征	绝不	曾是	组织	,	它	画	离开	补给品

[ænd; ənd] [ˌvɔlən'tiəz] ['despərətli] ['ni:dɪd] [ɪn] ['teksəs] ,

and	volunteers	desperately	needed	in	Texas	,
和	志愿者	绝望地	需要	在	德克萨斯州	,

尽管马塔莫罗斯探险队从未真正组织起来，但它却为德克萨斯州带来了急需的物资和志愿者。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd]['mɪlətəri] ['lidər] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] [wen] ['ju:nɪfaɪd]

and	it	divided	the	political	and	military	leaders	at	a	time	when	unified
和	它	分割	这	政治的	和	军队	领导人	在	一个	时间	什么时候	统一

['ækʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪ'senʃ(ə)l] .

action	was	essential	.
行动	曾是	基本的	.

这导致政治和军事领导人在需要团结行动的时候产生了分歧。

[æz; əz]['wɪntər] [held] ['teksəs] [ɪn][ɪts][grɪp] , ['sæntə] ['ʌnə] ['maʊntɪd] [ə; eɪ] ['kaʊntərəˌtæk] .

As	winter	held	Texas	in	its	grip	,	Santa	Anna	mounted	a	counterattack	.
作为	冬天	握住	德克萨斯州	在	它是	紧握	,	圣诞老人	安娜	安装	一个	反击	.

当寒冬笼罩着德克萨斯州时，圣安纳发动了反击。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][sæn][æn'toʊnioʊ][ɑ:n] ['februeri] - , [hi:; hi][leɪd] [si:dʒ] [tu:; tə][ðə; ði]['æləmoʊ] ,

Arriving	in	San	Antonio	on	February	23	,	he	laid	siege	to	the	Alamo	,
抵达	在	圣	安东尼奥	在	二月	-	,	他	铺设	围城	到	这	阿拉莫	,

2月23日抵达圣安东尼奥后，他围攻了阿拉莫。

[wer] - ['tɛksənz] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [baɪ] [taɪm][fɔ:r; fər] ['teksəs] .

where	150	Texans	attempted	to	buy	time	for	Texas	.
在哪里	-	德州人	尝试过	到	买	时间	为了	德克萨斯州	.

150名德州人试图为德州争取时间。

['oʊnli] - [ˌvɔlən'tiəz] [frʌm; frəm][gɑ:n'zɑ:ləs] [keɪm] [tu:; tə] [ˌri:ɪn'fɔ:rs] [ðə; ði] [men][æt; ət][ðə; ði]['æləmoʊ] .

Only	32	volunteers	from	Gonzales	came	to	reinforce	the	men	at	the	Alamo	.
仅有的	-	志愿者	从	冈萨雷斯	来了	到	加强	这	男人	在	这	阿拉莫	.

只有 32 名来自冈萨雷斯的志愿者前来增援阿拉莫的士兵。

[ɔ:l][wɜ:r; wər] [kɪld] ['ʃɔ:rtli] ['æftər] [dɑ:n] [ɑ:n] [mɑ:rtʃ] [sɪks] .

All	were	killed	shortly	after	dawn	on	March	6	.
全部	是	被杀	不久	后	黎明	在	行进	6	.

3月6日黎明后不久，所有人都被杀害了。

[waɪl] [ðə; ði]['æləmoʊ][wʌz; wəz] [bi'sidʒd] , ['tɛksənz][met][ɪn] [kən'venʃ(ə)n] [æt; ət] ['wɑ:ʃɪŋtən] - [ɑ:n] -
While **the** **Alamo** **was** **besieged** **,** **Texans** **met** **in** **Convention** **at** **Washington** **-** **on** **-**
尽管 这 阿拉莫 曾是 被围困 , 德州人 遇见 在 习俗 在 华盛顿 - 在 -
[ðə; ði] - ['bræzəs] .
the **-** **Brazos** **.**
这 - 布拉索斯 .

阿拉莫被围困期间，德克萨斯人在布拉索斯河畔华盛顿召开会议。

[ɑ:n] [mɑ:rtʃ] [ˌtu:'tu:] , [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [dɪ'klerd] ['teksəs] [ˌɪndɪ'pendəns] ,
On **March** **2** **,** **the** **Convention** **declared** **Texas** **independence** **,**
在 行进 2 , 这 习俗 声明 德克萨斯州 独立 ,

3月2日，制宪会议宣布德克萨斯独立。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌdeklə'reɪʃn] [tu:; tə] [ðæt] [ɪ'fekt] [wʌz; wəz] [saɪnd] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [deɪ] .
and **a** **Declaration** **to** **that** **effect** **was** **signed** **the** **following** **day** **.**
和 一个 宣言 到 那 影响 曾是 签名 这 下列的 天 .

第二天，双方签署了相关宣言。

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ə'dʒɝ:nd] , [ə; eɪ] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [wʌz; wəz] [drɑ:ftid] [ænd; ənd][æn; ən]['ɪntərɪm]
Before **the** **meeting** **adjourned** **,** **a** **constitution** **was** **drafted** **and** **an** **interim**
前 这 会议 休会 , 一个 宪法 曾是 起草 和 一个 临时
['gʌvərnmənt] [set] [ʌp] . [sɪks]
government **set** **up** **.** **6**
政府 放 向上 . 6

会议休会前，起草了一部宪法，并成立了临时政府。6

['teksən] [ri'və:siz] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [kən'tɪnju:d] .
Texan **reverses** **in** **the** **field** **continued** **.**
德克萨斯人 反转 在 这 场地 持续 .

德州队在场上的逆转仍在继续。

['lɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði]['æləmoʊ] ,
Learning **of** **the** **fall** **of** **the** **Alamo** **,**
学习 的 这 落下 的 这 阿拉莫 ,

得知阿拉莫陷落的消息，

[sæm] ['hju:stən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌʌndər'mænd] [ænd; ənd] [ˌʌn'treɪnd] ['teksəs] ['ɑ:rmi][bɪ'gæn][ə; eɪ]['heɪsti]
Sam **Houston** **and** **the** **undermanned** **and** **untrained** **Texas** **army** **began** **a** **hasty**
山姆 休斯顿 和 这 人手不足 和 未经训练的 德克萨斯州 军队 开始 一个 仓促
[rɪ'tri:t] ['i:stwərd] .
retreat **eastward** **.**
撤退 向东 .

山姆·休斯顿率领兵力不足、训练不足的德克萨斯军队开始匆忙向东撤退。

[ef] . ['dʌblju:] . ['dʒɑ:nsən][wʌz; wəz] [ə'tækt] [æt; ət][sæn][pə'trɪsi:oʊ][ɑ:n] ['februeri] - ,
F **.** **W** **.** **Johnson** **was** **attacked** **at** **San** **Patricio** **on** **February** **27** **,**
F . W . 约翰逊 曾是 遭到攻击 在 圣 帕特里西奥 在 二月 - ,

2月27日，FW Johnson在圣帕特里西奥遭到袭击。

[ænd; ənd]['oʊnli][hi:; hi][ænd; ənd] [fɔ:r] [men] [sə'vaivd] .
and **only** **he** **and** **four** **men** **survived** **.**
和 仅有的 他 和 四 男人 幸存下来 .

只有他和另外四名男子幸存下来。

[dʒeɪmz][grænt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜ:r; wər] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [æt; ət]['ɑ:gwə]['dʌlseɪ][ɑ:n]
James **Grant** **and** **his** **men** **were** **surrounded** **and** **killed** **at** **Agua** **Dulce** **on**
詹姆斯 授予 和 他的 男人 是 包围 和 被杀 在 水 杜尔塞 在
[mɑ:rtʃ] [ˌtu:'tu:] .
March **2** **.**
行进 2 .

3月2日，詹姆斯·格兰特和他的部下在阿瓜杜尔塞被包围并被杀害。

[rə'fju:dʒi:oʊ][wʌz; wəz] [ə'tækt] [ænd; ənd]['ɑ:mən] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gærɪsn] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ɑ:n]
Refugio **was** **attacked** **and** **Amon** **King** **and** **the** **garrison** **were** **killed** **on**
雷富吉奥 曾是 遭到攻击 和 阿蒙 国王 和 这 驻军 是 被杀 在
[mɑ:rtʃ] - .
March **16** **.**
行进 - .

3月16日，雷富吉奥遭到袭击，阿蒙·金和驻军全部阵亡。

['wɪljəm] [wɔ:rd] , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [kɪŋ] , [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz]
William **Ward** **,** **who** **had** **been** **sent** **to** **relieve** **King** **,** **was** **captured** **with** **his**
威廉 沃德 , WHO 有 到过 发送 到 缓解 国王 , 曾是 捕获 和 他的
[men] [ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - .
men **on** **March** **22** **.**
男人 在 行进 - .

奉命前去解救国王的威廉·沃德于 3 月 22 日与他的部下一起被俘。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə]['goʊliˌæd] [wer] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['eksɪkju:tɪd][ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - .
They **were** **marched** **to** **Goliad** **where** **they** **were** **executed** **on** **March** **27** **.**
他们 是 行军 到 歌利亚德 在哪里 他们 是 执行 在 行进 - .

他们被押往戈利亚德，并于 3 月 27 日在那里被处决。

['fænɪn] ,
Fannin **,**
范宁 ,

范宁，

[hu:] [hæd; həd] [feɪld] [tu:; tə][rɪ'spɑ:nd][tu:; tə][kɔ:lz][fɔ:r; fər][help][frʌm; frəm][ðə; ði]['æləmoʊ][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z]
who **had** **failed** **to** **respond** **to** **calls** **for** **help** **from** **the** **Alamo** **because**
WHO 有 失败的 到 回应 到 呼叫 为了 帮助 从 这 阿拉莫 因为
[hi:; hi] [lækt] ['trænspɔ:rt][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ɑ:rmz][ænd; ənd] [sə'plaɪz] ,
he **lacked** **transport** **for** **his** **arms** **and** **supplies** **,**
他 缺乏 运输 为了 他的 武器 和 补给品 ,

他因为缺乏运输武器和补给的交通工具，所以未能回应来自阿拉莫的求救信号。

['faɪnəli][bɪ'gæn][ə; eɪ] [rɪ'tri:t] [ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - .
finally **began** **a** **retreat** **on** **March** **19** **.**
最后 开始 一个 撤退 在 行进 - .

最终于3月19日开始闭关休整。

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜ:r; wər] [kɔ:t] [ˌaʊt'saɪd]['goʊliˌæd][æt; ət][koʊlɛtoʊ] .
He **and** **his** **men** **were** **caught** **outside** **Goliad** **at** **Coleto** **.**
他 和 他的 男人 是 捕捉 外部 歌利亚德 在 科莱托 .

他和他的手下在戈利亚德郊外的科莱托被抓获。

['æftər] ['faɪtɪŋ] [ɔ:f] ['sevrəl] [ə'tæks] , ['fænɪn] [wʌz; wəz]['faɪnəli] [fɔ:rst] [tu:; tə] [sə'rendər] [ɑ:n][ðə; ði]
After **fighting** **off** **several** **attacks** **,** **Fannin** **was** **finally** **forced** **to** **surrender** **on** **the**
后 斗争 离开 一些 攻击 , 范宁 曾是 最后 强制 到 投降 在 这
['mɔ:rnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 20th .
morning **of** **the** **20th** **.**
早晨 的 这 20th .

在击退了多次进攻后，范宁最终于20日早上被迫投降。

[rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə]['goʊliˌæd] , ['fænɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [ə'weitid] [ə; eɪ][dɪ'sɪʒ(ə)n] [ə'baʊt][ðer; ðər] [feɪt]
Returned **to** **Goliad** **,** **Fannin** **and** **his** **men** **awaited** **a** **decision** **about** **their** **fate**
返回 到 歌利亚德 , 范宁 和 他的 男人 等待中 一个 决定 关于 他们的 命运
.
:
.

范宁和他的部下回到歌利亚德，等待着命运的裁决。

[dʒen] . [ɜˈiːə] [ˈfeɪvərd] [ˈtriːtɪŋ] [ðem; ðəm][æz; əz] [ˈprizənəz] [ʌv; əv][wɔːr] ;

Gen	.	Urrea	favored	treating	them	as	prisoners	of	war	;
Gen	.	乌雷亚	受青睐	治疗	他们	作为	囚犯	的	战争	;

乌雷亚将军赞成将他们视为战俘；

[ˈsæntə] [ˈʌnə] [diˈmɑːndid] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi][ˈeksɪkjuːtɪd][æz; əz][ˈpaiərits] .

Santa	Anna	demanded	that	they	be	executed	as	pirates	.
圣诞老人	安娜	要求	那	他们	是	执行	作为	海盗	.

圣安纳下令将他们作为海盗处决。

[ˈsæntə] [ˈʌnə] [priˈveild] .

Santa	Anna	prevailed	.
圣诞老人	安娜	最终获胜	.

圣安纳获胜。

[hɪz; ɪz][ˈɔːrdərz][wɜːr; wər] [ˈkærid] [aʊt][ɑːn][pɑːm] [ˈsʌndeɪ] , [mɑːrtʃ] - .

His	orders	were	carried	out	on	Palm	Sunday	,	March	27	.
他的	订单	是	携带	出去	在	棕榈	星期日	,	行进	-	.

他的命令于3月27日棕枝主日执行。

[θruːˈaʊt] [ˈeɪprəl] , [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈteksəs] [truːps] [fled][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .

Throughout	April	,	the	remaining	Texas	troops	fled	to	the	east	.
自始至终	四月	,	这	其余的	德克萨斯州	军队	逃亡	到	这	东方	.

整个四月，剩余的德州军队向东部逃窜。

[waɪl] [ðeɪ] [riˈtriːtid] , [ˈpænɪk] [siːzd] [ðə; ði] [ˈkɔlənɪsts] .

While	they	retreated	,	panic	seized	the	colonists	.
尽管	他们	撤退	,	恐慌	查获	这	殖民者	.

撤退时，殖民者们陷入了恐慌。

[ðə; ði] [ˈrʌnəweɪ] [skreɪp] [sɔː] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈfæməliz] [teɪk] [tuː; tə][ðə; ði][roʊdz] [ˈfliːɪŋ] [frʌm; frəm]

The	Runaway	Scrape	saw	hundreds	of	families	take	to	the	roads	fleeing	from
这	逃跑	刮	锯	数百	的	家庭	拿	到	这	道路	逃离	从

[ðə; ði] oncoming7

the	oncoming7
这	oncoming7

这场"逃亡大撤离"导致数百个家庭涌上公路，逃离即将到来的7

[ˈmeksɪkən][ˈɑːrmi] .

Mexican	army	.
墨西哥	军队	.

墨西哥军队。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈteksəs] [ˈgʌvərnmənt] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˈfrenzi] [æz; əz][ˈsæntə] [ˈʌnə] [muːvd]

Even	the	Texas	government	was	caught	up	in	the	frenzy	as	Santa	Anna	moved
甚至	这	德克萨斯州	政府	曾是	捕捉	向上	在	这	狂热	作为	圣诞老人	安娜	已搬

['stedəli] ['iːstwərd] .

steadily	eastward	.
稳步	向东	.

随着圣安纳稳步向东推进，就连德克萨斯州政府也卷入了这场狂热之中。

[ɪnˈdiːd] , [ðə; ði] [ˈgʌvərnmənt] [ˈnæroʊli] [ɪˈskeɪpt] [ˈbiːɪŋ] [ˈkæptʃərd] [æz; əz][ɪts] [ˈmembər] [prɪˈperd]

Indeed	,	the	government	narrowly	escaped	being	captured	as	its	members	prepared
的确	,	这	政府	勉强	逃脱	存在	捕获	作为	它是	成员	准备

[tuː; tə][seɪl][tuː; tə] [ˈgælvəstən] .

to	sail	to	Galveston	.
到	帆	到	加尔维斯顿	.

事实上，政府成员在准备乘船前往加尔维斯顿时，险些被俘。

[ˈfaɪnəli] , [ɑːn][ˈeɪprəl] - , [ðə; ði]['meksɪkən][ænd; ənd]['teksən] [ˈɑːmiz] [met][æt; ət][sæn][dʒəˈsɪntoʊ] .

Finally	,	on	April	20	,	the	Mexican	and	Texan	armies	met	at	San	Jacinto	.
最后	,	在	四月	-	,	这	墨西哥	和	德克萨斯人	军队	遇见	在	圣	哈辛托	.

最终，4月20日，墨西哥军队和德克萨斯军队在圣哈辛托会师。

[ə; eɪ] [briːf] ['skɜːrmɪʃ] [wʌz; wəz] [fɔːt] [ɑːn]['eɪprəl] - .

A	brief	skirmish	was	fought	on	April	20	.
一个	简短的	小规模冲突	曾是	战斗	在	四月	-	.

4月20日发生了一场短暂的小规模冲突。

[ðen] , [æz; əz][ðə; ði][ˌæftər'nuːn] ['ʃæˌdoʊz] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['leŋθən] ,

Then	,	as	the	afternoon	shadows	began	to	lengthen	,
然后	,	作为	这	下午	阴影	开始	到	加长	,

然后，随着午后的影子开始拉长，

[ɑːn]['eɪprəl] - [ðə; ði]['teksən]['ɑːrmi] [əd'vænst] [ə'genst] ['sæntə] ['ænəz] [truːps] .

on	April	21	the	Texan	army	advanced	against	Santa	Anna's	troops	.
在	四月	-	这	德克萨斯人	军队	先进的	反对	圣诞老人	安娜的	军队	.

4月21日，德克萨斯军队向圣安纳的军队发起进攻。

[wʌt] [tʊk] [pleɪs] [ðen] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['slɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən]['ɑːrmi] , [ɪts][men]['teɪkən][baɪ]

What	took	place	then	was	a	slaughter	of	the	Mexican	army	,	its	men	taken	by
什么	采取	地方	然后	曾是	一个	屠宰	的	这	墨西哥	军队	,	它是	男人	已采取	经过

[sər'praɪz] ,

surprise	,
惊喜	,

当时发生的是一场对墨西哥军队的屠杀，墨西哥军队士兵猝不及防。

[kʌt] [ɔːf] [frʌm; frəm] [ɪ'skeɪp] .

cut	off	from	escape	.
切	离开	从	逃脱	.

逃脱无路。

[ðə; ði]['teksən] ['vɪktəri] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [wen] [ə; eɪ]['pʊrliˌpɔːrli] - [drest]

The	Texan	victory	was	completed	the	next	day	when	a	poorly	-	dressed
这	德克萨斯人	胜利	曾是	完全的	这	下一个	天	什么时候	一个	差	-	穿着

['soʊldʒər][wʌz; wəz] [brɔːt] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [fiːld] .

soldier	was	brought	in	from	the	field	.
士兵	曾是	带来	在	从	这	场地	.

德克萨斯人的胜利在第二天就宣告完成，当时一名衣衫褴褛的士兵从战场上被带了回来。

[ðə; ði] ['prizənəz] - [riː'ækʃənz] [suːn] [rɪ'viːld] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] , [ɪn'diːd] , ['prezɪdənt] - ['dʒen(ə)rəl]

The	prisoners	'	reactions	soon	revealed	that	this	was	,	indeed	,	President	-	General
这	囚犯	-	反应	很快	揭晓	那	这	曾是	,	的确	,	总统	-	一般的

[æn'toʊnioʊ]['loʊpɛz][diː]['sæntə] ['ʌnə] .

Antonio	Lopez	de	Santa	Anna	.
安东尼奥	洛佩兹	德	圣诞老人	安娜	.

囚犯们的反应很快表明，这确实是安东尼奥·洛佩斯·德·圣安纳总统。

[fɔːr; fər][ɔːl]['præktɪk(ə)l]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] , [ðə; ði][wɔːr][wʌz; wəz][æt; ət][æn; ən][end] . [naɪn]

For	all	practical	purposes	,	the	war	was	at	an	end	.	9
为了	全部	实际的	目的	,	这	战争	曾是	在	一个	结尾	.	9

实际上，战争已经结束了。9

[ə; eɪ]

A
一个

一个

[æd] ['ɪntərɪm] [gʌvɝnmɛntð] [læst][ækt][ʌv; əv][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz][tu:; tə] [ɪ'lekt]

Ad	Interim	GovernmentThe	last	act	of	the	Convention	of	1836	was	to	elect
广告	临时	政府	最后的	行为	的	这	习俗	的	-	曾是	到	选

[æn; ən]['ɪntərɪm] ['gʌvərnmənt] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ʌv; əv] ['teksəs] [kʊd; kəd]['rætɪfaɪ][ðə; ði]

an	interim	government	to	serve	until	the	people	of	Texas	could	ratify	the
一个	临时	政府	到	服务	直到	这	人们	的	德克萨斯州	可以	批准	这

[ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ænd; ənd][hoʊld]['regjələr] [ɪ'lɛkʃənz] .

Constitution	and	hold	regular	elections	.
宪法	和	抓住	常规的	选举	.

临时政府 1836 年制宪会议的最后一项行动是选举一个临时政府，该政府将任职到德克萨斯人民能够批准宪法并举行定期选举为止。

['deɪvɪd][dʒi:] . ['bɜ:rnɪt] [sɜ:rvd] [æz; əz] ['prezɪdənt] ; [lɔ:'renzoʊ; lə'renzoʊ][di:][zɑ:'vɑ:lə] , [vaɪs] - ['prezɪdənt] .

David	G	.	Burnet	served	as	president	;	Lorenzo	de	Zavala	,	vice	-	president	.
大卫	G	.	伯内特	服务	作为	总统	;	洛伦佐	德	扎瓦拉	,	副	-	总统	.

David G. Burnet 担任总裁；Lorenzo de Zavala 担任副总裁。

[ðɪs] ['gʌvərnmənt] ['æktɪd][frʌm; frəm] [mɑ:rtʃ] - [ʌn'tɪl][ɑ:k'toʊbər] - , - .

This	government	acted	from	March	16	until	October	16	,	1836	.
这	政府	行动	从	行进	-	直到	十月	-	,	-	.

本届政府的执政时间为1836年3月16日至10月16日。

['ɑ:gwə]['dʌlseɪ] , ['bæt(ə)l] - [mɑ:rtʃ] [ˌtu:'tu:] , - .

Agua	Dulce	,	Battle	ofFought	March	2	,	1836	.
水	杜尔塞	,	战斗	-	行进	2	,	-	.

阿瓜杜尔塞战役，1836 年 3 月 2 日爆发。

[dʒeɪmz] ['grænts] [smɔ:l] ['bɑ:di][ʌv; əv][men] , [ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][,mɑ:tɑ:'mɔ:rɔ:s][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,

James	Grant's	small	body	of	men	,	a	part	of	the	Matamoros	Expedition	,
詹姆斯	格兰特	小的	身体	的	男人	,	一个	部分	的	这	马塔莫罗斯	远征	,

詹姆斯·格兰特率领的小队，是马塔莫罗斯远征队的一部分。

[ænd; ənd] [tru:ps] [kə'mɑ:ndid] [baɪ][hoʊ'zeɪ] [ɜ'i:ə] [met][ɑ:n][ə; eɪ][spɑ:t][sʌm; səm] - [maɪlz][frʌm; frəm]

and	troops	commanded	by	Jose	Urrea	met	on	a	spot	some	26	miles	from
和	军队	命令	经过	何塞	乌雷亚	遇见	在	一个	点	一些	-	英里	从

[sæn][pə'trɪsi:oʊ] .

San	Patricio	.
圣	帕特里西奥	.

何塞·乌雷亚指挥的部队在距离圣帕特里西奥约 26 英里的地方会合。

[grænt][ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men][wɜ:r; wər] [kɪld] .

Grant	and	most	of	his	men	were	killed	.
授予	和	最多	的	他的	男人	是	被杀	.

格兰特和他的大部分部下都阵亡了。

[ðoʊz] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [deθ] ['i:ðər] [wɜ:r; wər] [meɪd] ['prɪz(ə)nər][baɪ][ðə; ði]['meksɪkən]['ɑ:rmi][ɔ:r][wɜ:r; wər]

Those	who	escaped	death	either	were	made	prisoner	by	the	Mexican	army	or	were
那些	WHO	逃脱	死亡	任何一个	是	制成	囚犯	经过	这	墨西哥	军队	或者	是

[tu:; tə][dʒɔɪn] [fænɪnz] ['fɔ:rsɪz][æt; ət]['goʊliˌæd] ,

to	join	Fannin's	forces	at	Goliad	,
到	加入	范宁的	力量	在	歌利亚德	,

那些侥幸逃过一劫的人，要么被墨西哥军队俘虏，要么加入范宁在戈利亚德的部队。

['oʊnli][tu:; tə][bi:; bi]['eksɪkju:tɪd][ɪn][ðə; ði]['goʊliˌæd] ['mæsəkər] .

only	to	be	executed	in	the	Goliad	Massacre	.
仅有的	到	是	执行	在	这	歌利亚德	屠杀	.

却在戈利亚德大屠杀中被处决。

['æləmoʊ] - ['mɪʃ(ə)n] [sæn][æn'toʊnioʊ][di:][və'lɛroʊ] , [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] “ ['æləmoʊ] ,

Alamo	MissionThe	Mission	San	Antonio	de	Valero	,	known	as	the	“	Alamo	,
阿拉莫	-	使命	圣	安东尼奥	德	瓦莱罗	,	已知	作为	这	“	阿拉莫	,

阿拉莫传教会圣安东尼奥德瓦莱罗传教会，被称为“阿拉莫、

” [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][fɔːrt][baɪ][ðə; ði]['meksɪkən]['ɑːrmi][frʌm; frəm] - [ʌn'tɪl] [dɪ'sembər] - .

”	was	used	as	a	fort	by	the	Mexican	army	from	1821	until	December	1835	.
”	曾是	用过的	作为	一个	堡	经过	这	墨西哥	军队	从	-	直到	十二月	-	.

从 1821 年到 1835 年 12 月，这里曾被墨西哥军队用作堡垒。

['æftər][ə; eɪ] [tuː] - [mʌnθ] [siːdʒ] , ['teksən] [truːps] took10

After	a	two	-	month	siege	,	Texan	troops	took10
后	一个	二	-	月	围城	,	德克萨斯人	军队	took10

经过两个月的围攻，德克萨斯军队攻占了10座城墙。

['oʊvər][sæn][æn'toʊnioʊ][ɑːn] [dɪ'sembər] - , [ænd; ənd][droʊv][ðə; ði]['meksɪkən]['ɑːrmi][frʌm; frəm][ðə; ði]

over	San	Antonio	on	December	10	,	and	drove	the	Mexican	army	from	the
超过	圣	安东尼奥	在	十二月	-	,	和	驾驶	这	墨西哥	军队	从	这

['sɪti] .

city	.
城市	.

12月10日，墨西哥军队攻占了圣安东尼奥，并将墨西哥军队赶出了这座城市。

['teksən]['soʊldʒərz] ['heɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði]['æləmoʊ][ɑːn] ['februeri] - , - , [æz; əz]['sæntə] ['ænəz]

Texan	soldiers	hastened	to	the	Alamo	on	February	23	,	1836	,	as	Santa	Anna's
德克萨斯人	士兵	加快	到	这	阿拉莫	在	二月	-	,	-	,	作为	圣诞老人	安娜的

['ɑːrmi] ['entərd] [sæn][æn'toʊnioʊ] .

army	entered	San	Antonio	.
军队	进入	圣	安东尼奥	.

1836 年 2 月 23 日，当圣安纳的军队进入圣安东尼奥时，德克萨斯士兵迅速赶往阿拉莫。

['æftər][ə; eɪ] - - [deɪ] [siːdʒ] , [ðə; ði]['meksɪkən]['ɑːrmi][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði]['æləmoʊ][ɑːn]

After	a	13	-	day	siege	,	the	Mexican	army	succeeded	in	taking	the	Alamo	on
后	一个	-	-	天	围城	,	这	墨西哥	军队	成功了	在	采取	这	阿拉莫	在

[mɑːrtʃ] [sɪks] .

March	6	.
行进	6	.

经过 13 天的围攻，墨西哥军队于 3 月 6 日成功攻占了阿拉莫。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['teksən]['soʊldʒərz] [sə'vaivd] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ænd; ənd][ɪts] ['æftərmæθ] .

None	of	the	187	Texan	soldiers	survived	the	battle	and	its	aftermath	.
没有任何	的	这	-	德克萨斯人	士兵	幸存下来	这	战斗	和	它是	后果	.

187名德克萨斯士兵无一人在战斗及其后续事件中幸存。

[ɑːl'moʊnteɪ] , [wɑːn; hwɑːn] - ['kɜːrn(ə)l][ɪn][ðə; ði]['meksɪkən]['ɑːrmi] , [ɑːl'moʊnteɪ]

Almonte	,	Juan	NepumocenoA	colonel	in	the	Mexican	Army	,	Almonte
阿尔蒙特	,	胡安	-	上校	在	这	墨西哥	军队	,	阿尔蒙特

[ə'kʌmpənid] ['sæntə] ['ʌnə] [æz; əz][æn; ən] [eɪd] - [diː] - [kæmp] .

accompanied	Santa	Anna	as	an	aide	-	de	-	camp	.
伴随	圣诞老人	安娜	作为	一个	助手	-	德	-	营	.

胡安·内普莫塞诺·阿尔蒙特，墨西哥陆军上校，曾担任圣安纳的副官。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [æt; ət][sæn][dʒə'sɪntoʊ] .

He	was	captured	at	San	Jacinto	.
他	曾是	捕获	在	圣	哈辛托	.

他在圣哈辛托被俘。

[ɑːlmoʊntɛz] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði]['meksɪkən] ['gʌvərnmənt] [ɪn]['dʒænjueri] - [ə'lɜːt] [ðə; ði]

Almonte's	report	to	the	Mexican	government	in	January	1834	alerted	the
阿尔蒙特的	报告	到	这	墨西哥	政府	在	一月	-	已发出警报	这

['gʌvərnmənt] [tuː; tə][ðə; ði][ˌpɑːsə'bɪləti] [ðæt] ['teksəs] [maɪt] [biː; bi]['teɪkən][frʌm; frəm]['meksɪkoʊ][baɪ]

government	to	the	possibility	that	Texas	might	be	taken	from	Mexico	by
政府	到	这	可能性	那	德克萨斯州	可能	是	已采取	从	墨西哥	经过

[fɔːrs] [ɔːr][baɪ][dɪ'ploʊməsi] .

force	or	by	diplomacy	.
力量	或者	经过	外交	.

1834 年 1 月，阿尔蒙特向墨西哥政府提交的报告提醒政府，德克萨斯有可能通过武力或外交手段从墨西哥手中夺取。

- ['oʊvər][ðə; ði] [ə'rest] [ʌv; əv] ['ændru:] ['brɪskoʊ] , ['sɪtəznz] [ʌv; əv]['ɑ:nəˌwɑ:k] , [led][baɪ]

AnahuacAngered	over	the	arrest	of	Andrew	Briscoe	,	citizens	of	Anahuac	,	led	by
-	超过	这	逮捕	的	安德鲁	布里斯科	,	公民	的	阿纳瓦克	,	引领	经过

['wɪljəm] [bi:] . ['trævis] ,

William	B	.	Travis	,
威廉	B	.	特拉维斯	,

阿纳瓦克市民对安德鲁·布里斯科被捕感到愤怒，在威廉·B·特拉维斯的带领下，

[ə'tækt] [ðə; ði] ['gærɪsn] [ɑ:n][dʒu:n] - , - .

attacked	the	garrison	on	June	29	,	1835	.
遭到攻击	这	驻军	在	六月	-	,	-	.

1835年6月29日袭击了驻军。

['meksɪkən] [tru:ps] ['ʌndər] [æn'toʊnioʊ][tɛ'nɔri:oʊ][wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə] [sə'rendər] [ænd; ənd][wɜ:r; wər]

Mexican	troops	under	Antonio	Tenorio	were	forced	to	surrender	and	were
墨西哥	军队	在下面	安东尼奥	特诺里奥	是	强制	到	投降	和	是

[ɪk'speld] [ɑ:n][dʒu:n] - .

expelled	on	June	30	.
被驱逐	在	六月	-	.

6月30日，安东尼奥·特诺里奥率领的墨西哥军队被迫投降并被驱逐。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n][wʌz; wəz] [kən'demd] [baɪ][moʊst]['tɛksənz] , [ænd; ənd] ['nu:mərəs] [kə'mjʊnəti] [sent][ɪn]

The	action	was	condemned	by	most	Texans	,	and	numerous	communities	sent	in
这	行动	曾是	谴责	经过	最多	德州人	,	和	很多的	社区	发送	在

['prəutests][tu:; tə][ðə; ði]['meksɪkən] ['gʌvərnmənt] .

protests	to	the	Mexican	government	.
抗议活动	到	这	墨西哥	政府	.

这一行为遭到了大多数德克萨斯人的谴责，许多社区向墨西哥政府递交了抗议书。

['meksɪkoʊ] [ri'tælieitid] [baɪ] ['sendɪŋ] ['mɪlətəri] ['fɔ:rsɪz] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] [kəz]

Mexico	retaliated	by	sending	military	forces	under	the	command	of	General	Cos
墨西哥	报复	经过	发送	军队	力量	在下面	这	命令	的	一般的	成本

[tu:; tə] ['teksəs] [tu:; tə] [kwel] ['eni] ['fju:tʃər] [ˌdemən'streɪʃənz] . -

to	Texas	to	quell	any	future	demonstrations	.	11
到	德克萨斯州	到	荡平	任何	未来	示威游行	.	-

墨西哥随即派遣科斯将军指挥的军队前往德克萨斯州进行报复，以镇压任何未来的示威活动。[11]

['ɑ:rtʃər] , [brænt͡ʃ] - ['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði][ˌkɑ:ns(ə)l'teɪʃ(ə)n] , ['ɑ:rtʃər] [pɑ:'tisipeitid] [ɪn][ðə; ði]

Archer	,	Branch	TannerBefore	joining	the	Consultation	,	Archer	participated	in	the
射手	,	分支	-	加入	这	咨询	,	射手	参与	在	这

['kæptʃər] [ʌv; əv][gɑ:n'zɑ:ləs] .

capture	of	Gonzales	.
捕获	的	冈萨雷斯	.

阿彻，布兰奇·坦纳在加入咨询委员会之前，阿彻参与了抓捕冈萨雷斯的行动。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑ:ns(ə)l'teɪʃ(ə)n] ,

He	was	the	president	of	the	Consultation	,
他	曾是	这	总统	的	这	咨询	,

他是磋商会主席，

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ðæt] ['bɑ:di][tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv] [θri:]

and	he	was	appointed	by	that	body	to	serve	as	one	of	three
和	他	曾是	任命	经过	那	身体	到	服务	作为	一	的	三

[kə'mɪʃənəz] [tu:; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

commissioners	to	the	United	States	,
专员	到	这	团结的	各州	,

他被该机构任命为驻美国三名专员之一。

[em'paʊəd] [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [men][ænd; ənd] ['mʌni] [fɔ:r; fər][ðə; ði][wɔ:r] ['efərt] .

empowered	to	secure	men	and	money	for	the	war	effort	.
赋权	到	安全的	男人	和	钱	为了	这	战争	努力	.

有权为战争筹集人力和资金。

['ɔːstən] , ['stiːvən] - [spiːtʃ] [æt; ət][brə'zoʊriə][ɑːn] [sep'tembər] [eɪt] , - ,

Austin	**,**	**Stephen**	**FullerHis**	**speech**	**at**	**Brazoria**	**on**	**September**	**8**	**,**	**1835**	**,**
奥斯汀	,	史蒂芬	-	演讲	在	布拉佐里亚	在	九月	8	,	-	,

奥斯汀，斯蒂芬·富勒，他在1835年9月8日于布拉佐里亚的演讲

[ɪn'kɜːrɪdʒd] [ðə; ði] ['kɔlənɪsts] [tuː; tə] [siːk] [ˌɪndɪ'pendəns] [frʌm; frəm]['meksɪkən] [ruːl] .

encouraged	**the**	**colonists**	**to**	**seek**	**independence**	**from**	**Mexican**	**rule**	**.**
鼓励	这	殖民者	到	寻找	独立	从	墨西哥	规则	.

鼓励殖民者寻求摆脱墨西哥统治，争取独立。

['ɔːstən] [wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌvɑːlən'tɪr] ['ɑːrmi][ɪn][ðə; ði] [fiːld] ,

Austin	**was**	**elected**	**commander**	**-**	**in**	**-**	**chief**	**of**	**the**	**Volunteer**	**Army**	**in**	**the**	**field**	**,**
奥斯汀	曾是	当选	指挥官	-	在	-	首席	的	这	志愿者	军队	在	这	场地	,

[ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌtʃ] ,

and	**,**	**as**	**such**	**,**
和	,	作为	这样的	,

奥斯汀当选为野战志愿军总司令，因此，

[də'rektɪd] [ðə; ði] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['teksən]['ɑːrmi] [bɪ'fɔːr] ['bɛksɑːr] .

directed	**the**	**operations**	**of**	**the**	**Texan**	**army**	**before**	**Bexar**	**.**
指导	这	运营	的	这	德克萨斯人	军队	前	贝克萨尔	.

在贝克萨尔战役之前指挥德克萨斯军队的作战行动。

[ɪn][noʊ'vembər] - , [ðə; ði][ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [kə'mɪʃənər] [tuː; tə][ðə; ði]

In	**November**	**1835**	**,**	**the**	**Consultation**	**appointed**	**him**	**a**	**Commissioner**	**to**	**the**
在	十一月	-	,	这	咨询	任命	他	一个	专员	到	这

[ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

United	**States**	**,**
团结的	各州	,

1835年11月，磋商会议任命他为驻美国专员。

[wer] [hiː; hi] [wɜːrkt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n] ,

where	**he**	**worked**	**throughout**	**the**	**remainder**	**of**	**the**	**Revolution**	**,**
在哪里	他	工作	自始至终	这	余	的	这	革命	,

在革命剩余的时间里，他一直在那里工作。

[nɪ'goʊʃiːˌeɪtɪŋ][fɔːr; fər][men][ænd; ənd] ['mʌni] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃəneri] ['fɔːrsɪz] .

negotiating	**for**	**men**	**and**	**money**	**to**	**support**	**the**	**revolutionary**	**forces**	**.**
谈判	为了	男人	和	钱	到	支持	这	革命性的	力量	.

为革命力量争取人力和资金。

['ɔːstən] , ['wɪljəm] - [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [hɔs'tilitiz] ,

Austin	**,**	**William**	**TennantAt**	**the**	**beginning**	**of**	**hostilities**	**,**
奥斯汀	,	威廉	-	这	开始	的	敌对行动	,

奥斯汀，威廉·坦南特在战争初期，

[hiː; hi] [sent] [sə'plaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['teksəs] ['ɑːrmi][frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bræzəs] .

he	**sent**	**supplies**	**to**	**the**	**Texas**	**army**	**from**	**the**	**mouth**	**of**	**the**	**Brazos**	**.**
他	发送	补给品	到	这	德克萨斯州	军队	从	这	嘴	的	这	布拉索斯	.

他从布拉索斯河口向德克萨斯军队运送补给。

[hiː; hi] [pɑː'tisipeitid] [ɪn][ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv]['bɛksɑːr][ænd; ənd]['leɪtər] [sɜːrvd] [æz; əz][æn; ən] [eɪd] [tuː; tə]

He	**participated**	**in**	**the**	**siege**	**of**	**Bexar**	**and**	**later**	**served**	**as**	**an**	**aide**	**to**
他	参与	在	这	围城	的	贝克萨尔	和	之后	服务	作为	一个	助手	到

['stiːvən] [ef] . ['ɔːstən] ,

Stephen	**F**	**.**	**Austin**	**,**
史蒂芬	F	.	奥斯汀	,

他参与了贝克萨尔围城战，后来担任斯蒂芬·F·奥斯汀的助手。

['edwərd] ['bɝːlɪsən, 'bɝːlsən] , [ænd; ənd][sæm] ['hjuːstən] . -

Edward	**Burleson**	**,**	**and**	**Sam**	**Houston**	**.**	**12**
爱德华	伯勒森	,	和	山姆	休斯顿	.	-

爱德华·伯勒森和山姆·休斯顿。12

[biː]
B
B

B

['beɪkər] , - ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr]['pɑːrti][ɪn] ['teksəs] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n] ,
Baker , MoseleyA leader of the war party in Texas before the Revolution ,
贝克 , - 领导者 的 这 战争 派对 在 德克萨斯州 前 这 革命 ,

贝克，莫斯利，美国独立战争前德克萨斯州战争党的领导人

['beɪkər] [went] ['ɪntuː] [iːst] ['teksəs] [wɪð; wɪθ][ef] . ['dʌbljuː] . ['dʒɑːnsən][tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['soʊldʒərz][fɔːr; fər]
Baker went into east Texas with F . W . Johnson to recruit soldiers for
贝克 去 进入 东方 德克萨斯州 和 F . W . 约翰逊 到 招募 士兵 为了
['teksəs] [ɪn] ['ɔːgəst] - .
Texas in August 1835 .
德克萨斯州 在 八月 - .

1835 年 8 月，贝克与 F·W·约翰逊一起前往德克萨斯州东部招募士兵。

['beɪkər] [fɔːt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][gɑːn'zɑːləs][ænd; ənd][ðə; ði] [græs] [faɪt] .
Baker fought in the battle of Gonzales and the Grass Fight .
贝克 战斗 在 这 战斗 的 冈萨雷斯 和 这 草 斗争 .

贝克参加了冈萨雷斯战役和草地之战。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] ['kæptɪn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [ɑːn] [mɑːrtʃ] [wʌn] , - .
He was elected captain of his company on March 1 , 1836 .
他 曾是 当选 队长 的 他的 公司 在 行进 1 , - .

1836年3月1日，他当选为连队队长。

[hɪz; ɪz] [kə'mænd] [pri'ventid] [ðə; ði]['mɛksɪkənz] - ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði]['bræzəs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['teksəs] ['ɑːrmiːz]
His command prevented the Mexicans ' crossing the Brazos during the Texas Army's
他的 命令 阻止 这 墨西哥人 - 过境 这 布拉索斯 期间 这 德克萨斯州 军队的
[rɪ'triːt] .
retreat .
撤退 .

在他的指挥下，德克萨斯军队在撤退期间未能渡过布拉索斯河。

['æftər] ['bɜːrnɪŋ] [sæn] [fə'liːp] , [hiː; hi] [rɪ'dʒɔɪnd] ['hjuːstənz] ['ɑːrmi][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['wuːndɪd] [ɪn][ðə; ði]
After burning San Felipe , he rejoined Houston's army and was wounded in the
后 燃烧 圣 费利佩 , 他 重新加入 休斯顿的 军队 和 曾是 受伤 在 这
['bæt(ə)l][ʌv; əv][sæn][dʒə'sɪntoʊ] .
battle of San Jacinto .
战斗 的 圣 哈辛托 .

在烧毁圣费利佩之后，他重新加入休斯顿的军队，并在圣哈辛托战役中负伤。

[ɪn] [ðæt] [ɪn'geɪdʒmənt] , ['beɪkər] [kə'mɑːndid] ['kʌmpəni] [diː] , 1st ['redʒɪmənt][ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs]
In that engagement , Baker commanded Company D , 1st Regiment of the Texas
在 那 订婚 , 贝克 命令 公司 D , 1st 团 的 这 德克萨斯州
[ˌvɔlən'tiəz] .
Volunteers .
志愿者 .

在那场战斗中，贝克指挥了德克萨斯志愿军第一团D连。

['bærət, 'bærit] ,
Barrett ,
巴雷特 ,

巴雷特

[dɑːn] - [sɜːrvd] [æz; əz] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['mainə] [kə'mɪti] [ʌv; əv] ['seɪfti]

Don	CarlosBarrett	served	as	president	of	the	Mina	Committee	of	Safety
大学教师	-	服务	作为	总统	的	这	米娜	委员会	的	安全

[ænd; ənd] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] [ænd; ənd] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðæt] [kə'mjuːnəti] [æt; ət][ðə; ði][ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n] .

and	Correspondence	and	represented	that	community	at	the	Consultation	.
和	一致	和	代表	那	社区	在	这	咨询	.

唐·卡洛斯·巴雷特曾担任米纳安全与通信委员会主席，并代表该社区参加了磋商。

['bærət, 'bærit][wʌz; wəz][ˌɪnstrə'ment(ə)l][ɪn] ['freɪmɪŋ] [ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv][noʊ'vembər]['sɛvən] , - .

Barrett	was	instrumental	in	framing	the	Declaration	of	November	7	,	1835	.
巴雷特	曾是	乐器演奏	在	框架	这	宣言	的	十一月	7	,	-	.

巴雷特在 1835 年 11 月 7 日《独立宣言》的起草过程中发挥了重要作用。

['æftər][ðə; ði] ['seʃ(ə)n] , ['bærət, 'bærit] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l] .

After	the	session	,	Barrett	became	a	member	of	the	General	Council	.
后	这	会议	,	巴雷特	成为	一个	成员	的	这	一般的	理事会	.

会议结束后，巴雷特成为总理事会成员。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [dʒʌdʒ] ['ædvəkeɪt] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] ['ɑːrmi] ,

He	was	elected	judge	advocate	general	of	the	Texas	Army	,
他	曾是	当选	法官	提倡	一般的	的	这	德克萨斯州	军队	,

他当选为德克萨斯州陆军军法署署长。

[bʌt; bət] [rɪ'zaɪnd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ɪl] [helθ] ['ʃɔːrtli] ['æftər] ['henri] ['smɪθs] [ɪm'piːtʃmənt] . -

but	resigned	because	of	ill	health	shortly	after	Henry	Smith's	impeachment	.	13
但	辞职	因为	的	患病的	健康	不久	后	亨利	史密斯	弹劾	.	-

但在亨利·史密斯被弹劾后不久，他因健康原因辞职。[13]

[biːn] , ['piːtər] - [hæd; həd] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði]['meksɪkən]['wɔrz][fɔːr; fər] [ˌɪndɪ'pendəns] [frʌm; frəm]

Bean	,	Peter	EllisBean	had	served	in	the	Mexican	wars	for	independence	from
豆	,	彼得	-	有	服务	在	这	墨西哥	战争	为了	独立	从

[speɪn] ,

Spain	,
西班牙	,

彼得·埃利斯·比恩曾参加过墨西哥独立战争，争取摆脱西班牙的统治。

[ænd; ənd] , [fɔːr; fər] [ðæt] ['riːz(ə)n] , [wʌz; wəz] [rɪ'gɑːrdɪd] [wɪð; wɪθ] [sə'spɪʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['kɔlənɪsts] .

and	,	for	that	reason	,	was	regarded	with	suspicion	by	the	colonists	.
和	,	为了	那	原因	,	曾是	认为	和	怀疑	经过	这	殖民者	.

正因如此，他受到了殖民者的怀疑。

[haʊ'evər] ,

However	,
然而	,

然而，

[hiː; hi][ɪz] ['kredɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['hævɪŋ] [kept] [ðə; ði] ['ɪndiən] [traɪbz] [frʌm; frəm] [ˌɪntər'fɪrɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

he	is	credited	with	having	kept	the	Indian	tribes	from	interfering	with	the
他	是	已认可	和	拥有	保留	这	印度	部落	从	干扰	和	这

['teksən]['ɑːrmi] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n] .

Texan	army	throughout	the	Revolution	.
德克萨斯人	军队	自始至终	这	革命	.

他因在整个独立战争期间阻止印第安部落干扰德克萨斯军队而受到赞誉。

['niːðər] [saɪd] ['fʊli] ['trʌstɪd] [hɪm; ɪm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔːr] .

Neither	side	fully	trusted	him	during	the	war	.
两者都不	边	完全	可信	他	期间	这	战争	.

战争期间，双方都没有完全信任他。

[biːzənz] - [ɑːn][ðə; ði][ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ][ˈrɪvər] , [saʊθ] [ʌv; əv][bɜːrn] ([eɪtʃ])

Beason's	FerryCrossing	on	the	Colorado	River	,	south	of	Burn	(	h	)
比森的	-	在	这	科罗拉多州	河	,	南	的	烧伤	(	h	)

['æmz, 'eɪˈɛmz] ['feri] .

am's	Ferry	.
上午	渡船	.

比森渡口，位于科罗拉多河上，在伯纳姆渡口以南。

['sæntə] ['ænəz] ['ɑːrmi] [krɔːst] [ðə; ði]['rɪvər][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɑːn]['eɪprəl][faɪv] , - .

Santa	Anna's	army	crossed	the	river	at	this	point	on	April	5	,	1836	.
圣诞老人	安娜的	军队	交叉	这	河	在	这	观点	在	四月	5	,	-	.

1836年4月5日，圣安纳的军队从这里渡过河流。

- [tɜːrm] [ɪnˈkʌmpəsɪz] [bəuθ][ðə; ði][prɪˈsɪdiˌoʊ][ʌv; əv][sæn][ænˈtoʊnioʊ][diː]['bɛksɑːr][ænd; ənd]

BexarThe	term	encompasses	both	the	presidio	of	San	Antonio	de	Bexar	and
-	学期	包括	两个都	这	普雷西迪奥	的	圣	安东尼奥	德	贝克萨尔	和

[ðə; ði] ['vɪlə] [ʌv; əv][sæn][fɝˈnændoʊ, fɝˈnɑːndoʊ][diː]['bɛksɑːr] ,

the	villa	of	San	Fernando	de	Bexar	,
这	别墅	的	圣	费尔南多	德	贝克萨尔	,

Bexar 一词既包括圣安东尼奥·德·贝克萨尔要塞，也包括圣费尔南多·德·贝克萨尔镇。

[wɪtʃ] [bɪˈkeɪm] ['prez(ə)nt] - [deɪ] [sæn][ænˈtoʊnioʊ] .

which	became	present	-	day	San	Antonio	.
哪个	成为	展示	-	天	圣	安东尼奥	.

这里后来发展成为今天的圣安东尼奥。

[ˌaɪ ˈtiː]['ɔːlsoʊ] [ɪnˈkluːdz] [ðə; ði][mjuːˌnɪsɪˈpæləti][ʌv; əv]['bɛksɑːr] [wɪtʃ] [ɪˈventʃuəli] [bɪˈkeɪm] ['bɛksɑːr] ['kaʊnti]

It	also	includes	the	municipality	of	Bexar	which	eventually	became	Bexar	county
它	还	包括	这	市政当局	的	贝克萨尔	哪个	最终	成为	贝克萨尔	县

.

:

.

它还包括贝克萨尔市，该市后来发展成为贝克萨尔县。

[beɪnɑːˈviːdɛs] ,

Benavides	,
贝纳维德斯	,

贝纳维德斯

- ['ɔːrgənaɪzd][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv]['meksɪkən]['soʊldʒərz][tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði]

PlacidoBenavides	organized	a	band	of	Mexican	soldiers	to	fight	for	the
-	组织	一个	乐队	的	墨西哥	士兵	到	斗争	为了	这

['teksən] [kɔːz] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊtbreɪk] [ʌv; əv] [hɔsˈtilitiz] .

Texan	cause	at	the	outbreak	of	hostilities	.
德克萨斯人	原因	在	这	暴发	的	敌对行动	.

战争爆发时，普拉西多·贝纳维德斯组织了一支墨西哥士兵队伍为德克萨斯事业而战。

[ɪn] ['februeri] - , [hiː; hi][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][dʒeɪmz][grænt][æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv]['ɑːgwə]['dʌlseɪ]

In	February	1836	,	he	was	with	James	Grant	at	the	battle	of	Agua	Dulce
在	二月	-	,	他	曾是	和	詹姆斯	授予	在	这	战斗	的	水	杜尔塞

[kriːk] .

Creek	.
溪	.

1836 年 2 月，他与詹姆斯·格兰特一起参加了阿瓜杜尔塞溪战役。

[grænt] ['ɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ænd; ənd][tuː; tə][rɪˈpɔːrt][ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv] [ɝiːz] [əˈraɪv(ə)l]

Grant	ordered	him	to	escape	and	to	report	the	news	of	Urrea's	arrival
授予	订购	他	到	逃脱	和	到	报告	这	消息	的	乌雷亚的	到达

[tuː; tə] ['fænɪn] [æt; ət]['goʊliˌæd] .

to	Fannin	at	Goliad	.
到	范宁	在	歌利亚德	.

格兰特命令他逃走，并将乌雷亚到达戈利亚德的消息报告给范宁。

['bɑ:nhəm] , [dʒeɪmz] - [wʌz; wəz] [kə'mɪʃnd] [ə; eɪ] [lu:'tenənt] [ʌv; əv]['kæv(ə)lri][ɑ:n]
Bonham , James ButlerBonham was commissioned a lieutenant of cavalry on
邦汉 , 詹姆斯 - 曾是 委托 一个 中尉 的 骑兵 在
[dɪ'sembər] - , - .
December 20 , 141835 .
十二月 - , - .

詹姆斯·巴特勒·邦纳姆于1835年12月20日被任命为骑兵中尉。

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['æləmoʊ][sʌm; səm][taɪm] [bɪ'twi:n] ['dʒænjueri] - [ænd; ənd] - , ['pɑ:səbli]
He arrived at the Alamo some time between January 18 and 23 , possibly
他 到达的 在 这 阿拉莫 一些 时间 之间 一月 - 和 - , 可能
[wɪð; wɪθ][dʒeɪmz]['boʊi; 'bu:i] .
with James Bowie .
和 詹姆斯 鲍伊 .

他于 1 月 18 日至 23 日之间的某个时间抵达阿拉莫，可能与詹姆斯·鲍伊同行。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv]['sæntə] ['ænəz] [si:dʒ] , ['trævis][sent]['bɑ:nhəm][tu:; tə]['goʊliˌæd][tu:; tə]
At the beginning of Santa Anna's siege , Travis sent Bonham to Goliad to
在 这 开始 的 圣诞老人 安娜的 围城 , 特拉维斯 发送 邦汉 到 歌利亚德 到
[rɪ'kwest] [ˌri:ˌin'fɔ:ˌsmənts] [frʌm; frəm] ['fænɪn] .
request reinforcements from Fannin .
要求 增援部队 从 范宁 .

在圣安纳围城之初，特拉维斯派邦汉前往戈利亚德向范宁请求增援。

[ɑ:n] ['bɑ:nəmz] [rɪ'tɜ:rn] , [hi:; hi][wʌz; wəz][sent][tu:; tə]['goʊliˌæd][ænd; ənd][gɑ:n'zɑ:ləs][tu:; tə] [reɪz]
On Bonham's return , he was sent to Goliad and Gonzales to raise
在 邦瀚斯 返回 , 他 曾是 发送 到 歌利亚德 和 冈萨雷斯 到 增加
[ˌvɔlən'tiəz] .
volunteers .
志愿者 .

邦纳姆返回后，被派往戈利亚德和冈萨雷斯招募志愿者。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['deɪndʒər] ,
In spite of the danger ,
在 尽管如此 的 这 危险 ,

尽管存在危险，

['bɑ:nhəm] [fɔ:rst] [hɪz; ɪz] [wei] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði]['æləmoʊ][ɑ:n] [mɑ:rtʃ] [θri:][ænd; ənd][daɪd][ðer; ðər][ɑ:n]
Bonham forced his way back into the Alamo on March 3 and died there on
邦汉 强制 他的 方式 后退 进入 这 阿拉莫 在 行进 3 和 死亡 那里 在
[mɑ:rtʃ] [sɪks] .
March 6 .
行进 6 .

3月3日，邦纳姆强行返回阿拉莫，并于3月6日死在那里。

['bɔrdən] , [^eil] ['dʒunjɚ] . ['bɔrdən] ['pʌblɪʃt] [ðə; ði] ['telɪgræf] [ænd; ənd] ['teksəs] ['redʒɪstər] , [bɪ'gɪnɪŋ]
Borden , Gail Jr . Borden published the Telegraph and Texas Register , beginning
博登 , 盖尔 小 . 博登 已发布 这 电报 和 德克萨斯州 登记 , 开始
[ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ɑ:n][ɑ:k'toʊbər] - , - .
the publication on October 10 , 1835 .
这 发布 在 十月 - , - .

博登，盖尔·博登二世。博登出版了《电讯报》和《德克萨斯纪事报》，该报于 1835 年 10 月 10 日创刊。

[ðə; ði] [pres] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [mu:vd] [frʌm; frəm][sæn] [fə'li:p] [tu:; tə] ['hærɪsˌbɜ:rg] [ænd; ənd] [ðen]
The press had to be moved from San Felipe to Harrisburg and then
这 按 有 到 是 已搬 从 圣 费利佩 到 哈里斯堡 和 然后
[tu:; tə] [kə'lʌmbiə] [æz; əz][ðə; ði]['tɛksənz] [ri'tri:tid] [bɪ'fɔ:r] ['sæntə] ['ænəz] [æd'væns] .
to Columbia as the Texans retreated before Santa Anna's advance .
到 哥伦比亚 作为 这 德州人 撤退 前 圣诞老人 安娜的 进步 .

由于德克萨斯人在圣安纳的进攻下撤退，新闻媒体不得不从圣费利佩转移到哈里斯堡，然后又转移到哥伦比亚。

['bɔrdən] , [dʒɑ:n][pi:] . ['bɔrdən] [fɔ:t] ['ʌndər] [kə'lɪnswɝθ] [æt; ət]['goʊli,æd] , [ɑ:k'toʊbər]['sɛvən] , - .

Borden	**,**	**John**	**P**	**.**	**Borden**	**fought**	**under**	**Collinsworth**	**at**	**Goliad**	**,**	**October**	**7**	**,**	**1835**	**.**
博登	,	约翰	P	.	博登	战斗	在下面	科林斯沃斯	在	歌利亚德	,	十月	7	,	-	.

博登，约翰·P.博登于1835年10月7日在戈利亚德跟随柯林斯沃斯作战。

[ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][faɪv] ['ʌðər] [men] , [hi:; hi] [saɪnd] [ə; eɪ]['proʊtest] [ə'drest] [tu:; tə][es] . [ef] . ['ɔ:stən] ,

Along	**with**	**five**	**other**	**men**	**,**	**he**	**signed**	**a**	**protest**	**addressed**	**to**	**S**	**.**	**F**	**.**	**Austin**	**,**
沿着	和	五	其他	男人	,	他	签名	一个	反对	已解决	到	S	.	F	.	奥斯汀	,

他和另外五名男子联名签署了一份致旧金山奥斯汀分会的抗议书。

[dɪ'mændɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][men] [ʌv; əv]['goʊli,æd][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [tʃu:z] [ðer; ðər] [oʊn] [kə'mændər]

demanding	**that**	**the**	**men**	**of**	**Goliad**	**be**	**allowed**	**to**	**choose**	**their**	**own**	**commander**
要求	那	这	男人	的	歌利亚德	是	允许	到	选择	他们的	自己的	指挥官

.

:

.

要求允许歌利亚人选举自己的指挥官。

[hi:; hi] [sɜ:rvd] ['ʌndər] ['dɪmɪt] , [bʌt; bət][wʌz; wəz] [dis'tʃa:dʒd] ['dʒænjueri] - .

He	**served**	**under**	**Dimmitt**	**,**	**but**	**was**	**discharged**	**January**	**11**	**.**
他	服务	在下面	迪米特	,	但	曾是	出院	一月	-	.

他曾在迪米特手下服役，但于 1 月 11 日退伍。

[hi:; hi] [rɪ'dʒɔɪnd] [ðə; ði]['ɑ:rmi][ɑ:n] ['februeri] - , [ænd; ənd] , [æz; əz][ə; eɪ]['membər] [ʌv; əv] ['moʊzˌli:]

He	**rejoined**	**the**	**army**	**on**	**February**	**29**	**,**	**and**	**,**	**as**	**a**	**member**	**of**	**Moseley**
他	重新加入	这	军队	在	二月	-	,	和	,	作为	一个	成员	的	莫斯利

['beɪkɝz] ['kʌmpəni] ,

Baker's	**company**	**,**
面包师的	公司	,

他于2月29日重新入伍，并成为莫斯利·贝克连队的一员。

[hi:; hi] [fɔ:t] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][sæn][dʒə'sɪntoʊ] .

he	**fought**	**in**	**the**	**battle**	**of**	**San**	**Jacinto**	**.**
他	战斗	在	这	战斗	的	圣	哈辛托	.

他参加了圣哈辛托战役。

['boʊi; 'bu:i] , - ['li:dər] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][kən,sepsi'əun][ænd; ənd][ðə; ði] [græs] [faɪt] ,

Bowie	**,**	**JamesA**	**leader**	**in**	**the**	**battle**	**of**	**Concepcion**	**and**	**the**	**Grass**	**Fight**	**,**
鲍伊	,	-	领导者	在	这	战斗	的	康塞普西翁	和	这	草	斗争	,

鲍伊，詹姆斯，康塞普西翁战役和草地之战的领导者，

['boʊi; 'bu:i]['ɔ:lsoʊ] [pɑ:'tisipeitid] [ɪn][ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv]['bɛksɑ:r][ænd; ənd][ðə; ði] [sə'rendər] of15

Bowie	**also**	**participated**	**in**	**the**	**siege**	**of**	**Bexar**	**and**	**the**	**surrender**	**of15**
鲍伊	还	参与	在	这	围城	的	贝克萨尔	和	这	投降	of15

鲍伊也参与了贝克萨尔围城战和15世纪的投降。

['dʒen(ə)rəl] [kəz] .

General	**Cos**	**.**
一般的	成本	.

通用公司

[hi:; hi] [kə'mɑ:ndid] [ðə; ði] [ˌvɑ:lən'tɪr] ['fɔ:rsɪz] [ɪn][sæn][æn'toʊnioʊ] [wen] ['wɪljəm] [bi:] . ['trævis] [ə'raɪvd]

He	**commanded**	**the**	**volunteer**	**forces**	**in**	**San**	**Antonio**	**when**	**William**	**B**	**.**	**Travis**	**arrived**
他	命令	这	志愿者	力量	在	圣	安东尼奥	什么时候	威廉	B	.	特拉维斯	到达的

[wɪð; wɪθ]['regjələr]['ɑ:rmi] [tru:ps] .

with	**regular**	**army**	**troops**	**.**
和	常规的	军队	军队	.

当威廉·B·特拉维斯率领正规军抵达圣安东尼奥时，他指挥了当地的志愿军。

['æftər][dʒeɪmz][si:] . ['ni:l] [left][ðə; ði][sæn][æn'toʊnioʊ][ɑ:n] ['februeri] - , - ,

After	**James**	**C**	**.**	**Neill**	**left**	**the**	**San**	**Antonio**	**on**	**February**	**14**	**,**	**1836**	**,**
后	詹姆斯	C	.	尼尔	左边	这	圣	安东尼奥	在	二月	-	,	-	,

1836年2月14日，詹姆斯·C·尼尔离开圣安东尼奥号后，

['boʊi; 'bu:i][ænd; ənd]['trævis] [ʃerd] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmi] : ['trævis][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]

Bowie	and	Travis	shared	command	of	the	army	:	Travis	in	charge	of	the
鲍伊	和	特拉维斯	共享	命令	的	这	军队	:	特拉维斯	在	收费	的	这

['regjələr]['fɔ:rsɪz] ;

regular	forces	;
常规的	力量	;

鲍伊和特拉维斯共同指挥军队：特拉维斯负责正规军；

['boʊi; 'bu:i] , [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌvɔlən'tiəz] .

Bowie	,	of	the	volunteers	.
鲍伊	,	的	这	志愿者	.

鲍伊，志愿者之一。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['strɪkən] [wɪð; wɪθ] “ ['taɪfɔɪd] [nu:'moʊniə] ” [ɑ:n] ['februeri] - [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd]

He	was	stricken	with	“	typhoid	pneumonia	”	on	February	24	and	remained
他	曾是	受打击的	和	“	伤寒	肺炎	”	在	二月	-	和	剩余

[kən'faɪnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kɑ:t] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [si:dʒ] [ænd; ənd][fɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði]['æləmoʊ] .

confined	to	his	cot	throughout	the	siege	and	fall	of	the	Alamo	.
受限	到	他的	婴儿床	自始至终	这	围城	和	落下	的	这	阿拉莫	.

2月24日，他患上了"伤寒肺炎"，在阿拉莫之围和陷落期间，他一直卧床不起。

['boʊlz] , [tʃi:f] ([ðə; ði] [boʊl]) [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃerəki:] [traɪbz] [ɪn] [i:st] ['teksəs] ,

Bowles	,	Chief	(	The	Bowl	)	Chief	of	the	Cherokee	tribes	in	East	Texas	,
鲍尔斯	,	首席	(	这	碗	)	首席	的	这	切罗基	部落	在	东方	德克萨斯州	,

鲍尔斯酋长（The Bowls），德克萨斯州东部切罗基部落酋长

['boʊlz] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][hæv; həv] [ək'septɪd] [ə; eɪ]['meksɪkən] [kə'mɪʃ(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

Bowles	was	reported	to	have	accepted	a	Mexican	commission	during	the
鲍尔斯	曾是	据报道	到	有	公认	一个	墨西哥	委员会	期间	这

[ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] .

Revolution	.
革命	.

据报道，鲍尔斯在革命期间接受了墨西哥的委任。

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [saɪnd] [ə; eɪ] ['tri:ti] [ʌv; əv] [pi:s] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['teksəs] ['gʌvərnmənt] [ɑ:n]

However	,	he	signed	a	treaty	of	peace	with	the	Texas	government	on
然而	,	他	签名	一个	条约	的	和平	和	这	德克萨斯州	政府	在

['februeri] - ,

February	23	,
二月	-	,

然而，他于2月23日与德克萨斯州政府签署了和平条约。

- , [ænd; ənd][ðə; ði][wɔ:r][ræn][ɪts] [kɔ:rs] [wɪð; wɪθ][noʊ]['ɔ:rgənaɪzd]['ɪndiən] [ˌɪntər'fɪrəns] .

1836	,	and	the	war	ran	its	course	with	no	organized	Indian	interference	.
-	,	和	这	战争	跑	它是	课程	和	不	组织	印度	干涉	.

1836年，战争在没有印第安人有组织的干预下结束。

- ['meksɪkən][wɔ:r]['ves(ə)l] [blɔ'keɪdɪŋ] [ðə; ði] ['teksəs] [koʊst][ɪn] ['ɜ:rli] [noʊ'vembər] ,

BravoA	Mexican	war	vessel	blockading	the	Texas	coast	in	early	November	,
-	墨西哥	战争	血管	封锁	这	德克萨斯州	海岸	在	早期的	十一月	,

Bravo 11月初，一艘墨西哥军舰封锁了德克萨斯州海岸。

[ðə; ði]['brɑ:voʊ] [pɑ:'tisipeitid] [ɪn][ðə; ði]['kæptʃər][ʌv; əv][ðə; ði][ə'merɪkən] [ʃɪp] , [ðə; ði] ['hænə] [ɪ'lɪzəbəθ]

the	Bravo	participated	in	the	capture	of	the	American	ship	,	the	Hannah	Elizabeth
这	Bravo	参与	在	这	捕获	的	这	美国人	船	,	这	汉娜	伊丽莎白

.

:
.

Bravo号参与了俘获美国军舰"汉娜·伊丽莎白"号的行动。

[ðə; ði]['brɑːvoʊ] , [wɪð; wɪθ] [tuː] ['ʌðər] ['meksɪkən] [ʃɪps] ,

The	Bravo	,	with	two	other	Mexican	ships	,
这	Bravo	,	和	二	其他	墨西哥	船舶	,

"布拉沃"号，以及另外两艘墨西哥军舰

[fɔːt] [æn; ən] [ɪn'geɪdʒmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['teksən][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɪn]['eɪprəl]

fought	an	engagement	with	the	Texan	man	-	of	-	war	Independence	in	April
战斗	一个	订婚	和	这	德克萨斯人	男人	-	的	-	战争	独立	在	四月

- .

1836	.
-	.

1836 年 4 月，与德克萨斯战舰"独立号"交战。

[ə'nʌðər] [ʃɪp] , ['fɔːrmərli] [kɔːld] [ðə; ði][ˌmɑːntɛ'zuːmə][bʌt; bət] ['riː'krɪsənd] [ðə; ði]['brɑːvoʊ][wʌz; wəz]

Another	ship	,	formerly	called	the	Montezuma	but	rechristened	the	Bravo	was
其他	船	,	以前	称为	这	蒙特祖玛	但	更名	这	Bravo	曾是

[ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l][baɪ][ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)l] ,

engaged	in	battle	by	the	Invincible	,
已订婚的	在	战斗	经过	这	无敌	,

另一艘原名为"蒙特祖玛"号、后更名为"布拉沃"号的舰船与"无敌"号交战。

[kə'mɑːndid] [baɪ] ['kæptɪn] [ˌdʒerə'maɪə] [braʊn] .

commanded	by	Captain	Jeremiah	Brown	.
命令	经过	队长	耶利米	棕色的	.

由杰里迈亚·布朗上尉指挥。

[ðə; ði]['bæt(ə)l] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːəu] [grænd] , [ə'baʊt] - [maɪlz]

The	battle	took	place	at	the	mouth	of	the	Rio	Grande	,	about	35	miles
这	战斗	采取	地方	在	这	嘴	的	这	里约热内卢	格兰德	,	关于	-	英里

[frʌm; frəm][ˌmɑːtɑː'mɔːrɔːs] . -

from	Matamoros	.	16
从	马塔莫罗斯	.	-

这场战斗发生在格兰德河河口，距离马塔莫罗斯约35英里。[16]

[ðə; ði]['brɑːvoʊ] ['graʊndɪd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['krɪpld] [baɪ][ə; eɪ] ['brɔːdsaɪd] ['faɪərd][frʌm; frəm][ðə; ði]

The	Bravo	grounded	and	was	crippled	by	a	broadside	fired	from	the
这	Bravo	接地	和	曾是	残疾的	经过	一个	舷侧	被解雇	从	这

[ɪn'vɪnsəb(ə)l] .

Invincible	.
无敌	.

Bravo号战列舰被击落，并被无敌号战列舰的舷炮齐射击伤。

- [men][frʌm; frəm][brə'zoʊriə][hæd; həd][dʒɔɪnd][ðə; ði]['teksən]['ɑːrmi][æt; ət][ðə; ði] ['aʊtbreɪk]

BrazoriaMost	men	from	Brazoria	had	joined	the	Texan	army	at	the	outbreak
-	男人	从	布拉佐里亚	有	加入	这	德克萨斯人	军队	在	这	暴发

[ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr] .

of	the	war	.
的	这	战争	.

布拉佐里亚：战争爆发时，布拉佐里亚的大多数男子都加入了德克萨斯军队。

['nɪrli] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][hæd; həd][fled][ɪn][ðə; ði] ['rʌnəweɪ] [skreɪp] [wen]

Nearly	all	of	the	remaining	population	had	fled	in	the	Runaway	Scrape	when
几乎	全部	的	这	其余的	人口	有	逃亡	在	这	逃跑	刮	什么时候

[hoʊ'zeɪ] [ɝ'iːə] [bəːnd] [ðə; ði] [taʊn] [ɑːn]['eɪprəl] - , - .

Jose	Urrea	burned	the	town	on	April	22	,	1836	.
何塞	乌雷亚	烧伤	这	镇	在	四月	-	,	-	.

1836 年 4 月 22 日，何塞·乌雷亚烧毁了这座城镇，其余大部分居民都在逃亡大逃亡中逃离了。

- ['bruːtəs][wʌz; wəz] [bɔːt] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌpraɪvə'tɪr] [baɪ] [ɔː'gʌstəs] [siː] .

BrutusThe	Brutus	was	bought	and	equipped	as	a	privateer	by	Augustus	C	.
-	布鲁图斯	曾是	买	和	配备	作为	一个	私掠船	经过	奥古斯都	C	.

[ænd; ənd][dʒɑːn][keɪ] . ['ælən] .

and	John	K	.	Allen	.
和	约翰	K	.	艾伦	.

布鲁图斯号是由奥古斯都·C·艾伦和约翰·K·艾伦购买并装备的私掠船。

[ðə; ði] ['brʌðərz] [soʊld][ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði] ['teksəs] ['neɪvi][ɑːn]['dʒænjueri] - , - .

The	brothers	sold	the	ship	to	the	Texas	Navy	on	January	25	,	1836	.
这	兄弟	卖	这	船	到	这	德克萨斯州	海军	在	一月	-	,	-	.

1836年1月25日，兄弟俩将这艘船卖给了德克萨斯海军。

[ðə; ði] [ʃɪp] [dɪd][nɑːt] [siː] ['ækʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][wɔːr] , [haʊ'evər] .

The	ship	did	not	see	action	in	the	war	,	however	.
这	船	做过	不是	看	行动	在	这	战争	,	然而	.

然而，这艘船并没有参加战争。

['braɪən] , ['moʊzəs] - ['stiːvən] [ef] . ['ɔːstən] [kə'mɑːndid] [ðə; ði]['teksən] [ˌvɔlən'tiəz] [ɪn][ðə; ði]

Bryan	,	Moses	AustinWhile	Stephen	F	.	Austin	commanded	the	Texan	volunteers	in	the
布莱恩	,	摩西	-	史蒂芬	F	.	奥斯汀	命令	这	德克萨斯人	志愿者	在	这

[fiːld] ,

field	,
场地	,

布莱恩，摩西·奥斯汀。当斯蒂芬·F·奥斯汀指挥德克萨斯州志愿军作战时，

['braɪən] [sɜːrvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['sekrəteri] .

Bryan	served	as	his	secretary	.
布莱恩	服务	作为	他的	秘书	.

布莱恩担任他的秘书。

['æftər] ['ɔstənz] [rɪ'taɪərmənt][frʌm; frəm][ðə; ði]['ɑːrmi] ,

After	Austin's	retirement	from	the	army	,
后	奥斯汀的	退休	从	这	军队	,

奥斯汀从军队退役后，

['braɪən][dʒɔɪnd][ðə; ði]['ɑːrmi][æz; əz]['praɪvət][ænd; ənd] [fɔːt] [ɪn] ['moʊzˌliː] ['beɪkɚz] ['kʌmpəni] [ɪn][ðə; ði]

Bryan	joined	the	army	as	private	and	fought	in	Moseley	Baker's	company	in	the
布莱恩	加入	这	军队	作为	私人的	和	战斗	在	莫斯利	面包师的	公司	在	这

['bæt(ə)l][ʌv; əv][sæn][dʒə'sɪntoʊ] .

battle	of	San	Jacinto	.
战斗	的	圣	哈辛托	.

布莱恩以列兵身份加入军队，并在莫斯利·贝克的连队参加了圣哈辛托战役。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz] ['tɔməs] [dʒeɪ] . ['rʌsks] [eɪd] - [diː] - [kæmp] .

At	the	time	,	he	was	serving	as	Thomas	J	.	Rusk's	aide	-	de	-	camp	.
在	这	时间	,	他	曾是	服务	作为	托马斯	J	.	烤面包片	助手	-	德	-	营	.

当时，他是托马斯·J·拉斯克的副官。

[hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən][ɪn'tɜːrprətər][æt; ət][ðə; ði] ['kɑːnfərəns] [bɪ'twiːn] ['dʒen(ə)rəl] ['hjuːstən] [ænd; ənd]

He	was	an	interpreter	at	the	conference	between	General	Houston	and
他	曾是	一个	翻译	在	这	会议	之间	一般的	休斯顿	和

['sæntə] ['ʌnə] .

Santa	Anna	.
圣诞老人	安娜	.

他曾担任休斯顿将军和圣安纳将军会晤的翻译。

['braɪən] , - [nuː] [ɔːˈliənz] ['mɜːrtʃənt] , ['braɪən] ['fɜːrnɪʃt] [men] [ænd; ənd] ['mʌni] [tuː; tə] [ðə; ði]

Bryan	,	WilliamA	New	Orleans	merchant	,	Bryan	furnished	men	and	money	to	the
布莱恩	,	-	新的	奥尔良	商人	,	布莱恩	提供	男人	和	钱	到	这

[ˌrevəˈluːʃ(ə)n] .

Revolution	.
革命	.

布莱恩，威廉，新奥尔良商人布莱恩为革命提供了人力和资金。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] ['eɪdʒənt] [fɔːr; fər] ['teksəs] [baɪ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['kaʊns(ə)l] [ɑːn]

He	was	appointed	general	agent	for	Texas	by	the	General	Council	on
他	曾是	任命	一般的	代理人	为了	德克萨斯州	经过	这	一般的	理事会	在

['dʒænjueri] - ,

January	26	,
一月	-	,

1月26日，他被总理事会任命为德克萨斯州总代理人。

- , [ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['pɑːrtnər] ['edwərd] [hɔːl] , [hiː; hi] served17

1836	,	and	,	with	his	partner	Edward	Hall	,	he	served17
-	,	和	,	和	他的	伙伴	爱德华	大厅	,	他	served17

1836年，他与合伙人爱德华·霍尔一起服役17年

[æz; əz] ['pɜːrtʃəsɪŋ] ['eɪdʒənt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃəneri] ['gʌvərnmənt] .

as	purchasing	agent	for	the	revolutionary	government	.
作为	购买	代理人	为了	这	革命性的	政府	.

作为革命政府的采购代理。

['bʌfəloʊ] - [striːm] [floʊz] [iːst] [frʌm; frəm] [fɔːrt] [bend] ['kaʊnti] [tuː; tə] [ðə; ði] [sæn] [dʒəˈsɪntoʊ]

Buffalo	BayouThis	stream	flows	east	from	Fort	Bend	County	to	the	San	Jacinto
水牛	-	溪流	流量	东方	从	堡	弯曲	县	到	这	圣	哈辛托

['rɪvər] .

River	.
河	.

布法罗河口：这条溪流从福特本德县向东流向圣哈辛托河。

[ɑːn] ['eɪprəl] - , - ,

On	April	20	,	1836	,
在	四月	-	,	-	,

1836年4月20日，

[sæm] ['hjuːstənz] ['ɑːrmi] [krɔːst] [ðə; ði] [sæn] [dʒəˈsɪntoʊ] ['rɪvər] [æt; ət] ['lɪntʃɪz] ['feri] [ænd; ənd] [kæmpt]

Sam	Houston's	army	crossed	the	San	Jacinto	River	at	Lynch's	Ferry	and	camped
山姆	休斯顿的	军队	交叉	这	圣	哈辛托	河	在	林奇的	渡船	和	露营

[ɑːn] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] [ʌv; əv] ['bʌfəloʊ] ['baɪuː] .

on	the	south	bank	of	Buffalo	Bayou	.
在	这	南	银行	的	水牛	河口	.

山姆·休斯顿的军队在林奇渡口渡过圣哈辛托河，并在布法罗河的南岸扎营。

[ɑːn] ['eɪprəl] - , [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ʌv; əv] [sæn] [dʒəˈsɪntoʊ] [wʌz; wəz] [fɔːt] [ɑːn] [ɪts] [bæŋks] ,

On	April	21	,	the	battle	of	San	Jacinto	was	fought	on	its	banks	,
在	四月	-	,	这	战斗	的	圣	哈辛托	曾是	战斗	在	它是	银行	,

4月21日，圣哈辛托战役在其河岸爆发。

[nɪr] [ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ðə; ði] [striːm] [floʊz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sæn] [dʒəˈsɪntoʊ] ['rɪvər] .

near	the	point	where	the	stream	flows	into	the	San	Jacinto	River	.
靠近	这	观点	在哪里	这	溪流	流量	进入	这	圣	哈辛托	河	.

在溪流汇入圣哈辛托河的附近。

['bɝːlɪsən, 'bɝːlsən] , - [gɑːnˈzɑːləs] , [ɑːn] [ɑːkˈtoʊbər] - , - ,

Burleson	,	EdwardAt	Gonzales	,	on	October	10	,	1835	,
伯勒森	,	-	冈萨雷斯	,	在	十月	-	,	-	,

伯勒森，爱德华，1835年10月10日于冈萨雷斯

['bɝːlɪsən, 'bɝːlsən][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] ['kɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊnli]['redʒɪmənt] [reɪzd] ['ʌndər] ['stiːvən] [ef] .

Burleson	**was**	**elected**	**colonel**	**of**	**the**	**only**	**regiment**	**raised**	**under**	**Stephen**	**F**	**.**
伯勒森	曾是	当选	上校	的	这	仅有的	团	提高	在下面	史蒂芬	F	.

['ɔstənz] [kə'mænd] .

Austin's	**command**	**.**
奥斯汀的	命令	.

伯勒森当选为斯蒂芬·F·奥斯汀指挥下组建的唯一一个团的上校。

[hiː; hi][sək'siːdəd, sək'siːdɪd] ['ɔːstən] [ɪn][ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌvɑːlən'tɪr] ['ɑːrmi][ɪn][noʊ'vembər] .

He	**succeeded**	**Austin**	**in**	**the**	**command**	**of**	**the**	**volunteer**	**army**	**in**	**November**	**.**
他	成功了	奥斯汀	在	这	命令	的	这	志愿者	军队	在	十一月	.

11月，他接替奥斯汀担任志愿军指挥官。

[ɑːn] [dɪ'sembər] [θriː] , ['bɝːlɪsən, 'bɝːlsən][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə]['ɔːrdər][ə; eɪ] [wɪð'drɔːəl] [ʌv; əv][ðə; ði]

On	**December**	**3**	**,**	**Burleson**	**was**	**forced**	**to**	**order**	**a**	**withdrawal**	**of**	**the**
在	十二月	3	,	伯勒森	曾是	强制	到	命令	一个	退出	的	这

['ɑːrmi][tuː; tə]['goʊliˌæd] ,

army	**to**	**Goliad**	**,**
军队	到	歌利亚德	,

12月3日，伯勒森被迫下令军队撤退到戈利亚德。

[bʌt; bət] [mɪləmz] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][æn; ən] [æd'væns] [ə'genst] ['bɛksɑːr] ['kaʊntəˌmændid] [ðæt] [muːv] .

but	**Milam's**	**support**	**of**	**an**	**advance**	**against**	**Bexar**	**countermanded**	**that**	**move**	**.**
但	米拉姆的	支持	的	一个	进步	反对	贝克萨尔	撤销	那	移动	.

但米拉姆支持向贝克萨尔推进，从而推翻了这一举措。

[ɑːn] [dɪ'sembər] - , ['bɝːlɪsən, 'bɝːlsən][sək'siːdəd, sək'siːdɪd] ['filip] ['suːblɪt] [æz; əz]['kɜːrn(ə)l][ʌv; əv]

On	**December**	**18**	**,**	**Burleson**	**succeeded**	**Philip**	**Sublett**	**as**	**colonel**	**of**
在	十二月	-	,	伯勒森	成功了	菲利普	转租	作为	上校	的

['ɪnfəntri] .

infantry	**.**
步兵	.

12月18日，伯勒森接替菲利普·萨布莱特担任步兵上校。

[æt; ət][sæn][dʒə'sɪntoʊ][hiː; hi] [kə'mɑːndid] [ðə; ði] 1st ['redʒɪmənt][ʌv; əv] ['teksəs] [ˌvɔlən'tiəz] .

At	**San**	**Jacinto**	**he**	**commanded**	**the**	**1st**	**Regiment**	**of**	**Texas**	**Volunteers**	**.**
在	圣	哈辛托	他	命令	这	1st	团	的	德克萨斯州	志愿者	.

在圣哈辛托战役中，他指挥了德克萨斯州第一志愿军团。

- - [speld] “ ['bɝːnəmz, 'bɝːnhæmz] ,

Burnam's	**FerryAlso**	**spelled**	**“**	**Burnham's**	**,**
-	-	拼写	“	伯纳姆的	,

伯纳姆渡口（Burnam's Ferry）也拼作“Burnham's,

” [ðə; ði] ['feri] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði][lɑː]['bɑːhiːə] [roʊd] ['krɔːsɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]

”	**the**	**ferry**	**was**	**at**	**the**	**La**	**Bahia**	**Road**	**crossing**	**of**	**the**	**Colorado**
”	这	渡船	曾是	在	这	拉	巴伊亚	路	过境	的	这	科罗拉多州

['rɪvər] .

River	**.**
河	.

渡轮停靠在科罗拉多河的拉巴伊亚路渡口。

[sæm] ['hjuːstənz] ['ɑːrmi] [krɔːst] [ðə; ði]['rɪvər][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɑːn] [mɑːrtʃ] - , - .

Sam	**Houston's**	**army**	**crossed**	**the**	**river**	**at**	**this**	**point**	**on**	**March**	**17**	**,**	**1836**	**.**
山姆	休斯顿的	军队	交叉	这	河	在	这	观点	在	行进	-	,	-	.

1836年3月17日，山姆·休斯顿的军队从这里渡过了河。

[ðə; ði] ['feri] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - [tu:; tə] [prɪ'vent] [ɪts] ['bi:ɪŋ] [ju:st] [baɪ][ðə; ði]['meksɪkən]
The ferry was destroyed on March 19 to prevent its being used by the Mexican
这 渡船 曾是 损毁 在 行进 - 到 防止 它是 存在 用过的 经过 这 墨西哥
['ɑ:rmi] . -
army . 18
军队 . -

为防止墨西哥军队使用，该渡轮于3月19日被摧毁。[18]

['bɜ:rnɪt] , ['deɪvɪd] - [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði][mju:ˌnɪsɪ'pæləti][ʌv; əv] ['lɪbərti] [ɪn][ðə; ði]
Burnet , David GouverneurBurnet represented the Municipality of Liberty in the
伯内特 , 大卫 - 代表 这 市政当局 的 自由 在 这
[ˌkɑ:ns(ə)l'teɪʃ(ə)n] .
Consultation .
咨询 .

伯内特，大卫·古弗内尔伯内特代表自由市参加了咨询会。

[ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] - [ɪ'lektɪd] [hɪm; ɪm] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɪntərɪm] ['gʌvərnmənt] ,
The Convention of 1836 elected him president of the interim government ,
这 习俗 的 - 当选 他 总统 的 这 临时 政府 ,

1836年制宪会议选举他为临时政府总统。

[ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][hi:; hi][held] [ʌn'tɪl][ɑ:k'toʊbər] - , - .
a position he held until October 16 , 1836 .
一个 位置 他 握住 直到 十月 - , - .

他一直担任该职位至 1836 年 10 月 16 日。

[si:]
C
C

C

- ['meksɪkən][pə'lɪtɪk(ə)l]['pɑ:rti] [wɪtʃ] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['sentrəl] ['gʌvərnmənt] (
CentralistsA Mexican political party which supported a strong central government (
- 墨西哥 政治的 派对 哪个 有 一个 强的 中央 政府 (
[ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fedərəl] ['sɪstəm]) .
instead of a federal system) .
反而 的 一个 联邦 系统) .

中央集权派：一个支持强大的中央政府（而不是联邦制）的墨西哥政党。

[ɔ:l'ðoʊ] ['sæntə] ['ʌnə] [hæd; həd][ə'rɪdʒənəli] [geɪnd] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ][baɪ]
Although Santa Anna had originally gained the presidency of Mexico by
虽然 圣诞老人 安娜 有 起初 获得 这 总统职位 的 墨西哥 经过
[sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði]['fedərəl] [kɔ:z] ,
supporting the federal cause ,
支持 这 联邦 原因 ,

尽管圣安纳最初是通过支持联邦事业而获得墨西哥总统职位的，

[hi:; hi][hæd; həd][dɪ'saɪdɪd][ɪn] - [ðæt]['meksɪkoʊ][wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] ['redi] [fɔ:r; fər] [dɪ'mɑ:krəsi] .
he had decided in 1834 that Mexico was not yet ready for democracy .
他 有 决定 在 - 那 墨西哥 曾是 不是 然而 准备好 为了 民主 .

他在1834年就认定墨西哥还没有做好迎接民主的准备。

[hi:; hi] [dɪ'zɑ:lvd] [ðə; ði] [steɪt] ['ledʒɪˌsleɪtʃəz] [ɪn][ɑ:k'toʊbər] - , ['pʊtɪŋ] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n]['ʌndər][ə; eɪ]
He dissolved the state legislatures in October 1835 , putting the nation under a
他 溶解 这 状态 立法机构 在 十月 - , 推杆 这 国家 在下面 一个
['sɪŋg(ə)l] , ['sentrəl] ['gʌvərnɪŋ] ['bɑ:di] .
single , central governing body .
单身的 , 中央 治理 身体 .

1835 年 10 月，他解散了各州立法机构，将国家置于一个单一的中央政府机构之下。

['tʃembər]	,	['tɔməs]	-	[tʊk]	[æn; ən]	['æktɪv]	[pɑ:rt]	[ɪn]	[ðə; ði]	[ɪ'vents]	['li:dɪŋ; 'ledɪŋ]
Chambers	**,**	**Thomas**	**JeffersonChambers**	**took**	**an**	**active**	**part**	**in**	**the**	**events**	**leading**
钱伯斯	,	托马斯	-	采取	一个	积极的	部分	在	这	活动	领导

[tu:; tə][ðə; ði]	[ˌrevə'lu:ʃ(ə)n]	.
to	**the**	**Revolution**	**.**
到	这	革命	.

钱伯斯，托马斯·杰斐逊 钱伯斯积极参与了导致革命的事件。

[hi:; hi]	['ɔ:fərd]	[hɪz; ɪz][lænd]	[fɔ:r; fər]	[sɪ'kjʊrəti]	[tu:; tə]	[reɪz]	[men]	[ænd; ənd]	['mʌni]	[fɔ:r; fər][ðə; ði]	[wɔ:r]	.
He	**offered**	**his**	**land**	**for**	**security**	**to**	**raise**	**men**	**and**	**money**	**for**	**the**	**war**	**.**
他	提供	他的	土地	为了	安全	到	增加	男人	和	钱	为了	这	战争	.

他以自己的土地作为担保，为战争筹集兵力和资金。

[ðə; ði][prə'vɪʒən(ə)l]	['gʌvərnmənt]	[kə'mɪʃnd]	[hɪm; ɪm][ə; eɪ]['meɪdʒər]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv]	[rɪ'zɜ:rvz]
The	**provisional**	**government**	**commissioned**	**him**	**a**	**major**	**general**	**of**	**reserves**
这	临时	政府	委托	他	一个	主要的	一般的	的	储备

[ænd; ənd]	[sent]	him19
and	**sent**	**him19**
和	发送	him19

临时政府任命他为预备役少将，并派他前往19

[tu:; tə][ðə; ði]	[ju'naɪtɪd]	[steɪts]	[tu:; tə]	[sɪ'kjʊr]	[ˌvɔlən'tiəz]	[ænd; ənd]	[mju:'nɪʃnz]	.
to	**the**	**United**	**States**	**to**	**secure**	**volunteers**	**and**	**munitions**	**.**
到	这	团结的	各州	到	安全的	志愿者	和	弹药	.

前往美国以获取志愿者和弹药。

['tʃɪldrɪs]	,
Childress	**,**
奇尔德里斯	,

奇尔德里斯，

[dʒɔ:rdʒ]	-	[wʌz; wəz]	[ɪ'lektɪd]	[ə; eɪ]	['delɪgət]	[tu:; tə][ðə; ði]	[kən'venʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	-
George	**CampbellChildress**	**was**	**elected**	**a**	**delegate**	**to**	**the**	**Convention**	**of**	**1836**
乔治	-	曾是	当选	一个	代表	到	这	习俗	的	-

['ʃɔ:rtli]	['æftər][hi:; hi]	[ə'raɪvd]	[ɪn]	['teksəs]	.
shortly	**after**	**he**	**arrived**	**in**	**Texas**	**.**
不久	后	他	到达的	在	德克萨斯州	.

乔治·坎贝尔·奇尔德里斯抵达德克萨斯州后不久，就被选为 1836 年制宪会议的代表。

[ðer; ðər]	,	[hi:; hi]	[kɔ:ld]	[ðə; ði]	[ə'sembli]	[tu:; tə]['ɔ:rdər][ænd; ənd]	,	['æftər]	['pɜ:rmənənt]	[ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n]	,
There	**,**	**he**	**called**	**the**	**assembly**	**to**	**order**	**and**	**,**	**after**	**permanent**	**organization**	**,**
那里	,	他	称为	这	集会	到	命令	和	,	后	永恒的	组织	,

在那里，他召集大会开会，并在建立永久组织之后，

[mu:vd]	[ðæt]	[ə; eɪ]	[kə'mɪti]	[ʌv; əv]	[faɪv]	[bi:; bi]	[ə'pɔɪntɪd]	[tu:; tə]	[raɪt]	[ə; eɪ]	[ˌdeklə'reɪʃn]	[ʌv; əv]
moved	**that**	**a**	**committee**	**of**	**five**	**be**	**appointed**	**to**	**write**	**a**	**declaration**	**of**
已搬	那	一个	委员会	的	五	是	任命	到	写	一个	宣言	的

[ˌɪndɪ'pendəns]	.
independence	**.**
独立	.

提议任命一个由五人组成的委员会来起草独立宣言。

[ðə; ði]['dɑ:kjumənt]	[rɪ'pɔ:rtɪd]	[aʊt]	[baɪ][ðə; ði]	[kə'mɪti]	[wʌz; wəz]	['rɪt(ə)n]	[baɪ]	['tʃɪldrɪs]	.
The	**document**	**reported**	**out**	**by**	**the**	**committee**	**was**	**written**	**by**	**Childress**	**.**
这	文档	据报道	出去	经过	这	委员会	曾是	书面	经过	奇尔德里斯	.

委员会公布的文件是由奇尔德里斯撰写的。

[koʊlɛtoʊ] , ['bæt(ə)l] - [mɑːrtʃ] - - - , - , [ðɪs] ['bæt(ə)l][wʌz; wəz][ðə; ði][ˌkʌlmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

Coleto	,	Battle	ofFought	March	19	-	20	,	1836	,	this	battle	was	the	culmination	of
科莱托	,	战斗	-	行进	-	-	-	,	-	,	这	战斗	曾是	这	高潮	的

[ðə; ði]['goʊliˌæd] [kæm'peɪn] .

the	Goliad	campaign	.
这	歌利亚德	活动	.

科莱托战役，于 1836 年 3 月 19 日至 20 日进行，这场战役是戈利亚德战役的高潮。

[dʒeɪmz]['dʌbljuː] . ['fænɪn] [ænd; ənd][sʌm; səm] - [men][frʌm; frəm]['goʊliˌæd][wɜːr; wər] ['fɔːlɪŋ] [bæk]

James	W	.	Fannin	and	some	400	men	from	Goliad	were	falling	back
詹姆斯	W	.	范宁	和	一些	-	男人	从	歌利亚德	是	坠落	后退

[tɔːrd] [ˌgwɑːdə'luːp, ˌgwɑːdə'luːpeɪ][vɪk'tɔːriə] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'tækt] [baɪ] [ɜ꞉iːz] [men] [nɪr]

toward	Guadalupe	Victoria	when	they	were	attacked	by	Urrea's	men	near
朝向	瓜达卢佩	维多利亚	什么时候	他们	是	遭到攻击	经过	乌雷亚的	男人	靠近

[koʊlɛtoʊ] [kriːk] .

Coleto	Creek	.
科莱托	溪	.

詹姆斯·W·范宁和来自戈利亚德的约 400 名士兵在向瓜达卢佩维多利亚撤退时，在科莱托溪附近遭到乌雷亚的士兵袭击。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['tɛksənz]['kaʊntɜ꞉d, 'kaʊnɜ꞉d] [θriː] [ə'tæks] ,

Although	the	Texans	countered	three	attacks	,
虽然	这	德州人	反驳	三	攻击	,

尽管德州人队抵挡住了三次进攻，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə] [sə'rendər] [wen] [ðer; ðər]['wɔːtər] [sə'plaɪz] [ræn][aʊt][ænd; ənd] [ɜ꞉iːz]

they	were	forced	to	surrender	when	their	water	supplies	ran	out	and	Urrea's
他们	是	强制	到	投降	什么时候	他们的	水	补给品	跑	出去	和	乌雷亚的

[meɪn]['ɑːrmi] [ə'raɪvd] [ɑːn][ðə; ði] [mɑːrtʃ] - .

main	army	arrived	on	the	March	20	.
主要的	军队	到达的	在	这	行进	-	.

3月20日，他们的水源耗尽，乌雷亚的主力部队抵达，他们被迫投降。

[kə'lɪnswɜ꞉θ] , [dʒɔːrdʒ] - [reɪzd] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] - [men][frʌm; frəm]

Collinsworth	,	George	MorseCollinsworth	raised	a	company	of	52	men	from
科林斯沃斯	,	乔治	-	提高	一个	公司	的	-	男人	从

[ˌmætə'gɔrdə] , [ænd; ənd] ,

Matagorda	,	and	,
马塔戈尔达	,	和	,

乔治·莫尔斯·柯林斯沃思从马塔戈达招募了一支由52人组成的队伍，并且

[ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ə'dɪʃən(ə)l] [truːps] ['ʌndər] [ben]['mɪləm] , [tʊk] ['goʊliˌæd][ɑːn][ɑːk'toʊbər][naɪn] , - .

along	with	additional	troops	under	Ben	Milam	,	took	Goliad	on	October	9	,	1835	.
沿着	和	额外的	军队	在下面	本	米拉姆	,	采取	歌利亚德	在	十月	9	,	-	.

1835年10月9日，本·米拉姆率领的增援部队攻占了戈利亚德。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [kə'mænd] [æt; ət]['goʊliˌæd][ʌn'tɪl][noʊ'vembər] - .

He	was	in	command	at	Goliad	until	November	18	.
他	曾是	在	命令	在	歌利亚德	直到	十一月	-	.

他一直指挥戈利亚德战役，直到11月18日。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm] [kə'lektər] [ʌv; əv] ['kʌstəmz] [fɔːr; fər][ðə; ði][pɔːrt][ʌv; əv]

The	General	Council	appointed	him	collector	of	customs	for	the	port	of
这	一般的	理事会	任命	他	集电极	的	海关	为了	这	港口	的

[ˌmætə'gɔrdə][ɑːn] [dɪ'sembər] - , - . -

Matagorda	on	December	10	,	1835	.	20
马塔戈尔达	在	十二月	-	,	-	.	-

1835年12月10日，总理事会任命他为马塔戈达港的海关关长。20

[kə'lɪnswɝθ] , [dʒeɪmsθ] ['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l] [ɪ'lektɪd] [kə'lɪnswɝθ] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs]

Collinsworth	,	JamesThe	General	Council	elected	Collinsworth	captain	of	the	Texas
科林斯沃斯	,	詹姆斯	一般的	理事会	当选	科林斯沃斯	队长	的	这	德克萨斯州

['redʒɪmənt][ʌv; əv] ['ɪnfəntri] (['prɑ:bəbli] ['nevər] ['ɔ:rgənaɪzd]) .

Regiment	of	Infantry	(	probably	never	organized	)	.
团	的	步兵	(	大概	绝不	组织	)	.

科林斯沃思，詹姆斯。总议会选举科林斯沃思为德克萨斯步兵团（可能从未组建）的上尉。

[hi:; hi] [ˌreprɪ'zentɪd] [brə'zoʊriə][ɪn][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] - , [wer] [hi:; hi] ['nɒmɪneɪtɪd] [sæm]

He	represented	Brazoria	in	the	Convention	of	1836	,	where	he	nominated	Sam
他	代表	布拉佐里亚	在	这	习俗	的	-	,	在哪里	他	提名	山姆

['hju:stən] [fɔ:r; fər] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .

Houston	for	commander	-	in	-	chief	.
休斯顿	为了	指挥官	-	在	-	首席	.

他在 1836 年的制宪会议上代表布拉佐里亚，提名山姆·休斯顿担任总司令。

[ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmi] , [hi:; hi] [ə'sɪstɪd] [ðə; ði] ['fæməliz] ['fli:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['rʌnəweɪ] [skreɪp] .

In	the	army	,	he	assisted	the	families	fleeing	in	the	Runaway	Scrape	.
在	这	军队	,	他	协助	这	家庭	逃离	在	这	逃跑	刮	.

在军队里，他帮助了逃亡大撤退中的家庭。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ]['meɪdʒər][ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [æn; ən] [eɪd] - [di:] - [kæmp][tu:; tə] ['hju:stən]

He	was	made	a	major	and	appointed	an	aide	-	de	-	camp	to	Houston
他	曾是	制成	一个	主要的	和	任命	一个	助手	-	德	-	营	到	休斯顿

[ɑ:n]['eɪprəl][eɪt] .

on	April	8	.
在	四月	8	.

4月8日，他晋升为少校，并被任命为休斯顿的副官。

[hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][sæn][dʒə'sɪntoʊ][wʌz; wəz] [kə'mendid] [baɪ][bəuθ] ['hju:stən]

His	conduct	in	the	battle	of	San	Jacinto	was	commended	by	both	Houston
他的	执行	在	这	战斗	的	圣	哈辛托	曾是	赞扬	经过	两个都	休斯顿

[ænd; ənd] ['tɔməs] [dʒeɪ] . [rʌsk] [ɪn][ðer; ðər] [rɪ'pɔ:rts] .

and	Thomas	J	.	Rusk	in	their	reports	.
和	托马斯	J	.	烤面包	在	他们的	报告	.

他在圣哈辛托战役中的表现受到了休斯顿和托马斯·J·拉斯克的赞扬，两人都在报告中对他们的战绩表示肯定。

[kə'mɪti] [ɑ:n] ['mɪlətəri] - [baɪ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l] , [ðə; ði] [kə'mɪti] [ɑ:n]

Committee	on	Military	AffairsCreated	by	the	General	Council	,	the	Committee	on
委员会	在	军队	-	经过	这	一般的	理事会	,	这	委员会	在

['mɪlətəri] [ə'ferz] ,

Military	Affairs	,
军队	事务	,

军事事务委员会由总理事会设立，军事事务委员会

[θru:] [ɪts] [ˌrekəmen'deiʃənz] [ænd; ənd][ɪts] [ɪ'mi:diət] [ˌsu:pər'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] ['mɪlətəri] ['mætərz] ,

through	its	recommendations	and	its	immediate	supervision	of	military	matters	,
通过	它是	建议	和	它是	即时	监督	的	军队	事情	,

通过其建议和对军事事务的直接监督，

[dɪd] [mʌtʃ] [tu:; tə] ['ɪnfluəns] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r][frʌm; frəm][noʊ'vembər] - [θru:]

did	much	to	influence	the	conduct	of	the	war	from	November	1835	through
做过	很多	到	影响	这	执行	的	这	战争	从	十一月	-	通过

['dʒænjueri] - .

January	1836	.
一月	-	.

从 1835 年 11 月到 1836 年 1 月，对战争的走向产生了很大影响。

[ɪts] ['membər] [ɪn'klu:dɪd]['waiət][hæŋks] , [dʒeɪ] . [di:] . ['klɛmənts] , [ænd; ənd][ɑ:r] . [ɑ:r] . ['rɔɪəl] .

Its	members	included	Wyatt	Hanks	,	J	.	D	.	Clements	,	and	R	.	R	.	Royal	.
它是	成员	包括	怀亚特	汉克斯	,	J	.	D	.	克莱门茨	,	和	拉	.	拉	.	皇家	.

其成员包括 Wyatt Hanks、JD Clements 和 RR Royal。

[kə'mitiz] [ʌv; əv] ['seɪfti] [ænd; ənd] - [meɪ] [eɪt] , - , ['mainə]['ɔ:rgənaɪzd][ə; eɪ]

Committees	of	Safety	and	CorrespondenceOn	May	8	,	1835	,	Mina	organized	a
委员会	的	安全	和	-	可能	8	,	-	,	米娜	组织	一个

[kə'mɪti] [ʌv; əv] ['seɪfti] [ænd; ənd] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndəns] ,

Committee	of	Safety	and	Correspondence	,
委员会	的	安全	和	一致	,

安全与通信委员会于1835年5月8日成立，米娜组织了一个安全与通信委员会。

[ænd; ənd][gɑ:n'zɑ:ləs][ænd; ənd] [vi:skə] ['fɑ:loʊd] [su:t][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] .

and	Gonzales	and	Viesca	followed	suit	a	few	days	later	.
和	冈萨雷斯	和	维斯卡	随后	套装	一个	很少	天	之后	.

几天后，冈萨雷斯和维斯卡也效仿了这一做法。

[baɪ][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmər] , [moʊst] [kə'mjʊnəti] [ɪn] ['teksəs] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz]

By	the	end	of	the	summer	,	most	communities	in	Texas	had	such	organizations
经过	这	结尾	的	这	夏天	,	最多	社区	在	德克萨斯州	有	这样的	组织

.

:

.

到夏末时，德克萨斯州的大多数社区都成立了这类组织。

[ðer; ðər] ['pɜ:rpəs] [wʌz; wəz][tu:; tə] [ki:p] ['pi:p(ə)l][ɪn] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [di'veləpmənts] [ðæt] [ə'fektɪd] [ðə; ði]

Their	purpose	was	to	keep	people	in	touch	with	developments	that	affected	the
他们的	目的	曾是	到	保持	人们	在	触碰	和	发展	那	做作的	这

[ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] . -

Revolution	.	21
革命	.	-

他们的目的是让人们了解影响革命的事态发展。21

[kən,sepsi'əun] , ['bæt(ə)l] - ['boʊi; 'bu:i][ænd; ənd][dʒeɪmz]['dʌblju:] . ['fænɪn] ,

Concepcion	,	Battle	ofJames	Bowie	and	James	W	.	Fannin	,
康塞普西翁	,	战斗	-	鲍伊	和	詹姆斯	W	.	范宁	,

康塞普西翁，詹姆斯·鲍伊和詹姆斯·W·范宁之战

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv] - [men][wɜ:r; wər] ['skaʊtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [sɪ'kjʊr] ['kæmpgraʊnd]

with	a	detachment	of	90	men	were	scouting	for	a	secure	campground
和	一个	分离	的	-	男人	是	侦察	为了	一个	安全的	营地

[wen] ,

when	,
什么时候	,

一支由90人组成的队伍正在寻找安全的营地时，

[ɑ:n][ɑ:k'toʊbər] - , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'tækt] [baɪ][ə; eɪ]['meksɪkən]['kæv(ə)lri] [fɔ:rs] [ə'baʊt][ə; eɪ][maɪl]

on	October	28	,	they	were	attacked	by	a	Mexican	cavalry	force	about	a	mile
在	十月	-	,	他们	是	遭到攻击	经过	一个	墨西哥	骑兵	力量	关于	一个	英里

[frʌm; frəm][kən,sepsi'əun] ['mɪʃ(ə)n] .

from	Concepcion	Mission	.
从	康塞普西翁	使命	.

10 月 28 日，他们在距离康塞普西翁传教站约一英里处遭到墨西哥骑兵部队的袭击。

[ðə; ði]['bæt(ə)l]['læstɪd][sʌm; səm]['θɜ:rti] ['mɪnɪts] ,

The	battle	lasted	some	thirty	minutes	,
这	战斗	持续	一些	三十	分钟	,

战斗持续了大约三十分钟。

['endɪŋ] [wen] [ðə; ði][meɪn]['bɑ:di][ʌv; əv][ðə; ði]['teksən]['ɑ:rmi][dʒɔɪnd][ðə; ði] [faɪt] .

ending	when	the	main	body	of	the	Texan	army	joined	the	fight	.
结束	什么时候	这	主要的	身体	的	这	德克萨斯人	军队	加入	这	斗争	.

战斗在德克萨斯军队主力加入战斗后结束。

[ðə; ði]['ɑ:rmi] [tʊk] ['oʊvər][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [graʊndz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['kæmpsaɪt] .

The	army	took	over	the	mission	grounds	for	a	campsite	.
这	军队	采取	超过	这	使命	理由	为了	一个	营地	.

军队征用了传教站用地，将其改建成了营地。

- [fɔ:r; fər][ɑ:k'toʊbər] - , - , [æt; ət][sæn] [fə'li:p] [di:] ['ɔ:stən] ,

ConsultationCalled	for	October	16	,	1836	,	at	San	Felipe	de	Austin	,
-	为了	十月	-	,	-	,	在	圣	费利佩	德	奥斯汀	,

磋商会议定于1836年10月16日在圣费利佩·德·奥斯汀举行。

[ðə; ði][ˌkɑ:ns(ə)l'teɪʃ(ə)n] [feɪld] [tu:; tə] [kən'vi:n] [ə; eɪ]['kwɔ:rəm][ʌn'tɪl][noʊ'vembər][θri:] .

the	Consultation	failed	to	convene	a	quorum	until	November	3	.
这	咨询	失败的	到	召开	一个	法定人数	直到	十一月	3	.

磋商会议直到 11 月 3 日才达到法定人数。

[ɔ:l'ðoʊ] ['ʃɑ:rpli] [dɪ'vaɪdɪd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] “ [wɔ:r] [hɔ:ks] ” [ænd; ənd][ðə; ði] “ [pi:s] [dʌvz; doʊvz] ,

Although	sharply	divided	between	the	“	war	hawks	”	and	the	“	peace	doves	,
虽然	尖锐地	分割	之间	这	“	战争	老鹰	”	和	这	“	和平	鸽子	,

尽管在“鹰派”和“和平鸽派”之间存在着尖锐的分歧，

” [ðə; ði]['bɑ:di] ['ɪʃu:d] [ɪts] “ [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv][noʊ'vembər]['sɛvən] , - ,

”	the	body	issued	its	“	Declaration	of	November	7	,	1835	,
”	这	身体	发布	它是	“	宣言	的	十一月	7	,	-	,

该机构于1835年11月7日发表了《宣言》。

” ['steɪtɪŋ] [ðæt][ðə; ði] ['wɔrz] [eɪm][wʌz; wəz][tu:; tə] [rɪ'stɔ:r] [ðə; ði]['meksɪkən] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv] -

”	stating	that	the	war's	aim	was	to	restore	the	Mexican	Constitution	of	1824
”	声明	那	这	战争的	目的	曾是	到	恢复	这	墨西哥	宪法	的	-

[ænd; ənd][tu:; tə] [meɪk] ['teksəs] [æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] [steɪt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['meksɪkən][kənˌfedə'reɪʃ(ə)n] .

and	to	make	Texas	an	independent	state	within	the	Mexican	Confederation	.
和	到	制作	德克萨斯州	一个	独立的	状态	之内	这	墨西哥	联盟	.

声明称，这场战争的目的是恢复 1824 年墨西哥宪法，并使德克萨斯成为墨西哥邦联内的独立州。

[sæm] ['hju:stən] [wʌz; wəz] [meɪd] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði]['regjələr]['ɑ:rmi] , [ə; eɪ]

Sam	Houston	was	made	commander	-	in	-	chief	of	the	regular	army	,	a
山姆	休斯顿	曾是	制成	指挥官	-	在	-	首席	的	这	常规的	军队	,	一个

['gʌvərnmənt] [wʌz; wəz][set] [ʌp] ,

government	was	set	up	,
政府	曾是	放	向上	,

山姆·休斯顿被任命为正规军总司令，政府也随之成立。

['ɔ:θəraɪzd] [baɪ][ðə; ði][ɔ:r'gænɪk] [lɔ:] ,

authorized	by	the	Organic	Law	,
授权	经过	这	有机的	法律	,

根据《组织法》授权，

[ænd; ənd] [θri:] [kə'mɪʃənəz] [wɜ:r; wər][sent][tu:; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [tu:; tə] [si:k] ['mʌni]

and	three	commissioners	were	sent	to	the	United	States	to	seek	money
和	三	专员	是	发送	到	这	团结的	各州	到	寻找	钱

[ænd; ənd]['soʊldʒərz] .

and	soldiers	.
和	士兵	.

并派出三名专员前往美国寻求资金和士兵。

[ðə; ði][ˌkɑ:ns(ə)l'teɪʃ(ə)n] [ə'dʒɝ:nd] [ɑ:n][noʊ'vembər] - .

The	Consultation	adjourned	on	November	14	.
这	咨询	休会	在	十一月	-	.

磋商会议于11月14日结束。

[kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] 1836The ['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l] , ['oʊvər] ['gʌvərnər] ['smɪθs] ['vi:toʊ] ,

Convention	of	1836The	General	Council	,	over	Governor	Smith's	veto	,
习俗	的	1836The	一般的	理事会	,	超过	州长	史密斯	否决	,

1836年制宪会议，总理事会推翻了史密斯总督的否决权。

[kɔːld] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [kən'venʃ(ə)n] [tuː; tə][ə'semb(ə)l][æt; ət] ['wɑːʃɪŋtən] - [ɑːn] - [ðə; ði] - ['bræzəs][ɑːn]

called	for	a	Convention	to	assemble	at	Washington	-	on	-	the	-	Brazos	on
称为	为了	一个	习俗	到	集合	在	华盛顿	-	在	-	这	-	布拉索斯	在

[mɑːrtʃ] [wʌn] , - .

March	1	,	1836	.
行进	1	,	-	.

呼吁于 1836 年 3 月 1 日在布拉索斯河畔华盛顿召开制宪会议。

[ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ə'dɑːptɪd] a22

The	Convention	adopted	a22
这	习俗	已采用	a22

该公约通过了第22条

[ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] , [roʊt] [ə; eɪ] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] , [ænd; ənd] [ɪ'lektɪd] [ə; eɪ] [prə'vɪʒən(ə)l]

declaration	of	independence	,	wrote	a	constitution	,	and	elected	a	provisional
宣言	的	独立	,	写道	一个	宪法	,	和	当选	一个	临时

['gʌvərnmənt] [bɪ'fɔːr] [a'dʒəːniŋ] ['heɪstɪli][ɑːn] [mɑːrtʃ] - .

government	before	adjourning	hastily	on	March	17	.
政府	前	休会	草草	在	行进	-	.

宣布独立，制定宪法，并选举临时政府，然后于 3 月 17 日匆匆休会。

[kəz] , ['mɑːrtn][pər'fektoʊ]['deɪkoʊz][wʌz; wəz]['sæntə] ['ænəz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] ,

Cos	,	Martin	Perfecto	deCos	was	Santa	Anna's	brother	-	in	-	law	,
成本	,	马丁	完美	装饰	曾是	圣诞老人	安娜的	兄弟	-	在	-	法律	,

Cos，Martin Perfecto deCos是Santa Anna的妹夫，

[sent][tuː; tə] ['teksəs] [ɪn] [sep'tembər] - [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['kɔlənɪsts] - [rɪ'fjuːz(ə)l][tuː; tə] [peɪ]

sent	to	Texas	in	September	1835	to	investigate	the	colonists	'	refusal	to	pay
发送	到	德克萨斯州	在	九月	-	到	调查	这	殖民者	-	拒绝	到	支付

['duːtiz] [æt; ət]['ɑːnəˌwɑːk] .

duties	at	Anahuac	.
职责	在	阿纳瓦克	.

1835 年 9 月被派往德克萨斯州，调查殖民者拒绝在阿纳瓦克缴纳关税的事件。

[kəz] ['lændɪd] - [men][æt; ət][ˌmætə'gɔrdə] [beɪ] [ænd; ənd] [ðen] [ɪ'stæblɪʃt] ['hedkwɔːrtərz] [æt; ət][sæn]

Cos	landed	500	men	at	Matagorda	Bay	and	then	established	headquarters	at	San
成本	登陆	-	男人	在	马塔戈尔达	湾	和	然后	已确立的	总部	在	圣

[æn'toʊnioʊ] .

Antonio	.
安东尼奥	.

Cos 在马塔戈达湾登陆了 500 人，然后在圣安东尼奥建立了总部。

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][ɪk'spel][ɔːl] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] ['teksəs] [sɪns] - [ænd; ənd] ['eniwʌn]

He	intended	to	expel	all	who	had	come	to	Texas	since	1830	and	anyone
他	故意的	到	驱逐	全部	WHO	有	来	到	德克萨斯州	自从	-	和	任何人

[ə'poʊzd] [tuː; tə]['sæntə] ['ʌnə] .

opposed	to	Santa	Anna	.
反对	到	圣诞老人	安娜	.

他打算驱逐所有自 1830 年以来来到德克萨斯的人以及任何反对圣安纳的人。

[fɔːrst] [tuː; tə] [sə'rendər] [sæn][ænˈtoʊnioʊ][ɑːn] [dɪ'sembər] - ,

Forced	to	surrender	San	Antonio	on	December	10	,
强制	到	投降	圣	安东尼奥	在	十二月	-	,

12月10日，被迫放弃圣安东尼奥。

[kəz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]['meksɪkoʊ][ɑːn][ðer; ðər] [pledʒ] ['nevər]

Cos	and	his	men	were	allowed	to	return	to	Mexico	on	their	pledge	never
成本	和	他的	男人	是	允许	到	返回	到	墨西哥	在	他们的	保证	绝不

[tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ɑːrmz] [ə'genst] ['teksəs] [ə'gen] .

to	take	up	arms	against	Texas	again	.
到	拿	向上	武器	反对	德克萨斯州	再次	.

科斯和他的部下被允许返回墨西哥，条件是他们保证永远不再拿起武器与德克萨斯作战。

[haʊ'evər] , [kəz] [rɪ'tɜ:rnd] , [kə'mændɪŋ] [ə; eɪ] ['kɑ:ləm] [æt; ət][ðə; ði] [ə'sɔ:lt] [ɑ:n][ðə; ði]['æləmoʊ] .

However	,	Cos	returned	,	commanding	a	column	at	the	assault	on	the	Alamo	.
然而	,	成本	返回	,	指挥	一个	柱子	在	这	突击	在	这	阿拉莫	.

然而，科斯回来了，指挥一支纵队参加了对阿拉莫的进攻。

[hi:; hi] [krɔ:st] ['vɪnsɪs] [brɪdʒ] [wɪð; wɪθ] [,ri:,in'fɔ:,sməntsˌ] [fɔ:r; fər]['sæntə] ['ʌnə] [dʒʌst] [bɪ'fɔ:r] [def]

He	crossed	Vince's	Bridge	with	reinforcements	for	Santa	Anna	just	before	Deaf
他	交叉	文斯的	桥	和	增援部队	为了	圣诞老人	安娜	只是	前	聋

[smɪθ] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɑ:n]['eɪprəl] - , - .

Smith	destroyed	the	bridge	on	April	21	,	1836	.
史密斯	损毁	这	桥	在	四月	-	,	-	.

1836 年 4 月 21 日，就在聋史密斯摧毁文斯桥之前，他带着圣安纳的援军穿过了文斯桥。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] ['æftər][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][sæn][dʒə'sɪntoʊ] .

He	was	captured	after	the	battle	of	San	Jacinto	.
他	曾是	捕获	后	这	战斗	的	圣	哈辛托	.

圣哈辛托战役后他被俘虏了。

['krɔkit] , - [keɪm] [tu:; tə] ['teksəs] “ [tu:; tə] [faɪt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [raɪts] .

Crockett	,	DavidHe	came	to	Texas	“	to	fight	for	his	rights	.
克罗克特	,	-	来了	到	德克萨斯州	“	到	斗争	为了	他的	权利	.

克罗克特，大卫来到德克萨斯州“是为了争取他的权利”。

” ['krɔkit] [ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] “ [ˌtenə'si:] [bɔɪz] ” [dʒɔɪnd] ['wɪljəm] [bi:] . ['trævis][æt; ət]

”	Crockett	and	some	of	his	“	Tennessee	boys	”	joined	William	B	.	Travis	at
”	克罗克特	和	一些	的	他的	“	田纳西州	男孩们	”	加入	威廉	B	.	特拉维斯	在

[ðə; ði]['æləmoʊ] ,

the	Alamo	,
这	阿拉莫	,

克罗克特和他的一些“田纳西小子”加入了威廉·B·特拉维斯在阿拉莫的战斗。

[wer] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜ:r; wər] [kɪld] .

where	he	and	his	men	were	killed	.
在哪里	他	和	他的	男人	是	被杀	.

他和他的部下在那里被杀。

[kən'tempərəri] [rɪ'pɔ:rts] [frʌm; frəm][bəuθ]['teksən][ænd; ənd]['meksɪkən] ['sɔ:rsɪz] [kleɪm] [ðæt] ['krɔkit]

Contemporary	reports	from	both	Texan	and	Mexican	sources	claim	that	Crockett
当代的	报告	从	两个都	德克萨斯人	和	墨西哥	来源	宣称	那	克罗克特

[sə'vaivd] [ðə; ði] [ə'sɔ:lt] [ɑ:n][ðə; ði]['æləmoʊ] ,

survived	the	assault	on	the	Alamo	,
幸存下来	这	突击	在	这	阿拉莫	,

当时来自德克萨斯州和墨西哥的报道都声称，克罗克特在阿拉莫之战中幸存了下来。

['oʊnli][tu:; tə][bi:; bi]['eksɪkju:tɪd][ɑ:n]['sæntə] ['ænəz] ['ɔ:rdər] . -

only	to	be	executed	on	Santa	Anna's	order	.	23
仅有的	到	是	执行	在	圣诞老人	安娜的	命令	.	-

最终却被圣安纳下令处决。23

['kju:lɜ] ,

Cuellar	,
奎利亚尔	,

奎利亚尔

['dʒi:zəs] “ [kə'mæntʃi] ” ['kju:lɜ] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [fɔ:r; fər] [u:gɑ:rtɛʃi:ə] [ɪn][noʊ'vembər] -

Jesus	“	Comanche	”	Cuellar	served	as	a	guide	for	Ugartechea	in	November	1835
耶稣	“	科曼奇	”	奎利亚尔	服务	作为	一个	指导	为了	乌加特切亚	在	十一月	-

[ænd; ənd] [fɔ:t] ['ʌndər] [kəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv]['bɛksɑ:r] .

and	fought	under	Cos	during	the	siege	of	Bexar	.
和	战斗	在下面	成本	期间	这	围城	的	贝克萨尔	.

1835 年 11 月，耶稣·“科曼奇”·奎利亚尔担任乌加特切亚的向导，并在贝克萨尔围城战中在科斯麾下作战。

[hiː; hi] [dɪˈzɜːrtɪd] [ðə; ði]['meksɪkən]['fɔːrsɪz] , [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə]['edwərd]['bɜ˞ːlɪsən, 'bɜ˞ːlsən][ðə; ði]

He	deserted	the	Mexican	forces	,	reported	to	Edward	Burleson	the
他	荒凉的	这	墨西哥	力量	,	据报道	到	爱德华	伯勒森	这

['wiknəsɪz] [ɪn][ðə; ði][dɪˈfɛnsəz, dɪˈfɛnsɪz] ,

weaknesses	in	the	defenses	,
弱点	在	这	防御	,

他从墨西哥军队中逃离，并向爱德华·伯勒森报告了防御工事的薄弱环节。

[ænd; ənd] ['gaɪdɪd] [ðə; ði]['tɛksənz]['ɪntuː][sæn][æn'toʊnioʊ] .

and	guided	the	Texans	into	San	Antonio	.
和	引导	这	德州人	进入	圣	安东尼奥	.

并带领德州人队进入圣安东尼奥。

[hiː; hi][dʒɔɪnd][dʒeɪmz][grænt][fɔːr; fər][ðə; ði] [prəˈpoʊzd] [ˌmɑːtɑːˈmɔːrɔːs][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ,

He	joined	James	Grant	for	the	proposed	Matamoros	Expedition	,
他	加入	詹姆斯	授予	为了	这	建议的	马塔莫罗斯	远征	,

他与詹姆斯·格兰特一起参加了拟议中的马塔莫罗斯探险。

[bʌt; bət] [əˈtætʃt] [hɪmˈself][tuː; tə][dʒeɪmz]['dʌbljuː] . [fænɪnz] [kəˈmænd] [æt; ət]['goʊliˌæd] .

but	attached	himself	to	James	W	.	Fannin's	command	at	Goliad	.
但	随附的	他自己	到	詹姆斯	W	.	范宁的	命令	在	歌利亚德	.

但他加入了詹姆斯·W·范宁在戈利亚德的指挥部。

[hiː; hi] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər] [dɪˈfiːtɪŋ] [ɜ˞ːz] ['ɑːrmi] , [bʌt; bət] ['fænɪn] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə]

He	devised	a	plan	for	defeating	Urrea's	army	,	but	Fannin	was	unable	to
他	设计	一个	计划	为了	击败	乌雷亚的	军队	,	但	范宁	曾是	无法	到

[pʊt][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [ɪˈfekt] .

put	it	into	effect	.
放	它	进入	影响	.

他制定了一个击败乌雷亚军队的计划，但范宁却无法将其付诸实施。

['kjuːlɜ˞ː] [wʌz; wəz][sent][tuː; tə][rəˈfjuːdʒiːoʊ][tuː; tə][wɔːrn][wɔːrd][ʌv; əv]['meksɪkən]['ɑːrmi] [ˌɑːpɜ˞ːˈeɪʃənz] ,

Cuellar	was	sent	to	Refugio	to	warn	Ward	of	Mexican	army	operations	,
奎利亚尔	曾是	发送	到	雷富吉奥	到	警告	沃德	的	墨西哥	军队	运营	,

奎利亚尔被派往雷富希奥，向沃德警告墨西哥军队的行动。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðer; ðər][hiː; hi][dʒɔɪnd][ðə; ði] ['teksəs] ['ɑːrmi] .

and	from	there	he	joined	the	Texas	Army	.
和	从	那里	他	加入	这	德克萨斯州	军队	.

然后他加入了德克萨斯州军队。

[diː]

D
D

D

[diː][zɑːˈvɑːlə] , - ['prɑːmɪnənt]['meksɪkən] ['fedərəlɪst] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['teksəs] [ɛmˌprɛˈsɑriˌoʊ] ,

de	Zavala	,	LorenzoA	prominent	Mexican	Federalist	and	a	Texas	empresario	,
德	扎瓦拉	,	-	著名的	墨西哥	联邦党人	和	一个	德克萨斯州	企业家	,

洛伦佐·德·萨瓦拉 (de Zavala, Lorenzo) 一位著名的墨西哥联邦主义者和德克萨斯州企业家，

[diː][zɑːˈvɑːlə] [muːvd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][ə; eɪ][hoʊm][ɑːn]['bʌfəloʊ] ['baɪuː] [ɪn] [dɪˈsembər] - .

de	Zavala	moved	his	family	to	a	home	on	Buffalo	Bayou	in	December	1835	.
德	扎瓦拉	已搬	他的	家庭	到	一个	家	在	水牛	河口	在	十二月	-	.

1835 年 12 月，德·扎瓦拉将家人迁往布法罗河畔的一处住宅。

[hiː; hi][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][ðə; ði] ['kɔlənɪsts] [ɪn][bəuθ][ðer; ðər] [əˈtempt] [tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ðə; ði] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn]

He	supported	the	colonists	in	both	their	attempt	to	restore	the	Constitution
他	有	这	殖民者	在	两个都	他们的	试图	到	恢复	这	宪法

[ʌv; əv] - [ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər]['leɪtər] [muːv] [fɔːr; fər] [ˌɪndɪˈpendəns] .

of	1824	and	in	their	later	move	for	independence	.
的	-	和	在	他们的	之后	移动	为了	独立	.

他支持殖民者恢复 1824 年宪法的尝试，也支持他们后来的独立运动。

[hiː; hi] [ˌreprɪ'zentɪd] ['hærɪsˌbɜːrg] [ɪn][ðə; ði][ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] - .

He	represented	Harrisburg	in	the	Consultation	and	in	the	Convention	of	1836	.
他	代表	哈里斯堡	在	这	咨询	和	在	这	习俗	的	-	.

他代表哈里斯堡参加了协商会议和 1836 年制宪会议。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] ['ɪntərɪm] vice24

He	was	elected	interim	vice24
他	曾是	当选	临时	vice24

他当选为临时副总统24

['prezɪdənt] [ɑːn] [mɑːrtʃ] - , - .

president	on	March	17	,	1836	.
总统	在	行进	-	,	-	.

1836年3月17日，总统。

[hɪz; ɪz] [hoʊm] [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ]['hɑːspɪt(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] ['wuːndɪd] ['æftər][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv]

His	home	was	used	as	a	hospital	for	the	wounded	after	the	battle	of
他的	家	曾是	用过的	作为	一个	医院	为了	这	受伤	后	这	战斗	的

[sæn][dʒə'sɪntoʊ] .

San	Jacinto	.
圣	哈辛托	.

圣哈辛托战役后，他的家被用作伤员医院。

[ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv] - [baɪ][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] - , [ðə; ði]['dɑːkjumənt]

Declaration	of	IndependenceIssued	by	the	Convention	of	1836	,	the	document
宣言	的	-	经过	这	习俗	的	-	,	这	文档

[kɔːld] [fɔːr; fər] [kəm'pliːt] [ˌɪndɪ'pendəns] [frʌm; frəm]['meksɪkoʊ] .

called	for	complete	independence	from	Mexico	.
称为	为了	完全的	独立	从	墨西哥	.

《独立宣言》由1836年制宪会议发布，该文件呼吁完全脱离墨西哥独立。

['rɪt(ə)n] [baɪ] [dʒɔːrdʒ] ['tʃɪldrɪs] ,

Written	by	George	Childress	,
书面	经过	乔治	奇尔德里斯	,

作者：乔治·奇尔德里斯

[ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn] [wʌz; wəz] [ə'pruːvd] [baɪ][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ɑːn] [mɑːrtʃ] [ˌtuː'tuː][ænd; ənd][wʌz; wəz]

the	declaration	was	approved	by	the	Convention	on	March	2	and	was
这	宣言	曾是	得到正式认可的	经过	这	习俗	在	行进	2	和	曾是

[saɪnd] [ɑːn] [mɑːrtʃ] [θriː] , - .

signed	on	March	3	,	1836	.
签名	在	行进	3	,	-	.

该宣言于 1836 年 3 月 2 日获得公约批准，并于 3 月 3 日签署。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['dɑːkjumənt][wʌz; wəz] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] ['sekrəteri] [ʌv; əv] ['steɪts]

The	original	document	was	deposited	in	the	United	States	Secretary	of	State's
这	原来的	文档	曾是	已存	在	这	团结的	各州	秘书	的	州的

['ɑːfɪs] ;

office	;
办公室	;

原件已存放于美国国务卿办公室；

[faɪv] ['ʌðər] ['kɑːpiz] [wɜːr; wər] [sent] [aʊt] [tuː; tə] ['sɪtiz] [ɪn] ['teksəs] .

five	other	copies	were	sent	out	to	cities	in	Texas	.
五	其他	副本	是	发送	出去	到	城市	在	德克萨斯州	.

另外五份副本寄往了德克萨斯州的各个城市。

[ðə; ði][faɪv] ['kɑ:piz] [wɜ:r; wər] [lɔ:st] , [bʌt; bət][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['dɑ:kjumənt][wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə]

The	five	copies	were	lost	,	but	the	original	document	was	returned	to
这	五	副本	是	丢失的	,	但	这	原来的	文档	曾是	返回	到

['teksəs] [ɪn] - .

Texas	in	1896	.
德克萨斯州	在	-	.

五份副本遗失了，但原件于 1896 年归还给了德克萨斯州。

[ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv][noʊ'vembər]['sɛvən] , 1835Adopted [baɪ][ðə; ði][ˌkɑ:ns(ə)l'teɪʃ(ə)n] ,

Declaration	of	November	7	,	1835Adopted	by	the	Consultation	,
宣言	的	十一月	7	,	1835Adopted	经过	这	咨询	,

1835年11月7日宣言，由磋商会议通过

[ðə; ði]['dɑ:kjumənt][set][aʊt][ðə; ði]['ri:z(ə)nz][fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [wɔ:r] [ə'genst] ['sæntə] ['ʌnə] .

the	document	set	out	the	reasons	for	making	war	against	Santa	Anna	.
这	文档	放	出去	这	原因	为了	制作	战争	反对	圣诞老人	安娜	.

该文件阐述了对圣安纳发动战争的理由。

[ə'mʌŋ] [ɪts] [prə'vɪʒnz] [wɜ:r; wər][wʌn]) ['teksəs] [pledʒd] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv]

Among	its	provisions	were	1	)	Texas	pledged	support	of	the	Constitution	of
之中	它是	条款	是	1	)	德克萨斯州	承诺	支持	的	这	宪法	的

- ,

1824	,
-	,

其条款包括：1）德克萨斯州承诺支持1824年宪法；

[hu:z] [tɜ:rmz]['sæntə] ['ʌnə] [hæd; həd]['vaiəleitid] ;

whose	terms	Santa	Anna	had	violated	;
谁	条款	圣诞老人	安娜	有	违反	;

圣安纳违反了哪些条款；

[ˌtu:'tu:]) ['teksəs] [wʌz; wəz][noʊ][lɔ:ŋgər] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði][kəm'pækt][ʌv; əv]['ju:niən][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv]

2	)	Texas	was	no	longer	bound	by	the	compact	of	union	because	of
2	)	德克萨斯州	曾是	不	更长	边界	经过	这	袖珍的	的	联盟	因为	的

[ðɪs] [ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] ;

this	violation	;
这	违反	;

2）由于这一违约行为，德克萨斯州不再受联邦契约的约束；

[ænd; ənd][θri:]) ['teksəs] [hæd; həd][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][set][ʌp][æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] ['gʌvərnmənt]

and	3	)	Texas	had	the	right	to	set	up	an	independent	government
和	3	)	德克萨斯州	有	这	正确的	到	放	向上	一个	独立的	政府

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ˌfedə'reɪʃ(ə)n] ,

within	the	federation	,
之内	这	联邦	,

第三，德克萨斯州有权在联邦内建立独立政府。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [sə'pɔ:rt] ['eni] ['ʌðər] ['meksɪkən] [steɪt] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp][ɑ:rmz][ɪn] [dɪ'fens]

and	it	would	support	any	other	Mexican	state	willing	to	take	up	arms	in	defense
和	它	会	支持	任何	其他	墨西哥	状态	愿意的	到	拿	向上	武器	在	防御

[ʌv; əv]['fedərəl]['prɪnsəp(ə)lz] . -

of	federal	principles	.	25
的	联邦	原则	.	-

它将支持任何其他愿意拿起武器捍卫联邦原则的墨西哥州。25

['dɪkɪnsən] , ['mɪsɪz] . [ɑ:lmɛrɔn] ([ˌsu:'zænə][ə; eɪ] .) ['mɪsɪz] .

Dickinson	,	Mrs	.	Almeron	(	Suzanna	A	.	)	Mrs	.
迪金森	,	太太	.	阿尔梅隆	(	苏珊娜	一个	.	)	太太	.

迪金森夫人，阿尔默伦（苏珊娜·A.）夫人

['dɪkɪnsən] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['dɔːtər] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði]['æləmoʊ][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['hʌzbənd]

Dickinson	and	her	daughter	were	in	the	Alamo	with	her	husband
迪金森	和	她	女儿	是	在	这	阿拉莫	和	她	丈夫

[ɑːlmɛrɔn] ['dɪkɪnsən] [wen] [ðə; ði]['æləmoʊ] [fel] .

Almeron	Dickinson	when	the	Alamo	fell	.
阿尔梅隆	迪金森	什么时候	这	阿拉莫	跌倒	.

阿拉莫陷落时，迪金森和她的女儿与她的丈夫阿尔默伦·迪金森一起在阿拉莫。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [fjuː] [sə'vaɪvəz] ,

One	of	the	few	survivors	,
一	的	这	很少	幸存者	,

少数幸存者之一

['mɪsɪz] . ['dɪkɪnsən] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['meksɪkən]['eskɔːrt] [wen] [ʃiː; ʃi][ænd; ənd][hɜːr; hər][tʃaɪld] [left]

Mrs	.	Dickinson	was	given	a	Mexican	escort	when	she	and	her	child	left
太太	.	迪金森	曾是	给定	一个	墨西哥	护送	什么时候	她	和	她	孩子	左边

[sæn][æn'toʊnioʊ]['æftər][ðə; ði]['bæt(ə)l] .

San	Antonio	after	the	battle	.
圣	安东尼奥	后	这	战斗	.

迪金森夫人和她的孩子在战斗结束后离开圣安东尼奥时，有一名墨西哥人护送。

['dɪmɪt] ,

Dimmitt	,
迪米特	,

迪米特

- (['ɔːlsoʊ] [speld] “ - ” [ænd; ənd] “ ['dɪmɪt] ”) [dʒɔɪnd] [dʒɔːrdʒ] [em] .

PhilipDimmitt	(	also	spelled	“	Dimitt	”	and	“	Dimmit	”	)	joined	George	M	.
-	(	还	拼写	“	-	”	和	“	暗	”	)	加入	乔治	M	.

[kə'lɪnswɝθ] [ɪn][ðə; ði] [ə'sɔːlt] [ɑːn]['goʊliˌæd][ɪn][ɑːk'toʊbər] - .

Collinsworth	in	the	assault	on	Goliad	in	October	1835	.
科林斯沃斯	在	这	突击	在	歌利亚德	在	十月	-	.

PhilipDimmitt（也拼作“Dimitt”和“Dimmit”）于 1835 年 10 月与 George M. Collinsworth 一起进攻戈利亚德。

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [æt; ət]['goʊliˌæd][æz; əz] ['kæptɪn] ,

He	remained	at	Goliad	as	captain	,
他	剩余	在	歌利亚德	作为	队长	,

他继续留在戈利亚德担任队长，

[bʌt; bət] ['stiːvən] [ef] . ['ɔːstən] [rɪ'pleɪst] [hɪm; ɪm]['æftər] [rɪ'siːvɪŋ] [kəm'pleɪnts] [ə'baʊt] -

but	Stephen	F	.	Austin	replaced	him	after	receiving	complaints	about	Dimmitt's
但	史蒂芬	F	.	奥斯汀	替换	他	后	接收	投诉	关于	-

[kən'dʌkt] [frʌm; frəm][ðə; ði][æl'kældi][ʌv; əv]['goʊliˌæd][ænd; ənd]['fɔːrmər] ['gʌvərnər] [ə'gɔstɪn] [viːskə] .

conduct	from	the	alcalde	of	Goliad	and	former	Governor	Agustin	Viesca	.
执行	从	这	市长	的	歌利亚德	和	以前的	州长	奥古斯丁	维斯卡	.

但在收到戈利亚德市长兼前州长奥古斯丁·维斯卡对迪米特行为的投诉后，斯蒂芬·F·奥斯汀接替了他。

[hiː; hi] [pɑː'tisipeitid] [ɪn][ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv]['bɛksɑːr] , [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]['goʊliˌæd] .

He	participated	in	the	siege	of	Bexar	,	then	returned	to	Goliad	.
他	参与	在	这	围城	的	贝克萨尔	,	然后	返回	到	歌利亚德	.

他参与了贝克萨尔围城战，然后返回了歌利亚德。

['dɪmɪt] [helpt] [tuː; tə] [freɪm] [ðə; ði]['goʊliˌæd] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] .

Dimmitt	helped	to	frame	the	Goliad	Declaration	of	Independence	.
迪米特	帮助	到	框架	这	歌利亚德	宣言	的	独立	.

迪米特参与起草了《戈利亚德独立宣言》。

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] [ɑːn]['dʒænjueri] - , - .

He	resigned	his	command	on	January	17	,	1836	.
他	辞职	他的	命令	在	一月	-	,	-	.

他于1836年1月17日辞去指挥职务。

['dɪmɪt]	[left]	[ðə; ðɪ]	['æləmoʊ]	[ɑːn]	['februeri]	-	[ænd; ənd]	[rɪ'tɜːrnd]	[tuː; tə]	-	['lændɪŋ]	[wer]
Dimmitt	**left**	**the**	**Alamo**	**on**	**February**	**23**	**and**	**returned**	**to**	**Dimmitt's**	**Landing**	**where**
迪米特	左边	这	阿拉莫	在	二月	-	和	返回	到	-	降落	在哪里

[hiː; hɪ]	[meɪn'teɪnd]	[ə; eɪ]	[smɔːl]	[fɔːrs]	[ʌv; əv]	[men]	[θruː'aʊt]	[ðə; ðɪ]	[ˌrevə'luːʃ(ə)n]	.
he	**maintained**	**a**	**small**	**force**	**of**	**men**	**throughout**	**the**	**Revolution**	**.**
他	维持	一个	小的	力量	的	男人	自始至终	这	革命	.

2月23日，迪米特离开阿拉莫，返回迪米特登陆点，并在整个独立战争期间在那里维持着一小队人马。

[duː'væl]	,	[bɜːr]	[eɪtʃ]	.	[duː'væl]	['gæðərd]	[ə; eɪ]	[bænd]	[ʌv; əv]	['teksəs]	['sɪmpəθaɪzəz]	,	[kɔːld]	[ðə; ðɪ]
Duval	**,**	**Burr**	**H**	**.**	**Duval**	**gathered**	**a**	**band**	**of**	**Texas**	**sympathizers**	**,**	**called**	**the**
杜瓦尔	,	伯尔	H	.	杜瓦尔	聚集	一个	乐队	的	德克萨斯州	同情者	,	称为	这

[kən'tʌki]	['mʌstæŋz]	,
Kentucky	**Mustangs**	**,**
肯塔基州	野马	,

杜瓦尔，伯尔·H·杜瓦尔聚集了一群同情德克萨斯州的人，被称为肯塔基野马队。

[ænd; ənd]	[set]	[aʊt]	[fɔːr; fər]	['teksəs]	[ɪn]	[noʊ'vembər]	-	.
and	**set**	**out**	**for**	**Texas**	**in**	**November**	**1835**	**.**
和	放	出去	为了	德克萨斯州	在	十一月	-	.

并于 1835 年 11 月启程前往德克萨斯州。

[ə'raɪvɪŋ]	[æt; ət]	[kwiːn'tænə]	,	[ðə; ðɪ]	[men]	[set]	[aʊt]	[fɔːr; fər]	['goʊliˌæd]	[wer]	[ðeɪ]	[dʒɔɪnd]	[dʒeɪmz]	['dʌbljuː]	.
Arriving	**at**	**Quintana**	**,**	**the**	**men**	**set**	**out**	**for**	**Goliad**	**where**	**they**	**joined**	**James**	**W**	**.**
抵达	在	金塔纳	,	这	男人	放	出去	为了	歌利亚德	在哪里	他们	加入	詹姆斯	W	.

[fænɪnz]	[kə'mænd]	.
Fannin's	**command**	**.**
范宁的	命令	.

到达昆塔纳后，这些人前往戈利亚德，加入了詹姆斯·W·范宁的部队。

[hiː; hɪ]	[fɔːt]	[ɪn]	[ðə; ðɪ]	['bæt(ə)l]	[ʌv; əv]	[koʊlɛtoʊ]	,	[ænd; ənd]	[wʌz; wəz]	['eksɪkjuːtɪd]	[ɑːn]	[mɑːrtʃ]	-	.	-
He	**fought**	**in**	**the**	**battle**	**of**	**Coleto**	**,**	**and**	**was**	**executed**	**on**	**March**	**27**	**.**	**26**
他	战斗	在	这	战斗	的	科莱托	,	和	曾是	执行	在	行进	-	.	-

他参加了科莱托战役，并于3月27日被处决。26

[duː'væl]	,	[dʒɑːn]	-	[dʒɔɪnd]	[hɪz; ɪz]	['brʌðɚz]	[ˌvɑːlən'tɪr]	[fɔːrs]	[ænd; ənd]	[wʌz; wəz]	[wɪð; wɪθ]
Duval	**,**	**John**	**CrittendenDuval**	**joined**	**his**	**brother's**	**volunteer**	**force**	**and**	**was**	**with**
杜瓦尔	,	约翰	-	加入	他的	兄弟	志愿者	力量	和	曾是	和

[hɪm; ɪm]	[ɪn]	[ðə; ðɪ]	['bæt(ə)l]	[ʌv; əv]	[koʊlɛtoʊ]	.
him	**in**	**the**	**battle**	**of**	**Coleto**	**.**
他	在	这	战斗	的	科莱托	.

约翰·克里滕登·杜瓦尔加入了哥哥的志愿军，并和哥哥一起参加了科莱托战役。

[dʒɑːn]	[duː'væl]	,	[haʊ'evər]	,	[wʌz; wəz]	['eɪb(ə)l]	[tuː; tə]	[ɪ'skeɪp]	.
John	**Duval**	**,**	**however**	**,**	**was**	**able**	**to**	**escape**	**.**
约翰	杜瓦尔	,	然而	,	曾是	有能力的	到	逃脱	.

然而，约翰·杜瓦尔却成功逃脱了。

[hɪz; ɪz]	[dɪ'skrɪpʃn]	[ʌv; əv]	[ðə; ðɪ]	['goʊliˌæd]	['mæsəkər]	,	[hɪz; ɪz]	[ɪ'skeɪp]	[ænd; ənd]	['sʌbsɪkwənt]	[əd'ventʃəz]
His	**description**	**of**	**the**	**Goliad**	**massacre**	**,**	**his**	**escape**	**and**	**subsequent**	**adventures**
他的	描述	的	这	歌利亚德	屠杀	,	他的	逃脱	和	随后的	冒险

[bɪ'keɪm]	[ə; eɪ]	['teksəs]	['klæsɪk]	.
became	**a**	**Texas**	**classic**	**.**
成为	一个	德克萨斯州	经典的	.

他对戈利亚德大屠杀、他的逃亡以及随后的冒险经历的描述，成为了德克萨斯州的经典之作。

[iː]

E

E

[ɪ'lev(ə)n] [li:g] - [ðə; ði]['meksɪkən] [lɔ:] [ʌv; əv] [mɑ:rtʃ] - , - ,

Eleven	League	GrantsUnder	the	Mexican	Law	of	March	24	,	1825	,
十一	联盟	-	这	墨西哥	法律	的	行进	-	,	-	,

根据1825年3月24日墨西哥法律，授予了11个联盟特许权。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv][ˌkoʊə'wi:lə][ænd; ənd] ['teksəs] [kʊd; kəd] [sel] [ɪ'lev(ə)n] [li:g] [grænt] ['oʊnli]

the	government	of	Coahuila	and	Texas	could	sell	eleven	league	grants	only
这	政府	的	科阿韦拉	和	德克萨斯州	可以	卖	十一	联盟	拨款	仅有的

[tu:; tə]['mɛksɪkənz] — [æn; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] [pleɪs] [sʌm; səm] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] [ɑ:n][lænd][ˌspekju'leɪʃ(ə)n][baɪ]

to	Mexicans	—	an	attempt	to	place	some	restrictions	on	land	speculation	by
到	墨西哥人	—	一个	试图	到	地方	一些	限制	在	土地	推测	经过

['æŋgloʊ] [ə'merɪkən] ['setləz] [ænd; ənd][tu:; tə][rɪ'wɔ:rd] ['lɔɪəlti] [tu:; tə][ðə; ði] ['fedərəlɪst] [kɔ:z] .

Anglo	American	settlers	and	to	reward	loyalty	to	the	Federalist	cause	.
盎格鲁	美国人	定居者	和	到	报酬	忠诚	到	这	联邦党人	原因	.

科阿韦拉和德克萨斯政府只能将 11 里格土地特许权出售给墨西哥人——这是为了限制盎格鲁-美洲定居者的土地投机行为，并奖励对联邦党事业的忠诚。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['kɔlənɪsts] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] ['i:zi] , [wʌns][ə; eɪ][grænt][wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] , [tu:; tə][træns'fɜ:r]

However	,	the	colonists	found	it	easy	,	once	a	grant	was	issued	,	to	transfer
然而	,	这	殖民者	成立	它	简单的	,	一次	一个	授予	曾是	发布	,	到	转移

[ði:z] ['taɪtəlz][tu:; tə] [ðəm'selvz] .

these	titles	to	themselves	.
这些	标题	到	他们自己	.

然而，一旦土地所有权获得授予，殖民者就很容易将这些所有权转移到自己名下。

['træfɪk] [ɪn][ɪ'lev(ə)n] [li:g] [grænt] [ɪn'kri:st] ['mɑ:rkɪdli] ['æftər] - .

Traffic	in	eleven	league	grants	increased	markedly	after	1830	.
交通	在	十一	联盟	拨款	增加	明显地	后	-	.

1830 年后，十一联盟土地的交通量显著增加。

[eɪ'spɑ:də] - [tu:; tə][æn; ən]['ɔ:rdər][baɪ]['dʒen(ə)rəl] ['sti:vən] [ef] . ['ɔ:stən] ,

Espada	MissionPursuant	to	an	order	by	General	Stephen	F	.	Austin	,
埃斯帕达	-	到	一个	命令	经过	一般的	史蒂芬	F	.	奥斯汀	,

埃斯帕达任务根据斯蒂芬·F·奥斯汀将军的命令，

[dʒeɪmz]['boʊi; 'bu:i][ænd; ənd][dʒeɪmz] ['fænɪn] [prə'si:did] [tu:; tə][sæn][frən'sɪskoʊ][di:][lɑ:][eɪ'spɑ:də] ['mɪʃ(ə)n]

James	Bowie	and	James	Fannin	proceeded	to	San	Francisco	de	la	Espada	Mission
詹姆斯	鲍伊	和	詹姆斯	范宁	继续	到	圣	弗朗西斯科	德	拉	埃斯帕达	使命

to27

to27
to27

詹姆斯·鲍伊 (James Bowie) 和詹姆斯·范宁 (James Fannin) 前往旧金山 de la Espada Mission to27

['gæðər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [sə'plaɪz] .

gather	information	and	supplies	.
收集	信息	和	补给品	.

收集信息和物资。

[ɑ:n][ɑ:k'toʊbər] - , ['æftər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [ɪn'geɪdʒmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['enəmi] ,

On	October	22	,	after	a	short	engagement	with	the	enemy	,
在	十月	-	,	后	一个	短的	订婚	和	这	敌人	,

10月22日，在与敌人短暂交战后，

[men] [ɪn]['boʊi; 'bu:i][ænd; ənd] [fænɪnz] [dɪ'tætʃmənt] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] .

men	in	Bowie	and	Fannin's	detachment	captured	the	mission	.
男人	在	鲍伊	和	范宁的	分离	捕获	这	使命	.

鲍伊和范宁小队的队员们俘获了这次任务。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'pel] [ə; eɪ]['meksɪkən] [ə'tæk] [ɑ:n][ðə; ði] 24th [sək'sesfəli] .

They	were	able	to	repel	a	Mexican	attack	on	the	24th	successfully	.
他们	是	有能力的	到	击退	一个	墨西哥	攻击	在	这	24th	成功地	.

他们成功击退了墨西哥在24日的进攻。

[ef]
F
F

F

['fænɪn] , [dʒeɪmz] ['wɔ:kər] , ['dʒunjɚ] . ['fænɪn] [pɑ:'tisipeitid] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][gɑ:n'zɑ:ləs][æz; əz]
Fannin , James Walker , Jr . Fannin participated in the battle of Gonzales as
范宁 , 詹姆斯 沃克 , 小 . 范宁 参与 在 这 战斗 的 冈萨雷斯 作为
['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['bræzəs] [gɑ:rdz] .
captain of the Brazos Guards .
队长 的 这 布拉索斯 卫兵 .

詹姆斯·沃克·范宁二世（James Walker Fannin, Jr.）曾以布拉索斯卫队队长的身份参加冈萨雷斯战役。

[wɪð; wɪθ][dʒeɪmz]['boʊi; 'bu:i] ,
With James Bowie ,
和 詹姆斯 鲍伊 ,

与詹姆斯·鲍伊一起，

['fænɪn] [led][ðə; ði]['teksən]['fɔ:rsɪz][ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][kən,sepsi'əun][ænd; ənd][ðə; ði]['kæptʃər][ʌv; əv]
Fannin led the Texan forces in the battle of Concepcion and the capture of
范宁 引领 这 德克萨斯人 力量 在 这 战斗 的 康塞普西翁 和 这 捕获 的
[ðə; ði][eɪ'spɑ:də] ['mɪʃ(ə)n] .
the Espada Mission .
这 埃斯帕达 使命 .

范宁率领德克萨斯军队参加了康塞普西翁战役，并攻占了埃斯帕达传教站。

['fænɪn] [wʌz; wəz] ['ɔ:fərd] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɪn'spektər] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]['teksən]['fɔ:rsɪz][baɪ]
Fannin was offered the position of Inspector General of the Texan forces by
范宁 曾是 提供 这 位置 的 检查员 一般的 的 这 德克萨斯人 力量 经过
[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l] ,
the General Council ,
这 一般的 理事会 ,

总议会向范宁提供了德克萨斯军队总监的职位。

[bʌt; bət][hi:; hi] [tʊk] , [ɪn'sted] , [æn; ən]['ɑ:nərəb(ə)l] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] [ɑ:n][noʊ'vembər] - , - .
but he took , instead , an honorable discharge on November 22 , 1835 .
但 他 采取 , 反而 , 一个 光荣的 释放 在 十一月 - , - .

但他却于 1835 年 11 月 22 日光荣退伍。

[hi:; hi] [ðen] [spent] [taɪm] [kæm'peɪn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['lɑ:rdʒər]['ɑ:rmi] .
He then spent time campaigning for a larger army .
他 然后 花费 时间 竞选活动 为了 一个 更大的 军队 .

随后，他花时间游说建立一支更大的军队。

[ɑ:n] [dɪ'sembər] ['sɛvən] , [sæm] ['hju:stən] [kə'mɪʃnd] ['fænɪn] [ə; eɪ]['kɜ:rn(ə)l][ɪn][ðə; ði]['regjələr]['ɑ:rmi] ;
On December 7 , Sam Houston commissioned Fannin a colonel in the regular army ;
在 十二月 7 , 山姆 休斯顿 委托 范宁 一个 上校 在 这 常规的 军队 ;

12月7日，山姆·休斯顿任命范宁为正规军上校；

[ɑ:n] [dɪ'sembər] - , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ɪn'lɪst] [,ri:,in'fɔ:,smənts]
on December 10 , the General Council ordered him to enlist reinforcements
在 十二月 - , 这 一般的 理事会 订购 他 到 入伍 增援部队
[ænd; ənd]['kɑ:ntrækt][fɔ:r; fər][wɔ:r] [sə'plaɪz] .
and contract for war supplies .
和 合同 为了 战争 补给品 .

12月10日，总议会命令他招募增援部队并签订战争物资合同。

[æz; əz]['eɪdʒənt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] , ['fænɪn] [bɪ'gæn] [rɪ'kruːtɪŋ] ['fɔːrsɪz][fɔːr; fər][ðə; ði][prə'poʊzd]

As	agent	for	the	government	,	Fannin	began	recruiting	forces	for	the	proposed
作为	代理人	为了	这	政府	,	范宁	开始	招聘	力量	为了	这	建议的

[,mɑːtɑː'mɔːrɔːs][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ɑːn]['dʒænjueri][naɪn] .

Matamoros	Expedition	on	January	9	.
马塔莫罗斯	远征	在	一月	9	.

作为政府的代理人，范宁于 1 月 9 日开始为拟议的马塔莫罗斯远征招募兵力。

[hiː; hi][wʌz; wəz] elected28

He	was	elected28
他	曾是	elected28

他当选28

['kɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][prə'vɪʒən(ə)l]['redʒɪmənt][ʌv; əv] [ˌvɔlən'tiəz] [æt; ət]['goʊliˌæd][ɑːn] ['februeri] ['sɛvən] ,

colonel	of	the	Provisional	Regiment	of	Volunteers	at	Goliad	on	February	7	,
上校	的	这	临时	团	的	志愿者	在	歌利亚德	在	二月	7	,

2月7日，临时志愿军团上校在戈利亚德

[ænd; ənd][hiː; hi]['æktɪd][æz; əz] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi][frʌm; frəm] ['februeri] -

and	he	acted	as	commander	-	in	-	chief	of	the	army	from	February	12
和	他	行动	作为	指挥官	-	在	-	首席	的	这	军队	从	二月	-

[tuː; tə] [mɑːrtʃ] - , - .

to	March	12	,	1836	.
到	行进	-	,	-	.

1836 年 2 月 12 日至 3 月 12 日，他担任军队总司令。

['lɜːrnɪŋ] [ðæt] [ɜ'iːə] [hæd; həd]['ɑːkjupaɪd][,mɑːtɑː'mɔːrɔːs] ,

Learning	that	Urrea	had	occupied	Matamoros	,
学习	那	乌雷亚	有	占领	马塔莫罗斯	,

得知乌雷亚占领了马塔莫罗斯，

['fænɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [fel] [bæk] [ɑːn]['goʊliˌæd][ænd; ənd][bɪ'gæn] ['fɔːtifaɪŋ] [ðə; ði]['sɪti] .

Fannin	and	his	men	fell	back	on	Goliad	and	began	fortifying	the	city	.
范宁	和	他的	男人	跌倒	后退	在	歌利亚德	和	开始	强化	这	城市	.

范宁和他的部下撤退到歌利亚德，开始加固这座城市。

['ɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪ'liːv] ['wɪljəm] [biː] . ['trævis][æt; ət][ðə; ði]['æləmoʊ] ,

Ordered	to	relieve	William	B	.	Travis	at	the	Alamo	,
订购	到	缓解	威廉	B	.	特拉维斯	在	这	阿拉莫	,

奉命接替威廉·B·特拉维斯在阿拉莫的防守，

['fænɪn] [meɪd] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] - [lɪvd] ['efərt] [tuː; tə]['trænspɔːrt] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] .

Fannin	made	a	short	-	lived	effort	to	transport	supplies	and	ammunition	.
范宁	制成	一个	短的	-	居住地	努力	到	运输	补给品	和	弹药	.

范宁曾短暂尝试运输补给和弹药。

[wen] [ðə; ði]['trænspɔːrt]['wægənz][broʊk] [daʊn] , [ðə; ði]['soʊldʒərz]['voʊtɪd][tuː; tə][rɪ'tɜːrn][tuː; tə]['goʊliˌæd] .

When	the	transport	wagons	broke	down	,	the	soldiers	voted	to	return	to	Goliad	.
什么时候	这	运输	马车	打破	向下	,	这	士兵	投票	到	返回	到	歌利亚德	.

运输车抛锚后，士兵们投票决定返回歌利亚。

['æftər][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]['æləmoʊ] , ['hjuːstən] ['ɔːrdərd] ['fænɪn] [tuː; tə] [rɪ'triːt] [tuː; tə]

After	the	fall	of	the	Alamo	,	Houston	ordered	Fannin	to	retreat	to
后	这	落下	的	这	阿拉莫	,	休斯顿	订购	范宁	到	撤退	到

[ˌgwɑːdə'luːp, ˌgwɑːdə'luːpeɪ][vɪk'tɔːriə] .

Guadalupe	Victoria	.
瓜达卢佩	维多利亚	.

阿拉莫陷落后，休斯顿命令范宁撤退到瓜达卢佩维多利亚。

['fænɪn] [dɪ'leɪd] , [haʊ'evər] , ['steɪɪŋ] [ɪn]['goʊliˌæd][ʌn'tɪl] [mɑːrtʃ] - .

Fannin	delayed	,	however	,	staying	in	Goliad	until	March	19	.
范宁	延迟	,	然而	,	入住	在	歌利亚德	直到	行进	-	.

然而，范宁推迟了行程，直到 3 月 19 日才离开戈利亚德。

[ɔ·i:z] ['fɔ:rsɪz] [sə'raʊndɪd] [fænɪnz] [tru:ps] [æt; ət][koʊlɛtoʊ] [kri:k] , [ænd; ənd] , ['æftər] [tu:] [deɪz]
Urrea's **forces** **surrounded** **Fannin's** **troops** **at** **Coleto** **Creek** **,** **and** **,** **after** **two** **days**
乌雷亚的 力量 包围 范宁的 军队 在 科莱托 溪 , 和 , 后 二 天
[ʌv; əv] [pɪtʃt] ['faɪtɪŋ] ,
of **pitched** **fighting** **,**
的 投球 斗争 ,

乌雷亚的部队在科莱托溪包围了范宁的部队，经过两天的激战，

['fænɪn] [wʌz; wəz] [fɔ:rst] [tu:; tə] [sə'rendər] .
Fannin **was** **forced** **to** **surrender** **.**
范宁 曾是 强制 到 投降 .

范宁被迫投降。

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜ:r; wər]['eksɪkju:tɪd][æt; ət]['goʊliˌæd][ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - .
He **and** **his** **men** **were** **executed** **at** **Goliad** **on** **March** **27** **.**
他 和 他的 男人 是 执行 在 歌利亚德 在 行进 - .

3月27日，他和他的部下在戈利亚德被处决。

- ['meksɪkən][pə'lɪtɪk(ə)l]['pɑ:rti] [wɪtʃ] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ə; eɪ]['fedərəl] ['sɪstəm] [ʌv; əv]
FederalistsA **Mexican** **political** **party** **which** **supported** **a** **federal** **system** **of**
- 墨西哥 政治的 派对 哪个 有 一个 联邦 系统 的
['gʌvərnmənt] .
government **.**
政府 .

联邦党人：一个支持联邦制政府的墨西哥政党。

[ðə; ði] ['fedərəlɪsts] [ə'poʊzd] ['sæntə] ['ænəz] [prə'poʊz(ə)l][tu:; tə][du:] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['meksɪkən]
The **federalists** **opposed** **Santa** **Anna's** **proposal** **to** **do** **away** **with** **the** **Mexican**
这 联邦党人 反对 圣诞老人 安娜的 提议 到 做 离开 和 这 墨西哥
[ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv] - .
Constitution **of** **1824** **.**
宪法 的 - .

联邦党人反对圣安纳废除1824年墨西哥宪法的提议。

[ðə; ði]['pɑ:rti]['ɔ:lsoʊ]['ædvəkeɪt；-ət] ['seprət] ['steɪthʊd] [fɔ:r; fər] ['teksəs] .
The **party** **also** **advocated** **separate** **statehood** **for** **Texas** **.**
这 派对 还 倡导者 分离 建州 为了 德克萨斯州 .

该党还主张德克萨斯州独立建州。

[ði:z] [men] [ə'sɪstɪd] [ðə; ði]['tɛksənz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] - [kæm'peɪn] ,
These **men** **assisted** **the** **Texans** **during** **the** **1835** **campaign** **,**
这些 男人 协助 这 德州人 期间 这 - 活动 ,

这些人曾在1835年的战役中协助德克萨斯人。

[ə'bændənɪŋ] [ðə; ði]['teksən] [kɔ:z] ['oʊnli] [wen] [ðə; ði] ['kɔlənɪsts] [dɪ'klerd] [ˌɪndɪ'pendəns] [frʌm; frəm]
abandoning **the** **Texan** **cause** **only** **when** **the** **colonists** **declared** **independence** **from**
放弃 这 德克萨斯人 原因 仅有的 什么时候 这 殖民者 声明 独立 从
['meksɪkoʊ] . -
Mexico **.** **29**
墨西哥 . -

只有当德克萨斯殖民者宣布脱离墨西哥独立时，他们才放弃了德克萨斯事业。29

- , - [ɪ'tæliən]['dʒen(ə)rəl] , ['sekənd][ɪn] [kə'mænd] [tu:; tə]['sæntə] ['ʌnə] ,
Filisola **,** **VicenteAn** **Italian** **general** **,** **second** **in** **command** **to** **Santa** **Anna** **,**
- , - 意大利语 一般的 , 第二 在 命令 到 圣诞老人 安娜 ,

维森特·菲利索拉（Filisola, Vicente）意大利将军，仅次于圣安娜（Santa Anna）的第二号人物

- ['sju:pəvaizd][ðə; ði] [tru:p] ['krɔsɪŋz] [æt; ət][ðə; ði][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ]['æftər][ðə; ði]['ɑ:rmi]

Filisola	supervised	the	troop	crossings	at	the	Colorado	after	the	army
-	受监督	这	部队	十字路口	在	这	科罗拉多州	后	这	军队

[left][sæn][æn'toʊnioʊ] .

left	San	Antonio	.
左边	圣	安东尼奥	.

军队离开圣安东尼奥后，菲利索拉负责监督科罗拉多河的部队过河工作。

[hi:; hi][dʒɔɪnd][gɑ:'oʊnə][ɪn][ðə; ði] [mɑ:rtʃ] ['i:stwərd] .

He	joined	Gaona	in	the	march	eastward	.
他	加入	加奥纳	在	这	行进	向东	.

他与加奥纳一起向东进军。

[ɑ:n]['eɪprəl] - - [rɪ'si:vd] [nu:z] [ʌv; əv]['sæntə] ['ænəz] ['kæptʃər] .

On	April	23	Filisola	received	news	of	Santa	Anna's	capture	.
在	四月	-	-	已收到	消息	的	圣诞老人	安娜的	捕获	.

4月23日，菲利索拉收到了圣安纳被捕的消息。

['ɔ:rdərɪŋ] [ðə; ði][men] ['ʌndər][hɪz; ɪz] [kə'mænd] [tu:; tə] ['kɑ:ŋgrɪgeɪt] [nɪr] [fɔ:rt] [bend] , - [traɪd]

Ordering	the	men	under	his	command	to	congregate	near	Fort	Bend	,	Filisola	tried
订购	这	男人	在下面	他的	命令	到	聚集	靠近	堡	弯曲	,	-	尝试

[tu:; tə] [sə'rendər] [kə'mænd] .

to	surrender	command	.
到	投降	命令	.

菲利索拉命令他手下的士兵聚集在福特本德附近，试图放弃指挥权。

[wen] [hɪz; ɪz] ['feloʊ] ['dʒenrəlz] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][ək'sept][ðə; ði][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] , - [led][ðə; ði]

When	his	fellow	generals	refused	to	accept	the	resignation	,	Filisola	led	the
什么时候	他的	同伴	将军们	拒绝	到	接受	这	辞职	,	-	引领	这

['meksɪkən] [rɪ'tri:t] .

Mexican	retreat	.
墨西哥	撤退	.

当其他将领拒绝接受他的辞呈时，菲利索拉率领墨西哥军队撤退。

- [flæʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌpraɪvə'tɪr] ['fɪtɪd] [aʊt][fɔ:r; fər] ['teksəs] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - .

FlashThe	Flash	was	a	privateer	fitted	out	for	Texas	in	the	spring	of	1836	.
-	闪光	曾是	一个	私掠船	适配	出去	为了	德克萨斯州	在	这	春天	的	-	.

“闪电号”是一艘于 1836 年春季为德克萨斯州改装的私掠船。

[ðə; ði] [ʃɪp] [pɪkt] [ʌp]['vɪktəms][ʌv; əv][ðə; ði] ['rʌnəweɪ] [skreɪp] [ɑ:n][ðə; ði]['bræzəs][ænd; ənd] [tʊk]

The	ship	picked	up	victims	of	the	Runaway	Scrape	on	the	Brazos	and	took
这	船	挑选	向上	受害者	的	这	逃跑	刮	在	这	布拉索斯	和	采取

[ðem; ðəm][tu:; tə] ['mɔrgənz] [pɔɪnt] .

them	to	Morgan's	Point	.
他们	到	摩根的	观点	.

这艘船从布拉索斯河上救起了“失控刮擦”事件的受害者，并将他们送到了摩根角。

[æt; ət] ['mɔrgənz] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [flæʃ] [tʊk] [ɑ:n][ðə; ði]['teksən][prə'vɪʒən(ə)l] ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd]

At	Morgan's	Point	,	the	Flash	took	on	the	Texan	provisional	government	and
在	摩根的	观点	,	这	闪光	采取	在	这	德克萨斯人	临时	政府	和

[træns'pɔ:tid] [ɪts] ['membər] [tu:; tə] ['gælvəstən] ,

transported	its	members	to	Galveston	,
运输	它是	成员	到	加尔维斯顿	,

在摩根角，“闪电侠”与德克萨斯临时政府交战，并将政府成员转移到加尔维斯顿。

['nærəʊli] [ɪ'skeɪpɪŋ] ['kæptʃər][baɪ][ɑ:lmoʊntɛz]['fɔ:rsɪz] .

narrowly	escaping	capture	by	Almonte's	forces	.
勉强	逃脱	捕获	经过	阿尔蒙特的	力量	.

险些被阿尔蒙特的部队俘虏。

-	[əˈmerɪkən]	[ˈskuːnər]	,
FloraAn	**American**	**schooner**	**,**
-	美国人	大篷车	,

弗洛拉号，一艘美国双桅帆船

[ðə; ði][ˈflɔːrə]	[tʊk]	[sæm] [ˈhjuːstən]	[tuː; tə]	[nuː]	[ɔːˈliənz]	[fɔːr; fər][ˈmedɪk(ə)l]	[ˈtriːtmənt]	[ˈæftər][ðə; ði]
the	**Flora**	**took**	**Sam**	**Houston**	**to**	**New**	**Orleans**	**for**	**medical**	**treatment**	**after**	**the**
这	弗洛拉	采取	山姆	休斯顿	到	新的	奥尔良	为了	医疗的	治疗	后	这

[ˈbæt(ə)l][ʌv; əv][sæn][dʒəˈsɪntoʊ] .				
battle	**of**	**San**	**Jacinto**	**.**
战斗	的	圣	哈辛托	.

圣哈辛托战役后，“弗洛拉号”载着山姆·休斯顿前往新奥尔良接受治疗。

[fɔːrt]	-	[ˈʌnə]	[trænsˈpɔːtid]	[hɪz; ɪz]	[truːps]	[əˈkrɔːs]	[ðə; ði][ˈbræzəs][æt; ət]	[ðɪs]	[pɔɪnt]	.
Fort	**BendSanta**	**Anna**	**transported**	**his**	**troops**	**across**	**the**	**Brazos**	**at**	**this**	**point**	**.**
堡	-	安娜	运输	他的	军队	穿过	这	布拉索斯	在	这	观点	.

本德堡——圣安纳曾在此地率领军队渡过布拉索斯河。

[ˈleɪtər] ,	[æz; əz][ðə; ði][ˈmeksɪkən]	[ˈfɔːrsɪz]	[riˈtriːtid]	[bɪˈfɔːr]	[ðə; ði][ˈteksən][ˈɑːrmi] ,
Later	**,**	**as**	**the**	**Mexican**	**forces**	**retreated**	**before**	**the**	**Texan**	**army**	**,**
之后	,	作为	这	墨西哥	力量	撤退	前	这	德克萨斯人	军队	,

后来，当墨西哥军队在德克萨斯军队面前撤退时，

-	[ˈgædərd]	[hɪz; ɪz][əˈveɪləb(ə)l][ˈfɔːrsɪz]	[hɪr]	[ænd; ənd]	[əˈtemptɪd]	[tuː; tə]	[rɪˈzaɪn]	[kəˈmænd]	.	-
Filisola	**gathered**	**his**	**available**	**forces**	**here**	**and**	**attempted**	**to**	**resign**	**command**	**.**	**30**
-	聚集	他的	可用的	力量	这里	和	尝试过	到	辞职	命令	.	-

菲利索拉在此集结了所有可用兵力，并试图辞去指挥权。30

[fɔːrt]	-	[ˈfænɪn]	[roʊt]	[ðə; ði]	[ˈgʌvərnmənt]	[ɪn]	[ˈfebrueri]	[tuː; tə]	[seɪ]	[ðæt]	[ðə; ði]	[men]
Fort	**DefianceJames**	**Fannin**	**wrote**	**the**	**government**	**in**	**February**	**to**	**say**	**that**	**the**	**men**
堡	-	范宁	写道	这	政府	在	二月	到	说	那	这	男人

[ʌv; əv][ˈgoʊliˌæd] ,	
of	**Goliad**	**,**
的	歌利亚德	,

迪法恩斯堡的詹姆斯·范宁在二月份写信给政府，说戈利亚德的男人们，

[ˈæftər]	[ˈstreŋθəniŋ]	[ðə; ði][fɔːrt][ðer; ðər] ,	[hæd; həd]	[ɪˈlektɪd]	[tuː; tə]	[ˌriːˈneɪm]	[ˌaɪ ˈtiː]	“	[fɔːrt]	[dɪˈfaɪəns]	.
after	**strengthening**	**the**	**fort**	**there**	**,**	**had**	**elected**	**to**	**rename**	**it**	**“**	**Fort**	**Defiance**	**.**
后	强化	这	堡	那里	,	有	当选	到	重命名	它	“	堡	蔑视	.

在加固了那里的堡垒之后，他们决定将其更名为“反抗堡”。

”	[fɔːrt]	-	[ˈfedərəl]	[fɔːrt]	[əˈkrɔːs]	[ðə; ði][ˈbɔːrdər]	[ɪn]	[luˌiːziˈænə]	.
”	**Fort**	**JessupThe**	**federal**	**fort**	**across**	**the**	**border**	**in**	**Louisiana**	**.**
”	堡	-	联邦	堡	穿过	这	边界	在	路易斯安那州	.

“杰瑟普堡，位于路易斯安那州边境的联邦堡垒。

[ˈsiːkrət][ˈmɛsədʒəz, ˈmɛsɪdʒɪz][frʌm; frəm][ðə; ði]	[fɔːrts]	[kəˈmændər]	,	[iː]	.	[piː]	.	[ˈgeɪnz]	,
Secret	**messages**	**from**	**the**	**fort's**	**commander**	**,**	**E**	**.**	**P**	**.**	**Gaines**	**,**
秘密	消息	从	这	堡垒的	指挥官	,	E	.	P	.	盖恩斯	,

来自要塞指挥官EP Gaines的秘密信息

[tuː; tə][sæm]	[ˈhjuːstən]	[ˈɔːfərd]	[əˈsɪstəns]	[ɪn][ðə; ði]	[pərˈsuːt]	[ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr]	.
to	**Sam**	**Houston**	**offered**	**assistance**	**in**	**the**	**pursuit**	**of**	**the**	**war**	**.**
到	山姆	休斯顿	提供	协助	在	这	追逐	的	这	战争	.

向山姆·休斯顿表示愿意协助他参与战争。

[truːps]	[frʌm; frəm]	[fɔːrt]	[ˈdʒɛˌsəp]	[dɪd] ,	[ɪn][fækt] ,
Troops	**from**	**Fort**	**Jessup**	**did**	**,**	**in**	**fact**	**,**
军队	从	堡	杰瑟普	做过	,	在	事实	,

杰瑟普堡的部队确实这样做了。

[kʌm] ['ɑːntə]['teksən] [sɔɪl] [wen] ['ruːməz] [ʌv; əv] ['ɪndiən] [ʌp'raiziŋz] [ɪn][ðə; ði][ˌnækəg'dəutʃəz] ['eriə]

come	onto	Texan	soil	when	rumors	of	Indian	uprisings	in	the	Nacogdoches	area
来	到	德克萨斯人	土壤	什么时候	谣言	的	印度	起义	在	这	纳科多奇斯	区域

[wɜːr; wər] [rɪ'siːvd] .

were	received	.
是	已收到	.

当纳科多奇斯地区印第安人起义的传闻传来时，他们踏上了德克萨斯州的土地。

[fɔːr] ['hʌndrəd] [liːg] - [ˌkoʊə'wiːlə][ænd; ənd] ['teksəs] ['ledʒɪsleɪtʃər] [pæst] [æn; ən][ækt][ɑːn]

Four	Hundred	League	GrantThe	Coahuila	and	Texas	legislature	passed	an	act	on
四	百	联盟	-	科阿韦拉	和	德克萨斯州	立法机关	通过了	一个	行为	在

[mɑːrtʃ] - , - ,

March	14	,	1835	,
行进	-	,	-	,

四百里格赠地法案：科阿韦拉州和德克萨斯州立法机构于1835年3月14日通过了一项法案。

['ɔːθəraɪzɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tuː; tə] [sel] - [liːgz] [ʌv; əv][lænd] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði]

authorizing	the	government	to	sell	400	leagues	of	land	without	regard	to	the
授权	这	政府	到	卖	-	联赛	的	土地	没有	看待	到	这

[saɪz][ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [grænt] — [ə; eɪ][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['priːviəsli] ['ledʒɪˌsleɪtid] [ˌlɪmɪ'teɪʃənz] [ɑːn][ðə; ði]

size	of	individual	grants	—	a	violation	of	previously	legislated	limitations	on	the
尺寸	的	个人	拨款	—	一个	违反	的	之前	立法	限制	在	这

[ə'maʊnt] [ʌv; əv][lænd] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][biː; bi] ['pəːtʃəst] [baɪ][wʌn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

amount	of	land	which	could	be	purchased	by	one	individual	.
数量	的	土地	哪个	可以	是	购买	经过	一	个人	.

授权政府出售 400 里格土地，而不考虑单个赠地的面积——这违反了先前立法规定的个人可购买土地数量的限制。

[ðə; ði]['skænd(ə)l][dɪ'vaɪdɪd]['tɛksənz] [θruː'aʊt] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n] .

The	scandal	divided	Texans	throughout	much	of	the	Revolution	.
这	丑闻	分割	德州人	自始至终	很多	的	这	革命	.

这场丑闻在独立战争的大部分时间里都使德克萨斯人分裂。

[ə'tempts] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðiːz] [ɪk'stensɪv] [lænd]['pɝːtʃəsəz, 'pɝːtʃəsɪz][wɜːr; wər][ðə; ði]['beɪsɪs][fɔːr; fər]

Attempts	to	protect	these	extensive	land	purchases	were	the	basis	for
尝试	到	保护	这些	广泛的	土地	购买	是	这	基础	为了

[rɪ'piːtɪd] ['efərts] [tuː; tə] [maʊnt] [ə; eɪ][ˌmɑːtɑː'mɔːrɔːs][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] . -

repeated	efforts	to	mount	a	Matamoros	Expedition	.	31
重复	努力	到	山	一个	马塔莫罗斯	远征	.	-

为了保护这些大片土地的购买成果，人们多次尝试组织马塔莫罗斯探险。[31]

[dʒiː]

G
G

G

['geɪnz] , ['edmənd] - ['stiːvən] [ef] . ['ɔstənz] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] ,

Gaines	,	Edmund	PendletonAt	Stephen	F	.	Austin's	invitation	,
盖恩斯	,	埃德蒙	-	史蒂芬	F	.	奥斯汀的	邀请	,

盖恩斯，埃德蒙·彭德尔顿，应斯蒂芬·F·奥斯汀的邀请，

['dʒen(ə)rəl] ['geɪnz] [led][ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['soʊldʒərz]['ɪntuː] [iːst] ['teksəs] [tuː; tə] [kwel]

General	Gaines	led	a	troop	of	United	States	soldiers	into	east	Texas	to	quell
一般的	盖恩斯	引领	一个	部队	的	团结的	各州	士兵	进入	东方	德克萨斯州	到	荡平

[ə; eɪ] ['θretnd] ['ɪndiən] ['ʌpraɪzɪŋ] .

a	threatened	Indian	uprising	.
一个	威胁	印度	起义	.

盖恩斯将军率领一支美国士兵部队进入德克萨斯州东部，镇压印第安人可能发动的起义。

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði][ˌnækəg'dəutʃəz] ['eriə] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['teksən] ['gʌvərnmənt] [hæd; həd] [bɪn]

They	remained	in	the	Nacogdoches	area	until	the	Texan	government	had	been
他们	剩余	在	这	纳科多奇斯	区域	直到	这	德克萨斯人	政府	有	到过

['ɔ:rgənaɪzd]['æftər][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r] .

organized	after	the	end	of	the	war	.
组织	后	这	结尾	的	这	战争	.

他们在纳科多奇斯地区一直待到战争结束后德克萨斯政府成立为止。

- [ʌv; əv][ðə; ði][æd]['ɪntərɪm] ['gʌvərnmənt] [fled][tu:; tə]['gælvəstən][ɪn]['eɪprəl] - .

GalvestonMembers	of	the	ad	interim	government	fled	to	Galveston	in	April	1836	.
-	的	这	广告	临时	政府	逃亡	到	加尔维斯顿	在	四月	-	.

1836 年 4 月，临时政府成员逃往加尔维斯顿。

[ˌaɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['tempəreri] ['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ,

It	became	the	temporary	capital	of	the	Republic	,
它	成为	这	暂时的	首都	的	这	共和国	,

它成为了共和国的临时首都。

[ʌn'tɪl][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [wʌz; wəz][swɔ:rn][ɪn][æt; ət] [kə'lʌmbiə] [ɪn][ɑ:k'toʊbər] - .

until	the	government	was	sworn	in	at	Columbia	in	October	1836	.
直到	这	政府	曾是	宣誓	在	在	哥伦比亚	在	十月	-	.

直到 1836 年 10 月，政府在哥伦比亚宣誓就职。

[gɑ:'oʊnə] , - [wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði]['meksɪkən]['ɑ:rmi] .

Gaona	,	AntonioGaona	was	a	general	in	the	Mexican	army	.
加奥纳	,	-	曾是	一个	一般的	在	这	墨西哥	军队	.

安东尼奥·加奥纳是墨西哥军队的一名将军。

['sæntə] ['ʌnə] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [mɑ:rtʃ] [tu:; tə][ˌnækəg'dəutʃəz][baɪ] [wei] [ʌv; əv]['bæstɹɑp] .

Santa	Anna	ordered	him	to	march	to	Nacogdoches	by	way	of	Bastrop	.
圣诞老人	安娜	订购	他	到	行进	到	纳科多奇斯	经过	方式	的	巴斯特罗普	.

圣安纳命令他经由巴斯特罗普进军纳科多奇斯。

[ði:z] ['ɔ:rdərz][wɜ:r; wər] [tʃeɪndʒd] [ɑ:n]['eɪprəl] - .

These	orders	were	changed	on	April	15	.
这些	订单	是	已更改	在	四月	-	.

这些命令于4月15日进行了更改。

[gɑ:'oʊnə][wʌz; wəz][tu:; tə][proʊ'si:d][frʌm; frəm]['bæstɹɑp][tu:; tə][sæn] [fə'li:p] [tu:; tə][dʒɔɪn]['sæntə] ['ænəz]

Gaona	was	to	proceed	from	Bastrop	to	San	Felipe	to	join	Santa	Anna's
加奥纳	曾是	到	继续	从	巴斯特罗普	到	圣	费利佩	到	加入	圣诞老人	安娜的

['fɔ:rsɪz] .

forces	.
力量	.

加奥纳将从巴斯特罗普前往圣费利佩，加入圣安纳的军队。

- [men] [bɪ'keɪm] [lɔ:st][ɪn][ðə; ði] “ ['dezərt] ” [ə'raʊnd]['bæstɹɑp] ,

Gaona's	men	became	lost	in	the	“	desert	”	around	Bastrop	,
-	男人	成为	丢失的	在	这	“	沙漠	”	大约	巴斯特罗普	,

加奥纳的手下在巴斯特罗普附近的“沙漠”里迷路了，

['kɔ:zɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [mɪs] [ðer; ðər]['rɑ:ndeɪvu:; 'rɑ:ndɪvu:][wɪð; wɪθ]['sæntə] ['ʌnə] [ænd; ənd]

causing	them	to	miss	their	rendezvous	with	Santa	Anna	and
导致	他们	到	错过	他们的	会合	和	圣诞老人	安娜	和

[pɑ:rˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][sæn][dʒə'sɪntoʊ] . -

participation	in	the	battle	of	San	Jacinto	.	32
参与	在	这	战斗	的	圣	哈辛托	.	-

这导致他们错过了与圣安纳的会合，也错过了参加圣哈辛托战役的机会。32

- [kɔːld] [lɑː]['bɑːhiːə] , ['goʊliˌæd][wʌz; wəz][ə; eɪ]['meɪdʒər] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [ˌɑːpɜ'eɪʃənz]

GoliadFormerly	called	La	Bahia	,	Goliad	was	a	major	point	of	military	operations
-	称为	拉	巴伊亚	,	歌利亚德	曾是	一个	主要的	观点	的	军队	运营

[ɪn][bəuθ] - [ænd; ənd] - .

in	both	1835	and	1836	.
在	两个都	-	和	-	.

戈利亚德（Goliad）以前被称为拉巴伊亚（La Bahia），在 1835 年和 1836 年都是重要的军事行动地点。

['tɛksənz] ['kæptʃərd] ['goʊliˌæd][ɑːn][ɑːk'toʊbər][naɪn] , - .

Texans	captured	Goliad	on	October	9	,	1835	.
德州人	捕获	歌利亚德	在	十月	9	,	-	.

1835年10月9日，德克萨斯人攻占了戈利亚德。

[sə'plaɪz] ['kæptʃərd] [ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l] [ə'laʊd] ['stiːvən] [ef] . ['ɔːstən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] ['kæri]

Supplies	captured	in	this	battle	allowed	Stephen	F	.	Austin	and	his	men	to	carry
补给品	捕获	在	这	战斗	允许	史蒂芬	F	.	奥斯汀	和	他的	男人	到	携带

[ɑːn][ðə; ðiː] [siːdʒ] [ʌv; əv]['bɛksɑːr] .

on	the	siege	of	Bexar	.
在	这	围城	的	贝克萨尔	.

这场战斗中缴获的物资使斯蒂芬·F·奥斯汀和他的部下得以继续围攻贝克萨尔。

[dʒeɪmz]['dʌbljuː] . ['fænɪn] ['mɑːtʃt] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] [tuː; tə]['goʊliˌæd][ænd; ənd][set][ʌp] ['hedkwɔːrtərz]

James	W	.	Fannin	marched	his	command	to	Goliad	and	set	up	headquarters
詹姆斯	W	.	范宁	行军	他的	命令	到	歌利亚德	和	放	向上	总部

[nɪr] [ðə; ðiː][prɪ'sɪdiˌoʊ] .

near	the	presidio	.
靠近	这	普雷西迪奥	.

詹姆斯·W·范宁率领他的部队进军戈利亚德，并在要塞附近设立了总部。

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ðiː] [dɪ'fens] [ʌv; əv]['goʊliˌæd] ,

He	remained	committed	to	the	defense	of	Goliad	,
他	剩余	坚定的	到	这	防御	的	歌利亚德	,

他始终致力于保卫歌利亚德。

['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðə; ðiː][moʊst]['suːtəb(ə)l][loʊ'keɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ] [sə'plaɪ] ['diːpoʊ][fɔːr; fər][ðə; ðiː]

seeing	it	as	the	most	suitable	location	for	a	supply	depot	for	the
看到	它	作为	这	最多	合适的	地点	为了	一个	供应	仓库	为了	这

['teksən] ['fɔːrsɪz][ɪn][ðə; ðiː] [fiːld] .

Texan	forces	in	the	field	.
德克萨斯人	力量	在	这	场地	.

认为这里是为德克萨斯野战部队设立补给站的最合适地点。

[dʒeɪmz][biː] . ['bɑːnəmz] [ə'raɪv(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ðiː]['æləmoʊ] , [rɪ'kwɛstɪŋ, riː'kwɛstɪŋ][men][ænd; ənd]

James	B	.	Bonham's	arrival	from	the	Alamo	,	requesting	men	and
詹姆斯	B	.	邦瀚斯	到达	从	这	阿拉莫	,	请求	男人	和

[sə'plaɪz] [tuː; tə] [rɪ'liːv] ['wɪljəm] [biː] . ['trævis] ,

supplies	to	relieve	William	B	.	Travis	,
补给品	到	缓解	威廉	B	.	特拉维斯	,

詹姆斯·B·邦汉从阿拉莫赶来，请求增援威廉·B·特拉维斯，并提供人员和补给。

[kɔːzd] ['fænɪn] [tuː; tə] [ə'tempt] [ə; eɪ]['reskjuː] ['mɪʃ(ə)n] .

caused	Fannin	to	attempt	a	rescue	mission	.
导致	范宁	到	试图	一个	救援	使命	.

这导致范宁试图展开营救行动。

[ðə; ðiː] ['efərt] [feɪld] , [ænd; ənd] ['fænɪn] [rɪ'meɪnd] [æt; ət]['goʊliˌæd][ʌn'tɪl] [mɑːrtʃ] - .

The	effort	failed	,	and	Fannin	remained	at	Goliad	until	March	19	.
这	努力	失败的	,	和	范宁	剩余	在	歌利亚德	直到	行进	-	.

这次努力失败了，范宁一直待在戈利亚德，直到 3 月 19 日。

[æz; əz] [ɜ-iːz] ['fɔːrsɪz] [nɪə] ['goʊliˌæd] ,

As	Urrea's	forces	neared	Goliad	,
作为	乌雷亚的	力量	接近	歌利亚德	,

当乌雷亚的军队逼近戈利亚德时，

[ðeɪ] [fɔːt] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['skɜːmɪʃiz] [wɪð; wɪθ] [truːps] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv] ['dʒɑːnsən]

they	fought	a	number	of	skirmishes	with	troops	under	the	command	of	Johnson
他们	战斗	一个	数字	的	小规模冲突	和	军队	在下面	这	命令	的	约翰逊

, [wɔːrd] , [kɪŋ] , [ænd; ənd] [græntˈ] .

,	Ward	,	King	,	and	Grant	.
,	沃德	,	国王	,	和	授予	.

他们与约翰逊、沃德、金和格兰特指挥的部队进行了多次小规模冲突。

[ðə; ði] [sə'vaɪvəz] [ʌv; əv] [ðiːz] [kən'flɪkts] — [wen] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['eni] — ['rælid] [tuː; tə] ['goʊliˌæd] ,

The	survivors	of	these	conflicts	—	when	there	were	any	—	rallied	to	Goliad	,
这	幸存者	的	这些	冲突	—	什么时候	那里	是	任何	—	集结	到	歌利亚德	,

['oʊnli] [tuː; tə] [biː; bi] ['kæptʃərd] [æt; ət] [koʊlɛtoʊ] ,

only	to	be	captured	at	Coleto	,
仅有的	到	是	捕获	在	科莱托	,

这些冲突的幸存者——如果有的话——聚集到戈利亚德，却在科莱托被俘。

['mɑːtʃt] [bæk] [tuː; tə] ['goʊliˌæd] [ænd; ənd] ['eksɪkjuːtɪd] .

marched	back	to	Goliad	and	executed	.
行军	后退	到	歌利亚德	和	执行	.

押回歌利亚并被处决。

['goʊliˌæd] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv] - ['dɑːkjumənt] [drɑːftid] [baɪ] ['filip] ['dɪmɪt] [ænd; ənd]

Goliad	Declaration	of	IndependenceA	document	drafted	by	Philip	Dimmitt	and
歌利亚德	宣言	的	-	文档	起草	经过	菲利普	迪米特	和

[ˌaɪ ɑːr 'eɪ] ['ɪŋgrəm] ,

Ira	Ingram	,
艾拉	英格拉姆	,

《戈利亚德独立宣言》是由菲利普·迪米特和艾拉·英格拉姆起草的一份文件，

[ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn] [wʌz; wəz] [riːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [ʌv; əv] ['goʊliˌæd] [ɑːn] [dɪ'sembər] - , - .

the	Declaration	was	read	to	the	citizens	of	Goliad	on	December	20	,	1835	.
这	宣言	曾是	读	到	这	公民	的	歌利亚德	在	十二月	-	,	-	.

1835年12月20日，向戈利亚德市民宣读了该宣言。

- ['signətʃə] [wɜːr; wər] [ə'tætʃt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɑːkjumənt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl]

91	signatures	were	attached	,	and	the	document	was	sent	to	the	General
-	签名	是	随附的	,	和	这	文档	曾是	发送	到	这	一般的

['kaʊns(ə)l] .

Council	.
理事会	.

该文件附有 91 个签名，并已送交总理事会。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'raɪvd] [dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [wʌz; wəz] [diːp] [ɪn] [nəˌgoʊʃi'eɪʃənz] with33

It	arrived	just	as	the	government	was	deep	in	negotiations	with33
它	到达的	只是	作为	这	政府	曾是	深的	在	谈判	with33

它抵达时，政府正与33国进行深入谈判。

[ˌsɪmpə'θetɪk] ['fedərəlɪsts] .

sympathetic	Federalists	.
交感神经	联邦党人	.

同情联邦党人。

[ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn] [dɪd][nɑːt][hæv; həv]['eni] [ɪ'miːdiət] [ɪ'fekt] [ɑːn][ðə; ði]['tɛksənz] [kən'dʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	Declaration	did	not	have	any	immediate	effect	on	the	Texan's	conduct	of	the
这	宣言	做过	不是	有	任何	即时	影响	在	这	德州人的	执行	的	这

[wɔːr][ɔːr][ðer; ðər]['riːz(ə)nz][fɔːr; fər] ['faɪtɪŋ] .

war	or	their	reasons	for	fighting	.
战争	或者	他们的	原因	为了	斗争	.

该宣言并未对德克萨斯人的战争行为或参战理由产生任何直接影响。

[ˌaɪ 'tiː][dɪd] , [haʊ'evər] , ['eɪliəneɪt]['pɑːpjələr]['meksɪkən] [sə'pɔːrt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['teksən] [kɔːz] .

It	did	,	however	,	alienate	popular	Mexican	support	for	the	Texan	cause	.
它	做过	,	然而	,	离间	受欢迎的	墨西哥	支持	为了	这	德克萨斯人	原因	.

然而，这却疏远了墨西哥民众对德克萨斯事业的支持。

['goʊliˌæd] - ['dʌbljuː] . [fænɪnz] [men] ['kæptʃərd] [æt; ət][koʊlɛtoʊ] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [sə'vaɪvəz]

Goliad	MassacreJames	W	.	Fannin's	men	captured	at	Coleto	along	with	survivors
歌利亚德	-	W	.	范宁的	男人	捕获	在	科莱托	沿着	和	幸存者

[ʌv; əv]['juːnɪts] [kə'mɑːndid] [baɪ][wɔːrd][ænd; ənd][grænt][wɜːr; wər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]['goʊliˌæd]['æftər][ðə; ði]

of	units	commanded	by	Ward	and	Grant	were	returned	to	Goliad	after	the
的	单位	命令	经过	沃德	和	授予	是	返回	到	歌利亚德	后	这

['bæt(ə)l][ʌv; əv][koʊlɛtoʊ] .

battle	of	Coleto	.
战斗	的	科莱托	.

戈利亚德大屠杀：詹姆斯·W·范宁的部下在科莱托被俘，与沃德和格兰特指挥的部队的幸存者一起，在科莱托战役后被送回戈利亚德。

[wen] ['fænɪn] [sə'rendərd] , [hiː; hi] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] [ðə; ði][men] [wʊd] [biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz]

When	Fannin	surrendered	,	he	understood	that	the	men	would	be	treated	as
什么时候	范宁	投降	,	他	理解	那	这	男人	会	是	治疗	作为

['prizənəz] [ʌv; əv][wɔːr] ,

prisoners	of	war	,
囚犯	的	战争	,

范宁投降时，他明白这些人将被视为战俘。

[ænd; ənd] [ɜ'iːə] [dɪd] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði] ['prizənəz] [biː; bi][soʊ] [rɪ'gɑːrdɪd] .

and	Urrea	did	request	that	the	prisoners	be	so	regarded	.
和	乌雷亚	做过	要求	那	这	囚犯	是	所以	认为	.

乌雷亚确实要求如此看待这些囚犯。

[ðə; ði]['meksɪkən] ['gʌvərnmənt] , [haʊ'evər] , [hæd; həd] [pæst] [ðə; ði] [blæk] [di'kriːz] .

The	Mexican	government	,	however	,	had	passed	the	Black	Decrees	.
这	墨西哥	政府	,	然而	,	有	通过了	这	黑色的	法令	.

然而，墨西哥政府却颁布了"黑色法令"。

['eniwʌn] ['teɪkɪŋ] [ʌp][ɑːrmz] [ə'genst] [ðə; ði]['meksɪkən] ['gʌvərnmənt] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdərd]

Anyone	taking	up	arms	against	the	Mexican	government	was	to	be	considered
任何人	采取	向上	武器	反对	这	墨西哥	政府	曾是	到	是	经过考虑的

[ə; eɪ]['paɪrət][ænd; ənd][wʌz; wəz]['sʌbdʒekt][tuː; tə] [ɪ'miːdiət] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .

a	pirate	and	was	subject	to	immediate	execution	.
一个	海盗	和	曾是	主题	到	即时	执行	.

任何拿起武器反抗墨西哥政府的人都将被视为海盗，并立即处决。

['sæntə] ['ʌnə] [roʊt] [bæk] ['ɔːrdərɪŋ] [ɪ'miːdiət] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] ,

Santa	Anna	wrote	back	ordering	immediate	execution	,
圣诞老人	安娜	写道	后退	订购	即时	执行	,

圣安纳回信命令立即处决。

[ænd; ənd][hiː; hi] [bækt] [ðæt] ['ɔːrdər][ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪmələr][wʌn][tuː; tə] ['nɪkələs] [diː][lɑː] [ˌpɔr'tɪlə] ,

and	he	backed	that	order	up	with	a	similar	one	to	Nicolas	de	la	Portilla	,
和	他	支持的	那	命令	向上	和	一个	相似的	一	到	尼古拉斯	德	拉	波蒂利亚	,

他随后又向尼古拉斯·德·拉·波蒂利亚下达了类似的命令，以支持之前的命令。

[ðə; ði] [kə'mændər] [æt; ət]['goʊliˌæd] .

the	commander	at	Goliad	.
这	指挥官	在	歌利亚德	.

戈利亚德的指挥官。

[ɑːn][pɑːm] ['sʌndeɪ] , [mɑːrtʃ] - ,

On	Palm	Sunday	,	March	27	,
在	棕榈	星期日	,	行进	-	,

3月27日棕枝主日，

- ['ʌn'wuːndid] ['tɛksənz][wɜːr; wər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] ['kɑːləmz] [ænd; ənd][wɜːr; wər] ['mɑːtʃt]

1836	unwounded	Texans	were	divided	into	three	columns	and	were	marched
-	未受伤	德州人	是	分割	进入	三	列	和	是	行军

[daʊn] [θriː] [roʊdz][tuː; tə] [pɔɪnts] [ə'baʊt][ə; eɪ][hæf] [maɪl] [ˌaʊt'saɪd]['goʊliˌæd] .

down	three	roads	to	points	about	a	half	mile	outside	Goliad	.
向下	三	道路	到	积分	关于	一个	一半	英里	外部	歌利亚德	.

1836 年，未受伤的德克萨斯人被分成三列，沿着三条道路行军到戈利亚德郊外约半英里处。

['ɔːrdərd] [tuː; tə][hɔːlt] , [ðə; ði][men][wɜːr; wər][kʌt] [daʊn] [baɪ]['faɪərɪŋ][skwɑːdz] .

Ordered	to	halt	,	the	men	were	cut	down	by	firing	squads	.
订购	到	停止	,	这	男人	是	切	向下	经过	射击	球队	.

奉命停止后，这些人被行刑队枪决。

[men][frʌm; frəm] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːləmz] , ['hɔːltɪd] [nɪr] ['wʊdɪd] ['eriəz] ,

Men	from	two	of	the	columns	,	halted	near	wooded	areas	,
男人	从	二	的	这	列	,	停止	靠近	树木繁茂的	区域	,

两队士兵在树林附近停了下来。

[wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd][tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði]

were	able	to	make	an	escape	and	to	carry	the	news	of	the
是	有能力的	到	制作	一个	逃脱	和	到	携带	这	消息	的	这

['slɔːtər] .

slaughter	.
屠宰	.

他们得以逃脱，并将屠杀的消息带了出去。

['fænɪn] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['wuːndɪd] [æt; ət][koʊlɛtoʊ] , [ænd; ənd][ə'baʊt] - [men][wɜːr; wər] [kɪld]

Fannin	,	who	had	been	wounded	at	Coleto	,	and	about	40	men	were	killed
范宁	,	WHO	有	到过	受伤	在	科莱托	,	和	关于	-	男人	是	被杀

[æt; ət][ðə; ði][fɔːrt] . -

at	the	fort	.	34
在	这	堡	.	-

在科莱托受伤的范宁和大约40名士兵在堡垒中阵亡。[34]

[gɑːn'zɑːləs] , ['bæt(ə)l][ʌv 'æn] [ɪn'geɪdʒmənt] [fɔːt] [fɔːr] [maɪlz] [ə'bʌv] [gɑːn'zɑːləs] , [ðə; ði]['bæt(ə)l] [tʊk]

Gonzales	,	Battle	ofAn	engagement	fought	four	miles	above	Gonzales	,	the	battle	took
冈萨雷斯	,	战斗	一个	订婚	战斗	四	英里	多于	冈萨雷斯	,	这	战斗	采取

[pleɪs] [ɑːn][ɑːk'toʊbər][ˌtuː'tuː] , - .

place	on	October	2	,	1835	.
地方	在	十月	2	,	-	.

冈萨雷斯之战，一场发生在冈萨雷斯以北四英里处的战斗，这场战斗发生在1835年10月2日。

[wen] , [ɪn][ðə; ði] ['lætər] [pɑːrt][ʌv; əv] [sep'tembər] , [dəu'miːŋgəu][diː] [uːgɑːrtɛʃiːə] [di'mɑːndid] [ðə; ði]

When	,	in	the	latter	part	of	September	,	Domingo	de	Ugartechea	demanded	the
什么时候	,	在	这	后者	部分	的	九月	,	多明戈	德	乌加特切亚	要求	这

['sɪti] [sə'rendər] [ɪts] ['kænən] ,

city	surrender	its	cannon	,
城市	投降	它是	大炮	,

9月下旬，当多明戈·德·乌加特切亚要求该市交出其大炮时，

[ðə; ði] ['kɔlənɪsts] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .

the	colonists	refused	.
这	殖民者	拒绝	.

殖民者拒绝了。

[ðeɪ] ['berid] [ðə; ði] ['kænən] [ɪn] [dʒɔ:rdʒ] ['dʌblju:] . ['deɪvəsəz, 'deɪvɪsɪz] [pi:tʃ] ['ɔ:rtʃərd] [ɑ:n] [sep'tembər] -

They	buried	the	cannon	in	George	W	.	Davis's	peach	orchard	on	September	29
他们	埋葬	这	大炮	在	乔治	W	.	戴维斯的	桃	果园	在	九月	-

.

:

.

9月29日，他们将大炮埋在了乔治·W·戴维斯的桃园里。

[wen] [ðə; ði][men] ['ʌndər][frən'sɪskoʊ][kɑ:stɑ:'nɛdə] ['mɑ:tʃt] [ɑ:n][ðə; ði] [taʊn] , [ðə; ði] ['kɔlənɪsts] [dʌg] [ʌp]

When	the	men	under	Francisco	Castaneda	marched	on	the	town	,	the	colonists	dug	up
什么时候	这	男人	在下面	弗朗西斯科	卡斯塔尼达	行军	在	这	镇	,	这	殖民者	挖	向上

[ðə; ði] ['kænən] ,

the	cannon	,
这	大炮	,

当弗朗西斯科·卡斯塔尼达率领的军队向该镇进军时，殖民者挖出了那门大炮。

['maʊntɪd] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd]['faɪərd][ðə; ði][fɜ:rst] [ʃɑ:t] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] .

mounted	it	,	and	fired	the	first	shot	of	the	Revolution	.
安装	它	,	和	被解雇	这	第一的	射击	的	这	革命	.

他架起枪，打响了革命的第一枪。

[wen] [ðə; ði]['meksɪkən]['ɑ:rmi] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði]['ju:nɪt][sent][tu:; tə]['kæptʃər][ðə; ði] ['kænən] [wʌz; wəz]

When	the	Mexican	army	learned	that	the	unit	sent	to	capture	the	cannon	was
什么时候	这	墨西哥	军队	学习	那	这	单元	发送	到	捕获	这	大炮	曾是

['teɪkən]['prɪz(ə)nər] ,

taken	prisoner	,
已采取	囚犯	,

当墨西哥军队得知奉命夺取大炮的部队被俘后，

[ˌaɪ 'ti:] [stɑ:pt] [west] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌgwɑ:də'lu:p, ˌgwɑ:də'lu:peɪ] .

it	stopped	west	of	the	Guadalupe	.
它	停止	西方	的	这	瓜达卢佩	.

它在瓜达卢佩河以西停了下来。

[gɑ:n'zɑ:ləs] , [hoʊ'zeɪ] - ['fedərəlɪst] ['kɜ:rn(ə)l] , [gɑ:n'zɑ:ləs] ['eskɔ:tid] ['fɔ:rmər] ['gʌvərnər] [ə'gɔstɪn]

Gonzales	,	Jose	MariaA	federalist	colonel	,	Gonzales	escorted	former	governor	Agustin
冈萨雷斯	,	何塞	-	联邦党人	上校	,	冈萨雷斯	护送	以前的	州长	奥古斯丁

[vi:skə] [ɪn][hɪz; ɪz] [flaɪt] [tu:; tə] ['teksəs] .

Viesca	in	his	flight	to	Texas	.
维斯卡	在	他的	航班	到	德克萨斯州	.

何塞·玛丽亚·冈萨雷斯，联邦党上校，曾护送前州长奥古斯丁·维斯卡逃往德克萨斯州。

[ɪn][sæn][æn'toʊnioʊ] ,

In	San	Antonio	,
在	圣	安东尼奥	,

在圣安东尼奥，

[gɑ:n'zɑ:ləs] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ][ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n] ['kɔ:lɪŋ] [ɑ:n]['mɛksɪkənz][tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði]['teksən] [kɔ:z]

Gonzales	issued	a	proclamation	calling	on	Mexicans	to	support	the	Texan	cause
冈萨雷斯	发布	一个	公告	呼叫	在	墨西哥人	到	支持	这	德克萨斯人	原因

[ænd; ənd][tu:; tə] [rɪ'stɔ:r] [ðə; ði] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv] - .

and	to	restore	the	Constitution	of	1824	.
和	到	恢复	这	宪法	的	-	.

冈萨雷斯发布公告，呼吁墨西哥人支持德克萨斯事业，恢复 1824 年宪法。

[ɪn]['dʒænjueri] , [hi:; hi][led][ə; eɪ] [fɔ:rs] [ə'genst] [ðə; ði]['meksɪkən] [taʊn] [ʌv; əv] [miə] .

In	January	,	he	led	a	force	against	the	Mexican	town	of	Mier	.
在	一月	,	他	引领	一个	力量	反对	这	墨西哥	镇	的	米尔	.

一月份，他率领一支军队进攻墨西哥小镇米尔。

[ɜ'i:ə] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə] [ˌɪntər'sept] [ðə; ði]['ɑ:rmi] , [ænd; ənd] , [ɔ:l'ðoʊ] [hi:; hi] ['kæptʃərd] - ['fedərəlɪst]

Urrea	marched	to	intercept	the	army	,	and	,	although	he	captured	24	federalist
乌雷亚	行军	到	截距	这	军队	,	和	,	虽然	他	捕获	-	联邦党人

['reblz; rɪ'bel][ɑ:n]['dʒænjueri] - ,

rebels	on	January	22	,
叛军	在	一月	-	,

乌雷亚率军拦截敌军，虽然他在1月22日俘虏了24名联邦主义叛军，

[gɑ:n'zɑ:ləs][ænd; ənd][ðə; ði][rest] [meɪd] [ðer; ðər] [ɪ'skeɪp] .

Gonzales	and	the	rest	made	their	escape	.
冈萨雷斯	和	这	休息	制成	他们的	逃脱	.

冈萨雷斯和其他人成功逃脱。

[ðə; ði] ['kæptivz] [wɜ:r; wər] [ju:st] [æz; əz] [gaɪdz] [ænd; ənd] [skaʊts] [fɔ:r; fər] [ɜ'i:z] ['ɑ:rmi][æz; əz] [ðeɪ]

The	captives	were	used	as	guides	and	scouts	for	Urrea's	army	as	they
这	俘虏	是	用过的	作为	指南	和	侦察兵	为了	乌雷亚的	军队	作为	他们

['mɑ:tʃt] [θru:] ['teksəs] .

marched	through	Texas	.
行军	通过	德克萨斯州	.

俘虏们被用作乌雷亚军队穿越德克萨斯州时的向导和侦察兵。

[grænt] , - .

Grant	,	JamesDr	.
授予	,	-	.

格兰特，詹姆斯博士

[grænt] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv]['bɛksɑ:r] .

Grant	joined	the	siege	of	Bexar	.
授予	加入	这	围城	的	贝克萨尔	.

格兰特参与了对贝克萨尔的围攻。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [ðə; ði]['goʊliˌæd] [ˌreprɪ'zentətɪv] [tu:; tə] the35

He	was	elected	the	Goliad	representative	to	the35
他	曾是	当选	这	歌利亚德	代表	到	the35

他当选为戈利亚德代表，参加第35届议会。

[ˌkɑ:ns(ə)l'teɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] ['dʊrɪŋ] [ðæt] ['bɑ:di:z] [dɪˌlɪbə'reɪʃnz] .

consultation	,	but	remained	in	the	field	during	that	body's	deliberations	.
咨询	,	但	剩余	在	这	场地	期间	那	身体的	审议	.

参与了磋商，但在该机构审议期间仍留在现场。

[ɪn] ['ɜ:rli] [sprɪŋ] - ,

In	early	spring	1836	,
在	早期的	春天	-	,

1836年初春，

[grænt][ænd; ənd][ef] . ['dʌbljuː] . ['dʒɑ:nsən]['ɔ:rgənaɪzd][ə; eɪ][ˌmɑ:tɑ:'mɔ:rɔ:s][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

Grant	and	F	.	W	.	Johnson	organized	a	Matamoros	Expedition	and
授予	和	F	.	W	.	约翰逊	组织	一个	马塔莫罗斯	远征	和

[prə'si:did] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz][sæn][pə'trɪsi:oʊ] .

proceeded	as	far	as	San	Patricio	.
继续	作为	远的	作为	圣	帕特里西奥	.

格兰特和F·W·约翰逊组织了一次马塔莫罗斯探险，并一路行进了到圣帕特里西奥。

[grænt][ænd; ənd][ə; eɪ]['pɑːrti][ʌv; əv] - [ˌvɔlən'tiəz] [wɜːr; wər] [ə'tækt] [æt; ət]['ɑːgwə]['dʌlseɪ] [kriːk] [ɑːn]

Grant	and	a	party	of	15	volunteers	were	attacked	at	Agua	Dulce	Creek	on
授予	和	一个	派对	的	-	志愿者	是	遭到攻击	在	水	杜尔塞	溪	在

[mɑːrtʃ] [ˌtuː'tuː] .

March	2	.
行进	2	.

3月2日，格兰特和15名志愿者在阿瓜杜尔塞溪遭到袭击。

[grænt][wʌz; wəz] [kɪld] ,

Grant	was	killed	,
授予	曾是	被杀	,

格兰特被杀了。

[ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men] [huː] [ɪ'skeɪpt] [wɜːr; wər]['teɪkən]['prɪz(ə)nər][ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [tuː; tə]

and	most	of	his	men	who	escaped	were	taken	prisoner	and	marched	to
和	最多	的	他的	男人	WHO	逃脱	是	已采取	囚犯	和	行军	到

['goʊliˌæd] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['eksɪkjuːtɪd][ɑːn] [mɑːrtʃ] - .

Goliad	where	they	were	executed	on	March	27	.
歌利亚德	在哪里	他们	是	执行	在	行进	-	.

他的大多数逃脱的部下都被俘虏，押往歌利亚，并于 3 月 27 日在那里被处决。

[græs] - [ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [ʌv; əv][noʊ'vembər] - ,

Grass	FightOn	the	afternoon	of	November	26	,
草	-	这	下午	的	十一月	-	,

草皮大战于11月26日下午举行，

[dʒeɪmz]['boʊi; 'buːi][wɪð; wɪθ][ə'baʊt] - [men] [ə'tækt] [ə; eɪ] [pæk] [treɪn] [bi'liːvd] [tuː; tə][biː; bi] ['kæriɪŋ]

James	Bowie	with	about	100	men	attacked	a	pack	train	believed	to	be	carrying
詹姆斯	鲍伊	和	关于	-	男人	遭到攻击	一个	盒	火车	相信	到	是	携带

[sə'plaɪz] [ænd; ənd] [peɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['meksɪkən] [truːps] [ɪn][sæn][æn'toʊnioʊ] .

supplies	and	pay	for	the	Mexican	troops	in	San	Antonio	.
补给品	和	支付	为了	这	墨西哥	军队	在	圣	安东尼奥	.

詹姆斯·鲍伊率领约 100 人袭击了一支据信正在为驻扎在圣安东尼奥的墨西哥军队运送补给和薪饷的驮队。

[ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [tʊk] [pleɪs] [ə'baʊt][ə; eɪ][maɪl][frʌm; frəm][sæn][æn'toʊnioʊ] .

The	engagement	took	place	about	a	mile	from	San	Antonio	.
这	订婚	采取	地方	关于	一个	英里	从	圣	安东尼奥	.

订婚地点距离圣安东尼奥大约一英里。

['siːɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ɪn] ['prɑːgres] , [kəz] [bɪ'gæn]['faɪərɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði]['æləmoʊ] .

Seeing	the	battle	in	progress	,	Cos	began	firing	from	the	Alamo	.
看到	这	战斗	在	进步	,	成本	开始	射击	从	这	阿拉莫	.

科斯看到战斗正在进行，便从阿拉莫开始开火。

['boʊiz] [dɪ'tætʃmənt] [wʌz; wəz][dʒɔɪnd][baɪ][ðə; ði][meɪn]['ɑːrmi] .

Bowie's	detachment	was	joined	by	the	main	army	.
鲍伊的	分离	曾是	加入	经过	这	主要的	军队	.

鲍伊的部队与主力部队会合了。

[ðə; ði]['mɛksɪkənz] [ɪ'ventʃuəli] [ri'triːtid] [tuː; tə][sæn][æn'toʊnioʊ] .

The	Mexicans	eventually	retreated	to	San	Antonio	.
这	墨西哥人	最终	撤退	到	圣	安东尼奥	.

墨西哥人最终撤退到圣安东尼奥。

[ðə; ði] [pæks] , [wen] ['oʊpənd] , [wɜːr; wər] [faʊnd] [tuː; tə] [kən'teɪn] ['oʊnli] [græs] [fɔːr; fər][ðə; ði]['meksɪkən]

The	packs	,	when	opened	,	were	found	to	contain	only	grass	for	the	Mexican
这	包装	,	什么时候	打开	,	是	成立	到	包含	仅有的	草	为了	这	墨西哥

['kæv(ə)lri] ['hɔːrsɪz] .

cavalry	horses	.
骑兵	马匹	.

打开包裹后发现，里面只有墨西哥骑兵马匹的草料。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

德克萨斯革命精选词汇表(A Select Glossary of the Texas Revolution)
第2/3页

- - [ɑːn][ðə; ði][saɪt][ʌv; əv][ðə; ði][bɝˈnɑːrdoʊ][plænˈteɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] - [ɔːr]

Groce's	LandingLocated	on	the	site	of	the	Bernardo	Plantation	at	the	Maelina	or
-	-	在	这	地点	的	这	贝尔纳多	种植园	在	这	-	或者

[kʊˈʃɑːtə] ['krɔːsɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bræzəs][ɪn]['prez(ə)nt] - [deɪ] ['wɔlə] ['kaʊnti] .

Coushatta	Crossing	of	the	Brazos	in	present	-	day	Waller	County	.
库沙塔	十字路口	的	这	布拉索斯	在	展示	-	天	沃勒	县	.

格罗塞登陆点位于现今沃勒县布拉索斯河马埃利纳或库沙塔渡口的伯纳多种植园旧址上。

['lenərd] [eɪtʃ] . ['groʊs][wʌz; wəz] ['ɑpəretɪŋ] [ðə; ði][plænˈteɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] ['aʊtbreɪk] [ʌv; əv][ðə; ði]

Leonard	H	.	Groce	was	operating	the	plantation	at	the	outbreak	of	the
伦纳德	H	.	杂货	曾是	操作	这	种植园	在	这	暴发	的	这

[ˌrevəˈluːʃ(ə)n] .

Revolution	.
革命	.

美国独立战争爆发时，伦纳德·H·格罗塞正在经营这座种植园。

[ðə; ði] ['teksəs] ['ɑːrmi] [kæmpt] [ðer; ðər][ɑːn][ðə; ði] [west] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] , [wʌn] - [hæf] [maɪl]

The	Texas	Army	camped	there	on	the	west	bank	of	the	river	,	one	-	half	mile
这	德克萨斯州	军队	露营	那里	在	这	西方	银行	的	这	河	,	一	-	一半	英里

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['feri] ,

from	the	ferry	,
从	这	渡船	,

德克萨斯军队在河西岸扎营，距离渡口半英里。

[frʌm; frəm] [mɑːrtʃ] - [tuː; tə]['eɪprəl] - , - . -

from	March	31	to	April	14	,	1836	.	36
从	行进	-	到	四月	-	,	-	.	-

1836年3月31日至4月14日。36

[eɪtʃ]

H
H

H

[hɔːl] , ['wɔrən] [diː] . [siː] . [hɔːl] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɪti] [ʌv; əv] ['seɪfti] [æt; ət]

Hall	,	Warren	D	.	C	.	Hall	was	a	member	of	the	Committee	of	Safety	at
大厅	,	沃伦	D	.	C	.	大厅	曾是	一个	成员	的	这	委员会	的	安全	在

[kə'lʌmbiə] .

Columbia	.
哥伦比亚	.

沃伦·D·霍尔曾是哥伦比亚大学安全委员会的成员。

['deɪvɪd][dʒiː] . ['bɜːrnɪt] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm]['ædʒʊtənt]['dʒen(ə)rəl] ,

David	G	.	Burnet	appointed	him	adjutant	general	,
大卫	G	.	伯内特	任命	他	副官	一般的	,

戴维·G·伯内特任命他为副官长，

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz] ['sekrəteri] [ʌv; əv][wɔːr] [waɪl] ['tɔməs] [dʒeɪ] . [rʌsk] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]

and	he	served	as	secretary	of	war	while	Thomas	J	.	Rusk	was	in	the
和	他	服务	作为	秘书	的	战争	尽管	托马斯	J	.	烤面包	曾是	在	这

[fiːld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['teksəs] ['ɑːrmi] .

field	with	the	Texas	army	.
场地	和	这	德克萨斯州	军队	.

当托马斯·J·拉斯克在德克萨斯军队前线作战时，他担任了战争部长。

['hænə]	[ɛlɪzəbiːθən]	[noʊ'vembər]	-	,	-	,
Hannah	**ElizabethOn**	**November**	**19**	**,**	**1835**	**,**
汉娜	伊丽莎白	十一月	-	,	-	,

汉娜·伊丽莎白于1835年11月19日

[ðə; ði]	[ə'merɪkən]	['skuːnər]	['hænə]	[ɪ'lɪzəbəθ]	[wʌz; wəz]	[ə'tækt]	[baɪ][ðə; ði]	['meksɪkən]	[ɑːrmd]	['ves(ə)l]
the	**American**	**schooner**	**Hannah**	**Elizabeth**	**was**	**attacked**	**by**	**the**	**Mexican**	**armed**	**vessel**
这	美国人	大篷车	汉娜	伊丽莎白	曾是	遭到攻击	经过	这	墨西哥	武装	血管

['brɑːvoʊ]	.
Bravo	**.**
Bravo	.

美国帆船"汉娜·伊丽莎白"号遭到墨西哥武装船只"布拉沃"号的袭击。

[ɑːn][noʊ'vembər]	-	, [ðə; ði]['teksən]	[ˌpraɪvə'tɪr]	['wɪljəm]	['rɑːbɪnz]	,
On	**November**	**21**	**,**	**the**	**Texan**	**privateer**	**William**	**Robbins**	**,**
在	十一月	-	,	这	德克萨斯人	私掠船	威廉	罗宾斯	,

11月21日，德克萨斯私掠船船长威廉·罗宾斯

[wɪtʃ]	[hæd; həd]	[rɪ'siːvd]	['letərz]	[ʌv; əv]	[mɑːrk]	[ænd; ənd][rɪ'praɪz(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði]	['teksəs]
which	**had**	**received**	**letters**	**of**	**marque**	**and**	**reprisal**	**from**	**the**	**Texas**
哪个	有	已收到	信件	的	商标	和	报复	从	这	德克萨斯州

['gʌvərnmənt]	, ['lændɪd]	-	[ˌvɔlən'tiəz]	,
government	**,**	**landed**	**20**	**volunteers**	**,**
政府	,	登陆	-	志愿者	,

获得德克萨斯州政府颁发的私掠许可证和报复许可证后，该船运送了 20 名志愿者上岸。

[ðə; ði]	['kæptɪn]	[ænd; ənd][θriː]	[kruː]	['membər]	.
the	**captain**	**and**	**3**	**crew**	**members**	**.**
这	队长	和	3	全体人员	成员	.

船长和3名船员。

[ðeɪ]	[tʊk]	[ðə; ði]	['hænə]	[ɪ'lɪzəbəθ]	[frʌm; frəm][ðə; ði]	['meksɪkən]['kæptərz]	.
They	**took**	**the**	**Hannah**	**Elizabeth**	**from**	**the**	**Mexican**	**captors**	**.**
他们	采取	这	汉娜	伊丽莎白	从	这	墨西哥	俘虏者	.

他们从墨西哥俘虏手中夺回了汉娜·伊丽莎白号。

[kən'sɪdərɪŋ]	[ðə; ði]	[ʃɪp]	[æz; əz]	['sælvɪdʒ]	,	[ðə; ði]['tɛksənz]	[ɪ'ventʃuəli]	[soʊld][ɪts]['kɑːrgoʊ]	[æt; ət]	['ɔːkʃn]
Considering	**the**	**ship**	**as**	**salvage**	**,**	**the**	**Texans**	**eventually**	**sold**	**its**	**cargo**	**at**	**auction**
考虑	这	船	作为	打捞	,	这	德州人	最终	卖	它是	货物	在	拍卖

,

,

,

德克萨斯人将这艘船视为打捞品，最终将其货物拍卖。

[æn; ən]['ækʃ(ə)n]	[wɪtʃ]	[led][tuː; tə]	[kən'sɪdərəb(ə)l]['krɪtɪsɪzəm]	[frʌm; frəm]	['ʌðər]	['tɛksənz]	[æz; əz]	[wel]	[æz; əz]
an	**action**	**which**	**led**	**to**	**considerable**	**criticism**	**from**	**other**	**Texans**	**as**	**well**	**as**
一个	行动	哪个	引领	到	大量	批评	从	其他	德州人	作为	出色地	作为

['prəutests][frʌm; frəm]	[ðə; ði][juˈnaɪtɪd]	[steɪts]	.
protests	**from**	**the**	**United**	**States**	**.**
抗议活动	从	这	团结的	各州	.

这一举动招致了其他德州人的强烈批评，以及来自美国的抗议。

-	['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l]	['dezɪgneɪtɪd]	['hærɪsˌbɜːrg]	[æz; əz][ðə; ði]	[siːt]	[ʌv; əv]	['gʌvərnmənt]
HarrisburgThe	**General**	**Council**	**designated**	**Harrisburg**	**as**	**the**	**seat**	**of**	**government**
-	一般的	理事会	指定的	哈里斯堡	作为	这	座位	的	政府

[fɔːr; fər][ðə; ði]	['nuːli]	-	created37
for	**the**	**newly**	**-**	**created37**
为了	这	新	-	created37

哈里斯堡总议会指定哈里斯堡为新成立的37个州的政府所在地。

[mjuːˌnɪsɪˈpæləti][ʌv; əv]['hærɪsˌbɜːrg] .
Municipality **of** **Harrisburg** **.**
市政当局 的 哈里斯堡 .

哈里斯堡市。

[ɑːn]['eɪprəl] - ['sæntə] ['ʌnə] [bəːnd] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [taʊn] , ['liːvɪŋ] ['oʊnli][dʒɑːn]['dʌbljuː] . ['mʊrz, 'mɔrz]
On **April** **16** **Santa** **Anna** **burned** **the** **entire** **town** **,** **leaving** **only** **John** **W** **.** **Moore's**
在 四月 - 圣诞老人 安娜 烧伤 这 全部的 镇 , 离开 仅有的 约翰 W . 摩尔
['rezɪdəns] ['stændɪŋ] .
residence **standing** **.**
住宅 常设 .

4月16日，圣安娜烧毁了整个城镇，只留下约翰·W·摩尔的住所。

['hɔrtən] , ['ælbərt] - [keɪm] [tuː; tə] ['teksəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['moʊbəl] [greiz] [ɪn] [leɪt]
Horton **,** **Albert** **ClintonHorton** **came** **to** **Texas** **with** **the** **Mobile** **Grays** **in** **late**
霍顿 , 阿尔伯特 - 来了 到 德克萨斯州 和 这 移动的 格雷斯 在 晚的
[dɪ'sembər] - .
December **1835** **.**
十二月 - .

霍顿，阿尔伯特·克林顿。霍顿于 1835 年 12 月下旬随莫比尔灰衣军来到德克萨斯州。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , ['hɔrtən] [reɪzd] [ə; eɪ]['kæv(ə)lri]['juːnɪt][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][dʒeɪmz]['dʌbljuː] . [fænɪnz]
In **the** **spring** **,** **Horton** **raised** **a** **cavalry** **unit** **to** **go** **to** **James** **W** **.** **Fannin's**
在 这 春天 , 霍顿 提高 一个 骑兵 单元 到 去 到 詹姆斯 W . 范宁的
[rɪ'liːf] .
relief **.**
宽慰 .

春天，霍顿组建了一支骑兵部队去支援詹姆斯·W·范宁。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət]['goʊliˌæd][ɑːn] [mɑːrtʃ] - , [ænd; ənd][ɑːn] [mɑːrtʃ] - ,
They **arrived** **at** **Goliad** **on** **March** **16** **,** **and** **on** **March** **17** **,**
他们 到达的 在 歌利亚德 在 行进 - , 和 在 行进 - ,

他们于3月16日抵达戈利亚德，3月17日，

[ðə; ði]['juːnɪt] [fɔːt] [ə; eɪ] [briːf] ['skɜːrmɪʃ] [wɪð; wɪθ] [ɜ-iːz] [truːps] .
the **unit** **fought** **a** **brief** **skirmish** **with** **Urrea's** **troops** **.**
这 单元 战斗 一个 简短的 小规模冲突 和 乌雷亚的 军队 .

该部队与乌雷亚的部队发生了一场短暂的小规模冲突。

[hɪz; ɪz][men][wɜːr; wər][sent] [aʊt][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['krɔːsɪŋ] [æt; ət][koʊlɛtoʊ] [kriːk] [ɑːn] [mɑːrtʃ]
His **men** **were** **sent** **out** **to** **investigate** **the** **crossing** **at** **Coleto** **Creek** **on** **March**
他的 男人 是 发送 出去 到 调查 这 过境 在 科莱托 溪 在 行进
- ,
19 **,**
- ,

3月19日，他派人去调查科莱托溪的渡口情况。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] , [ðeɪ] [faʊnd] ['fænɪn] [ɔːl'redi] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ɜ-iːz] ['fɔːrsɪz] .
but **when** **they** **returned** **,** **they** **found** **Fannin** **already** **surrounded** **by** **Urrea's** **forces** **.**
但 什么时候 他们 返回 , 他们 成立 范宁 已经 包围 经过 乌雷亚的 力量 .

但当他们返回时，发现范宁已经被乌雷亚的军队包围了。

['hɔrtən] [fel] [bæk] , ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['hoʊpləsnəs] [ʌv; əv] ['rendərɪŋ] ['eni]['præktɪk(ə)l][eɪd][tuː; tə] ['fænɪn] .
Horton **fell** **back** **,** **seeing** **the** **hopelessness** **of** **rendering** **any** **practical** **aid** **to** **Fannin** **.**
霍顿 跌倒 后退 , 看到 这 绝望 的 渲染 任何 实际的 援助 到 范宁 .

霍顿退缩了，因为他意识到自己无法给范宁提供任何实际帮助。

['hɔrtən] , - [sɜ:rvd] [ɪn][ðə; ði][ˌkɑ:ns(ə)l'teɪʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv]

Horton	**,**	**AlexanderHorton**	**served**	**in**	**the**	**Consultation**	**as**	**the**	**representative**	**of**
霍顿	,	-	服务	在	这	咨询	作为	这	代表	的

[aɪʃ] ['baɪu:] .

Ayish	**Bayou**	**.**
阿伊什	河口	.

霍顿，亚历山大·霍顿作为艾什巴尤的代表参加了磋商。

['æftər][sæm] ['hju:stən] [wʌz; wəz] [neɪmd] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] ['ɑ:rmi][ɪn] - ,

After	**Sam**	**Houston**	**was**	**named**	**commander**	**-**	**in**	**-**	**chief**	**of**	**the**	**Texas**	**Army**	**in**	**1836**	**,**
后	山姆	休斯顿	曾是	命名	指挥官	-	在	-	首席	的	这	德克萨斯州	军队	在	-	,

['hɔrtən] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [eɪd] - [di:] - [kæmp] .

Horton	**became**	**his**	**aide**	**-**	**de**	**-**	**camp**	**.**
霍顿	成为	他的	助手	-	德	-	营	.

1836 年，山姆·休斯顿被任命为德克萨斯军队总司令后，霍顿成为了他的副官。

[hi:; hi] [fɔ:t] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][sæn][dʒə'sɪntoʊ] .

He	**fought**	**in**	**the**	**battle**	**of**	**San**	**Jacinto**	**.**
他	战斗	在	这	战斗	的	圣	哈辛托	.

他参加了圣哈辛托战役。

['hju:stən] , ['sɑ:mə] ['delɪgət] [tu:; tə][ðə; ði][ˌkɑ:ns(ə)l'teɪʃ(ə)n] ,

Houston	**,**	**SamA**	**delegate**	**to**	**the**	**Consultation**	**,**
休斯顿	,	萨玛	代表	到	这	咨询	,

休斯顿，美国咨询委员会代表

['hju:stən] [wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] ['meɪdʒər]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]['regjələr] ['teksəs] ['ɑ:rmi][baɪ][ðə; ði]

Houston	**was**	**elected**	**major**	**general**	**of**	**the**	**regular**	**Texas**	**Army**	**by**	**the**
休斯顿	曾是	当选	主要的	一般的	的	这	常规的	德克萨斯州	军队	经过	这

['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l][ɑ:n][noʊ'vembər] - .

General	**Council**	**on**	**November**	**12**	**.**
一般的	理事会	在	十一月	-	.

11月12日，休斯顿被总委员会选举为德克萨斯正规军少将。

[hi:; hi] [left] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['teksəs] ['fɔ:rsɪz] [æt; ət]['goʊli,æd][ænd; ənd][rə'fju:dʒi:oʊ][ɑ:n]['dʒænjueri][eɪt] .

He	**left**	**to**	**join**	**the**	**Texas**	**forces**	**at**	**Goliad**	**and**	**Refugio**	**on**	**January**	**8**	**.**
他	左边	到	加入	这	德克萨斯州	力量	在	歌利亚德	和	雷富吉奥	在	一月	8	.

1月8日，他启程前往戈利亚德和雷富吉奥加入德克萨斯军队。

[wen] [hi:; hi] [ə'raɪvd] , [haʊ'evər] , the38

When	**he**	**arrived**	**,**	**however**	**,**	**the38**
什么时候	他	到达的	,	然而	,	the38

然而，当他到达时，38

[ˌvɔlən'tiəz] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [sɜ:rv] ['ʌndər] [hɪm; ɪm][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['hju:stənz] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n]

volunteers	**refused**	**to**	**serve**	**under**	**him**	**because**	**of**	**Houston's**	**opposition**
志愿者	拒绝	到	服务	在下面	他	因为	的	休斯顿的	反对

[tu:; tə][ðə; ði][ˌmɑ:tɑ:'mɔ:rɔ:s][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .

to	**the**	**Matamoros**	**Expedition**	**.**
到	这	马塔莫罗斯	远征	.

由于休斯顿反对马塔莫罗斯远征，志愿者们拒绝在他手下服役。

['hju:stən] [went] [tu:; tə] [i:st] ['teksəs] [ænd; ənd] [spent] ['februeri] [nɪ'goʊʃi:ˌeɪtɪŋ] [pi:s] [tri:tiz] [wɪð; wɪθ]

Houston	**went**	**to**	**east**	**Texas**	**and**	**spent**	**February**	**negotiating**	**peace**	**treaties**	**with**
休斯顿	去	到	东方	德克萨斯州	和	花费	二月	谈判	和平	条约	和

[ðə; ði]['indiəns] .

the	**Indians**	**.**
这	印度人	.

休斯顿前往德克萨斯州东部，并在整个二月份与印第安人谈判和平条约。

[hiː; hi] [ˌreprɪ'zentɪd] [rə'fjuːdʒiːoʊ][ɪn][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] - , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]

He	represented	Refugio	in	the	Convention	of	1836	,	and	he	was
他	代表	雷富吉奥	在	这	习俗	的	-	,	和	他	曾是

[ə'pɔɪntɪd] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ɔːl]['ɑːrmi]['juːnɪts] — ['regjələr] ,

appointed	commander	-	in	-	chief	of	all	army	units	—	regular	,
任命	指挥官	-	在	-	首席	的	全部	军队	单位	—	常规的	,

他代表雷富吉奥参加了1836年的制宪会议，并被任命为所有军队部队（包括正规军、游击队和特种部队）的总司令。

[ˌvɑːlən'tɪr] , [ænd; ənd] [mə'lɪʃə] — [baɪ] [ðæt] ['bɑːdi] .

volunteer	,	and	militia	—	by	that	body	.
志愿者	,	和	民兵	—	经过	那	身体	.

志愿者和民兵——由该机构组建。

[hiː; hi] [tʊk] [kə'mænd] [æt; ət][gɑːn'zɑːləs][ɑːn] [mɑːrtʃ] - .

He	took	command	at	Gonzales	on	March	11	.
他	采取	命令	在	冈萨雷斯	在	行进	-	.

他于3月11日在冈萨雷斯接管指挥权。

[tuː] [deɪz] ['leɪtər][hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [rɪ'triːt] ['iːstwərd] ['æftər] [rɪ'siːvɪŋ] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv]

Two	days	later	he	ordered	a	retreat	eastward	after	receiving	news	of	the	fall	of
二	天	之后	他	订购	一个	撤退	向东	后	接收	消息	的	这	落下	的

[ðə; ði]['æləmoʊ] .

the	Alamo	.
这	阿拉莫	.

两天后，他得知阿拉莫陷落的消息，下令向东撤退。

['faɪnəli] ['hɔːltɪŋ] [æt; ət] - ['lændɪŋ] ,

Finally	halting	at	Groce's	Landing	,
最后	停止	在	-	降落	,

最后在格罗塞码头停了下来。

['hjuːstən] [spent] [ðə; ði][nekst] [mʌnθ] ['treɪnɪŋ] [ðə; ði] [rɔː] [rɪ'kruːts] [huː] [meɪd] [ʌp][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ]

Houston	spent	the	next	month	training	the	raw	recruits	who	made	up	the	remaining
休斯顿	花费	这	下一个	月	训练	这	生的	新兵	WHO	制成	向上	这	其余的

['teksəs] ['ɑːrmi] .

Texas	Army	.
德克萨斯州	军队	.

接下来的一个月，休斯顿都在训练组成德克萨斯军队剩余的新兵。

[ɑːn]['eɪprəl] - [hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæn][ðə; ði] [mɑːrtʃ] [wɪtʃ] ['kʌlmineitid] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][sæn]

On	April	14	he	then	began	the	march	which	culminated	in	the	battle	of	San
在	四月	-	他	然后	开始	这	行进	哪个	达到顶峰	在	这	战斗	的	圣

[dʒə'sɪntoʊ][ɑːn]['eɪprəl] - .

Jacinto	on	April	21	.
哈辛托	在	四月	-	.

4月14日，他开始了进军，最终于4月21日打响了圣哈辛托战役。

['hjuːstən] [wʌz; wəz] [sɪ'vɪrli] ['wuːndɪd] [ɪn][ðə; ði]['æŋk(ə)l][ɪn] [ðæt] [ɪn'geɪdʒmənt] ,

Houston	was	severely	wounded	in	the	ankle	in	that	engagement	,
休斯顿	曾是	严重	受伤	在	这	踝	在	那	订婚	,

休斯顿在那次交战中脚踝严重受伤。

[ænd; ənd][ɑːn] [meɪ] [faɪv][hiː; hi] [went] [tuː; tə] [nuː] [ɔː'liənz] [fɔːr; fər]['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] .

and	on	May	5	he	went	to	New	Orleans	for	medical	treatment	.
和	在	可能	5	他	去	到	新的	奥尔良	为了	医疗的	治疗	.

5月5日，他前往新奥尔良接受治疗。

[aɪ]

I
我

我

- ['teksəs] ['neɪvi] ['skuːnər] [wʌz; wəz] ['fɔːrmərli] [ðə; ðiː] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['revənuː]
IndependenceThis Texas Navy schooner was formerly the United States Revenue
- 德克萨斯州 海军 大篷车 曾是 以前 这 团结的 各州 收入

['kʌtər] ['ɪŋəm] .
Cutter Ingham .
刀具 英厄姆 .

独立号（Independence）这艘德克萨斯海军纵帆船以前是美国缉私艇"英厄姆"号（Ingham）。

[ðə; ðiː] [ˌɪndɪˈpendəns] [wʌz; wəz] ['flægʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ðiː] ['teksəs] ['neɪvi] , [ænd; ənd][ɑːn]['dʒænjueri] - ,
The Independence was flagship of the Texas Navy , and on January 10 ,
这 独立 曾是 旗舰 的 这 德克萨斯州 海军 , 和 在 一月 - ,

- , [tʊk] [hɜːr; hər][fɜːrst] cruise39
1836 , took her first cruise39
- , 采取 她 第一的 cruise39

"独立号"是德克萨斯海军的旗舰，于1836年1月10日进行了首次巡航。39

[tuː; tə]['meksɪkoʊ]['ʌndər][ðə; ðiː] [kə'mænd] [ʌv; əv] ['kæptɪn] [tʃɑːrlz] [iː] . ['hɔːkɪnz] .
to Mexico under the command of Captain Charles E . Hawkins .
到 墨西哥 在下面 这 命令 的 队长 查尔斯 E . 霍金斯 .

在查尔斯·E·霍金斯上尉的指挥下前往墨西哥。

[ɑːn] [mɑːrtʃ] - , [ʃiː; ʃi] [ˌʌndərˈtʊk] [ə; eɪ]['sekənd] [kruːz] [tuː; tə]['meksɪkoʊ] ,
On March 20 , she undertook a second cruise to Mexico ,
在 行进 - , 她 承担 一个 第二 巡航 到 墨西哥 ,

3月20日，她开始了第二次前往墨西哥的邮轮之旅。

['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [dɪ'strɔɪd] [ə; eɪ]['nʌmbər][ʌv; əv][smɔːl]['meksɪkən]['ves(ə)lz] .
during which she destroyed a number of small Mexican vessels .
期间 哪个 她 损毁 一个 数字 的 小的 墨西哥 船只 .

在此期间，她摧毁了多艘墨西哥小型船只。

[ɪn] ['ɜːrli] ['eɪprəl] , [ʃiː; ʃi] [ikˈstʃeindʒd] ['faɪər][wɪð; wɪθ][ðə; ðiː]['meksɪkən] [brɪg] [ʌv; əv][wɔːr] [ɜˈːiːə] [ænd; ənd]
In early April , she exchanged fire with the Mexican brigs of war Urrea and
['brɑːvoʊ] ,
Bravo ,
Bravo ,

四月初，她与墨西哥战舰乌雷亚号和布拉沃号交火。

[bʌt; bət][ðə; ðiː]['meksɪkən] [ʃɪps] [wɪðˈdruː] [bɪˈfɔːr] [ðə; ðiː] [ˌɪndɪˈpɛndənsɪz] ['faɪər] .
but the Mexican ships withdrew before the Independence's fire .
但 这 墨西哥 船舶 退出 前 这 独立 火 .

但墨西哥船只在"独立号"开火前撤退了。

[ʃiː; ʃi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə]['gælvəstən][ɑːn]['eɪprəl] - .
She returned to Galveston on April 28 .
她 返回 到 加尔维斯顿 在 四月 - .

她于4月28日返回加尔维斯顿。

[ɑːn] [meɪ] [faɪv] , ['sæntə] ['ʌnə] , ['prezɪdənt] ['bɜːrnɪt] [ænd; ənd][ðə; ðiː]['kæbɪnət] [seɪld] [ɑːn][ðə; ðiː]
On May 5 , Santa Anna , President Burnet and the Cabinet sailed on the
在 可能 5 , 圣诞老人 安娜 , 总统 伯内特 和 这 内阁 航行 在 这
[ˌɪndɪˈpendəns] [fɔːr; fər][vɛˈlɑːskoʊ] ,
Independence for Velasco ,
独立 为了 维拉斯科 ,

5月5日，圣安纳、伯内特总统和内阁成员乘坐"独立号"前往维拉斯科。

[əˈraɪvɪŋ] [ðer; ðər][ɑːn] [meɪ] [eɪt] .
arriving there on May 8 .
抵达 那里 在 可能 8 .

5月8日抵达。

- [ænd; ənd] ['wɪljəmz] ['pə:tʃəst] [ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)l][ænd; ənd][soʊld][hɜ:r; hər][tu:; tə]

InvincibleMcKinney	and	Williams	purchased	the	Invincible	and	sold	her	to
-	和	威廉姆斯	购买	这	无敌	和	卖	她	到

[ðə; ði] ['teksəs] ['gʌvərnmənt] [ɑ:n]['dʒænjueri][faɪv] ,

the	Texas	government	on	January	5	,
这	德克萨斯州	政府	在	一月	5	,

无敌号：麦金尼和威廉姆斯购买了无敌号，并于1月5日将其出售给了德克萨斯州政府。

[ə; eɪ] [mu:v] ['strɔ:ŋli] [ə'poʊzd] [baɪ] ['gʌvərnər] [smɪθ] .

a	move	strongly	opposed	by	Governor	Smith	.
一个	移动	强烈	反对	经过	州长	史密斯	.

史密斯州长强烈反对这一举措。

[ˌdʒerə'maɪə] [braʊn] [wʌz; wəz] [kə'mɪʃnd] [æz; əz][hɜ:r; hər] ['kæptɪn] [ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - .

Jeremiah	Brown	was	commissioned	as	her	captain	on	March	12	.
耶利米	棕色的	曾是	委托	作为	她	队长	在	行进	-	.

3月12日，杰里迈亚·布朗被任命为该舰舰长。

[ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)l] [ɪn'geɪdʒd] [ðə; ði]['brɑ:voʊ][ænd; ənd] [rekt] [hɜ:r; hər][ɑ:n]['eɪprəl][θri:] .

The	Invincible	engaged	the	Bravo	and	wrecked	her	on	April	3	.
这	无敌	已订婚的	这	Bravo	和	损毁	她	在	四月	3	.

4月3日，“无敌号”与“布拉沃号”交战并将其击沉。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [faɪt] , [ðə; ði] [ə'merɪkən] [ʃɪp] ['pɑ:kɪt] [seɪld] [ʌp][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði]

During	this	fight	,	the	American	ship	Pocket	sailed	up	and	was	captured	by	the
期间	这	斗争	,	这	美国人	船	口袋	航行	向上	和	曾是	捕获	经过	这

[ɪn'vɪnsəb(ə)l] .

Invincible	.
无敌	.

在这场战斗中，美国军舰“口袋号”驶来，被“无敌号”俘获。

[fɔ:r; fər] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n] , [ðə; ði][ju'naɪtɪd]['steɪtɪd] [dɪ'klerd] [ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)l][ə; eɪ]['paɪrət] [ʃɪp] .

For	this	action	,	the	United	Stated	declared	the	Invincible	a	pirate	ship	.
为了	这	行动	,	这	团结的	声明	声明	这	无敌	一个	海盗	船	.

为此，美国宣布“无敌号”为海盗船。

[ðə; ði][ju:] . [es] . [slu:p] ['wɔrən] ['kæptʃərd] [hɜ:r; hər][ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [kru:] [tu:; tə]

The	U	.	S	.	sloop	Warren	captured	her	and	took	the	ship	and	crew	to
这	U	.	S	.	单桅帆船	沃伦	捕获	她	和	采取	这	船	和	全体人员	到

[nu:] [ɔ:'liənz] [ɑ:n] [meɪ] [wʌn] .

New	Orleans	on	May	1	.
新的	奥尔良	在	可能	1	.

5月1日，美国单桅帆船沃伦号俘获了她，并将这艘船和船员带到了新奥尔良。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [traɪd] [ɑ:n] [meɪ] [fɔ:r] , [bʌt; bət][wɜ:r; wər][nɑ:t] [kən'vɪktɪd] . -

They	were	tried	on	May	4	,	but	were	not	convicted	.	40
他们	是	尝试	在	可能	4	,	但	是	不是	已定罪	.	-

他们于5月4日受审，但未被定罪。40

[dʒeɪ]

J
J

J

[dʒæk] , ['wɪljəm] [eɪtʃ] . [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɪti] [ʌv; əv] ['seɪfti] [frʌm; frəm]

Jack	,	William	H	.	He	was	a	member	of	the	Committee	of	Safety	from
杰克	,	威廉	H	.	他	曾是	一个	成员	的	这	委员会	的	安全	从

[brə'zoʊriə] .

Brazoria	.
布拉佐里亚	.

杰克，威廉·H。他是布拉佐里亚安全委员会的成员。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n] , [dʒæk] [pɑː'tisipeitid] [ɪn][ðə; ði] [græs] [faɪt] [ænd; ənd][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv]

During	the	revolution	,	Jack	participated	in	the	Grass	Fight	and	the	battle	of
期间	这	革命	,	杰克	参与	在	这	草	斗争	和	这	战斗	的

[sæn][dʒə'sɪntoʊ] .

San	Jacinto	.
圣	哈辛托	.

革命期间，杰克参加了草皮战斗和圣哈辛托战役。

[frʌm; frəm]['eɪprəl][ˌtuː'tuː][tuː; tə][ɑːk'toʊbər] - , - , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['sekrəteri] [ʌv; əv] [steɪt] ['ʌndər]

From	April	2	to	October	22	,	1836	,	he	was	Secretary	of	State	under
从	四月	2	到	十月	-	,	-	,	他	曾是	秘书	的	状态	在下面

['prezɪdənt] ['bɜːrnɪt] .

President	Burnet	.
总统	伯内特	.

1836 年 4 月 2 日至 10 月 22 日，他在伯内特总统任内担任国务卿。

['dʒeimsn, 'dʒimsn] , [griːn] [biː] . ['dʒeimsn, 'dʒimsn] [sɜːrvd] ['ʌndər]['boʊi; 'buːi][æz; əz] [eɪd] [ænd; ənd] [tʃiːf]

Jameson	,	Green	B	.	Jameson	served	under	Bowie	as	aide	and	chief
詹姆森	,	绿色的	B	.	詹姆森	服务	在下面	鲍伊	作为	助手	和	首席

[ˌendʒɪ'nɪr] .

engineer	.
工程师	.

詹姆森，格林·B.詹姆森在鲍伊手下担任助手和总工程师。

[æt; ət][ðə; ði]['æləmoʊ][hiː; hi][wʌz; wəz][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər] ['streŋθəniŋ] [ðə; ði][dɪ'fɛnsəz, dɪ'fɛnsɪz]

At	the	Alamo	he	was	responsible	for	strengthening	the	defenses
在	这	阿拉莫	他	曾是	负责任的	为了	强化	这	防御

[ænd; ənd] ['riː'mauntɪŋ] [ðə; ði] ['kænən] .

and	remounting	the	cannon	.
和	重新安装	这	大炮	.

在阿拉莫，他负责加固防御工事和重新架设大炮。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]['æləmoʊ] , [mɑːrtʃ] [sɪks] .

He	was	killed	in	the	fall	of	the	Alamo	,	March	6	.
他	曾是	被杀	在	这	落下	的	这	阿拉莫	,	行进	6	.

他在3月6日阿拉莫陷落时阵亡。

['dʒɑːnsən] ,

Johnson	,
约翰逊	,

约翰逊，

['frænsɪs] - [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n]['dʒɑːnsən][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['ædʒʊtənt]

Francis	WhiteAt	the	beginning	of	the	Revolution	Johnson	was	appointed	adjutant
弗朗西斯	-	这	开始	的	这	革命	约翰逊	曾是	任命	副官

[ænd; ənd] [ɪn'spektər] ['dʒen(ə)rəl]['ʌndər] ['stiːvən] [ef] . ['ɔːstən] [ænd; ənd]['edwərd]['bɜːrlɪsən, 'bɜːrlsən] .

and	Inspector	General	under	Stephen	F	.	Austin	and	Edward	Burleson	.
和	检查员	一般的	在下面	史蒂芬	F	.	奥斯汀	和	爱德华	伯勒森	.

弗朗西斯·怀特：革命初期，约翰逊被任命为斯蒂芬·F·奥斯汀和爱德华·伯勒森的副官兼监察长。

[hiː; hi][led][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] ['ɪntuː][sæn][æn'toʊnioʊ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv]['bɛksɑːr]

He	led	one	of	the	divisions	into	San	Antonio	during	the	siege	of	Bexar
他	引领	一	的	这	部门	进入	圣	安东尼奥	期间	这	围城	的	贝克萨尔

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ɪn] [kə'mænd] [æt; ət][ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['æləmoʊ][ɪn] [dɪ'sembər] .

and	was	in	command	at	the	taking	of	the	Alamo	in	December	.
和	曾是	在	命令	在	这	采取	的	这	阿拉莫	在	十二月	.

在贝克萨尔围城战期间，他率领一个师进入圣安东尼奥，并在 12 月攻占阿拉莫时担任指挥官。

[ɪn]['dʒænjueri] , [hiː; hi] ['ɔːrdərd] [æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə][,mɑːtɑː'mɔːrɔːs] ,

In	January	,	he	ordered	an	expedition	to	Matamoros	,
在	一月	,	他	订购	一个	远征	到	马塔莫罗斯	,

一月份，他下令远征马塔莫罗斯。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [ˌɑːpəˈzɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] ['gʌvərnər] [smɪθ] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['hjuːstən] .

in	spite	of	opposition	from	Governor	Smith	and	General	Houston	.
在	尽管如此	的	反对	从	州长	史密斯	和	一般的	休斯顿	.

尽管遭到史密斯州长和休斯顿将军的反对。

On41

On41

On41

On41

['februeri] - , ['dʒɑːnsən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv] ['fɪfti] [men] [wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [baɪ] [ɜ'iːə]

February	27	,	Johnson	with	a	detachment	of	fifty	men	was	surprised	by	Urrea
二月	-	,	约翰逊	和	一个	分离	的	五十	男人	曾是	惊讶	经过	乌雷亚

[æt; ət][sæn][pə'trɪsiːoʊ] .

at	San	Patricio	.
在	圣	帕特里西奥	.

2月27日，约翰逊率领五十人小队在圣帕特里西奥遭到乌雷亚的突袭。

[ɔːl] [bʌt; bət]['dʒɑːnsən][ænd; ənd] [fɔːr] [men] [wɜːr; wər] [kɪld] .

All	but	Johnson	and	four	men	were	killed	.
全部	但	约翰逊	和	四	男人	是	被杀	.

除约翰逊和四名男子外，其余人全部遇难。

[keɪ]

K

K

K

['kɑːrnz] , ['henri] - [fɔːt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][kən,sepsi'əun][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [siːdʒ]

Karnes	,	Henry	WaxKarnes	fought	in	the	battle	of	Concepcion	and	in	the	siege
卡恩斯	,	亨利	-	战斗	在	这	战斗	的	康塞普西翁	和	在	这	围城

[ʌv; əv]['bɛksɑːr] .

of	Bexar	.
的	贝克萨尔	.

卡恩斯，亨利·瓦克斯卡恩斯参加了康塞普西翁战役和贝克萨尔围城战。

[hiː; hi]['ɔːrgənaɪzd][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv]['kæv(ə)lri][æt; ət][gɑːn'zɑːləs][ɑːn] [mɑːrtʃ] - , - .

He	organized	a	company	of	cavalry	at	Gonzales	on	March	20	,	1836	.
他	组织	一个	公司	的	骑兵	在	冈萨雷斯	在	行进	-	,	-	.

1836年3月20日，他在冈萨雷斯组织了一支骑兵连。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][sæn][dʒə'sɪntoʊ] ,

Before	the	battle	of	San	Jacinto	,
前	这	战斗	的	圣	哈辛托	,

圣哈辛托战役之前，

['kɑːrnz] [wʌz; wəz] [sent] [ɑːn][ə; eɪ][spaɪ] ['mɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ɪ'ræstəs] ([def]) [smɪθ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ɑːn]

Karnes	was	sent	on	a	spy	mission	with	Erastus	(	Deaf	)	Smith	to	report	on
卡恩斯	曾是	发送	在	一个	间谍	使命	和	伊拉斯图斯	(	聋	)	史密斯	到	报告	在

['meksɪkən] [truːp] ['muːvmənts] [ə'raʊnd] ['hærɪsˌbɜːrg] .

Mexican	troop	movements	around	Harrisburg	.
墨西哥	部队	移动	大约	哈里斯堡	.

卡恩斯被派去与埃拉斯图斯（聋子）史密斯一起执行间谍任务，监视哈里斯堡附近的墨西哥军队动向。

[hiː; hi][ænd; ənd][waːn; hwaːn][en] . [sə'giːn, 'siːgən] ['fɑːloʊd] [ðə; ði]['meksɪkən]['ɑːrmiːz] [rɪ'triːt] [tuː; tə]

He	and	Juan	N	.	Seguin	followed	the	Mexican	army's	retreat	to
他	和	胡安	N	.	塞甘	随后	这	墨西哥	军队的	撤退	到

[prə'tekt] ['teksən] ['prɑːpərti] .

protect	Texan	property	.
保护	德克萨斯人	财产	.

他和胡安·N·塞金跟随墨西哥军队撤退，以保护德克萨斯州的财产。

['kɪmbroʊ]	,	-	[reɪzd]	[ə; eɪ]	['kʌmpəni]	[ʌv; əv]	[ˌvɔlən'tiəz]	[fɔːr; fər]	[ðə; ði]	['ɑːrmi]	[ɪn]
Kimbro	**,**	**WilliamKimbro**	**raised**	**a**	**company**	**of**	**volunteers**	**for**	**the**	**army**	**in**
金布罗	,	-	提高	一个	公司	的	志愿者	为了	这	军队	在

[sep'tembər]	-	.
September	**1835**	**.**
九月	-	.

金布罗，威廉。金布罗于 1835 年 9 月为军队招募了一支志愿兵连。

[ðɪs]	['kʌmpəni]	[fɔːt]	['ʌndər]	[hɪz; ɪz]	[kə'mænd]	[ɪn]	[ðə; ði]	['bæt(ə)l]	[ʌv; əv]	[sæn]	[dʒə'sɪntoʊ]	.
This	**company**	**fought**	**under**	**his**	**command**	**in**	**the**	**battle**	**of**	**San**	**Jacinto**	**.**
这	公司	战斗	在下面	他的	命令	在	这	战斗	的	圣	哈辛托	.

这支部队在他的指挥下参加了圣哈辛托战役。

[kɪŋ]	, ['ɑːmən]	-	[keɪm]	[tuː; tə]	['teksəs]	[ɪn]	-	[wɪð; wɪθ]	[ðə; ði]	[pə'djuːkə]	[ˌvɔlən'tiəz]	,
King	**,**	**Amon**	**ButlerKings**	**came**	**to**	**Texas**	**in**	**1835**	**with**	**the**	**Paducah**	**Volunteers**	**,**
国王	,	阿蒙	-	来了	到	德克萨斯州	在	-	和	这	帕杜卡	志愿者	,

阿蒙·巴特勒·金于1835年随帕杜卡志愿军来到德克萨斯州。

[fɔːrmd]	[frʌm; frəm]	['peitən]	[es]	.	['waɪəts]	['hʌntsvɪl]	['kʌmpəni]	.
formed	**from**	**Peyton**	**S**	**.**	**Wyatt's**	**Huntsville**	**Company**	**.**
形成	从	佩顿	S	.	怀亚特的	亨茨维尔	公司	.

由佩顿·S·怀亚特的亨茨维尔公司发展而来。

['æftər]	[rɪ'pɔːrtɪŋ]	to42
After	**reporting**	**to42**
后	报道	to42

向42号报告后

[sæm]	['hjuːstən]	,	[hiː; hi]	[wʌz; wəz]	[sent]	[tuː; tə]	[rə'fjuːdʒiːoʊ]	[ɪn]	['dʒænjueri]	.
Sam	**Houston**	**,**	**he**	**was**	**sent**	**to**	**Refugio**	**in**	**January**	**.**
山姆	休斯顿	,	他	曾是	发送	到	雷富吉奥	在	一月	.

山姆·休斯顿，他于一月份被派往雷富吉奥。

[ɪn]	[mɑːrtʃ]	,	[kɪŋ]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['kʌmpəni]	[wɜːr; wər]	['ɔːrdərd]	[tuː; tə]	['goʊliˌæd]	.
In	**March**	**,**	**King**	**and**	**his**	**company**	**were**	**ordered**	**to**	**Goliad**	**.**
在	行进	,	国王	和	他的	公司	是	订购	到	歌利亚德	.

三月，金和他的部下奉命前往戈利亚德。

[ðeɪ]	[rɪ'tɜːrnd]	[tuː; tə]	[rə'fjuːdʒiːoʊ]	[ɑːn]	[mɑːrtʃ]	-	[tuː; tə]	[brɪŋ]	['strændɪd]	['fæməliz]	[ænd; ənd]	[sə'plaɪz]
They	**returned**	**to**	**Refugio**	**on**	**March**	**10**	**to**	**bring**	**stranded**	**families**	**and**	**supplies**
他们	返回	到	雷富吉奥	在	行进	-	到	带来	搁浅	家庭	和	补给品

[bæk]	[tuː; tə]	['goʊliˌæd]	.
back	**to**	**Goliad**	**.**
后退	到	歌利亚德	.

3月10日，他们返回雷富吉奥，将滞留的家庭和物资带回戈利亚德。

[ðə; ði]	[gruːp]	[wʌz; wəz]	[ə'tækt]	[baɪ]	[ræn'tʃeroʊz]	,
The	**group**	**was**	**attacked**	**by**	**rancheros**	**,**
这	团体	曾是	遭到攻击	经过	牧场主	,

该团体遭到牧场主的袭击。

[bʌt; bət]	[kɪŋ]	[sək'siːdəd, sək'siːdɪd]	[ɪn]	['getɪŋ]	[ðə; ði]	['fæməliz]	[tuː; tə]	[rə'fjuːdʒiːoʊ]	['mɪʃ(ə)n]	[ɑːn]	[mɑːrtʃ]	-
but	**King**	**succeeded**	**in**	**getting**	**the**	**families**	**to**	**Refugio**	**mission**	**on**	**March**	**12**
但	国王	成功了	在	获得	这	家庭	到	雷富吉奥	使命	在	行进	-

.
:
.

但金成功地让这些家庭在 3 月 12 日抵达了雷富吉奥传教站。

[sə'raʊndɪd]	[baɪ]	[ðə; ði]	[ræn'tʃeroʊz]	,	[kɪŋ]	[sent]	[tuː; tə]	[dʒeɪmz]	['dʌbljuː]	.	['fænɪn]	[fɔːr; fər]	[rɪ'liːf]	.
Surrounded	**by**	**the**	**rancheros**	**,**	**King**	**sent**	**to**	**James**	**W**	**.**	**Fannin**	**for**	**relief**	**.**
包围	经过	这	牧场主	,	国王	发送	到	詹姆斯	W	.	范宁	为了	宽慰	.

被牧场主们包围后，金向詹姆斯·W·范宁求援。

['wɪljəm] ['wɔrdz] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [breɪk] [ʌp][ðə; ði] [si:dʒ] [ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - .

William	**Ward's**	**company**	**was**	**able**	**to**	**break**	**up**	**the**	**siege**	**on**	**March**	**13**	**.**
威廉	病房	公司	曾是	有能力的	到	休息	向上	这	围城	在	行进	-	.

威廉·沃德的公司于 3 月 13 日解除了围困。

[kɪŋ] , [haʊ'evər] , [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə]['goʊli,æd][wɪð; wɪθ][wɔ:rd] , [ɪn'sɪstɪŋ] [ɪn'sted] [ɑ:n] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði][ræn'tʃeroʊz] .

King	**,**	**however**	**,**	**refused**	**to**	**return**	**to**	**Goliad**	**with**	**Ward**	**,**	**insisting**	**instead**	**on**	**attacking**	**the**	**rancheros**	**.**
国王	,	然而	,	拒绝	到	返回	到	歌利亚德	和	沃德	,	坚持	反而	在	攻击	这	牧场主	.

然而，金拒绝与沃德一起返回戈利亚德，而是坚持要攻击牧场主。

[wɔ:rd] [rɪ'meɪnd] [æt; ət][rə'fju:dʒi:oʊ][tu:; tə][ə'weɪt] [kɪŋ] .

Ward	**remained**	**at**	**Refugio**	**to**	**await**	**King**	**.**
沃德	剩余	在	雷富吉奥	到	等待	国王	.

沃德留在雷富吉奥等待国王。

[ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - , ['kɪŋz] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][rə'fju:dʒi:oʊ][wʌz; wəz] [blɑ:kt] [baɪ] [ɜ:i:z] ['kʌmpəni] .

On	**March**	**14**	**,**	**King's**	**return**	**to**	**Refugio**	**was**	**blocked**	**by**	**Urrea's**	**company**	**.**
在	行进	-	,	国王学院	返回	到	雷富吉奥	曾是	已屏蔽	经过	乌雷亚的	公司	.

3月14日，乌雷亚的公司阻止了金返回雷富吉奥。

['æftər][ə; eɪ] [deɪ] - [lɔ:ŋ] ['bæt(ə)l] , ['kɪŋz] [men] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [weɪ] [bæk] [tu:; tə] ['goʊli,æd] ,

After	**a**	**day**	**-**	**long**	**battle**	**,**	**King's**	**men**	**attempted**	**to**	**make**	**their**	**way**	**back**	**to**	**Goliad**	**,**
后	一个	天	-	长的	战斗	,	国王学院	男人	尝试过	到	制作	他们的	方式	后退	到	歌利亚德	,

经过一整天的战斗，国王的士兵试图返回歌利亚。

[bʌt; bət] [soʊkt] [ðer; ðər]['gʌnz][ænd; ənd] ['paʊdər] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər][æz; əz] [ðeɪ] [ˌʌndər'tʊk] [ə; eɪ] ['krɔ:sɪŋ] .

but	**soaked**	**their**	**guns**	**and**	**powder**	**in**	**the**	**river**	**as**	**they**	**undertook**	**a**	**crossing**	**.**
但	浸泡过	他们的	枪支	和	粉末	在	这	河	作为	他们	承担	一个	过境	.

:

.

但他们在过河时，把枪支和火药浸泡在河里。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] [ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - [baɪ] ['kæptɪn] ['ka:lɔs][di:][lɑ:]['gɑ:rzə][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] ,

They	**were**	**captured**	**on**	**March**	**15**	**by**	**Captain**	**Carlos**	**de**	**la**	**Garza**	**and**	**returned**	**to**	**the**	**mission**	**,**
他们	是	捕获	在	行进	-	经过	队长	卡洛斯	德	拉	加尔萨	和	返回	到	这	使命	,

3月15日，他们被卡洛斯·德拉加尔萨上尉俘虏，并被送回任务地点。

[ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['stræglə˞] [frʌm; frəm] ['wɔrdz] ['kʌmpəni] .

along	**with**	**stragglers**	**from**	**Ward's**	**company**	**.**
沿着	和	掉队者	从	病房	公司	.

以及沃德公司掉队的几名员工。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər]['teɪkən] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ʃɑ:t] ,

They	**were**	**taken**	**out**	**to**	**be**	**shot**	**,**
他们	是	已采取	出去	到	是	射击	,

他们被带出去枪毙了。

[bʌt; bət]['dʒɜ:rmən]['ɑ:fəsərz][ɪn][ðə; ði]['meksɪkən]['ɑ:rmi] [hɜ:rd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['prizənəz] ['spi:kɪŋ]
but **German** **officers** **in** **the** **Mexican** **army** **heard** **some** **of** **the** **prisoners** **speaking**
但 德语 警官 在 这 墨西哥 军队 听到 一些 的 这 囚犯 请讲
['dʒɜ:rmən] .
German **.**
德语 .

但是，墨西哥军队中的德国军官听到一些战俘说德语。

[ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] - [wɜ:r; wər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][rə'fju:dʒi:oʊ] ,
The **group** **of** **33** **were** **returned** **to** **Refugio** **,**
这 团体 的 - 是 返回 到 雷富吉奥 ,

这33人被送回了雷富吉奥。

[wer] [ðə; ði]['dʒɜ:mənz][ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prizənəz] [wɜ:r; wər] [rɪ'li:st] .
where **the** **Germans** **and** **some** **others** **of** **the** **prisoners** **were** **released** **.**
在哪里 这 德国人 和 一些 其他的 的 这 囚犯 是 发布 .

德国人和一些其他战俘在那里被释放。

[kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['prizənəz] [wɜ:r; wər] ['mɑ:tʃt] [aʊt][ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - [ænd; ənd] [ʃɑ:t] .
King **and** **the** **remaining** **prisoners** **were** **marched** **out** **on** **March** **16** **and** **shot** **.**
国王 和 这 其余的 囚犯 是 行军 出去 在 行进 - 和 射击 .

3月16日，金和其余囚犯被押送出去枪决。

[ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] [wɜ:r; wər] [left] ['ʌn'berid] [ɑ:n][ðə; ði] [pleɪn] . -
Their **bodies** **were** **left** **unburied** **on** **the** **plain** **.** **43**
他们的 身体 是 左边 未掩埋的 在 这 清楚的 . -

他们的尸体被遗弃在平原上，无人掩埋。[43]

[el]
L
L

L

[lɑ:] - ['set(ə)lmənt] [wɪtʃ] [gru:] [ʌp] [ə'raʊnd] [ðə; ði][prɪ'sɪdi¸oʊ][ʌv; əv][lɑ:]['bɑ:hi:ə]['ɔ:lsoʊ] [tʊk]
La **BahiaThe** **settlement** **which** **grew** **up** **around** **the** **presidio** **of** **La** **Bahia** **also** **took**
拉 - 沉降 哪个 生长 向上 大约 这 普雷西迪奥 的 拉 巴伊亚 还 采取
[ðə; ði] [neɪm] “ [lɑ:]['bɑ:hi:ə] .
the **name** **“** **La** **Bahia** **.**
这 姓名 “ 拉 巴伊亚 .

拉巴伊亚（La Bahia）围绕拉巴伊亚要塞发展起来的定居点也取名为“拉巴伊亚”。

” [ɑ:n] ['februeri] [fɔ:r] , - ,
” **On** **February** **4** **,** **1829** **,**
” 在 二月 4 , - ,

“1829年2月4日，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋgrəs] [ʌv; əv][¸koʊə'wi:lə][waɪ] ['teksəs] [dɪ'klerd] [¸aɪ 'ti:][ə; eɪ] [taʊn] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði]
the **Congress** **of** **Coahuila** **y** **Texas** **declared** **it** **a** **town** **and** **changed** **the**
这 国会 的 科阿韦拉 是 德克萨斯州 声明 它 一个 镇 和 已更改 这
[neɪm] [tu:; tə]['goʊli¸æd] .
name **to** **Goliad** **.**
姓名 到 歌利亚德 .

科阿韦拉-德克萨斯州议会宣布其为城镇，并将其更名为戈利亚德。

[ɪn] [¸kɔ:rə'spɑ:ndəns] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rts] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['teksəs] [¸revə'lu:ʃ(ə)n] ,
In **correspondence** **and** **reports** **during** **the** **Texas** **revolution** **,**
在 一致 和 报告 期间 这 德克萨斯州 革命 ,

在德克萨斯革命期间的信件和报告中，

[ðə; ði][tɜ:rmz] “ [lɑ:]['bɑ:hi:ə] ” [ænd; ənd] “ ['goʊli¸æd] ” [ɑ:r; ər] [ju:st] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] [¸ɪntər'tʃeɪndʒəbli] .
the **terms** **“** **La** **Bahia** **”** **and** **“** **Goliad** **”** **are** **used** **more** **or** **less** **interchangeably** **.**
这 条款 “ 拉 巴伊亚 ” 和 “ 歌利亚德 ” 是 用过的 更多的 或者较少的 互换 .

“La Bahia”和“Goliad”这两个词基本可以互换使用。

[ləˈmɑː] , [ˈmɪrəˌboʊ] - [dʒɔɪnd][ðə; ði] [ˈteksəs] [ˈɑːrmi][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [riˈtriːtid] [ˈiːstwərd]

Lamar	,	Mirabeau	BuonaparteLamar	joined	the	Texas	army	as	it	retreated	eastward
拉马尔	,	米拉波	-	加入	这	德克萨斯州	军队	作为	它	撤退	向东

[ˈæftər][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈæləmoʊ] .

after	the	fall	of	the	Alamo	.
后	这	落下	的	这	阿拉莫	.

拉马尔，米拉波·波拿巴。阿拉莫陷落后，拉马尔加入了向东撤退的德克萨斯军队。

[æt; ət][sæn][dʒəˈsɪntoʊ] , [ɑːn][ˈeɪprəl] - ,

At	San	Jacinto	,	on	April	20	,
在	圣	哈辛托	,	在	四月	-	,

4月20日，在圣哈辛托，

[lɑːˈmɑːrz] [kwɪk] [ˈækʃ(ə)n] [seɪvd] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ˈtɔməs] [dʒeɪ] . [rʌsk] [ænd; ənd][ˈwɔːltər][piː] . [leɪn]

Lamar's	quick	action	saved	the	lives	of	Thomas	J	.	Rusk	and	Walter	P	.	Lane
拉马尔的	快的	行动	已保存	这	生活	的	托马斯	J	.	烤面包	和	沃尔特	P	.	车道

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] .

when	they	were	surrounded	by	the	enemy	.
什么时候	他们	是	包围	经过	这	敌人	.

拉马尔的迅速行动挽救了被敌人包围的托马斯·J·拉斯克和沃尔特·P·莱恩的生命。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kəˈmɪʃnd] [ə; eɪ][ˈkɜːrn(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [əˈsaɪnd] [ðə; ði]

He	was	commissioned	a	colonel	on	the	following	day	and	assigned	the
他	曾是	委托	一个	上校	在	这	下列的	天	和	分配	这

[kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lri][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv][sæn][dʒəˈsɪntoʊ] .

command	of	the	cavalry	in	the	battle	of	San	Jacinto	.
命令	的	这	骑兵	在	这	战斗	的	圣	哈辛托	.

第二天，他被任命为上校，并被指派指挥圣哈辛托战役中的骑兵。

- [ðə; ði] [ˈwɪljəm] [ˈrɑːbɪnz] , [ðə; ði] [ˈlɪbərti] [wʌz; wəz] [ˈpəːtʃəst] [frʌm; frəm] [məˈkɪni]

LibertyFormerly	the	William	Robbins	,	the	Liberty	was	purchased	from	McKinney
-	这	威廉	罗宾斯	,	这	自由	曾是	购买	从	麦金尼

[ænd; ənd] [ˈwɪljəmz] .

and	Williams	.
和	威廉姆斯	.

自由号（原名威廉·罗宾斯号）是从麦金尼和威廉姆斯公司购买的。

[ɪts] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [ɪn][ˈdʒænjueri] , - ,

Its	name	was	changed	in	January	,	1836	,
它是	姓名	曾是	已更改	在	一月	,	-	,

其名称于1836年1月更改。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][bɪˈgæn][ə; eɪ] [kruːz] [tuː; tə] [siːk] [aʊt][ˈmeksɪkən][ˈves(ə)lz] of44

when	it	began	a	cruise	to	seek	out	Mexican	vessels	of44
什么时候	它	开始	一个	巡航	到	寻找	出去	墨西哥	船只	of44

它开始巡航寻找44艘墨西哥船只。

[wɔːr] .

war	.
战争	.

战争。

[ɑːn] [mɑːrtʃ] [θriː] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði][pɛliːkɑːnoʊ][æt; ət][ˈsaɪsl] , [juːkəˈtaːn] .

On	March	3	,	it	captured	the	Pelicano	at	Sisal	,	Yucatan	.
在	行进	3	,	它	捕获	这	鹈鹕	在	剑麻	,	尤卡坦半岛	.

3月3日，它在尤卡坦半岛锡萨尔俘获了鹈鹕号。

- [fɔːrt][ɑːn][ðə; ði][nuːˈeiseis] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][ˈtɛksənz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kəˈmænd]

LipantitlanMexican	fort	on	the	Nueces	captured	by	the	Texans	under	the	command
-	堡	在	这	努埃塞斯	捕获	经过	这	德州人	在下面	这	命令

[ʌv; əv][ˌaɪ ɑːr ˈeɪ][ˈwɛˌstoʊvɝ][ɑːn][noʊˈvembər][fɔːr] , - .

of	Ira	Westover	on	November	4	,	1835	.
的	艾拉	韦斯托弗	在	十一月	4	,	-	.

利潘蒂特兰，位于努埃塞斯河畔的墨西哥堡垒，于 1835 年 11 月 4 日被艾拉·韦斯托弗指挥的德克萨斯人攻占。

[ˈlɔkət, ˈlɔkhɑːt] , - [kəˈmɑːndid] [ə; eɪ] [ˈkʌmpəni] [æt; ət][ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv][ˈbɛksɑːr] .

Lockhart	,	ByrdLockhart	commanded	a	company	at	the	siege	of	Bexar	.
洛克哈特	,	-	命令	一个	公司	在	这	围城	的	贝克萨尔	.

洛克哈特，伯德洛克哈特在贝克萨尔围城战中指挥一个连队。

[ɪn] [mɑːrtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz][sent][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈæləmoʊ][tuː; tə][get] [səˈplaɪz] [ænd; ənd]

In	March	he	was	sent	from	the	Alamo	to	get	supplies	and
在	行进	他	曾是	发送	从	这	阿拉莫	到	得到	补给品	和

[ˌriːˌinˈfɔːˌsmənts] .

reinforcements	.
增援部队	.

三月份，他奉命从阿拉莫前去获取补给和增援。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] ,

As	a	result	,
作为	一个	结果	,

因此，

[hiː; hi] [səˈvaivd] [ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈæləmoʊ][ænd; ənd][ˈleɪtər][dʒɔɪnd][ə; eɪ][spaɪ] [ˈkʌmpəni] [ɪn][ðə; ði]

he	survived	the	fall	of	the	Alamo	and	later	joined	a	spy	company	in	the
他	幸存下来	这	落下	的	这	阿拉莫	和	之后	加入	一个	间谍	公司	在	这

[ˈteksəs] [ˈɑːrmi] .

Texas	Army	.
德克萨斯州	军队	.

他在阿拉莫陷落后幸存下来，后来加入了德克萨斯军队的一个间谍连。

[em]

M
M

M

[ˈmɑːrtn] , - [wʌz; wəz][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l] [tʃiːf] [ʌv; əv][gɑːnˈzɑːləs][ɪn] - .

Martin	,	WylieMartin	was	the	political	chief	of	Gonzales	in	1835	.
马丁	,	-	曾是	这	政治的	首席	的	冈萨雷斯	在	-	.

马丁，威利马丁是1835年冈萨雷斯的政治首领。

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [θɔːt] [ðə; ði] [ˌdekləˈreɪʃn] [ʌv; əv] [ˌɪndɪˈpendəns] [ˌpriːməˈtʃʊr; ˌpriːməˈtʊr] , [hiː; hi]

Although	he	thought	the	Declaration	of	Independence	premature	,	he
虽然	他	想法	这	宣言	的	独立	过早	,	他

[reɪzd] [ə; eɪ] [ˈkʌmpəni] [ænd; ənd][dʒɔɪnd] [ˈhjuːstən] [æt; ət] [kəˈlʌmbəs] .

raised	a	company	and	joined	Houston	at	Columbus	.
提高	一个	公司	和	加入	休斯顿	在	哥伦布	.

虽然他认为《独立宣言》发表得为时尚早，但他还是组建了一家公司，加入了休斯顿在哥伦布的队伍。

[hiː; hi][wʌz; wəz][sent][tuː; tə] [gɑːrd] [ˈrɪvər] [ˈkrɔsɪŋz] [ɑːn][ðə; ði][ˈbræzəs] ,

He	was	sent	to	guard	river	crossings	on	the	Brazos	,
他	曾是	发送	到	警卫	河	十字路口	在	这	布拉索斯	,

他被派往布拉索斯河的渡口守卫。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [fɔːrs] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]['meksɪkən]['ɑːrmiːz] ['krɔːsɪŋ] [æt; ət]

but	his	force	was	unable	to	prevent	the	Mexican	army's	crossing	at
但	他的	力量	曾是	无法	到	防止	这	墨西哥	军队的	过境	在

['rɪtʃmənd] .

Richmond	.
里士满	.

但他的部队未能阻止墨西哥军队在里士满渡河。

['mɑːrtn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['hedkwɔːrtərz] , [sə'rendərd] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] ,

Martin	returned	to	headquarters	,	surrendered	his	command	,
马丁	返回	到	总部	,	投降	他的	命令	,

马丁返回总部，交出了指挥权。

[ænd; ənd] [went] [tuː; tə][eɪd] ['fæməliz] [kɔːt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['rʌnəweɪ] [skreɪp] . -

and	went	to	aid	families	caught	up	in	the	Runaway	Scrape	.	45
和	去	到	援助	家庭	捕捉	向上	在	这	逃跑	刮	.	-

并前往援助受"逃亡者大劫案"影响的家庭。45

- [baɪ] [ɜ'iːə] [ɑːn]['eɪprəl] - , [ðə; ði] [taʊn] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'zɜːrtɪd] ,

MatagordaCaptured	by	Urrea	on	April	13	,	the	town	had	been	deserted	,
-	经过	乌雷亚	在	四月	-	,	这	镇	有	到过	荒凉的	,

马塔戈尔达于4月13日被乌雷亚攻占，当时该镇已空无一人。

[ɔːl'ðoʊ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ɪts][ɪn'hæbɪtənts][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ɑːn]['kuːleɪbrə]['aɪlənd] , [saʊθ] [ʌv; əv]

although	some	of	its	inhabitants	could	be	seen	on	Culebra	Island	,	south	of
虽然	一些	的	它是	居民	可以	是	已见	在	库莱布拉	岛	,	南	的

[ˌmætə'gɔrdə] .

Matagorda	.
马塔戈尔达	.

虽然在马塔戈达以南的库莱布拉岛上可以看到它的一些居民。

[ɜ'iːə] [tʊk] [ðə; ði] [sə'plaɪz] [haust] [ðer; ðər][ænd; ənd] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [pɪr] ['fɔːtifaid] .

Urrea	took	the	supplies	housed	there	and	ordered	the	pier	fortified	.
乌雷亚	采取	这	补给品	房屋	那里	和	订购	这	码头	强化	.

乌雷亚接收了那里存放的物资，并下令加固码头。

[ˌmɑːtɑː'mɔːrɔːs] - [prə'poʊzd][baɪ][ðə; ði][ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n][ɑːn][noʊ'vembər] - , - ,

Matamoros	ExpeditionFirst	proposed	by	the	Consultation	on	November	13	,	1835	,
马塔莫罗斯	-	建议的	经过	这	咨询	在	十一月	-	,	-	,

马塔莫罗斯探险队最初由协商会议于1835年11月13日提出，

[ðə; ði][ˌmɑːtɑː'mɔːrɔːs][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dis'rʌptɪŋ] ['fæktər] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n] .

the	Matamoros	Expedition	was	a	disrupting	factor	throughout	the	Revolution	.
这	马塔莫罗斯	远征	曾是	一个	扰乱	因素	自始至终	这	革命	.

马塔莫罗斯远征是整个革命期间的一个干扰因素。

[dʒeɪmz]['boʊi; 'buːi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ɑːn] [dɪ'sembər] - ; ['leɪtər] ,

James	Bowie	was	ordered	to	lead	an	expedition	on	December	17	;	later	,
詹姆斯	鲍伊	曾是	订购	到	带领	一个	远征	在	十二月	-	;	之后	,

詹姆斯·鲍伊奉命于12月17日率领一支探险队；后来，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l] ['ɔːrdərd] ['hjuːstən] [tuː; tə] [ˌʌndər'teɪk] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] .

the	General	Council	ordered	Houston	to	undertake	the	mission	.
这	一般的	理事会	订购	休斯顿	到	承担	这	使命	.

总理事会命令休斯顿执行这项任务。

['hjuːstən] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [kə'mænd] ; ['boʊi; 'buːi]['nevər] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz]['ɔːrdərz] .

Houston	declined	the	command	;	Bowie	never	received	his	orders	.
休斯顿	拒绝	这	命令	;	鲍伊	绝不	已收到	他的	订单	.

休斯顿拒绝了命令；鲍伊从未收到命令。

[ɪn]['dʒænjueri] - ,
In **January** **1836** **,**
在 一月 - ,

1836年1月，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l] ['ɔ:rdərd] [bəuθ][dʒeɪmz]['dʌblju:] . ['fænɪn] [ænd; ənd][ef] . ['dʌblju:] . ['dʒɑ:nsən]
the **General** **Council** **ordered** **both** **James** **W** **.** **Fannin** **and** **F** **.** **W** **.** **Johnson**
这 一般的 理事会 订购 两个都 詹姆斯 W . 范宁 和 F . W . 约翰逊
[tu:; tə] [kə'mænd] [ə; eɪ][ˌmɑ:tɑ:'mɔ:rɔ:s][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
to **command** **a** **Matamoros** **Expedition** **.**
到 命令 一个 马塔莫罗斯 远征 .

总理事会命令詹姆斯·W·范宁和F·W·约翰逊分别指挥马塔莫罗斯探险队。

['dʒɑ:nsən] , [wɪð; wɪθ][dʒeɪmz][grænt] , [tʊk] [tru:ps] [tu:; tə]['goʊliˌæd][ænd; ənd][rə'fju:dʒi:oʊ] .
Johnson **,** **with** **James** **Grant** **,** **took** **troops** **to** **Goliad** **and** **Refugio** **.**
约翰逊 , 和 詹姆斯 授予 , 采取 军队 到 歌利亚德 和 雷富吉奥 .

约翰逊与詹姆斯·格兰特一起率军前往戈利亚德和雷富吉奥。

[haʊ'evər] , [æt; ət][rə'fju:dʒi:oʊ] , [sæm] ['hju:stənz] ['prəutests] [ə'genst] [ðə; ði][lɪ'gæləti][ʌv; əv][ðə; ði]
However **,** **at** **Refugio** **,** **Sam** **Houston's** **protests** **against** **the** **legality** **of** **the**
然而 , 在 雷富吉奥 , 山姆 休斯顿的 抗议活动 反对 这 合法性 的 这
[ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [kɔ:zd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [dɪ'zɜ:rʃn] .
Expedition **caused** **considerable** **desertion** **.**
远征 导致 大量 逃兵 .

然而，在雷富吉奥，山姆·休斯顿对远征合法性的抗议导致了大量士兵弃兵。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [men][wɜ:r; wər] [ə'tækt] [baɪ] [ɜ꞉i:z] ['ɑ:rmi][æt; ət][sæn][pə'trɪsi:oʊ][ænd; ənd][æt; ət]
The **remaining** **men** **were** **attacked** **by** **Urrea's** **army** **at** **San** **Patricio** **and** **at**
这 其余的 男人 是 遭到攻击 经过 乌雷亚的 军队 在 圣 帕特里西奥 和 在
['ɑ:gwə]['dʌlseɪ] .
Agua **Dulce** **.**
水 杜尔塞 .

其余的人在圣帕特里西奥和阿瓜杜尔塞遭到乌雷亚军队的攻击。

['fænɪn] , ['mi:nwaɪl] , ['mɑ:tʃt] [tu:; tə]['goʊliˌæd] [wer] [hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tɪl] [mɑ:rtʃ] - .
Fannin **,** **meanwhile** **,** **marched** **to** **Goliad** **where** **he** **remained** **until** **March** **19** **.**
范宁 , 同时 , 行军 到 歌利亚德 在哪里 他 剩余 直到 行进 - .

与此同时，范宁进军戈利亚德，并在那里一直待到 3 月 19 日。

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜ:r; wər] [ə'tækt] [æt; ət][koʊlɛtoʊ][ænd; ənd] [dɪ'fi:tɪd] [ɑ:n][mɑ:rtʃ] - .
He **and** **his** **men** **were** **attacked** **at** **Coleto** **and** **defeated** **on** **March** **20** **.**
他 和 他的 男人 是 遭到攻击 在 科莱托 和 战败 在 行进 - .

3月20日，他和他的部下在科莱托遭到攻击并战败。

[mə'kɪni] , ['wɪljəmz] [ænd; ənd] - [ef] . [mə'kɪni] [ænd; ənd]['sæmjuəl] [meɪ] ['wɪljəmz]
McKinney **,** **Williams** **and** **CompanyThomas** **F** **.** **McKinney** **and** **Samuel** **May** **Williams**
麦金尼 , 威廉姆斯 和 - F . 麦金尼 和 塞缪尔 可能 威廉姆斯
[prə'vaɪdɪd] [mʌtʃ] - ['ni:dɪd] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] money46
provided **much** **-** **needed** **supplies** **and** **money46**
假如 很多 - 需要 补给品 和 money46

麦金尼、威廉姆斯公司（McKinney, Williams and Company）的托马斯·F·麦金尼和塞缪尔·梅·威廉姆斯提供了急需的物资和资金。46

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] .
during **the** **revolution** **.**
期间 这 革命 .

在革命期间。

[ðə; ði] ['teksəs] ['gʌvərnmənt] ['pə:tʃəst] [ðə; ði] ['wɪljəm] ['rɑ:bɪnz] ([wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˌri:'neɪmd] [ðə; ði]

The	Texas	government	purchased	the	William	Robbins	(	which	was	renamed	the
这	德克萨斯州	政府	购买	这	威廉	罗宾斯	(	哪个	曾是	更名	这

['lɪbərti]) [ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rm] .

Liberty	)	and	the	Invincible	from	the	firm	.
自由	)	和	这	无敌	从	这	公司	.

德克萨斯州政府从该公司购买了威廉·罗宾斯号（后更名为自由号）和无敌号。

[frʌm; frəm][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] , ['wɪljəmz] [sə'plaɪd] [ɑ:rmz][ænd; ənd] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] .

From	the	United	States	,	Williams	supplied	arms	and	ammunition	.
从	这	团结的	各州	,	威廉姆斯	供应	武器	和	弹药	.

威廉姆斯从美国提供了武器弹药。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [prə'vaɪdɪd][sʌm; səm] $99 , - [wɜ:rθ] [ʌv; əv] [gʊdz] [ænd; ənd] ['sɜ:rvɪsɪz] [tu:; tə] ['teksəs]

The	company	provided	some	$99	,	000	worth	of	goods	and	services	to	Texas
这	公司	假如	一些	$99	,	-	值得	的	商品	和	服务	到	德克萨斯州

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔ:r] .

during	the	war	.
期间	这	战争	.

战争期间，该公司向德克萨斯州提供了价值约 99,000 美元的商品和服务。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɔ:lsoʊ] ['ɔ:θəraɪzd] [mə'kɪni] , ['wɪljəmz] [ænd; ənd] ['kʌmpəni] [tu:; tə] [reɪz] [ʌp]

The	government	also	authorized	McKinney	,	Williams	and	Company	to	raise	up
这	政府	还	授权	麦金尼	,	威廉姆斯	和	公司	到	增加	向上

[tu:; tə] $100 ,

to	$100	,
到	$100	,

政府还授权麦金尼、威廉姆斯公司筹集最多 100 美元。

- [ɑ:n] ['teksəs] [lændz][fɔ:r; fər][ðə; ði][wɔ:r] ['efərt] .

000	on	Texas	lands	for	the	war	effort	.
-	在	德克萨斯州	土地	为了	这	战争	努力	.

德克萨斯州土地上投入了 000 人用于战争。

[ɔ:l'ðoʊ] ['wɪljəmz] [prɪ'fɜ:rd] ['faɪtɪŋ] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði]['meksɪkən] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv] - ,

Although	Williams	preferred	fighting	to	support	the	Mexican	Constitution	of	1824	,
虽然	威廉姆斯	首选	斗争	到	支持	这	墨西哥	宪法	的	-	,

尽管威廉姆斯更倾向于为捍卫1824年墨西哥宪法而战，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ək'sept][ðə; ði][wɔ:r][fɔ:r; fər] ['teksəs] [ˌɪndɪ'pendəns] .

he	came	to	accept	the	war	for	Texas	independence	.
他	来了	到	接受	这	战争	为了	德克萨斯州	独立	.

他最终接受了德克萨斯独立战争。

[mə'kɪni] , [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

McKinney	,	on	the	other	hand	,
麦金尼	,	在	这	其他	手	,

另一方面，麦金尼

[kən'tɪnju:d] [tu:; tə][wɜ:rk][fɔ:r; fər] ['teksəs] [bʌt; bət] [rɪ'meɪnd] [ə'poʊzd] [tu:; tə] ['teksəs] [ˌɪndɪ'pendəns]

continued	to	work	for	Texas	but	remained	opposed	to	Texas	independence
持续	到	工作	为了	德克萨斯州	但	剩余	反对	到	德克萨斯州	独立

[fɔ:r; fər] ['jɪrz] ['æftər][ðə; ði][wɔ:r][hæd; həd] ['endɪd] .

for	years	after	the	war	had	ended	.
为了	年	后	这	战争	有	结束	.

战争结束后，他继续为德克萨斯效力，但多年来一直反对德克萨斯独立。

['mɛksiə] , [hoʊ'zeɪ] - [noʊ'vembər] - ,

Mexia	,	Jose	AntonioIn	November	1835	,
梅克西亚	,	何塞	-	十一月	-	,

何塞·安东尼奥·梅希亚 1835 年 11 月，

['mɛksiə] [seɪld] [frʌm; frəm] [nu:] [ɔ:'liənz] [fɔ:r; fər][tæm'pi:kəu; tɑ:m'pi:kɔ:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] -

Mexia	**sailed**	**from**	**New**	**Orleans**	**for**	**Tampico**	**with**	**a**	**group**	**of**	**150**
梅克西亚	航行	从	新的	奥尔良	为了	坦皮科	和	一个	团体	的	-

[men] .

men	**.**
男人	.

梅克西亚带着 150 名男子从新奥尔良乘船前往坦皮科。

[ðer; ðər] [ə'tempt] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['sɪti] [feɪld] , [ænd; ənd] ,

Their	**attempt**	**to**	**capture**	**the**	**city**	**failed**	**,**	**and**	**,**
他们的	试图	到	捕获	这	城市	失败的	,	和	,

他们攻占这座城市的企图失败了，而且，

['æftər] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rt][æt; ət][tæm'pi:kəu; tɑ:m'pi:kɔ:][fɔ:r; fər] [twelv] [deɪz] , [hi:; hi][ænd; ənd]

after	**remaining**	**in**	**the**	**fort**	**at**	**Tampico**	**for**	**twelve**	**days**	**,**	**he**	**and**
后	其余的	在	这	堡	在	坦皮科	为了	十二	天	,	他	和

[moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men] [rɪ'tri:tid] .

most	**of**	**his**	**men**	**retreated**	**.**
最多	的	他的	男人	撤退	.

在坦皮科堡垒坚守了十二天后，他和他的大部分部下撤退了。

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['teksəs] [ɪn] [dɪ'sembər] .

They	**returned**	**to**	**Texas**	**in**	**December**	**.**
他们	返回	到	德克萨斯州	在	十二月	.

他们于12月返回德克萨斯州。

[hi:; hi] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [reɪz] [ə; eɪ][ˌmɑ:tɑ:'mɔ:rɔ:s][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,

He	**attempted**	**to**	**raise**	**a**	**Matamoros**	**Expedition**	**,**
他	尝试过	到	增加	一个	马塔莫罗斯	远征	,

他曾试图组建一支马塔莫罗斯探险队，

[bʌt; bət] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [baɪ] ['gʌvərnər] ['henri] [smɪθ] [ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv] [fʌndz] [pri'ventid] [ðə; ði]

but	**opposition**	**by**	**Governor**	**Henry**	**Smith**	**and**	**lack**	**of**	**funds**	**prevented**	**the**
但	反对	经过	州长	亨利	史密斯	和	缺少	的	资金	阻止	这

['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt][frʌm; frəm][mə'tɪəri:əˌlaɪzɪŋ] .

project	**from**	**materializing**	**.**
项目	从	物质化	.

但由于州长亨利·史密斯的反对和资金短缺，该项目未能实现。

['mɛksiə] [dɪ'klaɪnd] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][proʊ'si:d][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][sæn][æn'toʊnioʊ] ,

Mexia	**declined**	**orders**	**to**	**proceed**	**with**	**his**	**troops**	**to**	**San**	**Antonio**	**,**
梅克西亚	拒绝	订单	到	继续	和	他的	军队	到	圣	安东尼奥	,

梅克西亚拒绝了率领部队前往圣安东尼奥的命令。

[dɪ'klɛrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvɪsɪz] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [ju:st] [ɪn] [rɪ'kru:tɪŋ] .

declaring	**that**	**his**	**services**	**would**	**be**	**better**	**used**	**in**	**recruiting**	**.**
声明	那	他的	服务	会	是	更好的	用过的	在	招聘	.

他声称，他的才能更适合用于招聘工作。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [nu:] [ɔ:'liənz] [wer] [hi:; hi] [spent] [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r] . -

He	**returned**	**to**	**New**	**Orleans**	**where**	**he**	**spent**	**the**	**remainder**	**of**	**the**	**war**	**.**	**47**
他	返回	到	新的	奥尔良	在哪里	他	花费	这	余	的	这	战争	.	-

他返回新奥尔良，并在那里度过了战争的剩余时光。47

['mɪləm] ,

Milam	**,**
米拉姆	,

米拉姆，

['bendʒəmɪn] - [ə'sɪstɪd] [ɪn][ðə; ði]['kæptʃər][ʌv; əv]['goʊlˌæd][ænd; ənd][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ]

Benjamin	**RushMilam**	**assisted**	**in**	**the**	**capture**	**of**	**Goliad**	**and**	**was**	**in**	**charge**
本杰明	-	协助	在	这	捕获	的	歌利亚德	和	曾是	在	收费

[ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:fɪsər] ['prizənəz] [sent][tu:; tə]['dʒen(ə)rəl]['ɔ:stən] [æt; ət][gɑ:n'zɑ:ləs] .

of	**the**	**officer**	**prisoners**	**sent**	**to**	**General**	**Austin**	**at**	**Gonzales**	**.**
的	这	官	囚犯	发送	到	一般的	奥斯汀	在	冈萨雷斯	.

本杰明·拉什米拉姆协助攻占了戈利亚德，并负责将战俘送往冈萨雷斯的奥斯汀将军处。

['ɔ:stən] [pʊt]['mɪləm][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['skaʊtɪŋ] ['pɑ:rti][tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [kən'dɪʃ(ə)nz][æt; ət]

Austin	**put**	**Milam**	**in**	**charge**	**of**	**a**	**scouting**	**party**	**to**	**determine**	**conditions**	**at**
奥斯汀	放	米拉姆	在	收费	的	一个	侦察	派对	到	决定	状况	在

[ænd; ənd][best] [mi:nz] [ʌv; əv] [ə'tæk] [ɑ:n][sæn][æn'toʊnioʊ] .

and	**best**	**means**	**of**	**attack**	**on**	**San**	**Antonio**	**.**
和	最好的	方法	的	攻击	在	圣	安东尼奥	.

奥斯汀指派米拉姆负责一个侦察队，以确定圣安东尼奥的情况和最佳进攻方式。

[wen] [ðə; ði][meɪn]['ɑ:rmi] [ə'raɪvd] [æt; ət][sæn][æn'toʊnioʊ] , ['mɪləm] , [dʒeɪmz]['boʊi; 'bu:i] ,

When	**the**	**main**	**army**	**arrived**	**at**	**San**	**Antonio**	**,**	**Milam**	**,**	**James**	**Bowie**	**,**
什么时候	这	主要的	军队	到达的	在	圣	安东尼奥	,	米拉姆	,	詹姆斯	鲍伊	,

当主力部队抵达圣安东尼奥时，米拉姆、詹姆斯·鲍伊

[ænd; ənd] ['wɪljəm] [bi:] . ['trævis][wɜ:r; wər][sent][ɑ:n][ə; eɪ] ['skaʊtɪŋ] ['mɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['ri:əu]

and	**William**	**B**	**.**	**Travis**	**were**	**sent**	**on**	**a**	**scouting**	**mission**	**to**	**the**	**Rio**
和	威廉	B	.	特拉维斯	是	发送	在	一个	侦察	使命	到	这	里约热内卢

[grænd] .

Grande	**.**
格兰德	.

威廉·B·特拉维斯被派往格兰德河进行侦察任务。

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][sæn][æn'toʊnioʊ] ,

Returning	**to**	**San**	**Antonio**	**,**
返回	到	圣	安东尼奥	,

返回圣安东尼奥，

['mɪləm] [faʊnd] [ðə; ði]['ɑ:rmi][ə'baʊt][tu:; tə][fɔ:l] [bæk] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk] [ɑ:n][ðə; ði]['sɪti] .

Milam	**found**	**the**	**army**	**about**	**to**	**fall**	**back**	**without**	**making**	**an**	**attack**	**on**	**the**	**city**	**.**
米拉姆	成立	这	军队	关于	到	落下	后退	没有	制作	一个	攻击	在	这	城市	.

米拉姆发现敌军即将撤退，而没有对城市发动进攻。

[hi:; hi] [kən'vɪnst] [sʌm; səm] - [ˌvɔlən'tiəz] [tu:; tə] “ ['fɑ:loʊ][oʊld][ben]['mɪləm] .

He	**convinced**	**some**	**300**	**volunteers**	**to**	**“**	**follow**	**old**	**Ben**	**Milam**	**.**
他	确信	一些	-	志愿者	到	“	跟随	老的	本	米拉姆	.

他劝说了大约 300 名志愿者“跟随老本·米拉姆”。

” [ðeɪ] [bɪ'gæn][ðer; ðər] [ə'tæk] [ɑ:n] [dɪ'sembər] [faɪv] .

”	**They**	**began**	**their**	**attack**	**on**	**December**	**5**	**.**
”	他们	开始	他们的	攻击	在	十二月	5	.

“他们于12月5日开始发动袭击。”

[mɪləmz] [kə'mænd] ['ɑ:kjupaɪd][ðə; ði] [vɛrəmɛndi] [haʊs] .

Milam's	**command**	**occupied**	**the**	**Veramendi**	**house**	**.**
米拉姆的	命令	占领	这	维拉门迪	房子	.

米拉姆的部队占领了维拉门迪的房子。

[wʌn] [dɪ'sembər] ['sɛvən] , [waɪl] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] , ['mɪləm][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [baɪ][ə; eɪ]['snaɪpər] .

One	**December**	**7**	**,**	**while**	**crossing**	**the**	**courtyard**	**,**	**Milam**	**was**	**shot**	**by**	**a**	**sniper**	**.**
一	十二月	7	,	尽管	过境	这	庭院	,	米拉姆	曾是	射击	经过	一个	狙击手	.

12月7日，米拉姆在穿过院子时被狙击手射杀。

['mɪlər] ,

Miller	**,**
磨坊主	,

磨坊主，

['tɔməs] [ɑːr] . [wʌn] [ʌv; əv] [ˌeɪ'tiːn] [men] [huː] [dɪ'leɪd] [ðə; ði]['meksɪkən] [truːps] [sent] [tuː; tə] [siːz]

Thomas	R	.	One	of	eighteen	men	who	delayed	the	Mexican	troops	sent	to	seize
托马斯	拉	.	一	的	十八	男人	WHO	延迟	这	墨西哥	军队	发送	到	抢占

[ðə; ði] ['kænən] [æt; ət][gɑːn'zɑːləs] ,

the	cannon	at	Gonzales	,
这	大炮	在	冈萨雷斯	,

Thomas R.是阻滞墨西哥军队前往冈萨雷斯夺取大炮的十八人之一。

['mɪlər] ['ɔːlsoʊ] [ˌreprɪ'zentɪd] [gɑːn'zɑːləs][æt; ət][ðə; ði][ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n] .

Miller	also	represented	Gonzales	at	the	Consultation	.
磨坊主	还	代表	冈萨雷斯	在	这	咨询	.

米勒还代表冈萨雷斯参加了磋商。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][gɑːn'zɑːləs] [ˌvɔlən'tiəz] [huː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['æləmoʊ]

He	was	a	member	of	the	Gonzales	Volunteers	who	arrived	at	the	Alamo
他	曾是	一个	成员	的	这	冈萨雷斯	志愿者	WHO	到达的	在	这	阿拉莫

[ɑːn] [mɑːrtʃ] [wʌn] .

on	March	1	.
在	行进	1	.

他是冈萨雷斯志愿军的一员，于 3 月 1 日抵达阿拉莫。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] ['mæsəkər] [ɑːn] [mɑːrtʃ] [sɪks] .

He	was	killed	in	the	massacre	on	March	6	.
他	曾是	被杀	在	这	屠杀	在	行进	6	.

他在3月6日的大屠杀中遇难。

['mɪlər] ,

Miller	,
磨坊主	,

磨坊主，

['wɑːʃɪŋtən] - [ɪn'lɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['teksəs] ['ɑːrmi][ɪn] [sep'tembər] - [ænd; ənd][wʌz; wəz]

Washington	ParsonsMiller	enlisted	in	the	Texas	Army	in	September	1835	and	was
华盛顿	-	入伍	在	这	德克萨斯州	军队	在	九月	-	和	曾是

[ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ]['meɪdʒər][ɪn][ðə; ði] ['regjələr] ['ɑːrmi][ɑːn] [dɪ'sembər] - .

appointed	a	major	in	the	Regular	Army	on	December	20	.
任命	一个	主要的	在	这	常规的	军队	在	十二月	-	.

华盛顿·帕森斯·米勒于 1835 年 9 月加入德克萨斯军队，并于 12 月 20 日被任命为正规军少校。

['mɪlər] [ænd; ənd][ə; eɪ]['bɑːdi] of48

Miller	and	a	body	of48
磨坊主	和	一个	身体	of48

米勒和48人

[ˌvɔlən'tiəz] [frʌm; frəm][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ɑːn] [mɑːrtʃ] [ˌtuː'tuː] , - , [wen]

volunteers	from	the	United	States	were	captured	on	March	2	,	1836	,	when
志愿者	从	这	团结的	各州	是	捕获	在	行进	2	,	-	,	什么时候

[ðeɪ] ['lændɪd][æt; ət][koʊpɑːnoʊ] [beɪ] .

they	landed	at	Copano	Bay	.
他们	登陆	在	科帕诺	湾	.

1836 年 3 月 2 日，美国志愿者在科帕诺湾登陆时被俘。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['mɑːtʃt] [tuː; tə]['goʊliˌæd] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [ə'mʌŋ] [ðoʊz] ['mæsəkə] [ɑːn]

They	were	marched	to	Goliad	,	but	they	were	not	among	those	massacred	on
他们	是	行军	到	歌利亚德	,	但	他们	是	不是	之中	那些	大屠杀	在

[mɑːrtʃ] - ,

March	27	,
行进	-	,

他们被押送到戈利亚德，但他们不在3月27日被屠杀的人群之列。

[sɪns] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [jet] ['teɪkən][ʌp][ɑːrmz] [ə'genst] ['meksɪkoʊ] .

since	none	of	them	had	yet	taken	up	arms	against	Mexico	.
自从	没有任何	的	他们	有	然而	已采取	向上	武器	反对	墨西哥	.

因为他们中还没有人拿起武器对抗墨西哥。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜːr; wər] [ɪm'prɪznd] [æt; ət][ˌmɑːtɑː'mɔːrɔːs] .

He	and	his	men	were	imprisoned	at	Matamoros	.
他	和	他的	男人	是	被监禁	在	马塔莫罗斯	.

他和他的部下被囚禁在马塔莫罗斯。

['mɔrtənz] - [ðə; ði]['prez(ə)nt][saɪt][ʌv; əv][fɔːrt] [bend][ɔːr] ['rɪtʃmənd] ,

Morton's	FerryNear	the	present	site	of	Fort	Bend	or	Richmond	,
莫顿	-	这	展示	地点	的	堡	弯曲	或者	里士满	,

莫顿渡口，位于现在的本德堡或里士满附近，

[ðə; ði] ['feri] [wʌz; wəz][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['krɔːsɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]['rɪvər] .

the	ferry	was	an	important	crossing	on	the	Colorado	River	.
这	渡船	曾是	一个	重要的	过境	在	这	科罗拉多州	河	.

渡口是科罗拉多河上的重要交通要道。

[en]

N
N

N

[nə'vɑːroʊ] , [hoʊ'zeɪ] - ['delɪgət] [frʌm; frəm]['bɛksɑːr][tuː; tə][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] - ,

Navarro	,	Jose	AntonioA	delegate	from	Bexar	to	the	Convention	of	1836	,
纳瓦罗	,	何塞	-	代表	从	贝克萨尔	到	这	习俗	的	-	,

纳瓦罗，何塞·安东尼奥，1836年制宪会议贝克萨尔代表

[nə'vɑːroʊ][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] [θriː] ['neɪtɪv] - [bɔːrn] ['saɪnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv]

Navarro	was	one	of	three	native	-	born	signers	of	the	Texas	Declaration	of
纳瓦罗	曾是	一	的	三	本国的	-	出生	签署人	的	这	德克萨斯州	宣言	的

[ˌɪndɪ'pendəns] .

Independence	.
独立	.

纳瓦罗是三位在德克萨斯州独立宣言上签字的本土人士之一。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sɜːrvd] [ɑːn][ðə; ði] [sɪ'lekt] [kə'mɪti] [tuː; tə][dræft][ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv] - .

He	also	served	on	the	select	committee	to	draft	the	Constitution	of	1836	.
他	还	服务	在	这	选择	委员会	到	草稿	这	宪法	的	-	.

他还曾担任1836年宪法起草特别委员会成员。

['niːl] , [dʒeɪmz] - [dʒɔɪnd][ðə; ði] ['teksəs] ['ɑːrmi][ɪn] [sep'tembər] - .

Neill	,	James	ClintonNeill	joined	the	Texas	army	in	September	1835	.
尼尔	,	詹姆斯	-	加入	这	德克萨斯州	军队	在	九月	-	.

詹姆斯·克林顿·尼尔于1835年9月加入德克萨斯军队。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [luː'tenənt] ['kɜːrn(ə)l][baɪ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l][ɑːn] [dɪ'sembər]

He	was	appointed	a	lieutenant	colonel	by	the	General	Council	on	December
他	曾是	任命	一个	中尉	上校	经过	这	一般的	理事会	在	十二月

['sɛvən] .

7	.
7	.

12月7日，他被总理事会任命为中校。

[hiː; hi] - [æn; ən] [ɑːr'tɪləri] ['kʌmpəni] [æt; ət][ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv]['bɛksɑːr] . -

He	commmanded	an	artillery	company	at	the	siege	of	Bexar	.	49
他	-	一个	炮兵	公司	在	这	围城	的	贝克萨尔	.	-

在贝克萨尔围城战中，他指挥了一个炮兵连。49

[ɑːn] [dɪ'sembər] - , [sæm] ['hjuːstən] ['ɔːrdərd] ['niːl] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][sæn][æn'toʊnioʊ]

On	December	21	,	Sam	Houston	ordered	Neill	to	take	charge	of	San	Antonio
在	十二月	-	,	山姆	休斯顿	订购	尼尔	到	拿	收费	的	圣	安东尼奥

[ænd; ənd][ðə; ði]['bɛksɑːr]['dɪstrɪkt] .

and	the	Bexar	district	.
和	这	贝克萨尔	区	.

12月21日，山姆·休斯顿命令尼尔接管圣安东尼奥和贝克萨尔区。

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ðer; ðər][ʌn'tɪl]['græntɪd][ə; eɪ] ['fɜːrloʊ] [ɑːn] ['februeri] - ,

He	remained	there	until	granted	a	furlough	on	February	14	,
他	剩余	那里	直到	的确	一个	休假	在	二月	-	,

他一直待在那里，直到2月14日获准休假。

[wen] [hiː; hi][left][ðə; ði]['æləmoʊ][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] ['ɪlnəs] [ɪn][hɪz; ɪz]['fæməli] .

when	he	left	the	Alamo	because	of	illness	in	his	family	.
什么时候	他	左边	这	阿拉莫	因为	的	疾病	在	他的	家庭	.

他因家中有人生病而离开阿拉莫。

['niːl] [pɑː'tisipeitid] [ɪn][ðə; ði] ['skɜːrmɪʃ] [æt; ət][sæn][dʒə'sɪntoʊ][ɑːn]['eɪprəl] - [ænd; ənd][wʌz; wəz]

Neill	participated	in	the	skirmish	at	San	Jacinto	on	April	20	and	was
尼尔	参与	在	这	小规模冲突	在	圣	哈辛托	在	四月	-	和	曾是

['wuːndɪd] [ɪn] [ðæt] [ɪn'geɪdʒmənt] .

wounded	in	that	engagement	.
受伤	在	那	订婚	.

尼尔参加了 4 月 20 日在圣哈辛托发生的冲突，并在那次战斗中负伤。

[oʊ]

O
哦

哦

[oʊld] - [oʊld] [mɪl] [wʌz; wəz]['sɪtʃueɪtɪd][ɑːn][ðə; ði][sæn][æn'toʊnioʊ]['rɪvər] ,

Old	MillThe	Old	Mill	was	situated	on	the	San	Antonio	River	,
老的	-	老的	磨	曾是	位于	在	这	圣	安东尼奥	河	,

老磨坊位于圣安东尼奥河畔，

[ə'baʊt][wʌn] - [hæf][maɪl] [nɔːrθ] [ʌv; əv][sæn][æn'toʊniːˌoʊz][meɪn]['plɑːzə] .

about	one	-	half	mile	north	of	San	Antonio's	main	plaza	.
关于	一	-	一半	英里	北	的	圣	安东尼奥的	主要的	广场	.

位于圣安东尼奥主广场以北约半英里处。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hedkwɔːrtərz] [fɔːr; fər] ['stiːvən] [ef] . ['ɔstənz] ['ɑːrmi]['æftər][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv]

It	was	headquarters	for	Stephen	F	.	Austin's	army	after	the	battle	of
它	曾是	总部	为了	史蒂芬	F	.	奥斯汀的	军队	后	这	战斗	的

[kən,sepsi'əun] .

Concepcion	.
康塞普西翁	.

在康塞普西翁战役之后，这里曾是斯蒂芬·F·奥斯汀军队的总部。

[ɔːr'gænɪk] [lɔð] [plæn][ænd; ənd] ['paʊɝz] [ʌv; əv][ðə; ði][prə'vɪʒən(ə)l] ['gʌvərnmənt] , [ə; eɪ]['dɑːkjumənt]

Organic	LawThe	Plan	and	Powers	of	the	Provisional	Government	,	a	document
有机的	法律	计划	和	权力	的	这	临时	政府	,	一个	文档

['heɪstɪli] [drɔːn] [ʌp][baɪ][ðə; ði][ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n] .

hastily	drawn	up	by	the	Consultation	.
草草	绘制	向上	经过	这	咨询	.

组织法，即临时政府的计划和权力，是由协商会议匆忙起草的文件。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði][ɔːr'gænɪk] [lɔː] [set] [ʌp][ə; eɪ][prə'vɪʒən(ə)l] ['gʌvərnmənt] ,

Although	the	Organic	Law	set	up	a	provisional	government	,
虽然	这	有机的	法律	放	向上	一个	临时	政府	,

虽然《组织法》设立了临时政府，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][koʊ'hɪrənt] [ˌsepə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ɪg'zekjətɪv] [ænd; ənd] ['ledʒɪsleɪtɪv] ['paʊɚz] .

there	was	no	coherent	separation	of	executive	and	legislative	powers	.
那里	曾是	不	相干	分离	的	管理人员	和	立法	权力	.

行政权和立法权之间没有明确的分离。

[ðə; ði] ['paʊɚz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɪk'stendɪd] ['oʊvər]['oʊnli][ðə; ði] ([æz; əz] [jet]

The	powers	of	the	commander	-	in	-	chief	extended	over	only	the	(	as	yet
这	权力	的	这	指挥官	-	在	-	首席	扩展	超过	仅有的	这	(	作为	然而

[ˌnɑ:nɪg'zɪstənt]) ['regjələr]['ɑ:rmi] .

nonexistent	)	regular	army	.
不存在	)	常规的	军队	.

总司令的权力仅限于（当时还不存在的）正规军。

[ˌvɑ:lən'tɪr] ['soʊldʒərz] [ɔ:l'redi] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [sɜ:rv] ['ʌndər][ðə; ði][ɔ:r'gænɪk] ['lɔz]

Volunteer	soldiers	already	in	the	field	refused	to	serve	under	the	Organic	Law's
志愿者	士兵	已经	在	这	场地	拒绝	到	服务	在下面	这	有机的	法律的

[prə'vɪʒnz] . -

provisions	.	50
条款	.	-

已在前线的志愿兵拒绝按照《组织法》的规定服役。50

[pi:]

P
P

P

[pə'dɪlə] , [wɑ:n; hwɑ:n] - [dʒɔɪnd][ðə; ði] ['teksəs] ['ɑ:rmi][ɑ:n][ɑ:k'toʊbər] - , - .

Padilla	,	Juan	AntonioPadilla	joined	the	Texas	Army	on	October	22	,	1835	.
帕迪拉	,	胡安	-	加入	这	德克萨斯州	军队	在	十月	-	,	-	.

胡安·安东尼奥·帕迪利亚于 1835 年 10 月 22 日加入德克萨斯军队。

[hi:; hi]['leɪtər] [sɜ:rvd] [ɑ:n][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l] .

He	later	served	on	the	General	Council	.
他	之后	服务	在	这	一般的	理事会	.

他后来担任总理事会成员。

- ['ves(ə)l] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] ['teksəs] ['neɪvi] [ʃɪp] ['lɪbərti] [ˌaʊt'saɪd]['saɪsl] , [ju:kə'ta:n] ,

PelicanoMexican	-	vessel	captured	by	the	Texas	navy	ship	Liberty	outside	Sisal	,	Yucatan	,
-		血管	捕获	经过	这	德克萨斯州	海军	船	自由	外部	剑麻	,	尤卡坦半岛	,

[ɑ:n] [mɑ:rtʃ] [θri:] , - .

on	March	3	,	1836	.
在	行进	3	,	-	.

1836 年 3 月 3 日，墨西哥船只“鹈鹕号”在尤卡坦半岛锡萨尔附近被德克萨斯海军舰艇“自由号”俘获。

['pɜ:rmənənt] - ['pɜ:rmənənt]['kaʊns(ə)l] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnɪŋ] ['bɑ:di][ʌv; əv] ['teksəs]

Permanent	CouncilThe	Permanent	Council	served	as	the	governing	body	of	Texas
永恒的	-	永恒的	理事会	服务	作为	这	治理	身体	的	德克萨斯州

[frʌm; frəm][ɑ:k'toʊbər] - ,

from	October	11	,
从	十月	-	,

常设委员会自10月11日起担任德克萨斯州的管理机构。

- , [tu:; tə] ['ɜ:rli] [noʊ'vembər] , [wen] [ðə; ði][ˌkɑ:ns(ə)l'teɪʃ(ə)n] [ə'tʃi:vd] [ə; eɪ]['kwɔ:rəm] .

1835	,	to	early	November	,	when	the	Consultation	achieved	a	quorum	.
-	,	到	早期的	十一月	,	什么时候	这	咨询	已达成	一个	法定人数	.

1835 年，到 11 月初，协商会议达到法定人数。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɪti] [ʌv; əv] ['seɪfti] [ʌv; əv][sæn] [fə'liːp] [ænd; ənd]

It	was	made	up	of	the	Committee	of	Safety	of	San	Felipe	and
它	曾是	制成	向上	的	这	委员会	的	安全	的	圣	费利佩	和

[reprɪ'zentətɪv] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] ['teksəs] [kə'mjʊnəti] .

representatives	from	the	other	Texas	communities	.
代表	从	这	其他	德克萨斯州	社区	.

它由圣费利佩安全委员会和来自德克萨斯州其他社区的代表组成。

- [ə'merɪkən] [brɪg] [baʊnd] [frʌm; frəm] [nuː] [ɔː'liənz] [tuː; tə][ˌmɑːtɑː'mɔːrɔːs] , [ðə; ði] ['pɑːkɪt]

PocketAn	American	brig	bound	from	New	Orleans	to	Matamoros	,	the	Pocket
-	美国人	布里格	边界	从	新的	奥尔良	到	马塔莫罗斯	,	这	口袋

[wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)l] .

was	captured	by	the	Invincible	.
曾是	捕获	经过	这	无敌	.

“口袋号”是一艘从新奥尔良开往马塔莫罗斯的美国双桅帆船，被“无敌号”俘获。

['teɪkən][tuː; tə] ['gælvəstən] , [ðə; ði] ['ʃɪps] ['kɑːrgoʊ][wʌz; wəz][ə'proʊpriːˌeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] ['teksəs] [ə'θɔːrətiz]

Taken	to	Galveston	,	the	ship's	cargo	was	appropriated	by	the	Texas	authorities
已采取	到	加尔维斯顿	,	这	船的	货物	曾是	挪用	经过	这	德克萨斯州	当局

.

:

.

该船被拖到加尔维斯顿，船上的货物被德克萨斯州当局没收。

[ə; eɪ] ['teksəs] [kɔːrt] ['leɪtər] [kən'demd] [ðə; ði] ['pɑːkɪt] [æz; əz][ə; eɪ] ['lɔːfl] [praɪz][ɑːn][ðə; ði] [graʊndz]

A	Texas	court	later	condemned	the	Pocket	as	a	lawful	prize	on	the	grounds
一个	德克萨斯州	法庭	之后	谴责	这	口袋	作为	一个	合法的	奖	在	这	理由

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['seɪlɪŋ] ['ʌndər] [fɔːls] ['pepərz][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [sə'plaɪz] [ænd; ənd]

that	it	was	sailing	under	false	papers	and	was	carrying	supplies	and
那	它	曾是	帆船	在下面	错误的	文件	和	曾是	携带	补给品	和

['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz][fɔːr; fər] Santa51

messages	for	Santa51
消息	为了	Santa51

德克萨斯州一家法院后来裁定“口袋号”不属于合法战利品，理由是该船使用虚假文件航行，并且载有给圣诞老人的物资和信息。51

['ʌnə] .

Anna	.
安娜	.

安娜。

[tuː; tə][kɑːm][juː] . [es] . [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n]['oʊvər][ðə; ði] [brɪgz] ['kæptʃər] , ['wɪljəm] ['braɪən] ,

To	calm	U	.	S	.	indignation	over	the	brig's	capture	,	William	Bryan	,
到	冷静的	U	.	S	.	愤慨	超过	这	布里格的	捕获	,	威廉	布莱恩	,

为了平息美国民众对这艘双桅帆船被俘的愤怒，威廉·布莱恩

[ænd; ənd]['toʊbi][ænd; ənd] ['brʌðərz] ['kʌmpəni] [peɪd] $35 , - [fɔːr; fər][ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] $8 , -

and	Toby	and	Brothers	Company	paid	$35	,	000	for	the	ship	and	$8	,	000
和	托比	和	兄弟	公司	有薪酬的	$35	,	-	为了	这	船	和	$8	,	-

[ɪn]['dæmɪdʒɪz] .

in	damages	.
在	损害	.

托比兄弟公司为这艘船支付了 35,000 美元，并赔偿了 8,000 美元。

[ˌpɔr'tɪlə] , [hoʊ'zeɪ] ['nɪkələs] [diː] - ['kɜːrn(ə)l] ['ʌndər] [ɜ'iːə] ,

Portilla	,	Jose	Nicolas	de	laLieutenant	colonel	under	Urrea	,
波蒂利亚	,	何塞	尼古拉斯	德	-	上校	在下面	乌雷亚	,

波蒂利亚，何塞·尼古拉斯·德拉乌雷亚麾下的中校，

[ˌpɔr'tɪlə] [wʌz; wəz][pʊt][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][dʒeɪmz]['dʌbljuː] . ['fænɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men]['æftər][ðə; ði]

Portilla	was	put	in	charge	of	James	W	.	Fannin	and	his	men	after	the
波蒂利亚	曾是	放	在	收费	的	詹姆斯	W	.	范宁	和	他的	男人	后	这

[dɪ'fiːt] [æt; ət][koʊlɛtoʊ] .

defeat	at	Coleto	.
击败	在	科莱托	.

科莱托战役战败后，波蒂利亚被任命为詹姆斯·W·范宁及其部下的指挥官。

[ɑːn] [mɑːrtʃ] - , [ˌpɔr'tɪlə] [rɪ'siːvd] ['ɔːrdərz][frʌm; frəm]['sæntə] ['ʌnə] [tuː; tə]['eksɪkjuːt][ɔːl] ['prizənəz] ;

On	March	26	,	Portilla	received	orders	from	Santa	Anna	to	execute	all	prisoners	;
在	行进	-	,	波蒂利亚	已收到	订单	从	圣诞老人	安娜	到	执行	全部	囚犯	;

3月26日，波蒂利亚接到圣安纳的命令，处决所有囚犯；

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['ɔːrdərz][frʌm; frəm] [ɜ'iːə] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði][men][æz; əz] ['prizənəz] [ʌv; əv][wɔːr]

he	received	orders	from	Urrea	to	treat	the	men	as	prisoners	of	war
他	已收到	订单	从	乌雷亚	到	对待	这	男人	作为	囚犯	的	战争

[ænd; ənd][tuː; tə][set][ðem; ðəm][tuː; tə] [ˌriː'bɪldɪŋ] ['goʊliˌæd] .

and	to	set	them	to	rebuilding	Goliad	.
和	到	放	他们	到	重建	歌利亚德	.

他奉乌雷亚之命，将这些人视为战俘，并让他们重建歌利亚。

[dɪ'saɪdɪŋ] [ðæt]['sæntə] ['ænəz] ['ɔːrdərz] [tʊk] ['presɪdəns] , [ˌpɔr'tɪlə] , [ɑːn] [mɑːrtʃ] - ,

Deciding	that	Santa	Anna's	orders	took	precedence	,	Portilla	,	on	March	27	,
决定	那	圣诞老人	安娜的	订单	采取	优先权	,	波蒂利亚	,	在	行进	-	,

波蒂利亚于3月27日裁定，圣安纳的命令优先执行。

[tʊk] [ðə; ði] ['prizənəz] [aʊt][ʌv; əv]['goʊliˌæd][ɪn] [θriː] ['kɑːləmz] [ænd; ənd][hæd; həd][ðem; ðəm] [ʃɑːt] .

took	the	prisoners	out	of	Goliad	in	three	columns	and	had	them	shot	.
采取	这	囚犯	出去	的	歌利亚德	在	三	列	和	有	他们	射击	.

将俘虏分成三列，从歌利亚押出，然后枪决了。

['pɑːtər] , - [dʒɔɪnd][ðə; ði][ˌnækəg'dəutʃəz] [ˌvɔlən'tiəz] [kə'mɑːndid] [baɪ] ['tɔməs] [dʒeɪ] .

Potter	,	RobertPotter	joined	the	Nacogdoches	volunteers	commanded	by	Thomas	J	.
波特	,	-	加入	这	纳科多奇斯	志愿者	命令	经过	托马斯	J	.

[rʌsk] .

Rusk	.
烤面包	.

罗伯特·波特加入了由托马斯·J·拉斯克指挥的纳科多奇斯志愿军。

[ʌn'tɪl] [noʊ'vembər] - , - , [hiː; hi] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [grænt][tuː; tə][ɑːrm][ænd; ənd]

Until	November	21	,	1835	,	he	worked	with	Dr	.	Grant	to	arm	and
直到	十一月	-	,	-	,	他	工作	和	博士	.	授予	到	手臂	和

[ɪ'kwɪp] [ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv]['bɛksɑːr] .

equip	the	siege	of	Bexar	.
装备	这	围城	的	贝克萨尔	.

直到 1835 年 11 月 21 日，他一直与格兰特博士一起为围攻贝克萨尔提供武器和装备。

[ɑːn][noʊ'vembər] - , [hiː; hi][wʌz; wəz] [kə'mɪʃnd] [ɪn][ðə; ði] ['teksəs] ['neɪvi] .

On	November	30	,	he	was	commissioned	in	the	Texas	Navy	.
在	十一月	-	,	他	曾是	委托	在	这	德克萨斯州	海军	.

11月30日，他被任命为德克萨斯州海军军官。

['pɑːtər] [ˌreprɪ'zentɪd] [ˌnækəg'dəutʃəz][ɪn][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] - , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]

Potter	represented	Nacogdoches	in	the	Convention	of	1836	,	and	he	was
波特	代表	纳科多奇斯	在	这	习俗	的	-	,	和	他	曾是

[ə'pɔɪntɪd] ['ɪntərɪm] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪvi] .

appointed	interim	secretary	of	the	Navy	.
任命	临时	秘书	的	这	海军	.

波特代表纳科多奇斯参加了 1836 年的制宪会议，并被任命为海军临时部长。

['bɜːrnɪt] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði][pɔːrt][ʌv; əv]['gælvəstən][ɑːn]['eɪprəl] - , - .

Burnet	**appointed**	**him**	**commander**	**of**	**the**	**port**	**of**	**Galveston**	**on**	**April**	**20**	**,**	**1836**	**.**
伯内特	任命	他	指挥官	的	这	港口	的	加尔维斯顿	在	四月	-	,	-	.

1836 年 4 月 20 日，伯内特任命他为加尔维斯顿港的指挥官。

[prə'vɪʒən(ə)l] - [ʌp][baɪ][ðə; ði][ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][prə'vɪʒən(ə)l] ['gʌvərnmənt] [sɜːrvd]

Provisional	**GovernmentSet**	**up**	**by**	**the**	**Consultation**	**,**	**the**	**Provisional**	**Government**	**served**
临时	-	向上	经过	这	咨询	,	这	临时	政府	服务

from52

from52

from52

临时政府由协商会议设立，任期52年。

[noʊ'vembər] - , - , [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [wʌn] , - .

November	**15**	**,**	**1835**	**,**	**to**	**March**	**1**	**,**	**1836**	**.**
十一月	-	,	-	,	到	行进	1	,	-	.

1835年11月15日至1836年3月1日。

[ðə; ði]['bɑːdi] [kən'sistid] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnər] , [luː'tenənt] ['gʌvərnər] , [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l] .

The	**body**	**consisted**	**of**	**the**	**governor**	**,**	**lieutenant**	**governor**	**,**	**and**	**General**	**Council**	**.**
这	身体	由.....组成	的	这	州长	,	中尉	州长	,	和	一般的	理事会	.

该机构由州长、副州长和总理事会组成。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ænd; ənd][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][wɜːr; wər][æt; ət] [ɑːdz] ['oʊvər]

From	**the**	**beginning**	**,**	**the**	**governor**	**and**	**the**	**Council**	**were**	**at**	**odds**	**over**
从	这	开始	,	这	州长	和	这	理事会	是	在	赔率	超过

[ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['paʊɝz] .

their	**respective**	**powers**	**.**
他们的	各自	权力	.

从一开始，总督和议会就因为各自的权力而产生分歧。

[baɪ]['dʒænjueri] - , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [hæd; həd] [dɪs'mɪst] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði]['kaʊns(ə)l]

By	**January**	**10**	**,**	**the**	**governor**	**had**	**dismissed**	**the**	**Council**	**,**	**and**	**the**	**Council**
经过	一月	-	,	这	州长	有	解雇	这	理事会	,	和	这	理事会

[hæd; həd] [ɪm'piːtʃ] [ðə; ði] ['gʌvərnər] ,

had	**impeached**	**the**	**governor**	**,**
有	弹劾	这	州长	,

1月10日，州长解散了议会，而议会则弹劾了州长。

[ri'pleisin] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [luː'tenənt] ['gʌvərnər] .

replacing	**him**	**with**	**the**	**lieutenant**	**governor**	**.**
替换	他	和	这	中尉	州长	.

用副州长取代他。

[frʌm; frəm]['dʒænjueri] - [ɑːn] , [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kən'viːn] [ə; eɪ]['kwɔːrəm] ,

From	**January**	**17**	**on**	**,**	**the**	**Council**	**was**	**unable**	**to**	**convene**	**a**	**quorum**	**,**
从	一月	-	在	,	这	理事会	曾是	无法	到	召开	一个	法定人数	,

自1月17日起，理事会一直无法召集到法定人数。

[ænd; ənd] ['teksəs] [rɪ'meɪnd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['fʌŋkʃnɪŋ] ['gʌvərnmənt] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv]

and	**Texas**	**remained**	**without**	**a**	**functioning**	**government**	**until**	**the**	**Convention**	**of**
和	德克萨斯州	剩余	没有	一个	功能	政府	直到	这	习俗	的

- [met][ɑːn][mɑːrtʃ][wʌn] .

1836	**met**	**on**	**March**	**1**	**.**
-	遇见	在	行进	1	.

直到 1836 年 3 月 1 日召开制宪会议，德克萨斯州才建立了一个正常运转的政府。

[ɑːr]

R

拉

拉

[rə'mɪrɛz] [waɪ] ['sɛsmə] ,
Ramirez **y** **Sesma** **,**
拉米雷斯 是 塞斯玛 ,

拉米雷斯和塞斯马，

- [kə'mɑːndid] [ðə; ði] [brɪ'geɪd] [sent] [ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪn] ['ɑːrmi] ['ʌndər] ['sæntə]
JoaquinSesma **commanded** **the** **brigade** **sent** **in** **advance** **of** **the** **main** **army** **under** **Santa**
- 命令 这 旅 发送 在 进步 的 这 主要的 军队 在下面 圣诞老人
['ænəz] [kə'mænd] .
Anna's **command** **.**
安娜的 命令 .

华金·塞斯马指挥着一支先于圣安纳指挥的主力部队出击的旅。

[hiː; hi] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] ['dʒen(ə)rəl] [kəz] [æt; ət] [lə'reɪdoʊ] ,
He **joined** **forces** **with** **General** **Cos** **at** **Laredo** **,**
他 加入 力量 和 一般的 成本 在 拉雷多 ,

他在拉雷多与科斯将军联手，

[ðen] ['mɜ˞ːdʒd] [wɪð; wɪθ] ['sæntə] ['ænəz] ['fɔːrsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['riːəu] [grænd] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] ['mɑːtʃt]
then **merged** **with** **Santa** **Anna's** **forces** **at** **the** **Rio** **Grande** **as** **it** **marched**
然后 合并 和 圣诞老人 安娜的 力量 在 这 里约热内卢 格兰德 作为 它 行军
[tuː; tə] ['bɛksɑːr] .
to **Bexar** **.**
到 贝克萨尔 .

然后与圣安纳的军队在格兰德河畔汇合，向贝克萨尔进军。

['æftər] [ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['æləmoʊ] , ['sɛsmə] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [sæn] [fə'liːp] ,
After **the** **fall** **of** **the** **Alamo** **,** **Sesma** **was** **ordered** **to** **San** **Felipe** **,**
后 这 落下 的 这 阿拉莫 , 塞斯玛 曾是 订购 到 圣 费利佩 ,

阿拉莫陷落后，塞斯马奉命前往圣费利佩。

[ðen] [tuː; tə] [proʊ'siːd] [tuː; tə] ['ɑːnəˌwɑːk] [baɪ] [wei] [ʌv; əv] ['hærɪsˌbɜːrg] .
then **to** **proceed** **to** **Anahuac** **by** **way** **of** **Harrisburg** **.**
然后 到 继续 到 阿纳瓦克 经过 方式 的 哈里斯堡 .

然后经哈里斯堡前往阿纳瓦克。

[ɑːn] ['eɪprəl] - , - ['ɑːrmi] [krɔːst] [ðə; ði] ['bræzəs] [æt; ət] ['tɑːmpsənz, 'tɑːmsənz] ['feri] .
On **April** **13** **,** **Sesma's** **army** **crossed** **the** **Brazos** **at** **Thompson's** **Ferry** **.**
在 四月 - , - 军队 交叉 这 布拉索斯 在 汤普森的 渡船 .

4月13日，塞斯马的军队在汤普森渡口渡过布拉索斯河。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kæmpt] [ɑːn] [ðə; ði] [iːst] [bæŋk] [ʌv; əv] the53
He **was** **camped** **on** **the** **east** **bank** **of** **the53**
他 曾是 露营 在 这 东方 银行 的 the53

他当时在53号河东岸扎营。

['bræzəs] , [nɪr] [ðə; ði] [oʊld] [fɔːrt] ['set(ə)lmənt] [ɑːn] ['eɪprəl] - .
Brazos **,** **near** **the** **Old** **Fort** **settlement** **on** **April** **21** **.**
布拉索斯 , 靠近 这 老的 堡 沉降 在 四月 - .

4月21日，布拉索斯河，靠近老堡定居点。

[rə'fjuːdʒiːoʊ] , ['bæt(ə)l] - [wɔːrd] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [rɪ'liːv] ['ɑːmən] [biː] . [kɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
Refugio **,** **Battle** **ofWilliam** **Ward** **was** **sent** **to** **relieve** **Amon** **B** **.** **King** **and** **his**
雷富吉奥 , 战斗 - 沃德 曾是 发送 到 缓解 阿蒙 B . 国王 和 他的
[men] ,
men **,**
男人 ,

在雷富吉奥战役中，威廉·沃德奉命前去解救阿蒙·B·金及其部下。

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ɜ˞ːz] [truːps] .
surrounded **by** **Urrea's** **troops** **.**
包围 经过 乌雷亚的 军队 .

被乌雷亚的军队包围。

[wɔːrd] [əˈraɪvd] [æt; ət][rəˈfjuːdʒiːoʊ][ɑːn] [mɑːrtʃ] - , [bʌt; bət][hiː; hi][ænd; ənd] [kɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [bɪˈgæn]

Ward	arrived	at	Refugio	on	March	13	,	but	he	and	King	immediately	began
沃德	到达的	在	雷富吉奥	在	行进	-	,	但	他	和	国王	立即地	开始

[ˈɑːrgjuːɪŋ][ˈoʊvər][ðə; ði] [kəˈmænd] .

arguing	over	the	command	.
争论	超过	这	命令	.

沃德于 3 月 13 日抵达雷富吉奥，但他和金立即开始就指挥权问题争论起来。

[kɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈbɑːdi][ʌv; əv][men] [left][ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] ,

King	and	a	body	of	men	left	the	Mission	,
国王	和	一个	身体	的	男人	左边	这	使命	,

国王和一队人马离开了传教站。

[spent] [tuː] [deɪz] [ˈwɑːndərɪŋ] [ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti] [bɪˈfɔːr] [ˈbiːɪŋ] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd][ˈeksɪkjuːtɪd][baɪ][ðə; ði]

spent	two	days	wandering	in	the	vicinity	before	being	captured	and	executed	by	the
花费	二	天	漫游	在	这	附近	前	存在	捕获	和	执行	经过	这

[ˈmeksɪkən][ˈɑːrmi] .

Mexican	army	.
墨西哥	军队	.

在附近徘徊了两天后，被墨西哥军队抓获并处决。

[æt; ət][rəˈfjuːdʒiːoʊ] [ˈmɪʃ(ə)n] , [ˈmiːnwaɪl] , [wɔːrd][wʌz; wəz] [əˈtækt] [ɑːn] [mɑːrtʃ] - .

At	Refugio	mission	,	meanwhile	,	Ward	was	attacked	on	March	14	.
在	雷富吉奥	使命	,	同时	,	沃德	曾是	遭到攻击	在	行进	-	.

与此同时，在雷富吉奥传教站，沃德于 3 月 14 日遭到袭击。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [ðæt] [naɪt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

He	and	his	men	escaped	from	the	mission	that	night	,	but	they	were
他	和	他的	男人	逃脱	从	这	使命	那	夜晚	,	但	他们	是

[ˈkæptʃərd] [æt; ət][vɪkˈtɔːriə] ,

captured	at	Victoria	,
捕获	在	维多利亚	,

他和他的手下当晚逃离了任务地点，但在维多利亚被俘。

[ˈmɑːtʃt] [tuː; tə][ˈgoʊliˌæd] , [ænd; ənd][ˈeksɪkjuːtɪd][ɑːn] [mɑːrtʃ] - .

marched	to	Goliad	,	and	executed	on	March	27	.
行军	到	歌利亚德	,	和	执行	在	行进	-	.

被押往歌利亚，并于 3 月 27 日被处决。

[ˈrɑːbɪnz] - - [ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] [sɪns] - ,

Robbins	'	FerryIn	operation	since	1821	,
罗宾斯	-	-	手术	自从	-	,

罗宾斯渡口自1821年开始运营

[ðə; ði] [ˈferi] [wʌz; wəz][ˈloʊkeɪtɪd][æt; ət] [ˈtɔməs] [fɔːrd] [ˈkrɔːsɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][sæn][ænˈtoʊnioʊ]

the	ferry	was	located	at	Thomas	Ford	crossing	of	the	Old	San	Antonio
这	渡船	曾是	位于	在	托马斯	福特	过境	的	这	老的	圣	安东尼奥

[ænd; ənd][lɑː][ˈbɑːhiːə] [roʊdz] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈtrɪnəti] [ˈrɪvər] .

and	La	Bahia	Roads	over	the	Trinity	River	.
和	拉	巴伊亚	道路	超过	这	三位一体	河	.

渡口位于托马斯·福特渡口，即老圣安东尼奥路和拉巴伊亚路跨越三一河的渡口。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [neɪmd] [fɔːr; fər] [nəˈθænjəl] [ˈrɑːbɪnz] .

It	was	named	for	Nathaniel	Robbins	.
它	曾是	命名	为了	纳撒尼尔	罗宾斯	.

它以纳撒尼尔·罗宾斯的名字命名。

['regjələr] - , ['ʌðər] [ðæn; ðən] [mə'lɪʃə] , ['ɔ:θəraɪzd] [baɪ] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prə'vɪʒən(ə)l]
Regular ArmyUnits , other than militia , authorized by any of the provisional
常规的 - , 其他 比 民兵 , 授权 经过 任何 的 这 临时
['gʌvərnmənts] ,
governments ,
政府 ,

除民兵以外，由任何临时政府授权的正规军单位

[pər'tɪkjələrli] [ðoʊz] [kə'mɑ:ndid] [baɪ] [kə'mɪʃnd] ['ɑ:fəsərz] [wɜ:r; wər] [kən'sɪdərd] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði]
particularly those commanded by commissioned officers were considered part of the
特别 那些 命令 经过 委托 警官 是 经过考虑的 部分 的 这
['regjələr] ['ɑ:rmi] .
regular army .
常规的 军队 .

特别是那些由军官指挥的部队，被视为正规军的一部分。

[ˌvɑ:lən'tɪr] ['ju:nɪts] , [ɑ:n] [ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ɪ'lektɪd] [ðer; ðər] ['ɑ:fəsərz] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [oʊn] [ræŋks]
Volunteer units , on the other hand , elected their officers from their own ranks
志愿者 单位 , 在 这 其他 手 , 当选 他们的 警官 从 他们的 自己的 排名
.
:
.

另一方面，志愿部队则从其成员中选举军官。

[θru:'aʊt] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɔ:r] , [ˌvɑ:lən'tɪr] ['fɔ:rsɪz] [wʊd] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [sɜ:rv] ['ʌndər]
Throughout much of the war , volunteer forces would refuse to serve under
自始至终 很多 的 这 战争 , 志愿者 力量 会 拒绝 到 服务 在下面
[kə'mɪʃnd] ['ɑ:fəsərz] . -
commissioned officers . 54
委托 警官 . -

在战争的大部分时间里，志愿军都拒绝在军官的指挥下服役。54

['rɔbinsn] , [dʒeɪmz] ['dʌblju:] . ['rɔbinsn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['delɪgət] [frʌm; frəm] [ˌnækəg'dəutʃəz] [tu:; tə] [ðə; ði]
Robinson , James W . Robinson was a delegate from Nacogdoches to the
罗宾逊 , 詹姆斯 W . 罗宾逊 曾是 一个 代表 从 纳科多奇斯 到 这
[ˌkɑ:ns(ə)l'teɪʃ(ə)n] [ɪn] - .
Consultation in 1835 .
咨询 在 - .

詹姆斯·W·罗宾逊是1835年纳科多奇斯咨询会的代表。

[ðæt] ['bɑ:di] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm] [lu:'tenənt] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['kaʊns(ə)l] .
That body appointed him lieutenant governor of the General Council .
那 身体 任命 他 中尉 州长 的 这 一般的 理事会 .

该机构任命他为总理事会副总督。

[æz; əz] [sʌtʃ] , [hi:; hi] [tʊk] ['gʌvərnər] ['henri] ['smɪθs] [pleɪs] [wen] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɪm'pi:tʃ] [smɪθ]
As such , he took Governor Henry Smith's place when the Council impeached Smith
作为 这样的 , 他 采取 州长 亨利 史密斯 地方 什么时候 这 理事会 弹劾 史密斯
[ɪn] ['dʒænjueri] - .
in January 1836 .
在 一月 - .

因此，当议会于 1836 年 1 月弹劾州长亨利·史密斯时，他接替了史密斯的职位。

['æftər] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['kaʊns(ə)l] [rɪ'zaɪnd] [ðer; ðər] ['ɑ:fɪs] , ['rɔbinsn] [left] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['ɑ:rmi] ,
After the General Council resigned their office , Robinson left for the army ,
后 这 一般的 理事会 辞职 他们的 办公室 , 罗宾逊 左边 为了 这 军队 ,
['sɜ:rvɪŋ] [frʌm; frəm] [mɑ:rtʃ] - .
serving from March 12 .
服务 从 行进 - .

总理事会辞职后，罗宾逊应征入伍，于 3 月 12 日开始服役。

[hiː; hi] [fɔːt] [æt; ət][sæn][dʒə'sɪntoʊ][æz; əz][ə; eɪ]['praɪvət][ɪn] ['wɪljəm] [eɪtʃ] . ['smɪθs] ['kæv(ə)lri] ['kʌmpəni]

He	fought	at	San	Jacinto	as	a	private	in	William	H	.	Smith's	cavalry	company
他	战斗	在	圣	哈辛托	作为	一个	私人的	在	威廉	H	.	史密斯	骑兵	公司

.

:

.

他曾作为威廉·H·史密斯骑兵连的一名列兵参加圣哈辛托战役。

[ruː'iːz] , [hoʊ'zeɪ] - ['neɪtɪv] ['teksən] ,

Ruiz	,	Jose	FranciscoA	native	Texan	,
鲁伊斯	,	何塞	-	本国的	德克萨斯人	,

鲁伊斯，何塞·弗朗西斯科，德克萨斯州本地人

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] [fɔːr] [reprɪ'zentətɪv] [frʌm; frəm]['bɛksɑːr][tuː; tə][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv]

he	was	one	of	four	representatives	from	Bexar	to	the	Convention	of
他	曾是	一	的	四	代表	从	贝克萨尔	到	这	习俗	的

- [wer] [hiː; hi] [saɪnd] [ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] .

1836	where	he	signed	the	Declaration	of	Independence	.
-	在哪里	他	签名	这	宣言	的	独立	.

他是贝克萨尔县派往 1836 年制宪会议的四名代表之一，并在会上签署了《独立宣言》。

[æz; əz][æl'kældi][ʌv; əv][sæn][æn'toʊnioʊ] , [hiː; hi][aɪ'dentɪfaɪd][ðə; ði]['bɑːdɪz][ʌv; əv] ['wɪljəm] [biː] . ['trævis] ,

As	alcalde	of	San	Antonio	,	he	identified	the	bodies	of	William	B	.	Travis	,
作为	市长	的	圣	安东尼奥	,	他	已识别	这	身体	的	威廉	B	.	特拉维斯	,

作为圣安东尼奥市市长，他辨认了威廉·B·特拉维斯的遗体。

[dʒeɪmz]['boʊi; 'buːi] , [ænd; ənd]['deɪvɪd] ['krɔkit] ['æftər][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]['æləmoʊ] .

James	Bowie	,	and	David	Crockett	after	the	fall	of	the	Alamo	.
詹姆斯	鲍伊	,	和	大卫	克罗克特	后	这	落下	的	这	阿拉莫	.

詹姆斯·鲍伊和戴维·克罗克特在阿拉莫陷落后。

[hiː; hi] [stɑːpt] [ðə; ði]['meksɪkən]['soʊldʒərz] [huː] [wɜːr; wər] ['θroʊɪŋ] [ðə; ði]['bɑːdɪz]['ɪntuː][ðə; ði][sæn]

He	stopped	the	Mexican	soldiers	who	were	throwing	the	bodies	into	the	San
他	停止	这	墨西哥	士兵	WHO	是	投掷	这	身体	进入	这	圣

[æn'toʊnioʊ]['rɪvər] ,

Antonio	River	,
安东尼奥	河	,

他阻止了墨西哥士兵将尸体扔进圣安东尼奥河。

[ænd; ənd] ['gæðərd] [wʊd] [ænd; ənd] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['bɑːdɪz][tuː; tə][biː; bi] [bəːnd] .

and	gathered	wood	and	ordered	the	bodies	to	be	burned	.
和	聚集	木头	和	订购	这	身体	到	是	烧伤	.

他们收集木柴，下令焚烧尸体。

['rʌnəweɪ] - [fled][frʌm; frəm][ðer; ðər]['hoʊmz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [əd'vænsɪŋ] ['meksɪkən]['ɑːrmi] .

Runaway	ScrapeTexans	fled	from	their	homes	before	the	advancing	Mexican	army	.
逃跑	-	逃亡	从	他们的	房屋	前	这	前进	墨西哥	军队	.

逃亡的德克萨斯人逃离家园，躲避墨西哥军队的进攻。

[ðə; ði] [peɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌrefju'dʒiː]['træfɪk] [ɪn'kriːst] [æz; əz] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]['æləmoʊ]

The	pace	of	the	refugee	traffic	increased	as	news	of	the	fall	of	the	Alamo
这	步伐	的	这	难民	交通	增加	作为	消息	的	这	落下	的	这	阿拉莫

,

,

,

随着阿拉莫陷落的消息传开，难民流动的速度加快了。

['hjuːstənz] [rɪ'triːt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mæsəkər] [æt; ət]['goʊliˌæd]['sɜ˞ːkjəˌleɪtəd, 'sɜ˞ːkjəˌleɪtɪd] .

Houston's	retreat	,	and	the	massacre	at	Goliad	circulated	.
休斯顿的	撤退	,	和	这	屠杀	在	歌利亚德	流通	.

休斯顿的撤退和戈利亚德大屠杀的消息传开了。

['wɑ:ʃɪŋtən] - [ɑ:n] - [ðə; ði] - ['bræzəs] , ['rɪtʃmənd] , [ænd; ənd] ['setlmənts] [ɑ:n][bəuθ][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði]

Washington	-	on	-	the	-	Brazos	,	Richmond	,	and	settlements	on	both	sides	of	the
华盛顿	-	在	-	这	-	布拉索斯	,	里士满	,	和	定居点	在	两个都	侧面	的	这

['bræzəs][wɜ:r; wər] [ə'bændənd] .

Brazos	were	abandoned	.
布拉索斯	是	弃	.

华盛顿-布拉索斯、里士满以及布拉索斯河两岸的定居点都被废弃了。

['setlmənts] [bɪ'twi:n] the55

Settlements	between	the55
定居点	之间	the55

55 之间的定居点

[ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ][ænd; ənd][ðə; ði]['bræzəs] ['fɑ:loʊd] , [ænd; ənd] [ðen] [ˌnækəg'dəutʃəz][ænd; ənd]

Colorado	and	the	Brazos	followed	,	and	then	Nacogdoches	and
科罗拉多州	和	这	布拉索斯	随后	,	和	然后	纳科多奇斯	和

[sæn] ['ɔgəstin] .

San	Augustine	.
圣	奥古斯丁	.

科罗拉多河和布拉索斯河随后出现，然后是纳科多奇斯河和圣奥古斯丁河。

[ðə; ði]['pænɪk][wʌz; wəz] [ɪn'kri:st] [baɪ][rɪ'pɔ:rts][ʌv; əv]['meksɪkən] - [ɪn'spaɪərd]['ɪndiən] [ʌp'raiziŋz] .

The	panic	was	increased	by	reports	of	Mexican	-	inspired	Indian	uprisings	.
这	恐慌	曾是	增加	经过	报告	的	墨西哥	-	灵感	印度	起义	.

墨西哥煽动印度人发动起义的报道加剧了恐慌情绪。

[ðə; ði]['pænɪk] ['endɪd] ['oʊnli]['æftər][ðə; ði] [nu:z] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][sæn][dʒə'sɪntoʊ] [bɪ'keɪm]

The	panic	ended	only	after	the	news	of	the	battle	of	San	Jacinto	became
这	恐慌	结束	仅有的	后	这	消息	的	这	战斗	的	圣	哈辛托	成为

[ˌwaɪd'spred] .

widespread	.
广泛	.

圣哈辛托战役的消息传开后，恐慌才逐渐平息。

[rʌsk] ,

Rusk	,
烤面包	,

烤面包片，

['tɔməs] - ['ɔ:rgənaɪzd][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] [ˌvɔlən'tiəz] [ɪn][ðə; ði][fɔ:l][ʌv; əv] - [æt; ət]

Thomas	JeffersonRusk	organized	a	company	of	volunteers	in	the	fall	of	1835	at
托马斯	-	组织	一个	公司	的	志愿者	在	这	落下	的	-	在

[ˌnækəg'dəutʃəz][ænd; ənd][dʒɔɪnd][ðə; ði]['ɑ:rmi][æt; ət][sæn][æn'toʊnioʊ] .

Nacogdoches	and	joined	the	army	at	San	Antonio	.
纳科多奇斯	和	加入	这	军队	在	圣	安东尼奥	.

1835 年秋天，托马斯·杰斐逊·拉斯克在纳科多奇斯组织了一支志愿兵连，并在圣安东尼奥加入了军队。

[hi:; hi][left] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv]['bɛksɑ:r] , [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ]['kɑ:ntræktər][fɔ:r; fər][ðə; ði]['ɑ:rmi] .

He	left	before	the	siege	of	Bexar	,	appointed	a	contractor	for	the	army	.
他	左边	前	这	围城	的	贝克萨尔	,	任命	一个	承包商	为了	这	军队	.

他在贝克萨尔围城战之前离开，并被任命为军队的承包商。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'spektər] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmi][frʌm; frəm] [dɪ'sembər] - , - , [ʌn'tɪl]

He	was	Inspector	General	of	the	army	from	December	14	,	1835	,	until
他	曾是	检查员	一般的	的	这	军队	从	十二月	-	,	-	,	直到

['februeri] - , - .

February	26	,	1836	.
二月	-	,	-	.

他于 1835 年 12 月 14 日至 1836 年 2 月 26 日担任陆军总监。

[ə; eɪ] ['delɪgət] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] - , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] ['sekrəteri] [ʌv; əv][wɔːr]

A	delegate	to	the	Convention	of	1836	,	he	was	elected	Secretary	of	War
一个	代表	到	这	习俗	的	-	,	他	曾是	当选	秘书	的	战争

[ɑːn] [mɑːrtʃ] - .

on	March	17	.
在	行进	-	.

作为1836年制宪会议的代表，他于3月17日当选为陆军部长。

[hiː; hi] [left] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]['ɑːrmi][ɑːn]['eɪprəl][wʌn][ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['regjələr]['fɔːrsɪz]

He	left	to	join	the	army	on	April	1	and	remained	with	the	regular	forces
他	左边	到	加入	这	军队	在	四月	1	和	剩余	和	这	常规的	力量

['ʌndər] ['hjuːstənz] [kə'mænd] ,

under	Houston's	command	,
在下面	休斯顿的	命令	,

他于4月1日入伍，并留在休斯顿指挥下的正规部队服役。

[pɑːr'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][sæn][dʒə'sɪntoʊ] .

participating	in	the	Battle	of	San	Jacinto	.
参与	在	这	战斗	的	圣	哈辛托	.

参与圣哈辛托战役。

[es]

S
S

S

[sæn] - [baɪ][ðə; ði]['teksən]['ɑːrmi]['æftər] ['æktɪv] ['faɪtɪŋ] [frʌm; frəm] [dɪ'sembər] [faɪv]

San	AntonioCaptured	by	the	Texan	army	after	active	fighting	from	December	5
圣	-	经过	这	德克萨斯人	军队	后	积极的	斗争	从	十二月	5

[tuː; tə] - ,

to	10	,
到	-	,

圣安东尼奥在12月5日至10日的激烈战斗后被德克萨斯军队攻占。

[ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz][ˌriː'teɪkən][baɪ]['sæntə] ['ʌnə] [ɑːn] ['februeri] - .

the	town	was	retaken	by	Santa	Anna	on	February	23	.
这	镇	曾是	重新夺回	经过	圣诞老人	安娜	在	二月	-	.

2月23日，圣安纳重新夺回了这座城镇。

[ˌaɪ 'tiː] remained56

It	remained56
它	remained56

它仍然是56

[ɪn]['meksɪkən][hændz][ʌn'tɪl]['æftər][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][sæn][dʒə'sɪntoʊ] .

in	Mexican	hands	until	after	the	battle	of	San	Jacinto	.
在	墨西哥	双手	直到	后	这	战斗	的	圣	哈辛托	.

圣哈辛托战役之后，这片土地一直被墨西哥人占领。

[sæn] - [ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n][met][ɪn][sæn] [fə'liːp] , [noʊ'vembər] - ,

San	FelipeThe	Consultation	met	in	San	Felipe	,	November	1835	,
圣	-	咨询	遇见	在	圣	费利佩	,	十一月	-	,

圣费利佩：磋商会议于1835年11月在圣费利佩举行。

['meɪkɪŋ] [sæn] [fə'liːp] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]['kæpɪtəlz][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ([ʌn'tɪl][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n]

making	San	Felipe	one	of	the	first	capitals	of	the	Republic	(	until	the	Convention
制作	圣	费利佩	一	的	这	第一的	首都	的	这	共和国	(	直到	这	习俗

[ʌv; əv] - [met][æt; ət] ['wɑːʃɪŋtən] - [ɑːn] - [ðə; ði] - ['bræzəs]) .

of	1836	met	at	Washington	-	on	-	the	-	Brazos	)	.
的	-	遇见	在	华盛顿	-	在	-	这	-	布拉索斯	)	.

圣费利佩成为共和国最早的首都之一（直到 1836 年在布拉索斯河畔华盛顿召开制宪会议）。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bəːnd] [ɑːn] [mɑːrtʃ] - , - ,

It	was	burned	on	March	29	,	1836	,
它	曾是	烧伤	在	行进	-	,	-	,

它于1836年3月29日被烧毁。

[wen] [rɪ'triːtɪŋ] ['teksən]['soʊldʒərz][wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]['meksɪkən]['ɑːrmiːz]

when	retreating	Texan	soldiers	were	unable	to	prevent	the	Mexican	army's
什么时候	撤退	德克萨斯人	士兵	是	无法	到	防止	这	墨西哥	军队的

['krɔːsɪŋ] [ðə; ði]['bræzəs] .

crossing	the	Brazos	.
过境	这	布拉索斯	.

撤退的德克萨斯士兵未能阻止墨西哥军队渡过布拉索斯河。

[dʒə'sɪntoʊ] , ['bæt(ə)l][oʊfɑn]['eɪprəl] - [sæm] ['hjuːstən] [led][hɪz; ɪz]['ɑːrmi] [saʊθ] [tuː; tə]['hærɪsˌbɜːrg] ,

Jacinto	,	Battle	ofOn	April	17	Sam	Houston	led	his	army	south	to	Harrisburg	,
哈辛托	,	战斗	的	四月	-	山姆	休斯顿	引领	他的	军队	南	到	哈里斯堡	,

哈辛托战役，4月17日，山姆·休斯顿率领他的军队南下哈里斯堡，

['faɪnəli] [ə'bændənɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'triːt] ['iːstwərd] .

finally	abandoning	his	retreat	eastward	.
最后	放弃	他的	撤退	向东	.

最终放弃了向东撤退的计划。

[ɑːn]['eɪprəl] - ,

On	April	19	,
在	四月	-	,

4月19日，

['lɜːrnɪŋ] [ðæt] ['sæntə] ['ʌnə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɑːrmi][hæd; həd] [krɔːst] ['vɪnsɪs] [brɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]

learning	that	Santa	Anna	and	his	army	had	crossed	Vince's	Bridge	to	the
学习	那	圣诞老人	安娜	和	他的	军队	有	交叉	文斯的	桥	到	这

[west] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][sæn][dʒə'sɪntoʊ] ['rɪvər] ,

west	bank	of	the	San	Jacinto	River	,
西方	银行	的	这	圣	哈辛托	河	,

得知圣安纳和他的军队已经越过文斯桥到达圣哈辛托河西岸，

['hjuːstən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [krɔːst] ['bʌfəloʊ] ['baɪuː] .

Houston	and	his	men	crossed	Buffalo	Bayou	.
休斯顿	和	他的	男人	交叉	水牛	河口	.

休斯顿和他的部下渡过了布法罗河。

[ɑːn]['eɪprəl] - , [ðə; ði]['tɛksənz] [ɪn'kæmpt] .

On	April	20	,	the	Texans	encamped	.
在	四月	-	,	这	德州人	营地	.

4月20日，德州人开始扎营。

[ðæt] [ˌæftər'nuːn] ,

That	afternoon	,
那	下午	,

那天下午，

['saidni] ['ʃəːmən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv]['kæv(ə)lri] [fɔːt] [ə; eɪ] [briːf] ['skɜːrmɪʃ]

Sidney	Sherman	with	a	small	detachment	of	cavalry	fought	a	brief	skirmish
西德尼	谢尔曼	和	一个	小的	分离	的	骑兵	战斗	一个	简短的	小规模冲突

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['meksɪkən] ['ɪnfəntri] [ɪn][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə]['kæptʃər] [ðə; ði]['meksɪkən] ['kænən] .

with	the	Mexican	infantry	in	an	attempt	to	capture	the	Mexican	cannon	.
和	这	墨西哥	步兵	在	一个	试图	到	捕获	这	墨西哥	大炮	.

西德尼·谢尔曼率领一小队骑兵与墨西哥步兵进行了一场短暂的小规模冲突，试图夺取墨西哥的大炮。

['sæntə] ['ʌnə] [wʌz; wəz][dʒɔɪnd][ɪn][hɪz; ɪz][kæmp] , [θri:] - ['kwɔ:rtərz][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][frʌm; frəm][ðə; ði]

Santa	Anna	was	joined	in	his	camp	,	three	-	quarters	of	a	mile	from	the
圣诞老人	安娜	曾是	加入	在	他的	营	,	三	-	四分之一	的	一个	英里	从	这

['teksən]['ɑ:rmi] ,

Texan	army	,
德克萨斯人	军队	,

圣安纳在距离德克萨斯军队四分之三英里的营地里与他会合。

[baɪ][ə; eɪ] - - [mæn]['ju:nɪt] [kə'mɑ:ndid] [baɪ]['mɑ:rtn][pər'fektoʊ][di:][kəz][ɑ:n][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [ʌv; əv]

by	a	540	-	man	unit	commanded	by	Martin	Perfecto	de	Cos	on	the	evening	of
经过	一个	-	-	男人	单元	命令	经过	马丁	完美	德	成本	在	这	晚上	的

['eɪprəl] - .

April	20	.
四月	-	.

4月20日晚，马丁·佩尔费克托·德·科斯指挥的540人部队击退了敌人。

[ɑ:n] ['θɜ:rzdeɪ] ['mɔ:rnɪŋ] ,

On	Thursday	morning	,
在	周四	早晨	,

周四上午，

['hju:stən] ['ɔ:rdərd] [ɪ'ræstəs] ([def]) [smɪθ] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] ['vɪnsɪs] [brɪdʒ] ['si:krətli] [soʊ] [ðæt] [noʊ]

Houston	ordered	Erastus	(	Deaf	)	Smith	to	destroy	Vince's	Bridge	secretly	so	that	no
休斯顿	订购	伊拉斯图斯	(	聋	)	史密斯	到	破坏	文斯的	桥	偷偷	所以	那	不

['fɜ:rðər] [ˌri:ɪn'fɔ:rsmənt] [kʊd; kəd] [krɔ:s] [nɔ:r][kʊd; kəd] ['i:ðər] ['ɑ:rmi] [rɪ'tri:t] .

further	reinforcement	could	cross	nor	could	either	army	retreat	.
更远	加强	可以	叉	也不	可以	任何一个	军队	撤退	.

休斯顿命令伊拉斯图斯（聋子）史密斯秘密摧毁文斯桥，这样就不会有进一步的增援部队通过，双方军队也无法撤退。

[ðə; ði] Texans57

The	Texans57
这	Texans57

德州人队57

[fɔ:rmd] [ðer; ðər]['bæt(ə)l][laɪn] [ə'baʊt][θri:] : - [ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nu:n] .

formed	their	battle	line	about	3	:	30	in	the	afternoon	.
形成	他们的	战斗	线	关于	3	:	-	在	这	下午	.

下午3点30分左右，他们列队站好。

['sɜ:rdʒɪŋ]['oʊvər][ðə; ði] ['bætlfi:ld] ['ʃaʊtɪŋ] “ [rɪ'membər] [ðə; ði]['æləmoʊ] !

Surging	over	the	battlefield	shouting	“	Remember	the	Alamo	!
滔滔	超过	这	战场	喊叫	“	记住	这	阿拉莫	!

冲过战场，高喊着“记住阿拉莫！”

” [ænd; ənd] “ [rɪ'membər] ['goʊliˌæd] ! ” , [ðə; ði]['tɛksənz] [kɔ:t] [ðə; ði]['meksɪkən]['ɑ:rmi] [ˌʌnə'werz] .

”	and	“	Remember	Goliad	!	”	,	the	Texans	caught	the	Mexican	army	unawares	.
”	和	“	记住	歌利亚德	!	”	,	这	德州人	捕捉	这	墨西哥	军队	不知情	.

“记住戈利亚德！”德克萨斯人打了墨西哥军队一个措手不及。

[ðə; ði]['bæt(ə)l] ['endɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['vɪktəri] [ˌeɪ'ti:n] ['mɪnɪts] ['æftər][ˌaɪ 'ti:][bɪ'gæn] .

The	battle	ended	with	a	decisive	victory	eighteen	minutes	after	it	began	.
这	战斗	结束	和	一个	决定性	胜利	十八	分钟	后	它	开始	.

战斗开始仅18分钟，就以一场决定性的胜利结束。

[sæm] ['hju:stən] [wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['wu:ndɪd] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .

Sam	Houston	was	seriously	wounded	in	the	battle	.
山姆	休斯顿	曾是	严重地	受伤	在	这	战斗	.

山姆·休斯顿在战斗中身负重伤。

['dʒen(ə)rəl]['sæntə] ['ʌnə] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .

General	Santa	Anna	was	captured	the	next	day	.
一般的	圣诞老人	安娜	曾是	捕获	这	下一个	天	.

圣安纳将军第二天就被俘虏了。

[sæn][pə'trɪsi:oʊ] ,
San **Patricio** **,**
圣 帕特里西奥 ,

圣帕特里西奥

['bæt(ə)l] - ['dʌblju:] . ['dʒɑ:nsən][ænd; ənd][dʒeɪmz][grænt] [ju:st] [sæn][pə'trɪsi:oʊ][æz; əz][ðer; ðər]
Battle **ofFrancis** **W** **.** **Johnson** **and** **James** **Grant** **used** **San** **Patricio** **as** **their**
战斗 - W . 约翰逊 和 詹姆斯 授予 用过的 圣 帕特里西奥 作为 他们的
['hedkwɔ:rtərz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['goʊli,æd] [kæm'peɪn] [ʌv; əv] - .
headquarters **during** **the** **Goliad** **Campaign** **of** **1836** **.**
总部 期间 这 歌利亚德 活动 的 - .

弗朗西斯·W·约翰逊和詹姆斯·格兰特在1836年的戈利亚德战役中以圣帕特里西奥为总部。

[ðer; ðər]['dʒɑ:nsən][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜ:r; wər] [ə'tækt] [baɪ] [ɝ:z] ['ɑ:rmi][ɑ:n] ['februeri] - ,
There **Johnson** **and** **his** **men** **were** **attacked** **by** **Urrea's** **army** **on** **February** **27** **,**
那里 约翰逊 和 他的 男人 是 遭到攻击 经过 乌雷亚的 军队 在 二月 - ,
- .
1836 **.**
- .

1836 年 2 月 27 日，约翰逊和他的部下在那里遭到乌雷亚军队的袭击。

['oʊnli]['dʒɑ:nsən][ænd; ənd] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [men] [sə'vaivd] .
Only **Johnson** **and** **three** **or** **four** **men** **survived** **.**
仅有的 约翰逊 和 三 或者 四 男人 幸存下来 .

只有约翰逊和三四个人幸存下来。

['sæntə] ['ʌnə] ,
Santa **Anna** **,**
圣诞老人 安娜 ,

圣安娜

[æn'toʊnioʊ]['loʊpɛz] - ['sæntə] ['ʌnə] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv]
Antonio **Lopez** **dePresident** **Santa** **Anna** **was** **appointed** **Commander** **-** **in** **-** **Chief** **of**
安东尼奥 洛佩兹 - 圣诞老人 安娜 曾是 任命 指挥官 - 在 - 首席 的
[ðə; ði]['meksɪkən]['ɑ:rmi][ʌv; əv] [ˌɑ:pɝ'eɪʃənz] [ɪn][noʊ'vembər] - [baɪ] ['prezɪdənt] [proʊ] - [tɛm] [mi'gel]
the **Mexican** **Army** **of** **Operations** **in** **November** **1835** **by** **President** **pro** **-** **tem** **Miguel**
这 墨西哥 军队 的 运营 在 十一月 - 经过 总统 专业 - 特姆 米格尔
['bɛrəgən] .
Barragan **.**
巴拉甘 .

1835 年 11 月，临时总统米格尔·巴拉甘任命安东尼奥·洛佩斯·德·圣安纳为墨西哥作战军总司令。

[ɪn] [dɪ'sembər] [hi:; hi][dʒɔɪnd] [vi:'tʃɛnti] - [æt; ət][sæn][lu:'i:s][ˌpɔtəu'si:][ænd; ənd][bɪ'gæn][tu:; tə]
In **December** **he** **joined** **Vicente** **Filisola** **at** **San** **Luis** **Potosi** **and** **began** **to**
在 十二月 他 加入 维森特 - 在 圣 路易斯 波托西 和 开始 到
['ɔ:rgənaɪz][ðə; ði]['ɑ:rmi][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['teksəs] [kæm'peɪn] .
organize **the** **army** **for** **the** **Texas** **Campaign** **.**
组织 这 军队 为了 这 德克萨斯州 活动 .

12 月，他在圣路易斯波托西与维森特·菲利索拉会合，开始为德克萨斯战役组织军队。

[ɑ:n]['dʒænjueri][ˌtu:'tu:] , - , [hi:; hi][bɪ'gæn][hɪz; ɪz] [mɑ:rtʃ] [fɔ:r; fər] ['teksəs] , ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['ri:əu]
On **January** **2** **,** **1836** **,** **he** **began** **his** **march** **for** **Texas** **,** **crossing** **the** **Rio**
在 一月 2 , - , 他 开始 他的 行进 为了 德克萨斯州 , 过境 这 里约热内卢
[grænd] [ɑ:n] ['februeri] - .
Grande **on** **February** **16** **.**
格兰德 在 二月 - .

1836 年 1 月 2 日，他开始向德克萨斯进军，并于 2 月 16 日渡过格兰德河。

[ɑ:n] ['februeri] - , [hɪz; ɪz]['ɑ:rmi][dʒɔɪnd][ðə; ði] [fɔ:rs] [kə'mɑ:ndid] [baɪ] [rə'mɪrɛz] [waɪ] ['sɛsmə] ,
On **February** **23** **,** **his** **army** **joined** **the** **force** **commanded** **by** **Ramirez** **y** **Sesma** **,**
在 二月 - , 他的 军队 加入 这 力量 命令 经过 拉米雷斯 是 塞斯玛 ,

2月23日，他的军队加入了拉米雷斯·伊·塞斯马指挥的部队。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][ˌæftər'nuːn] , ['sæntə] ['ʌnə] ['ɑːkjupaɪd][sæn][æn'toʊnioʊ][ænd; ənd][hæd; həd] [bɪ'gʌn]

and	by	the	afternoon	,	Santa	Anna	occupied	San	Antonio	and	had	begun
和	经过	这	下午	，圣诞老人	安娜	占领	圣	安东尼奥	和	有	开始	

[bɪ'siːdʒɪŋ] [ðə; ði] Texan58

besieging	the	Texan58
围攻	这	Texan58

到了下午，圣安纳占领了圣安东尼奥，并开始围攻德克萨斯城。58

['ɑːrmi][ɪn][ðə; ði]['æləmoʊ] .

army	in	the	Alamo	.
军队	在	这	阿拉莫	.

阿拉莫的军队。

[æt; ət] [daːn] [ɑːn] [maːrtʃ] [sɪks] , [hiː; hi][bɪ'gæn][ðə; ði] [ə'sɔːlt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrtrəs] ,

At	dawn	on	March	6	,	he	began	the	assault	of	the	fortress	,
在	黎明	在	行进	6	,	他	开始	这	突击	的	这	堡垒	,

3月6日黎明时分，他开始对要塞发起进攻。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [səb'duːd] [baɪ][eɪt][ə; eɪ] . [em] .

which	was	subdued	by	8	a	.	m	.
哪个	曾是	低沉的	经过	8	一个	.	米	.

到早上8点，局势已得到控制。

[ɑːn] [maːrtʃ] - , [hiː; hi] [left] [sæn][æn'toʊnioʊ][fɔːr; fər][sæn] [fə'liːp] [diː] ['ɔːstən] .

On	March	31	,	he	left	San	Antonio	for	San	Felipe	de	Austin	.
在	行进	-	,	他	左边	圣	安东尼奥	为了	圣	费利佩	德	奥斯汀	.

3月31日，他离开圣安东尼奥前往圣费利佩德奥斯汀。

[ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] [ɑːn]['eɪprəl]['sɛvən] [feɪld] [tuː; tə] [rɪ'duːs] [ðə; ði] [taʊn] .

A	surprise	attack	on	April	7	failed	to	reduce	the	town	.
一个	惊喜	攻击	在	四月	7	失败的	到	减少	这	镇	.

4月7日的一次突袭未能攻克该镇。

[ɑːn]['eɪprəl][naɪn][hiː; hi][left][sæn] [fə'liːp] [ænd; ənd][bɪ'gæn][ə; eɪ] [fɔːrst] [maːrtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['rɪvər]

On	April	9	he	left	San	Felipe	and	began	a	forced	march	for	the	river
在	四月	9	他	左边	圣	费利佩	和	开始	一个	强制	行进	为了	这	河

['krɔːsɪŋ] [æt; ət]['meəriən, 'mæriən] ,

crossing	at	Marion	,
过境	在	玛丽昂	,

4月9日，他离开圣费利佩，开始强行军前往马里翁渡河。

['hoʊpɪŋ][tuː; tə][sər'praɪz][ðə; ði]['teksən]['ɑːrmi] .

hoping	to	surprise	the	Texan	army	.
希望	到	惊喜	这	德克萨斯人	军队	.

希望能给德克萨斯军队一个惊喜。

[hɪz; ɪz]['ɑːrmi][dɪd] [krɔːs] [ðə; ði]['rɪvər][æt; ət]['meəriən, 'mæriən] , [bʌt; bət] [feɪld] [tuː; tə]['kæptʃər] ['eni]

His	army	did	cross	the	river	at	Marion	,	but	failed	to	capture	any
他的	军队	做过	叉	这	河	在	玛丽昂	,	但	失败的	到	捕获	任何

['tɛksənz] .

Texans	.
德州人	.

他的军队确实在马里恩渡过了河，但未能俘虏任何德克萨斯人。

[frʌm; frəm][ðer; ðər] , [hɪz; ɪz]['ɑːrmi][wʌz; wəz] [træns'pɔːtid] [tuː; tə]['tɑːmpsənz, 'tɑːmsənz] ['krɔːsɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ]

From	there	,	his	army	was	transported	to	Thompson's	Crossing	on	a
从	那里	,	他的	军队	曾是	运输	到	汤普森的	十字路口	在	一个

['kæptʃərd] [flæt] [boʊt] .

captured	flat	boat	.
捕获	平坦的	船	.

从那里，他的军队乘坐缴获的平底船被运送到汤普森渡口。

['sæntə] ['ʌnə] [ri:tʃt] ['hærɪsˌbɜ:rg] [ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv]['eɪprəl] - , ['oʊnli][tu:; tə][faɪnd][ˌaɪ 'ti:]
Santa Anna reached Harrisburg on the night of April 15 , only to find it
圣诞老人 安娜 达到 哈里斯堡 在 这 夜晚 的 四月 - , 仅有的 到 寻找 它
[dɪ'zɜ:rtɪd] .
deserted .
荒凉的 .

圣安娜于4月15日晚抵达哈里斯堡，却发现那里空无一人。

[ɑ:n][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [deɪ] , ['æftər] ['bɜ:rnɪŋ] ['hærɪsˌbɜ:rg] , [hɪz; ɪz]['ɑ:rmi] ['mɑ:tʃt] [ɑ:n][tu:; tə] ['lintʃbə:g]
On the following day , after burning Harrisburg , his army marched on to Lynchburg
在 这 下列的 天 , 后 燃烧 哈里斯堡 , 他的 军队 行军 在 到 林奇堡
.
:
.

第二天，在焚毁哈里斯堡之后，他的军队继续向林奇堡进军。

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˌri:ˌin'fɔ:ˌsmənts] [kə'mɑ:ndid] [baɪ][kəz] , [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɪrnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]
Waiting for reinforcements commanded by Cos , aware of the nearness of the
等待 为了 增援部队 命令 经过 成本 , 意识到的 的 这 接近 的 这
['teksən]['ɑ:rmi] ,
Texan army ,
德克萨斯人 军队 ,

他们等待着科斯指挥的援军，同时也意识到德克萨斯军队就在附近。

['sæntə] ['ʌnə] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [meɪk] [kæmp][ɑ:n][ðə; ði] [west] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][sæn][dʒə'sɪntoʊ]['rɪvər] .
Santa Anna decided to make camp on the west bank of the San Jacinto River .
圣诞老人 安娜 决定 到 制作 营 在 这 西方 银行 的 这 圣 哈辛托 河 .

圣安纳决定在圣哈辛托河西岸扎营。

[ðer; ðər] , [ɑ:n]['eɪprəl] - , [ðə; ði]['ɑ:rmi] [fɔ:t] [ə; eɪ] ['skɜ:rmɪʃ] [wɪð; wɪθ]['saidni] ['ʃɝ:mənz] ['kæv(ə)lri]
There , on April 20 , the army fought a skirmish with Sidney Sherman's cavalry
那里 , 在 四月 - , 这 军队 战斗 一个 小规模冲突 和 西德尼 谢尔曼的 骑兵
[dɪ'tætʃmənt] ,
detachment ,
分离 ,

4月20日，该部队在那里与西德尼·谢尔曼的骑兵分队发生了一场小规模冲突。

[bʌt; bət] [fʊl] ['bæt(ə)l][wʌz; wəz][nɑ:t][ɪn'geɪdʒd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [deɪ] .
but full battle was not engaged until the following day .
但 满的 战斗 曾是 不是 已订婚的 直到 这 下列的 天 .

但全面战斗直到第二天才打响。

['kæptʃərd] [baɪ]['teksən]['soʊldʒərz][ɑ:n]['eɪprəl] - ,
Captured by Texan soldiers on April 22 ,
捕获 经过 德克萨斯人 士兵 在 四月 - ,

4月22日被德克萨斯士兵俘虏

['sæntə] ['ʌnə] ['ɔ:rdərd] ['dʒen(ə)rəl] - [tu:; tə][bɪ'gɪn][ə; eɪ] [rɪ'tri:t] [ə'krɔ:s][ðə; ði] ['ri:əu] [grænd] .
Santa Anna ordered General Filisola to begin a retreat across the Rio Grande .
圣诞老人 安娜 订购 一般的 - 到 开始 一个 撤退 穿过 这 里约热内卢 格兰德 .

圣安娜命令菲利索拉将军开始越过格兰德河撤退。

[ɑ:n] [meɪ] - , [hi:; hi] [saɪnd] [ðə; ði] [tri:tiz] [ʌv; əv][vɛ'lɑ:skoʊ][ænd; ənd] [prɪ'perd] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'tɜ:rnd]
On May 14 , he signed the treaties of Velasco and prepared to be returned
在 可能 - , 他 签名 这 条约 的 维拉斯科 和 准备 到 是 返回
[tu:; tə]['meksɪkoʊ] .
to Mexico .
到 墨西哥 .

5月14日，他签署了《贝拉斯科条约》，准备返回墨西哥。

[bʌt; bət][ɑːn][dʒuːn][wʌn] , ['tɛksənz]['ʌndər][ðə; ði] ['liːdərʃɪp] [ʌv; əv] ['tɔməs] [dʒeɪ] . [griːn] [ˌɪntə'fiəd] ,

But	on	June	1	,	Texans	under	the	leadership	of	Thomas	J	.	Green	interfered	,
但	在	六月	1	,	德州人	在下面	这	领导	的	托马斯	J	.	绿色的	干扰	,

但6月1日，在托马斯·J·格林的领导下，德克萨斯人进行了干预。

['θretnɪŋ] [tuː; tə]['kæptʃər][ɔːr][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði]['meksɪkən] ['liːdər] .

threatening	to	capture	or	to	kill	the	Mexican	leader	.
威胁	到	捕获	或者	到	杀	这	墨西哥	领导者	.

威胁要抓捕或杀死墨西哥领导人。

['faɪnəli] , [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][noʊ'vembər] , ['prezɪdənt] ['hjuːstən] [sent][hɪm; ɪm]['ʌndər] [gɑːrd] to59

Finally	,	at	the	end	of	November	,	President	Houston	sent	him	under	guard	to59
最后	,	在	这	结尾	的	十一月	,	总统	休斯顿	发送	他	在下面	警卫	to59

最后，在11月底，休斯顿总统派人押送他前往59

['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ] ['prezɪdənt] ['ændruː] ['dʒæksən] .

Washington	,	D	.	C	.	,	to	meet	with	President	Andrew	Jackson	.
华盛顿	,	D	.	C	.	,	到	见面	和	总统	安德鲁	杰克逊	.

前往华盛顿特区会见安德鲁·杰克逊总统。

[sə'giːn, 'siːgən] , [wɑːn; hwɑːn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪ'kruːts] [dʒɔɪnd] ['ɔːstən] [nɪr] [sæn]

Seguin	,	Juan	NepumocenoSeguin	and	his	recruits	joined	Austin	near	San
塞甘	,	胡安	-	和	他的	新兵	加入	奥斯汀	靠近	圣

[æn'toʊnioʊ][ɪn][ɑːk'toʊbər] - .

Antonio	in	October	1835	.
安东尼奥	在	十月	-	.

1835 年 10 月，胡安·内普莫塞诺·塞金和他的新兵在圣安东尼奥附近与奥斯汀会合。

[hiː; hi] [pɑː'tisipeitid] [ɪn][ðə; ði]['kæptʃər][ʌv; əv][kən,sepsi'əun] ['mɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv]['bɛksɑːr] ,

He	participated	in	the	capture	of	Concepcion	Mission	,	the	siege	of	Bexar	,
他	参与	在	这	捕获	的	康塞普西翁	使命	,	这	围城	的	贝克萨尔	,

他参与了攻占康塞普西翁教堂和围攻贝克萨尔的战斗，

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ɑːn]['duːti][ɪn][ðə; ði]['æləmoʊ][ɪn] - .

and	was	on	duty	in	the	Alamo	in	1836	.
和	曾是	在	责任	在	这	阿拉莫	在	-	.

1836 年在阿拉莫服役。

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [deθ] ['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [sent] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['æləmoʊ][æz; əz]

He	escaped	death	only	because	he	had	been	sent	out	of	the	Alamo	as
他	逃脱	死亡	仅有的	因为	他	有	到过	发送	出去	的	这	阿拉莫	作为

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] .

a	messenger	.
一个	信使	.

他之所以能死里逃生，仅仅是因为他被派出阿拉莫担任信使。

[sə'giːn, 'siːgən][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi][ɪn][ɪts] [rɪ'triːt] [iːst]

Seguin	was	in	charge	of	the	rear	guard	of	the	army	in	its	retreat	east
塞甘	曾是	在	收费	的	这	后部	警卫	的	这	军队	在	它是	撤退	东方

[frʌm; frəm][gɑːn'zɑːləs] ,

from	Gonzales	,
从	冈萨雷斯	,

塞甘负责军队从冈萨雷斯向东撤退时的后卫部队。

[ænd; ənd][hiː; hi] [helpt] ['moʊzˌliː] ['beɪkər][ɪn][hɪz; ɪz] [ə'tempt] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['sæntə] ['ænəz] ['krɔːsɪŋ]

and	he	helped	Moseley	Baker	in	his	attempt	to	prevent	Santa	Anna's	crossing
和	他	帮助	莫斯利	贝克	在	他的	试图	到	防止	圣诞老人	安娜的	过境

[ðə; ði]['rɪvər][æt; ət][sæn] [fə'liːp] .

the	river	at	San	Felipe	.
这	河	在	圣	费利佩	.

他帮助莫斯利·贝克阻止圣安纳在圣费利佩渡河。

[sə'gi:n, 'si:gən] [rɪ'dʒɔɪnd] ['hju:stənz] ['ɑ:rmi][ænd; ənd] [fɔ:t] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][sæn][dʒə'sɪntoʊ] .

Seguin	**rejoined**	**Houston's**	**army**	**and**	**fought**	**in**	**the**	**battle**	**of**	**San**	**Jacinto**	**.**
塞甘	重新加入	休斯顿的	军队	和	战斗	在	这	战斗	的	圣	哈辛托	.

塞金重新加入休斯顿的军队，参加了圣哈辛托战役。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] , [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['henri] ['kɑ:rnz] ,

He	**was**	**ordered**	**,**	**along**	**with**	**Henry**	**Karnes**	**,**
他	曾是	订购	,	沿着	和	亨利	卡恩斯	,

他和亨利·卡恩斯一起奉命

[tu:; tə] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði]['meksɪkən]['ɑ:rmi] ['dʊrɪŋ] [ɪts] [rɪ'tri:t] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['prɑ:pərti]

to	**follow**	**the**	**Mexican**	**Army**	**during**	**its**	**retreat**	**in**	**order**	**to**	**protect**	**the**	**property**
到	跟随	这	墨西哥	军队	期间	它是	撤退	在	命令	到	保护	这	财产

[ʌv; əv]['tɛksənz] .

of	**Texans**	**.**
的	德州人	.

在墨西哥军队撤退期间跟随其后，以保护德克萨斯人的财产。

['ʃə:mən] , - - , ['ʃə:mən] [reɪzd] ['mʌni] [tu:; tə][ɪ'kwɪp][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] [kən'tʌki]

Sherman	**,**	**SidneyIn**	**1835**	**,**	**Sherman**	**raised**	**money**	**to**	**equip**	**a**	**company**	**of**	**Kentucky**
谢尔曼	,	-	-	,	谢尔曼	提高	钱	到	装备	一个	公司	的	肯塔基州

[ˌvɔlən'tiəz] .

volunteers	**.**
志愿者	.

谢尔曼，西德尼。1835年，谢尔曼筹集资金，为肯塔基州的一支志愿兵连队配备了装备。

[ðə; ði] [fɔ:rs] [ə'raɪvd] [ɪn] ['teksəs] [ɪn][taɪm][tu:; tə][voʊt][ɪn][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] ['deligits] [tu:; tə]

The	**force**	**arrived**	**in**	**Texas**	**in**	**time**	**to**	**vote**	**in**	**the**	**election**	**for**	**delegates**	**to**
这	力量	到达的	在	德克萨斯州	在	时间	到	投票	在	这	选举	为了	代表们	到

[ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] - ,

the	**Convention**	**of**	**1836**	**,**
这	习俗	的	-	,

这支部队及时抵达德克萨斯州，参加了1836年制宪会议代表的选举投票。

[ðen] [prə'si:did] [tu:; tə][sæn] [fə'li:p] .

then	**proceeded**	**to**	**San**	**Felipe**	**.**
然后	继续	到	圣	费利佩	.

然后前往圣费利佩。

['ʃə:mən] [wʌz; wəz] [lu:'tenənt] ['kɜ:rn(ə)l][ɪn][ðə; ði]['redʒɪmənt] [reɪzd] [baɪ] ['hju:stən] [æt; ət][gɑ:n'zɑ:ləs][ɪn]

Sherman	**was**	**lieutenant**	**colonel**	**in**	**the**	**regiment**	**raised**	**by**	**Houston**	**at**	**Gonzales**	**in**
谢尔曼	曾是	中尉	上校	在	这	团	提高	经过	休斯顿	在	冈萨雷斯	在

[mɑ:rtʃ] .

March	**.**
行进	.

谢尔曼是休斯顿在三月份于冈萨雷斯组建的团的中校。

[ɑ:n]['eɪprəl] - , [hi:; hi][led][ə; eɪ] ['sɔ:rti] [tu:; tə][traɪ][tu:; tə]['kæptʃər][ðə; ði]['meksɪkən] ['kænən] [æt; ət][sæn]

On	**April**	**20**	**,**	**he**	**led**	**a**	**sortie**	**to**	**try**	**to**	**capture**	**the**	**Mexican**	**cannon**	**at**	**San**
在	四月	-	,	他	引领	一个	出击	到	尝试	到	捕获	这	墨西哥	大炮	在	圣

[dʒə'sɪntoʊ] .

Jacinto	**.**
哈辛托	.

4月20日，他率领一支小队试图夺取圣哈辛托的墨西哥大炮。

[ɑ:n][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [deɪ] , [hi:; hi] [kə'mɑ:ndid] [ðə; ði][left] [wɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['teksən] [ə'tæk] .

On	**the**	**following**	**day**	**,**	**he**	**commanded**	**the**	**left**	**wing**	**of**	**the**	**Texan**	**attack**	**.**
在	这	下列的	天	,	他	命令	这	左边	翼	的	这	德克萨斯人	攻击	.

第二天，他指挥了德克萨斯人进攻的左翼。

['æftər][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][sæn][dʒə'sɪntoʊ] , -

After	the	battle	of	San	Jacinto	,	60
后	这	战斗	的	圣	哈辛托	,	-

圣哈辛托战役之后，60

['ʃə:mən] [sɜ:rvd] [æz; əz] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:rd] [ʌv; əv]['ɑ:fəsərz] [wɪtʃ] [dɪ'strɪbju:tɪd][ðə; ði]

Sherman	served	as	president	of	the	board	of	officers	which	distributed	the
谢尔曼	服务	作为	总统	的	这	木板	的	警官	哪个	分布式	这

['meksɪkən] [spɔɪlz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['teksəs] ['soʊldʒərz] .

Mexican	spoils	among	the	Texas	soldiers	.
墨西哥	战利品	之中	这	德克萨斯州	士兵	.

谢尔曼担任军官委员会主席，负责将墨西哥战利品分配给德克萨斯士兵。

[smɪθ] , ['bendʒəmɪn] - [kə'mɑ:ndid] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] [æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][gɑ:n'zɑ:ləs] ,

Smith	,	Benjamin	FortSmith	commanded	a	company	at	the	battle	of	Gonzales	,
史密斯	,	本杰明	-	命令	一个	公司	在	这	战斗	的	冈萨雷斯	,

[rɪ'li:vd] [dʒeɪ] . [em] . [kə'lɪnswɝθ] [æt; ət]['goʊli,æd] ,

relieved	J	.	M	.	Collinsworth	at	Goliad	,
松了口气	J	.	M	.	科林斯沃斯	在	歌利亚德	,

本杰明·史密斯（Benjamin Smith）在冈萨雷斯战役中指挥一个连队，并在戈利亚德战役中接替了J·M·柯林斯沃思（J.M. Collinsworth）。

[ænd; ənd]['leɪtər][dʒɔɪnd] ['ɔ:stən] [ɪn][ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv]['bɛksɑ:r] .

and	later	joined	Austin	in	the	siege	of	Bexar	.
和	之后	加入	奥斯汀	在	这	围城	的	贝克萨尔	.

后来与奥斯汀一起参与了对贝克萨尔的围攻。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['delɪgət] [tu:; tə][ðə; ði][ˌkɑ:nsə)l'teɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ə'tend] .

He	was	a	delegate	to	the	Consultation	,	but	he	did	not	attend	.
他	曾是	一个	代表	到	这	咨询	,	但	他	做过	不是	出席	.

他是磋商会议的代表，但他没有出席。

[haʊ'evər] , [hi:; hi][pʊt][ɪ'lev(ə)n] [li:gz] [ʌv; əv][lænd][æt; ət][ðə; ði] ['gʌvɝnmənts] [dɪ'spoʊz(ə)l][ɑ:n]

However	,	he	put	eleven	leagues	of	land	at	the	government's	disposal	on
然而	,	他	放	十一	联赛	的	土地	在	这	政府的	处理	在

[noʊ'vembər][eɪt] , - .

November	8	,	1835	.
十一月	8	,	-	.

然而，他在 1835 年 11 月 8 日将 11 里格的土地交给了政府支配。

[smɪθ] [left][fɔ:r; fər] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] [ˌvɔlən'tiəz] [ɪn] [leɪt] [noʊ'vembər] .

Smith	left	for	Mississippi	to	recruit	volunteers	in	late	November	.
史密斯	左边	为了	密西西比州	到	招募	志愿者	在	晚的	十一月	.

11月下旬，史密斯前往密西西比州招募志愿者。

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] ['teksəs] [ɪn] [mɑ:rtʃ] , [hi:; hi] [ri:'ɪntɝd] [ðə; ði]['ɑ:rmi][æz; əz][ə; eɪ] ['praɪvət] .

Returning	to	Texas	in	March	,	he	reentered	the	army	as	a	private	.
返回	到	德克萨斯州	在	行进	,	他	重新进入	这	军队	作为	一个	私人的	.

三月份回到德克萨斯州后，他以列兵身份重新入伍。

[hi:; hi][wʌz; wəz]['kwɔ:rtərmæstər][ænd; ənd] ['æktɪŋ] ['ædʒʊtənt][tu:; tə]['dʒen(ə)rəl] ['hju:stən] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

He	was	quartermaster	and	acting	adjutant	to	General	Houston	during	the
他	曾是	军需	和	表演	副官	到	一般的	休斯顿	期间	这

[rɪ'tri:t] [frʌm; frəm][gɑ:n'zɑ:ləs] .

retreat	from	Gonzales	.
撤退	从	冈萨雷斯	.

在冈萨雷斯撤退期间，他担任休斯顿将军的军需官和代理副官。

[æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)l][sæn][dʒə'sɪntoʊ] , [hi:; hi] [sɜ:rvd] [ɪn] ['henri] [kɑ:rnəs] ['kæv(ə)lri] ['kʌmpəni] .

At	the	battle	San	Jacinto	,	he	served	in	Henry	Karnes's	cavalry	company	.
在	这	战斗	圣	哈辛托	,	他	服务	在	亨利	卡恩斯	骑兵	公司	.

在圣哈辛托战役中，他曾在亨利·卡恩斯的骑兵连服役。

[smɪθ] , [ɪ'ræstəs] ([def]) ['nu:trəl] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r] ,

Smith	,	Erastus	(	Deaf	)	Neutral	at	the	beginning	of	the	war	,
史密斯	,	伊拉斯图斯	(	聋	)	中性的	在	这	开始	的	这	战争	,

史密斯，伊拉斯图斯（聋哑人）战争初期保持中立

[def] [smɪθ] [dʒɔɪnd][ðə; ði]['tɛksənz] [wen] ['meksɪkən] [ə'fɪʃ(ə)lz] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][hɪm; ɪm] [pər'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə]

Deaf	Smith	joined	the	Texans	when	Mexican	officials	refused	him	permission	to
聋	史密斯	加入	这	德州人	什么时候	墨西哥	官员	拒绝	他	允许	到

['vɪzɪt][hɪz; ɪz]['fæməli][ɪn][sæn][æn'toʊnioʊ] .

visit	his	family	in	San	Antonio	.
访问	他的	家庭	在	圣	安东尼奥	.

当墨西哥官员拒绝允许聋哑史密斯前往圣安东尼奥探望家人时，他加入了德克萨斯人队。

[hi:; hi][dʒɔɪnd] ['ɔstənz] [ˌvɑ:lən'tɪr] ['ɑ:rmi][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['prɑ:mɪnənt][æz; əz][ə; eɪ][skaʊt] .

He	joined	Austin's	volunteer	army	and	became	prominent	as	a	scout	.
他	加入	奥斯汀的	志愿者	军队	和	成为	著名的	作为	一个	侦察	.

他加入了奥斯汀的志愿军，并成为一名杰出的侦察兵。

[hi:; hi] [pɑ:'tisipeitid] [ɪn][ɔ:r] [geɪv] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]['væljuəb(ə)l][tu:; tə]['teksən]['fɔ:rsɪz][æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)l]

He	participated	in	or	gave	information	valuable	to	Texan	forces	at	the	battle
他	参与	在	或者	给予	信息	有价值的	到	德克萨斯人	力量	在	这	战斗

[ʌv; əv][kən,sepsi'əun][ænd; ənd][ðə; ði] [græs] [faɪt] .

of	Concepcion	and	the	Grass	Fight	.
的	康塞普西翁	和	这	草	斗争	.

在康塞普西翁战役和草地之战中，他参与了战斗或向德克萨斯军队提供了有价值的情报。

[hi:; hi][led][ef] . ['dʌblju:] . ['dʒɑ:nsənz] [tru:ps] ['ɪntu:][sæn][æn'toʊnioʊ][ɑ:n] [dɪ'sembər] [faɪv] , - .

He	led	F	.	W	.	Johnson's	troops	into	San	Antonio	on	December	5	,	1835	.
他	引领	F	.	W	.	强生	军队	进入	圣	安东尼奥	在	十二月	5	,	-	.

1835年12月5日，他率领FW约翰逊的部队进入圣安东尼奥。

['æftər][kəz] - [sə'rendər] , [smɪθ] [mu:vd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [kə'lʌmbiə] [ðen] joined61

After	Cos	-	surrender	,	Smith	moved	his	family	to	Columbia	then	joined61
后	成本	-	投降	,	史密斯	已搬	他的	家庭	到	哥伦比亚	然后	joined61

科斯投降后，史密斯将家人迁往哥伦比亚，然后加入了61

['hju:stən] [æt; ət][gɑ:n'zɑ:ləs] .

Houston	at	Gonzales	.
休斯顿	在	冈萨雷斯	.

休斯顿对阵冈萨雷斯。

[hi:; hi][wʌz; wəz][sent][tu:; tə] [ˌrekə'nɔɪtər] [ðə; ði]['æləmoʊ][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ]['mɪsɪz] . [ɑ:lmɛrcn]

He	was	sent	to	reconnoiter	the	Alamo	and	returned	with	Mrs	.	Almeron
他	曾是	发送	到	侦察	这	阿拉莫	和	返回	和	太太	.	阿尔梅隆

['dɪkɪnsən] .

Dickinson	.
迪金森	.

他被派去侦察阿拉莫，并带着阿尔默伦·迪金森夫人返回。

[def] [smɪθ] [kə'mɑ:ndid] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ɪn][ðə; ði] [ri:'ɔ:gəˌnaɪzd] ['ɑ:rmi][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd]

Deaf	Smith	commanded	a	company	in	the	reorganized	army	and	was	ordered
聋	史密斯	命令	一个	公司	在	这	重组	军队	和	曾是	订购

[tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] ['vɪnsɪs] [brɪdʒ] ['si:krətli] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] [tʊk] [pɑ:rt][ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][sæn]

to	destroy	Vince's	Bridge	secretly	before	he	took	part	in	the	battle	of	San
到	破坏	文斯的	桥	偷偷	前	他	采取	部分	在	这	战斗	的	圣

[dʒə'sɪntoʊ] .

Jacinto	.
哈辛托	.

聋哑史密斯在重组后的军队中指挥一个连队，奉命在参加圣哈辛托战役之前秘密摧毁文斯桥。

[smɪθ] , - [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n] , [smɪθ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [sə'pɔːrtər]
Smith , HenryFrom the beginning of the Revolution , Smith was a supporter
史密斯 , - 这 开始 的 这 革命 , 史密斯 曾是 一个 支持者
[ʌv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] [frʌm; frəm]['meksɪkoʊ] .
of independence from Mexico .
的 独立 从 墨西哥 .

史密斯，亨利从革命开始之初，史密斯就是墨西哥独立的支持者。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['delɪgət] [tuː; tə][ðə; ði][ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n] , [pɑː'tisipeitid] [ɪn] ['dræftɪŋ] [ðə; ði][ɔːr'gænɪk]
He was a delegate to the Consultation , participated in drafting the organic
他 曾是 一个 代表 到 这 咨询 , 参与 在 起草 这 有机的
[lɔː] ,
law ,
法律 ,

他是磋商会议的代表，参与了组织法的起草工作。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [prə'vɪʒən(ə)l] ['gʌvərnər] .
and was chosen provisional governor .
和 曾是 选定 临时 州长 .

并被选为临时州长。

[hɪz; ɪz] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [piːs] ['pɑːrti] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l] ,
His opposition to the peace party members of the General Council ,
他的 反对 到 这 和平 派对 成员 的 这 一般的 理事会 ,

他反对总理事会中的和平党成员，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sə'spɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɔːl] ['ɔfɝz] [ʌv; əv] [help] [frʌm; frəm]['meksɪkən] [sə'pɔːrtərz]
as well as his suspicion of all offers of help from Mexican supporters
作为 出色地 作为 他的 怀疑 的 全部 优惠 的 帮助 从 墨西哥 支持者
[brɔːt] ['gʌvərnər] [smɪθ] ['ɪntuː]['kɑːnflɪkt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .
brought Governor Smith into conflict with the rest of the government .
带来 州长 史密斯 进入 冲突 和 这 休息 的 这 政府 .

此外，史密斯州长对墨西哥支持者提供的所有帮助都抱有怀疑态度，这使他与政府其他部门产生了冲突。

[ɑːn]['dʒænjueri] - [hiː; hi] [dɪs'mɪst] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l] , ['kleɪmɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][noʊ] ['fɜːrðər]
On January 10 he dismissed the General Council , claiming it had no further
在 一月 - 他 解雇 这 一般的 理事会 , 声称 它 有 不 更远
['fʌŋkʃ(ə)n] .
function .
功能 .

1月10日，他解散了总理事会，声称总理事会已无任何职能。

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [ɪm'piːtʃ] [smɪθ] , [ri'pleisin] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [luː'tenənt] ['gʌvərnər] [dʒeɪmz]['dʌbljuː]
The Council impeached Smith , replacing him with Lieutenant Governor James W
这 理事会 弹劾 史密斯 , 替换 他 和 中尉 州长 詹姆斯 W
. ['rɔbinsn] .
. Robinson .
. 罗宾逊 .

议会弹劾了史密斯，并任命副州长詹姆斯·W·罗宾逊接替他。

['stjuːət; 'stju-] , [tʃɑːrlz] - [wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrmənənt]
Stewart , Charles BellingerStewart was elected secretary of the Permanent
斯图尔特 , 查尔斯 - 曾是 当选 秘书 的 这 永恒的
['kaʊns(ə)l][ɑːn][ɑːk'toʊbər][wʌn] , - .
Council on October 1 , 1835 .
理事会 在 十月 1 , - .

斯图尔特，查尔斯·贝林格斯图尔特于 1835 年 10 月 1 日当选为常设委员会秘书。

[hiː; hi]['leɪtər] [sɜːrvd] [æz; əz] ['sekrəteri] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [ænd; ənd] [ɪn'roʊlmənt] [klɜːrk][baɪ][ðə; ði]

He	later	served	as	secretary	to	the	executive	and	enrollment	clerk	by	the
他	之后	服务	作为	秘书	到	这	管理人员	和	注册	职员	经过	这

['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l][ɑːn][noʊ'vembər] - .

General	Council	on	November	18	.
一般的	理事会	在	十一月	-	.

后来，他于 11 月 18 日被总理事会任命为执行秘书兼招生办事员。

[hiː; hi] [ˌreprɪ'zentɪd] ['ɔːstən] [æt; ət][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] - . -

He	represented	Austin	at	the	Convention	of	1836	.	62
他	代表	奥斯汀	在	这	习俗	的	-	.	-

他代表奥斯汀参加了1836年的制宪会议。62

[tiː]

T
T

T

[tæm'piːkəu; tɑːm'piːkɔː] - [baɪ][hoʊ'zeɪ][æn'toʊnioʊ]['mɛksiə] , - [ˌvɔlən'tiəz]

Tampico	ExpeditionCommanded	by	Jose	Antonio	Mexia	,	150	volunteers
坦皮科	-	经过	何塞	安东尼奥	梅克西亚	,	-	志愿者

[seɪld] [frʌm; frəm] [nuː] [ɔː'liənz] [noʊ'vembər][sɪks] , - .

sailed	from	New	Orleans	November	6	,	1835	.
航行	从	新的	奥尔良	十一月	6	,	-	.

坦皮科远征队由何塞·安东尼奥·梅西亚指挥，150名志愿者于1835年11月6日从新奥尔良启航。

['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][fɔːrt][ænd; ənd][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][tæm'piːkəu; tɑːm'piːkɔː][baɪ] [sər'praɪz] ,

Hoping	to	take	the	fort	and	the	town	of	Tampico	by	surprise	,
希望	到	拿	这	堡	和	这	镇	的	坦皮科	经过	惊喜	,

希望出其不意地攻占坦皮科要塞和坦皮科镇。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][tæm'piːkəu; tɑːm'piːkɔː][ɑːn][noʊ'vembər] - .

they	arrived	at	Tampico	on	November	14	.
他们	到达的	在	坦皮科	在	十一月	-	.

他们于11月14日抵达坦皮科。

['siːkrəsi] [wʌz; wəz][ɪm'pɑːsəb(ə)l] , [haʊ'evər] .

Secrecy	was	impossible	,	however	.
保密	曾是	不可能的	,	然而	.

然而，保密是不可能的。

[ðə; ði] ['gærɪsənz] ['kɑːməndənt] [hæd; həd] [ə'raʊzd] [ə'fɪʃ(ə)l] [səs'piʃənz] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]

The	garrison's	commandant	had	aroused	official	suspicions	,	and	he	was
这	驻军的	指挥官	有	被唤醒	官方的	怀疑	,	和	他	曾是

[ə'restɪd] [ɑːn][noʊ'vembər] - .

arrested	on	November	13	.
被捕	在	十一月	-	.

该驻军指挥官引起了官方的怀疑，并于 11 月 13 日被捕。

[ænd; ənd] , [wen] [ðə; ði] [ʃɪp] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [ə'proʊtʃ] [ðə; ði] ['lændɪŋ] [æt; ət] [naɪt] , [ˌaɪ 'tiː][ræn]

And	,	when	the	ship	attempted	to	approach	the	landing	at	night	,	it	ran
和	,	什么时候	这	船	尝试过	到	方法	这	降落	在	夜晚	,	它	跑

[ə'graʊnd] [ɑːn][ðə; ði][bɑːr] ,

aground	on	the	bar	,
搁浅	在	这	酒吧	,

当这艘船试图在夜间靠近登陆点时，它在沙洲上搁浅了。

[ænd; ənd][ðə; ði][men][wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə] [weɪd] [ə'ʃɔːr] .

and	the	men	were	forced	to	wade	ashore	.
和	这	男人	是	强制	到	涉水	岸上	.

于是，男人们被迫涉水上岸。

[ɑːn][noʊˈvembər] - , [ðeɪ] [tʊk] [ʌp][ðə; ði] [mɑːrtʃ] [tuː; tə][tæmˈpiːkəu; tɑːmˈpiːkɔː] , [əˈraɪvɪŋ] [ðer; ðər]

On	November	15	,	they	took	up	the	march	to	Tampico	,	arriving	there
在	十一月	-	,	他们	采取	向上	这	行进	到	坦皮科	,	抵达	那里

[əˈbaʊt] [ˈmɪdnaɪt] .

about	midnight	.
关于	午夜	.

11月15日，他们向坦皮科进军，大约在午夜时分到达那里。

[truːps] [kəˈmɑːndid] [baɪ][grɪˈgɔriːoʊ]['goʊmɛz] [əˈtækt] [ænd; ənd] ['wuːndɪd] ['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði]

Troops	commanded	by	Gregorio	Gomez	attacked	and	wounded	several	of	the
军队	命令	经过	格雷戈里奥	戈麦斯	遭到攻击	和	受伤	一些	的	这

[ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ['membər] .

expedition	members	.
远征	成员	.

格雷戈里奥·戈麦斯指挥的部队袭击并打伤了探险队的几名成员。

['mɛksiə] [riˈtriːtid] [tuː; tə][ðə; ði][bɑːr][ænd; ənd] [tʊk] ['refjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] ['gærɪsn] , [rɪˈmeɪnɪŋ] [ðer; ðər]

Mexia	retreated	to	the	bar	and	took	refuge	in	the	garrison	,	remaining	there
梅克西亚	撤退	到	这	酒吧	和	采取	避难所	在	这	驻军	,	其余的	那里

[fɔːr; fər] [twelv] [deɪz] .

for	twelve	days	.
为了	十二	天	.

梅克西亚退到酒吧，躲进了驻军营地，在那里待了十二天。

[ɑːn][noʊˈvembər] - , [wʌt] [rɪˈmeɪnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrs] [imˈbɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] ['hælsiən] .

On	November	26	,	what	remained	of	the	force	embarked	on	the	Halcyon	.
在	十一月	-	,	什么	剩余	的	这	力量	启航	在	这	翠鸟	.

11月26日，剩余的部队登上了“海鸥”号。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bræzəs][ɑːn] [dɪˈsembər] [θriː] .

They	arrived	at	the	mouth	of	the	Brazos	on	December	3	.
他们	到达的	在	这	嘴	的	这	布拉索斯	在	十二月	3	.

他们于12月3日抵达布拉索斯河口。

[θriː] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['prizənəz] [left][bɪˈhaɪnd][ɪn][tæmˈpiːkəu; tɑːmˈpiːkɔː][daɪd][ʌv; əv][ðer; ðər] ['wuːndz] ;

Three	of	the	31	prisoners	left	behind	in	Tampico	died	of	their	wounds	;
三	的	这	-	囚犯	左边	在后面	在	坦皮科	死亡	的	他们的	伤口	;

留在坦皮科的 31 名囚犯中有 3 人因伤重不治身亡；

[ðə; ði][rest][wɜːr; wər][traɪd][baɪ] [kɔːrt] ['mɑːrʃ(ə)l][ænd; ənd] [ʃɑːt] [ɑːn] [dɪˈsembər] - , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv]

the	rest	were	tried	by	court	martial	and	shot	on	December	14	,	in	spite	of
这	休息	是	尝试	经过	法庭	武术	和	射击	在	十二月	-	,	在	尽管如此	的

['vɪgərəs] efforts63

vigorous	efforts63
蓬勃	efforts63

其余人员经军事法庭审判后，于12月14日被枪决，尽管当局进行了顽强抵抗。63

[baɪ] ['teksəs] [ænd; ənd][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [tuː; tə]['rænsəm][ðə; ði][men] .

by	Texas	and	the	United	States	to	ransom	the	men	.
经过	德克萨斯州	和	这	团结的	各州	到	赎金	这	男人	.

由德克萨斯州和美国政府出资赎回这些人。

['tɑːmpsənz, 'tɑːmsənz] - ['krɔːsɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['bræzəs] , [θriː] [maɪlz] [əˈbʌv] ['rɪtʃmənd] .

Thompson's	FerryRiver	crossing	on	the	Brazos	,	three	miles	above	Richmond	.
汤普森的	-	过境	在	这	布拉索斯	,	三	英里	多于	里士满	.

汤普森渡口位于布拉索斯河上，里士满上游三英里处。

['hjuːstənz] ['ɑːrmi] [krɔːst] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɑːn]['eɪprəl] - , - .

Houston's	army	crossed	at	this	point	on	April	14	,	1836	.
休斯顿的	军队	交叉	在	这	观点	在	四月	-	,	-	.

1836年4月14日，休斯顿的军队从这里渡河。

[toʊlsə] , - [kə'mɑːndid] [ðə; ði]['sekənd] [brɪ'geɪd] [ʌv; əv]['sæntə] ['ænəz] ['fɔːrsɪz] .

Tolsa	**,**	**EugenioTolsa**	**commanded**	**the**	**second**	**brigade**	**of**	**Santa**	**Anna's**	**forces**	**.**
托尔萨	,	-	命令	这	第二	旅	的	圣诞老人	安娜的	力量	.

托尔萨，尤金尼奥·托尔萨指挥圣安纳军队的第二旅。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [ˌriːɪn'fɔːrs] ['dʒen(ə)rəl] ['sɛsmə] [æt; ət][ðə; ði][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ,

He	**was**	**ordered**	**to**	**reinforce**	**General**	**Sesma**	**at**	**the**	**Colorado**	**,**
他	曾是	订购	到	加强	一般的	塞斯玛	在	这	科罗拉多州	,

[ænd; ənd] , [ɑːn] [mɑːrtʃ] - ,

and	**,**	**on**	**March**	**31**	**,**
和	,	在	行进	-	,

他奉命增援科罗拉多河畔的塞斯马将军，并于3月31日，

[tuː; tə]['ɑːpəreɪt] [ə'genst] [ðə; ði]['boʊləvɑːr] - ['hærɪsˌbɜːrg] - ['lintʃbəːg] ['eriə] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði][sæn]

to	**operate**	**against**	**the**	**Bolivar**	**-**	**Harrisburg**	**-**	**Lynchburg**	**area**	**as**	**far**	**as**	**the**	**San**
到	操作	反对	这	玻利瓦尔	-	哈里斯堡	-	林奇堡	区域	作为	远的	作为	这	圣

[dʒə'sɪntoʊ] ['rɪvər] .

Jacinto	**River**	**.**
哈辛托	河	.

对博利瓦尔-哈里斯堡-林奇堡地区直至圣哈辛托河一带进行作战。

- , [hoʊ'zeɪ] - ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔːr][ænd; ənd] [mə'riːn] .

Tornel	**,**	**Jose**	**MariaMexican**	**Minister**	**of**	**War**	**and**	**Marine**	**.**
-	,	何塞	-	部长	的	战争	和	海洋	.

托内尔，何塞·马里亚，墨西哥战争和海军部长。

['trævis] ,

Travis	**,**
特拉维斯	,

特拉维斯，

['wɪljəm] - ['ɔːrgənaɪzd][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] [ˌvɔlən'tiəz] [ɪn][dʒuːn] - [wɪtʃ] [ɪk'speld]

William	**BarretTravis**	**organized**	**a**	**company**	**of**	**volunteers**	**in**	**June**	**1835**	**which**	**expelled**
威廉	-	组织	一个	公司	的	志愿者	在	六月	-	哪个	被驱逐

[ðə; ði]['meksɪkən] ['gærɪsn] [æt; ət]['ɑːnəˌwɑːk] .

the	**Mexican**	**garrison**	**at**	**Anahuac**	**.**
这	墨西哥	驻军	在	阿纳瓦克	.

1835 年 6 月，威廉·巴雷特·特拉维斯组织了一支志愿兵连，将阿纳瓦克的墨西哥驻军驱逐出去。

[hiː; hi] [kə'mɑːndid] [ə; eɪ] ['skaʊtɪŋ] ['kʌmpəni] [æz; əz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌvɑːlən'tɪr] ['ɑːrmi] [bɪ'fɔːr] [sæn]

He	**commanded**	**a**	**scouting**	**company**	**as**	**part**	**of**	**the**	**Volunteer**	**Army**	**before**	**San**
他	命令	一个	侦察	公司	作为	部分	的	这	志愿者	军队	前	圣

[æn'toʊnioʊ] .

Antonio	**.**
安东尼奥	.

在圣安东尼奥之前，他曾作为志愿军的一员指挥一支侦察连。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ]['meɪdʒər][ʌv; əv] [ɑːr'tɪləri] [ɪn] [dɪ'sembər] ,

He	**was**	**appointed**	**a**	**major**	**of**	**artillery**	**in**	**December**	**,**
他	曾是	任命	一个	主要的	的	炮兵	在	十二月	,

他于12月被任命为炮兵少校。

[bʌt; bət]['leɪtər] [tʊk] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [æz; əz] [luː'tenənt] ['kɜːrn(ə)l][ʌv; əv]['kæv(ə)lri] .

but	**later**	**took**	**a**	**commission**	**as**	**lieutenant**	**colonel**	**of**	**cavalry**	**.**
但	之后	采取	一个	委员会	作为	中尉	上校	的	骑兵	.

但后来被任命为骑兵中校。

[sent] [aʊt][tuː; tə] [rɪ'kruːt] [ˌvɔlən'tiəz] ,

Sent	**out**	**to**	**recruit**	**volunteers**	**,**
发送	出去	到	招募	志愿者	,

派人去招募志愿者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][proʊ'siːd][tuː; tə][sæn][æn'toʊnioʊ][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [truːps] [æz; əz][hiː; hi]

he	was	ordered	to	proceed	to	San	Antonio	with	such	troops	as	he
他	曾是	订购	到	继续	到	圣	安东尼奥	和	这样的	军队	作为	他

[kʊd; kəd] ['mʌstər] .

could	muster	.
可以	鼓起	.

他奉命率领他所能召集的部队前往圣安东尼奥。

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [ðer; ðər][ɑːn] ['februeri] [ˌtuː'tuː] , - .

He	arrived	there	on	February	2	,	1836	.
他	到达的	那里	在	二月	2	,	-	.

他于1836年2月2日抵达那里。

[kə'mænd] [fel] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [wen] [dʒeɪmz] ['niːl] [left] ,

Command	fell	to	him	when	James	Neill	left	,
命令	跌倒	到	他	什么时候	詹姆斯	尼尔	左边	,

詹姆斯·尼尔离开后，指挥权就落到了他手中。

[bʌt; bət][baɪ][mɪd] - ['februeri] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['ʃerɪŋ] [kə'mænd] [wɪð; wɪθ][dʒeɪmz]['boʊi; 'buːi] .

but	by	mid	-	February	he	was	sharing	command	with	James	Bowie	.
但	经过	中	-	二月	他	曾是	分享	命令	和	詹姆斯	鲍伊	.

但到了二月中旬，他已经和詹姆斯·鲍伊共同担任指挥官了。

['æftər] ['februeri] - , because64

After	February	24	,	because64
后	二月	-	,	because64

2月24日之后，因为64

[ʌv; əv] ['boʊiz] ['ɪlnəs] , ['trævis][held][soʊl] [kə'mænd] .

of	Bowie's	illness	,	Travis	held	sole	command	.
的	鲍伊的	疾病	,	特拉维斯	握住	唯一	命令	.

在鲍伊生病期间，特拉维斯全权负责。

[riˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendər] [ðə; ði] ['gærɪsn] [tuː; tə]['sæntə] ['ʌnə] , ['trævis][daɪd][ɪn][ðə; ði] [ə'sɔːlt] [ɑːn]

Refusing	to	surrender	the	garrison	to	Santa	Anna	,	Travis	died	in	the	assault	on
拒绝	到	投降	这	驻军	到	圣诞老人	安娜	,	特拉维斯	死亡	在	这	突击	在

[mɑːrtʃ] [sɪks] .

March	6	.
行进	6	.

特拉维斯拒绝向圣安纳投降，于 3 月 6 日的战斗中阵亡。

[juː]

U
U

U

[uːgɑːrtɛʃiːə] , [dəu'miːŋgəu] - ['kɑːməndænt] [ʌv; əv][ˌkoʊə'wiːlə][ænd; ənd] ['teksəs] ,

Ugartechea	,	Domingo	deMilitary	commandant	of	Coahuila	and	Texas	,
乌加特切亚	,	多明戈	-	指挥官	的	科阿韦拉	和	德克萨斯州	,

Ugartechea，多明戈·德科阿韦拉州和德克萨斯州军事指挥官，

[hiː; hi][wʌz; wəz][pʊt][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrsɪz][æt; ət][sæn][æn'toʊnioʊ][ɪn] - .

he	was	put	in	charge	of	the	forces	at	San	Antonio	in	1835	.
他	曾是	放	在	收费	的	这	力量	在	圣	安东尼奥	在	-	.

1835年，他被任命为圣安东尼奥驻军的总司令。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['ɛl'tiː] . [frən'sɪskoʊ][kɑːstɑː'nɛdə][tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə] [rɪ'kleɪm] [ðə; ði] ['kænən] [æt; ət]

He	ordered	Lt	.	Francisco	Castaneda	to	attempt	to	reclaim	the	cannon	at
他	订购	中尉	.	弗朗西斯科	卡斯塔尼达	到	试图	到	回收	这	大炮	在

[gɑːn'zɑːləs] ,

Gonzales	,
冈萨雷斯	,

他命令弗朗西斯科·卡斯塔涅达中尉尝试夺回冈萨雷斯的加农炮。

[ðʌs] ['setɪŋ] [ɔ:f] [ðə; ði] ['ɔ:rgənaɪzd] [rɪ'zɪstəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['teksən] ['kɔlənɪsts] .

thus	setting	off	the	organized	resistance	of	the	Texan	colonists	.
因此	环境	离开	这	组织	反抗	的	这	德克萨斯人	殖民者	.

由此引发了德克萨斯殖民者的有组织的抵抗。

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] [sæn] [æn'toʊnioʊ] [wɪð; wɪθ] [,ri:,in'fɔ:,smənts] [fɔ:r; fər] ['dʒen(ə)rəl] [kəz] [ɑ:n] [dɪ'sembər] [naɪn] ,

He	arrived	in	San	Antonio	with	reinforcements	for	General	Cos	on	December	9	,
他	到达的	在	圣	安东尼奥	和	增援部队	为了	一般的	成本	在	十二月	9	,

12月9日，他带着增援部队抵达圣安东尼奥，支援科斯将军。

[dʒʌst] [ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [teɪk] [pɑ:rt] [ɪn] [ðə; ði] [sə'rendər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .

just	in	time	to	take	part	in	the	surrender	of	the	city	.
只是	在	时间	到	拿	部分	在	这	投降	的	这	城市	.

正好赶上参与这座城市的投降。

[hi:; hi] [ri'tri:tid] [wɪð; wɪθ] [-] ['ɑ:rmi] [tu:; tə] [lə'reɪdoʊ] .

He	retreated	with	Cos's	army	to	Laredo	.
他	撤退	和	cos的	军队	到	拉雷多	.

他随科斯的军队撤退到拉雷多。

[ɜ'i:ə] , ['d͡ʒoʊsʌn] ['dʒænjueri] [ˌtu:'tu:] , - ,

Urrea	,	JoseOn	January	2	,	1836	,
乌雷亚	,	朝鲜	一月	2	,	-	,

何塞·乌雷亚 1836 年 1 月 2 日，

['sæntə] ['ʌnə] ['ɔ:rdərd] [ɜ'i:ə] [tu:; tə] [mɑ:rtʃ] [tu:; tə] [,mɑ:tɑ:'mɔ:rɔ:s] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ɪk'spektɪd] [ɪn'veɪʒ(ə)n] [baɪ] ['tɛksənz] .

Santa	Anna	ordered	Urrea	to	march	to	Matamoros	to	prevent	the	expected	invasion	by	Texans	.
圣诞老人	安娜	订购	乌雷亚	到	行进	到	马塔莫罗斯	到	防止	这	预期的	入侵	经过	德州人	.

圣安纳命令乌雷亚进军马塔莫罗斯，以阻止德克萨斯人即将到来的入侵。

[ɑ:n] ['februeri] - , [ɜ'i:ə] [left] [,mɑ:tɑ:'mɔ:rɔ:s] [ænd; ənd] [fɔ:rst] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə] [sæn] [pə'trɪsi:oʊ] .

On	February	18	,	Urrea	left	Matamoros	and	forced	marched	to	San	Patricio	.
在	二月	-	,	乌雷亚	左边	马塔莫罗斯	和	强制	行军	到	圣	帕特里西奥	.

2月18日，乌雷亚离开马塔莫罗斯，强行军前往圣帕特里西奥。

[ðer; ðər] [hi:; hi] [sər'praɪzd] [ef] . ['dʌblju:] . ['dʒɑ:nsən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [æt; ət] [sæn] [pə'trɪsi:oʊ] [ɑ:n] ['februeri] - ,

There	he	surprised	F	.	W	.	Johnson	and	his	men	at	San	Patricio	on	February	27	,
那里	他	惊讶	F	.	W	.	约翰逊	和	他的	男人	在	圣	帕特里西奥	在	二月	-	,

2月27日，他在圣帕特里西奥给了F·W·约翰逊和他的部下一个措手不及。

['kɪlɪŋ] [ɔ:l] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['hændfʊl] . -

killing	all	but	a	handful	.	65
杀	全部	但	一个	少数	.	-

除了少数几人外，其余全部被杀。65

[hi:; hi] [ə'tækt] [ænd; ənd] [dɪ'fi:tɪd] [dʒeɪmz] [grænt] [æt; ət] ['ɑ:gwə] ['dʌlseɪ] [ɑ:n] [mɑ:rtʃ] [ˌtu:'tu:] ,

He	attacked	and	defeated	James	Grant	at	Agua	Dulce	on	March	2	,
他	遭到攻击	和	战败	詹姆斯	授予	在	水	杜尔塞	在	行进	2	,

3月2日，他在阿瓜杜尔塞袭击并击败了詹姆斯·格兰特。

[ðen] [bɪ'gæn] [ðə; ði] [æd'væns] [tu:; tə] ['goʊliˌæd] [ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - .

then	began	the	advance	to	Goliad	on	March	12	.
然后	开始	这	进步	到	歌利亚德	在	行进	-	.

然后于 3 月 12 日开始向戈利亚德推进。

[hiː; hi] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [æt; ət][rəˈfjuːdʒiːoʊ][ɑːn] [mɑːrtʃ] - , [ˈɔkjupaiŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði]

He	attacked	the	mission	at	Refugio	on	March	14	,	occupying	it	on	the
他	遭到攻击	这	使命	在	雷富吉奥	在	行进	-	,	占领	它	在	这

[ˈfɑːloʊɪŋ] [deɪ] .

following	day	.
下列的	天	.

3月14日，他袭击了雷富吉奥传教站，并在第二天占领了该传教站。

[hiː; hi][leɪd] [siːdʒ] [tuː; tə]['goʊliˌæd][frʌm; frəm] [mɑːrtʃ] - [tuː; tə] - ,

He	laid	siege	to	Goliad	from	March	16	to	20	,
他	铺设	围城	到	歌利亚德	从	行进	-	到	-	,

他于3月16日至20日围攻歌利亚德，

['faɪnəli] [dɪˈfiːtɪŋ] [dʒeɪmz] ['fænɪn] [æt; ət][koʊlɛtoʊ] [kriːk] [ɑːn] [mɑːrtʃ] - .

finally	defeating	James	Fannin	at	Coleto	Creek	on	March	20	.
最后	击败	詹姆斯	范宁	在	科莱托	溪	在	行进	-	.

3月20日，在科莱托溪球场，他终于击败了詹姆斯·范宁。

[ɜˈiːə] [kənˈtɪnjuːd] [hɪz; ɪz] [mɑːrtʃ] , ['kæptʃərɪŋ] ['tɛksənz][æt; ət][vɪkˈtɔːriə][ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði]

Urrea	continued	his	march	,	capturing	Texans	at	Victoria	and	on	the
乌雷亚	持续	他的	行进	,	捕捉	德州人	在	维多利亚	和	在	这

[ˌgwɑːdəˈluːp, ˌgwɑːdəˈluːpeɪ] ['rɪvər] [ɑːn] [mɑːrtʃ] - .

Guadalupe	River	on	March	21	.
瓜达卢佩	河	在	行进	-	.

乌雷亚继续他的进军，于 3 月 21 日在维多利亚和瓜达卢佩河俘虏了德克萨斯人。

[ɑːn] [mɑːrtʃ] - [hiː; hi] ['kæptʃərd] [ðə; ði] - - [mæn]['juːnɪt][led][baɪ] ['wɪljəm] [wɔːrd] .

On	March	22	he	captured	the	100	-	man	unit	led	by	William	Ward	.
在	行进	-	他	捕获	这	-	-	男人	单元	引领	经过	威廉	沃德	.

3月22日，他俘虏了威廉·沃德率领的100人部队。

['juːnɪts] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] ['kæptʃərd] ['dʌbljuː] . [piː] . ['mɪlər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [wen] [ðeɪ]

Units	under	his	command	captured	W	.	P	.	Miller	and	his	men	when	they
单位	在下面	他的	命令	捕获	W	.	P	.	磨坊主	和	他的	男人	什么时候	他们

['lændɪd][æt; ət][koʊpɑːnoʊ] [beɪ] .

landed	at	Copano	Bay	.
登陆	在	科帕诺	湾	.

在他的指挥下，部队在科帕诺湾俘虏了 WP Miller 和他的部下。

[ɜˈiːə] ['kæptʃərd] - [ɑːn]['eɪprəl] - , [kəˈlʌmbiə] [ɑːn][ðə; ði] - , [ænd; ənd][brəˈzoʊriə][ɑːn][ðə; ði]

Urrea	captured	Matagordo	on	April	13	,	Columbia	on	the	21	,	and	Brazoria	on	the
乌雷亚	捕获	-	在	四月	-	,	哥伦比亚	在	这	-	,	和	布拉佐里亚	在	这

- .

22	.
-	.

乌雷亚于 4 月 13 日攻占马塔戈多，21 日攻占哥伦比亚，22 日攻占布拉佐里亚。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [vɛˈlɑːskoʊ] [wen] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .

He	was	preparing	to	invade	Velasco	when	ordered	to	retreat	.
他	曾是	准备	到	入侵	维拉斯科	什么时候	订购	到	撤退	.

他正准备入侵韦拉斯科时，接到撤退命令。

[ɜˈiːə] ['strɔːŋli] [əˈpoʊzd] ['ɛksəˌkjuːtɪŋ][ðə; ði]['goʊliˌæd] ['prizənəz] .

Urrea	strongly	opposed	executing	the	Goliad	prisoners	.
乌雷亚	强烈	反对	执行	这	歌利亚德	囚犯	.

乌雷亚强烈反对处决戈利亚德战俘。

[ðə; ði] [mɑːrtʃ] - ['mæsəkər] [wʌz; wəz] ['kærid] [aʊt] [baɪ] ['nɪkələs] [diː][lɑː] [ˌpɔr'tɪlə] [ɪn] [ə'biːdiəns] [tuː; tə]

The	March	27	Massacre	was	carried	out	by	Nicolas	de	la	Portilla	in	obedience	to
这	行进	-	屠杀	曾是	携带	出去	经过	尼古拉斯	德	拉	波蒂利亚	在	服从	到

['sæntə] ['ænəz] ['ɔːrdərz] .

Santa	Anna's	orders	.
圣诞老人	安娜的	订单	.

3月27日的大屠杀是尼古拉斯·德·拉·波蒂利亚奉圣安纳之命实施的。

[viː]

V
V

V

[vɛ'lɑːskoʊ] , [triːtiz] [ʌv tuː] [triːtiz] , [wʌn]['pʌblɪk] , [ðə; ði] ['ʌðər] ['siːkrət] ,

Velasco	,	Treaties	ofTwo	treaties	,	one	public	,	the	other	secret	,
维拉斯科	,	条约	两个	条约	,	一	民众	,	这	其他	秘密	,

维拉斯科，《条约》两份条约，一份公开，一份秘密，

[wɜːr; wər] [saɪnd] [baɪ]['sæntə] ['ʌnə] [ænd; ənd]['ɪntərɪm] ['prezɪdənt] ['deɪvɪd][dʒiː] . ['bɜːrnɪt] [ɑːn] May6614 ,

were	signed	by	Santa	Anna	and	interim	president	David	G	.	Burnet	on	May6614	,
是	签名	经过	圣诞老人	安娜	和	临时	总统	大卫	G	.	伯内特	在	May6614	,

- .

1836	.
-	.

1836 年 5 月 66 日，由圣安纳和临时总统大卫·G·伯内特签署。

[ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] ['triːti] , ['sæntə] ['ʌnə] [ə'griːd] [tuː; tə] [siːs] [ɔːl] [hɔs'tilitiz] [ə'genst] ['teksəs] ,

In	the	public	treaty	,	Santa	Anna	agreed	to	cease	all	hostilities	against	Texas	,
在	这	民众	条约	,	圣诞老人	安娜	同意	到	停止	全部	敌对行动	反对	德克萨斯州	,

在公开条约中，圣安纳同意停止对德克萨斯的一切敌对行动。

[ðen] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃər] .

then	and	in	the	future	.
然后	和	在	这	未来	.

过去如此，将来亦如此。

['meksɪkən] [truːps] [wʊd] [biː; bi] [wɪð'drɔːn] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːəu] [grænd] ,

Mexican	troops	would	be	withdrawn	south	of	the	Rio	Grande	,
墨西哥	军队	会	是	撤回	南	的	这	里约热内卢	格兰德	,

墨西哥军队将从格兰德河以南撤退。

['kɔnfiskeitid] ['prɑːpərti] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'stɔːrd] [tuː; tə][ðə; ði]['teksən] ['oʊnərz] , [ænd; ənd] ['prizənəz]

confiscated	property	would	be	restored	to	the	Texan	owners	,	and	prisoners
没收	财产	会	是	恢复	到	这	德克萨斯人	所有者	,	和	囚犯

[wʊd] [biː; bi] [iks'tʃeindʒd] .

would	be	exchanged	.
会	是	交换	.

被没收的财产将归还给德克萨斯州的所有者，囚犯也将被交换。

['teksəs] [ə'griːd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] ['sæntə] ['ʌnə] [tuː; tə]['meksɪkoʊ][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,

Texas	agreed	to	return	Santa	Anna	to	Mexico	as	soon	as	possible	,
德克萨斯州	同意	到	返回	圣诞老人	安娜	到	墨西哥	作为	很快	作为	可能的	,

德克萨斯州同意尽快将圣安纳归还墨西哥。

[ænd; ənd] ['teksəs] ['ɑːrmi]['juːnɪts] [wʊd] [ə'proʊtʃ] [noʊ] ['nɪrər] [ðæn; ðən][faɪv] [liːgz] [tuː; tə][ðə; ði]

and	Texas	army	units	would	approach	no	nearer	than	five	leagues	to	the
和	德克萨斯州	军队	单位	会	方法	不	更近	比	五	联赛	到	这

[rɪ'triːtɪŋ] ['meksɪkən]['ɑːrmi] .

retreating	Mexican	army	.
撤退	墨西哥	军队	.

德克萨斯军队的部队与撤退的墨西哥军队之间的距离不得小于五里格。

[ɪn][ðə; ði]['siːkrət] ['triːti] ,
In the secret treaty ,
在 这 秘密 条约 ,

在秘密条约中，

['sæntə] ['ʌnə] [ə'griːd] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] ['meksɪkən][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['teksəs] [ˌɪndɪ'pendəns] [ænd; ənd]
Santa Anna agreed to secure Mexican recognition of Texas independence and
圣诞老人 安娜 同意 到 安全的 墨西哥 认出 的 德克萨斯州 独立 和
[ə; eɪ] ['pɜːrmənənt] [end][tuː; tə][ðə; ði][wɔːr] .
a permanent end to the war .
一个 永恒的 结尾 到 这 战争 .

圣安纳同意确保墨西哥承认德克萨斯独立，并永久结束战争。

[ðə; ði]['meksɪkən]['kæbɪnət] [wʊd] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] ['teksəs] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [kən'kluːd] [ə; eɪ] ['triːti] [ʌv; əv]
The Mexican cabinet would receive a Texas mission to conclude a treaty of
这 墨西哥 内阁 会 收到 一个 德克萨斯州 使命 到 结束 一个 条约 的
['kɑːmɜːrs] [ænd; ənd]['limits] ,
commerce and limits ,
商业 和 限制 ,

墨西哥内阁将接待德克萨斯代表团，目的是缔结一项关于商业和疆界的条约。

['teksəs] ['baʊndriz] [tuː; tə][ɪk'stend][noʊ] ['fɜːrðər] [saʊθ] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['riːəu] [grænd] .
Texas boundaries to extend no further south than the Rio Grande .
德克萨斯州 边界 到 延长 不 更远 南 比 这 里约热内卢 格兰德 .

德克萨斯州的边界向南延伸至格兰德河以南。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['meksɪkən] [rɪ'triːt] [wʌz; wəz] [bɪ'gʌn] ['ɔːlmoʊst] [ɪ'miːdiətli] ,
Although the Mexican retreat was begun almost immediately ,
虽然 这 墨西哥 撤退 曾是 开始 几乎 立即地 ,

尽管墨西哥的撤退几乎立即开始，

[ðə; ði] ['teksəs] ['ɑːrmi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ə'laʊ] ['sæntə] ['ænəz] [rɪ'tɜːrn][tuː; tə]['meksɪkoʊ] .
the Texas Army refused to allow Santa Anna's return to Mexico .
这 德克萨斯州 军队 拒绝 到 允许 圣诞老人 安娜的 返回 到 墨西哥 .

德克萨斯军队拒绝让圣安纳返回墨西哥。

[ɑːn] [meɪ] - ,
On May 20 ,
在 可能 - ,

5月20日，

[ðə; ði]['meksɪkən] ['gʌvərnmənt] [dɪ'klerd] [ɔːl]['sæntə] ['ænəz] [ækts][æz; əz][ə; eɪ] ['kæptɪv] [tuː; tə][biː; bi] [nʌl]
the Mexican government declared all Santa Anna's acts as a captive to be null
这 墨西哥 政府 声明 全部圣诞老人 安娜的 行为 作为 一个 俘虏 到 是 无效的
[ænd; ənd] [vɔɪd] .
and void .
和 空白 .

墨西哥政府宣布圣安纳在被俘期间的所有行为无效。

- ['ɑːrmi] , [maːtʃiŋ] [iːst] ['æftər][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][koʊlɛtoʊ] [kriːk] , ['kæptʃərd]
VictoriaUrrea's army , marching east after the battle of Coleto Creek , captured
- 军队 , 行军 东方 后 这 战斗 的 科莱托 溪 , 捕获
[vɪk'tɔːriə][ɑːn] [mɑːrtʃ] - ,
Victoria on March 21 ,
维多利亚 在 行进 - ,

维多利亚·乌雷亚的军队在科莱托溪战役后向东进军，于3月21日攻占了维多利亚。

[ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz]['æftər][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [bəːnd] [baɪ][ðə; ði]['tɛksənz] .
a few hours after it had been burned by the Texans .
一个 很少 小时 后 它 有 到过 烧伤 经过 这 德州人 .

几个小时后，它被德州人烧毁了。

[viːskə] , - ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ˌkoʊə'wiːlə][ænd; ənd] ['teksəs] , [viːskə] [ə'raɪvd] [æt; ət]

Viesca	,	AgustinFormer	governor	of	Coahuila	and	Texas	,	Viesca	arrived	at
维斯卡	,	-	州长	的	科阿韦拉	和	德克萨斯州	,	维斯卡	到达的	在

['goʊliˌæd][ɑːn][noʊ'vembər] - , - .

Goliad	on	November	11	,	1835	.
歌利亚德	在	十一月	-	,	-	.

奥古斯丁·维耶斯卡 (Viesca, Agustin) 维耶斯卡曾任科阿韦拉州和德克萨斯州州长，于 1835 年 11 月 11 日抵达戈利亚德。

[hɪz; ɪz] [ɪl] ['triːtmənt] [baɪ] Phillip67

His	ill	treatment	by	Phillip67
他的	患病的	治疗	经过	Phillip67

他受到了Phillip67的虐待

['dɪmɪt] [led] [viːskə] [tuː; tə]['proʊtest][tuː; tə]['teksən] ['lidər] , [pər'tɪkjələrli] [tuː; tə] ['stiːvən] [ef] .

Dimmitt	led	Viesca	to	protest	to	Texan	leaders	,	particularly	to	Stephen	F	.
迪米特	引领	维斯卡	到	反对	到	德克萨斯人	领导人	,	特别	到	史蒂芬	F	.

['ɔːstən] .

Austin	.
奥斯汀	.

迪米特带领维斯卡向德克萨斯州领导人，特别是斯蒂芬·F·奥斯汀，提出抗议。

[ðə; ði] [ə'fer] [æt; ət]['goʊliˌæd] ['θretnd] [tuː; tə][ˌʌp'set][ɔːl]['meksɪkən] [sə'pɔːrt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n]

The	affair	at	Goliad	threatened	to	upset	all	Mexican	support	for	the	revolution
这	事务	在	歌利亚德	威胁	到	沮丧的	全部	墨西哥	支持	为了	这	革命

.

:

.

戈利亚德事件险些动摇墨西哥民众对革命的所有支持。

['vɪnsɪs] - ['vɪnsɪs] ['baɪuː] ,

Vince's	BridgeCrossing	Vince's	Bayou	,
文斯的	-	文斯的	河口	,

文斯的桥 文斯的河口

[ðə; ði] [brɪdʒ] [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli]['vaɪəb(ə)l] ['krɔːsɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [pɔɪnt] [ɑːn][ðə; ði][sæn][dʒə'sɪntoʊ]

the	bridge	was	the	only	viable	crossing	at	that	point	on	the	San	Jacinto
这	桥	曾是	这	仅有的	可行的	过境	在	那	观点	在	这	圣	哈辛托

['rɪvər] .

River	.
河	.

当时，这座桥是圣哈辛托河上唯一可行的过河方式。

[ɪ'ræstəs] ([def]) [smɪθ] ['siːkrətli] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv]['eɪprəl] - ,

Erastus	(	Deaf	)	Smith	secretly	destroyed	the	bridge	on	the	morning	of	April	21	,
伊拉斯图斯	(	聋	)	史密斯	偷偷	损毁	这	桥	在	这	早晨	的	四月	-	,

4月21日清晨，伊拉斯图斯（聋子）史密斯秘密炸毁了这座桥。

[æt; ət] ['hjuːstənz] ['ɔːrdərz] , [ænd; ənd][ɔːl] [rɪ'triːt] [fɔːr; fər] ['iːðər] ['teksən][ɔːr]['meksɪkən]['ɑːrmi][wʌz; wəz]

at	Houston's	orders	,	and	all	retreat	for	either	Texan	or	Mexican	army	was
在	休斯顿的	订单	,	和	全部	撤退	为了	任何一个	德克萨斯人	或者	墨西哥	军队	曾是

[kʌt] [ɔːf] .

cut	off	.
切	离开	.

按照休斯顿的命令，德克萨斯军队和墨西哥军队的所有退路都被切断了。

['dʌbljuː]

W
W

W

[wɔːrd] , [ˈtɔməs] - [dʒɔɪnd][ðə; ði] [nuː] [ɔːˈliənz] [greɪz] [ɪn] - [ænd; ənd][wʌz; wəz][æt; ət]

Ward	,	Thomas	WilliamWard	joined	the	New	Orleans	Greys	in	1835	and	was	at
沃德	,	托马斯	-	加入	这	新的	奥尔良	灰人	在	-	和	曾是	在

[ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv][ˈbɛksɑːr] .

the	siege	of	Bexar	.
这	围城	的	贝克萨尔	.

托马斯·威廉·沃德于 1835 年加入新奥尔良灰衣军团，并参加了贝克萨尔围城战。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ˈmɪləm][wʌz; wəz] [kɪld] , [ˈwɔrdz] [raɪt] [leg][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [ɔːf][baɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪər] .

On	the	day	Milam	was	killed	,	Ward's	right	leg	was	shot	off	by	cannon	fire	.
在	这	天	米拉姆	曾是	被杀	,	病房	正确的	腿	曾是	射击	离开	经过	大炮	火	.

米拉姆被杀的那天，沃德的右腿被炮火打断了。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [nuː] [ɔːˈliənz] [ænd; ənd] [riˈkruːtid] [ə; eɪ] [ˈkʌmpəni] [ʌv; əv] [ˌvɔlənˈtiəz] .

He	returned	to	New	Orleans	and	recruited	a	company	of	volunteers	.
他	返回	到	新的	奥尔良	和	招募	一个	公司	的	志愿者	.

他返回新奥尔良，招募了一支志愿者队伍。

[wɔːrd] , - [helpt] [rɪˈkruːt] [ænd; ənd] [dɪˈfreɪ] [ðə; ði][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɔːrdʒə]

Ward	,	WilliamWard	helped	recruit	and	defray	the	travel	expenses	of	the	Georgia
沃德	,	-	帮助	招募	和	支付	这	旅行	开支	的	这	乔治亚州

[bəˈtæliən] [ʌv; əv] [ˌvɔlənˈtiəz] .

Battalion	of	volunteers	.
营	的	志愿者	.

威廉·沃德帮助招募并支付了佐治亚州志愿营的差旅费用。

[ɑːn] [dɪˈsembər] - , - , [hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] to68

On	December	20	,	1835	,	he	reported	to68
在	十二月	-	,	-	,	他	据报道	to68

1835年12月20日，他向68报告

[ˈhenri] [smɪθ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ɪˈlektɪd] [ˈmeɪdʒər][ʌv; əv][ðə; ði] [bəˈtæliən] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz]

Henry	Smith	and	was	elected	major	of	the	battalion	when	it	was
亨利	史密斯	和	曾是	当选	主要的	的	这	营	什么时候	它	曾是

[ˈmʌstəd] [ˈɪntuː] [ˈteksəs] [ˈsɜːrvɪs] .

mustered	into	Texas	service	.
集结	进入	德克萨斯州	服务	.

亨利·史密斯被选为该营少校，当时该营被编入德克萨斯州军队服役。

[wɔːrd][wʌz; wəz] [ɪˈlektɪd] [luːˈtenənt] [ˈkɜːrn(ə)l][ˈæftər][dʒeɪmz][ˈdʌbljuː] . [ˈfænɪn] [riːˈɔːgəˌnaɪzd] [ðə; ði]

Ward	was	elected	lieutenant	colonel	after	James	W	.	Fannin	reorganized	the
沃德	曾是	当选	中尉	上校	后	詹姆斯	W	.	范宁	重组	这

[bəˈtæliən] [æt; ət][ˈgoʊliˌæd] .

battalion	at	Goliad	.
营	在	歌利亚德	.

在詹姆斯·W·范宁于戈利亚德重组该营之后，沃德当选为中校。

[hiː; hi][wʌz; wəz][sent][tuː; tə] [rɪˈliːv] [ˈɑːmən][biː] . [kɪŋ] [æt; ət][rəˈfjuːdʒiːoʊ][ɑːn] [mɑːrtʃ] - .

He	was	sent	to	relieve	Amon	B	.	King	at	Refugio	on	March	13	.
他	曾是	发送	到	缓解	阿蒙	B	.	国王	在	雷富吉奥	在	行进	-	.

3月13日，他被派往雷富吉奥接替阿蒙·B·金的职位。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

德克萨斯革命精选词汇表(A Select Glossary of the Texas Revolution)

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði]['meksɪkən]['ɑ:rmi] [kə'mɑ:ndid] [baɪ] [ɝ'i:ə] , [wɔ:rd][dʒɔɪnd] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] .

Encountering	the	Mexican	army	commanded	by	Urrea	,	Ward	joined	King	in	the	mission	.
遭遇	这	墨西哥	军队	命令	经过	乌雷亚	,	沃德	加入	国王	在	这	使命	.

沃德与乌雷亚指挥的墨西哥军队遭遇，并加入了金的队伍执行任务。

['æftər] ['bætlɪŋ] [ɝ'i:ə] [ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - , [wɔ:rd][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [ɪ'skeɪpt] [ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - .

After	battling	Urrea	on	March	14	,	Ward	and	his	men	escaped	on	March	15	.
后	战斗	乌雷亚	在	行进	-	,	沃德	和	他的	男人	逃脱	在	行进	-	.

3月14日与乌雷亚交战后，沃德和他的部下于3月15日逃脱。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˌəuvə'teikən][ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - , [æz; əz] [ðeɪ] [ri'tri:tid] [tɔ:rd] - ['lændɪŋ] .

They	were	overtaken	on	March	22	,	as	they	retreated	toward	Dimmitt's	Landing	.
他们	是	被超越	在	行进	-	,	作为	他们	撤退	朝向	-	降落	.

3月22日，当他们撤退到迪米特登陆点时，被敌人追上。

[rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə]['goʊliˌæd] , [wɔ:rd][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜ:r; wər]['eksɪkju:tɪd][ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - .

Returned	to	Goliad	,	Ward	and	his	men	were	executed	on	March	27	.
返回	到	歌利亚德	,	沃德	和	他的	男人	是	执行	在	行进	-	.

沃德和他的手下返回戈利亚德后，于 3 月 27 日被处决。

['wɑ:ʃɪŋtən] - [ɑ:n] - [ðə; ði] - - ['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][prə'vɪʒən(ə)l] ['gʌvərnmənt]

Washington	-	on	-	the	-	BrazosThe	General	Council	of	the	Provisional	Government
华盛顿	-	在	-	这	-	-	一般的	理事会	的	这	临时	政府

[ænd; ənd][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] - [met][æt; ət] ['wɑ:ʃɪŋtən] - [ɑ:n] - [ðə; ði] - ['bræzəs] .

and	the	Convention	of	1836	met	at	Washington	-	on	-	the	-	Brazos	.
和	这	习俗	的	-	遇见	在	华盛顿	-	在	-	这	-	布拉索斯	.

布拉索斯河畔华盛顿：临时政府总委员会和 1836 年制宪会议在布拉索斯河畔华盛顿举行。

[baɪ] [mɑ:rtʃ] - , [ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz][ɪ'vækjəˌweɪtɪd, i:'vækjəˌweɪtɪd][æz; əz][ðə; ði]['ɪntərɪm] ['gʌvərnmənt]

By	March	20	,	the	town	was	evacuated	as	the	interim	government
经过	行进	-	,	这	镇	曾是	疏散	作为	这	临时	政府

[ri'tri:tid] [tu:; tə]['hærɪsˌbɜ:rg] .

retreated	to	Harrisburg	.
撤退	到	哈里斯堡	.

3月20日，随着临时政府撤退到哈里斯堡，该镇居民被疏散。

['wɛˌstoʊvɝ] , - [led][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv][men][tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [fɔ:rs] [ə'sɔ:ltɪŋ] ['goʊliˌæd][ɪn]

Westover	,	IraWestover	led	a	group	of	men	to	join	the	force	assaulting	Goliad	in
韦斯托弗	,	-	引领	一个	团体	的	男人	到	加入	这	力量	袭击	歌利亚德	在

[ɑ:k'toʊbər] - .

October	1835	.
十月	-	.

韦斯托弗，艾拉·韦斯托弗带领一群人于 1835 年 10 月加入了进攻戈利亚德的部队。

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [æt; ət]['goʊliˌæd][ænd; ənd][wʌz; wəz][ɪts][fɜ:rst]['ædʒʊtənt] .

He	remained	at	Goliad	and	was	its	first	adjutant	.
他	剩余	在	歌利亚德	和	曾是	它是	第一的	副官	.

他留在戈利亚德，担任第一副官。

[hi:; hi] [kə'mɑ:ndid] [ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] - [ɪn][noʊ'vembər] .

He	commanded	the	successful	expedition	against	Lipantitlan	in	November	.
他	命令	这	成功的	远征	反对	-	在	十一月	.

11月，他指挥了对利潘蒂特兰的成功远征。

[ɔːlˈðoʊ] [preɪzd] [baɪ] [ˈɔːstən] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈkaʊns(ə)l][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈækʃ(ə)n] ,

Although	praised	by	Austin	and	the	General	Council	for	this	action	,
虽然	赞扬	经过	奥斯汀	和	这	一般的	理事会	为了	这	行动	,

尽管奥斯汀和总理事会都对这一行动表示赞扬，

[ˈwɛˌstoʊvɝ][wʌz; wəz] [rɪˈliːvd] [ʌv; əv][ˈduːti][baɪ] [ˈfilip] [ˈdɪmɪt] .

Westover	was	relieved	of	duty	by	Philip	Dimmitt	.
韦斯托弗	曾是	松了口气	的	责任	经过	菲利普	迪米特	.

韦斯托弗被菲利普·迪米特解除职务。

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkaʊnsəlz] [kəˈmɪti] [ɑːn][ˈneɪv(ə)l] [əˈferz] .

He	became	a	member	of	the	General	Council's	committee	on	naval	affairs	.
他	成为	一个	成员	的	这	一般的	理事会的	委员会	在	海军	事务	.

他成为总理事会海军事务委员会的成员。

[ɑːn] [dɪˈsembər] [sɪks] , [ˈwɛˌstoʊvɝ] was69

On	December	6	,	Westover	was69
在	十二月	6	,	韦斯托弗	was69

12月6日，韦斯托弗69岁。

[meɪd] [ˈkæptɪn] [ʌv; əv] [ɑːrˈtɪləri] , [rɪˈzaɪnɪŋ] [ɑːn] [dɪˈsembər] - .

made	captain	of	artillery	,	resigning	on	December	17	.
制成	队长	的	炮兵	,	辞职	在	十二月	-	.

晋升为炮兵上尉，于12月17日辞职。

[ˌriːkəˈmɪʃənd] [baɪ][ðə; ði] [kənˈvenʃ(ə)n] [ʌv; əv] - , [hiː; hi] [riˈkruːtid] [ə; eɪ] [ˈkʌmpəni] [frʌm; frəm]

Recommissioned	by	the	Convention	of	1836	,	he	recruited	a	company	from
重新启用	经过	这	习俗	的	-	,	他	招募	一个	公司	从

[rəˈfjuːdʒiːoʊ][ænd; ənd][sæn][pəˈtrɪsiːoʊ] .

Refugio	and	San	Patricio	.
雷富吉奥	和	圣	帕特里西奥	.

根据 1836 年公约，他重新获得委任，并从雷富吉奥和圣帕特里西奥招募了一支队伍。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈoʊnli]['regjələr][ˈɑːrmi][ˈjuːnɪt][ˈʌndər][dʒeɪmz][ˈdʌbljuː] . [fænɪnz] [kəˈmænd] .

It	was	the	only	regular	army	unit	under	James	W	.	Fannin's	command	.
它	曾是	这	仅有的	常规的	军队	单元	在下面	詹姆斯	W	.	范宁的	命令	.

这是詹姆斯·W·范宁指挥下的唯一一支正规军部队。

[ˈwɛˌstoʊvɝ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜːr; wər] [kɪld] [ɪn][ðə; ði][ˈgoʊliˌæd] [ˈmæsəkər] , [mɑːrtʃ] - .

Westover	and	his	men	were	killed	in	the	Goliad	Massacre	,	March	27	.
韦斯托弗	和	他的	男人	是	被杀	在	这	歌利亚德	屠杀	,	行进	-	.

韦斯托弗和他的部下在 3 月 27 日的戈利亚德大屠杀中丧生。

[ˈ(h)wɔːtn] , [ˈwɪljəm] - [ɪn][ðə; ði] [ˌɪndɪˈpendəns] [ˈmuːvmənt] ,

Wharton	,	William	HarrisActive	in	the	independence	movement	,
沃顿商学院	,	威廉	-	在	这	独立	移动	,

威廉·哈里斯·沃顿积极参与独立运动

[ˈ(h)wɔːtn][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlidər] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr][ˈpɑːrti][ɪn] [ˈteksəs] .

Wharton	was	one	of	the	leaders	of	the	war	party	in	Texas	.
沃顿商学院	曾是	一	的	这	领导人	的	这	战争	派对	在	德克萨斯州	.

沃顿是德克萨斯州战争派系的领导人之一。

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [dʒʌdʒ] [ˈædvəkeɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [sɜːrvd] [æt; ət][ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv][ˈbɛksɑːr]

He	became	judge	advocate	of	the	army	and	served	at	the	siege	of	Bexar
他	成为	法官	提倡	的	这	军队	和	服务	在	这	围城	的	贝克萨尔

.

:

.

他成为军队的军法官，并参加了贝克萨尔围城战。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ə; eɪ] [kəˈmɪʃənər] [tuː; tə][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɪn][noʊˈvembər] - ,

He	was	appointed	a	Commissioner	to	the	United	States	in	November	1835	,
他	曾是	任命	一个	专员	到	这	团结的	各州	在	十一月	-	,

1835年11月，他被任命为美国专员。

[ænd; ənd] [sɜːrvd] [ɪn] [ðæt] [kəˈpæsəti] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][wɔːr] .

and	served	in	that	capacity	throughout	the	war	.
和	服务	在	那	容量	自始至终	这	战争	.

并在整个战争期间担任该职务。

['wɪljəm] - [frʌm; frəm] [məˈkɪni] , ['wɪljəmz] [ænd; ənd] ['kʌmpəni] [fɔːr; fər] $3 , -

William	RobbinsPurchased	from	McKinney	,	Williams	and	Company	for	$3	,	500
威廉	-	从	麦金尼	,	威廉姆斯	和	公司	为了	$3	,	-

[baɪ][ðə; ði] ['teksəs] ['gʌvərnmənt] ,

by	the	Texas	government	,
经过	这	德克萨斯州	政府	,

威廉·罗宾斯，德克萨斯州政府以 3,500 美元的价格从麦金尼、威廉姆斯公司购得。

[ðɪs] ['skuːnər] [wʌz; wəz] [ˌriːˈneɪmd] [ðə; ði] ['lɪbərti] [ɪn]['dʒænjueri] - .

this	schooner	was	renamed	the	Liberty	in	January	1836	.
这	大篷车	曾是	更名	这	自由	在	一月	-	.

这艘纵帆船于 1836 年 1 月更名为“自由号”。

[bɪˈfɔːr] [ɪts] ['pɜːrtʃəs] , [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [juːst] [baɪ] ['wɪljəm] ['hɝːd][æz; əz][ə; eɪ] [ˌpraɪvəˈtɪr] [əˈgenst]

Before	its	purchase	,	it	had	been	used	by	William	Hurd	as	a	privateer	against
前	它是	购买	,	它	有	到过	用过的	经过	威廉	赫德	作为	一个	私掠船	反对

[ðə; ði]['mɛksɪkənz] .

the	Mexicans	.
这	墨西哥人	.

在被收购之前，它曾被威廉·赫德用作对抗墨西哥人的私掠船。

['wiljəmsn] , ['rɑːbərt][məˈkælpən] ([θriː] - [legd] ['wɪli]) ['krɪpld] [baɪ] ['ɪlnəs] [ɪn][hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd]

Williamson	,	Robert	McAlpin	(	Three	-	Legged	Willie	)	Crippled	by	illness	in	his	childhood
威廉姆森	,	罗伯特	麦卡尔平	(	三	-	腿	威利	)	残疾的	经过	疾病	在	他的	童年

,

,

,

威廉姆森，罗伯特·麦卡尔平（三腿威利）童年时期因病致残

['wiljəmsn] [ˌnevərðəˈles] [tʊk] ['æktɪv] [pɑːrt][ɪn][ðə; ði][wɔːr] .

Williamson	nevertheless	took	active	part	in	the	war	.
威廉姆森	尽管如此	采取	积极的	部分	在	这	战争	.

尽管如此，威廉姆森还是积极参与了战争。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['delɪgət] [frʌm; frəm]['mainə][tuː; tə][ðə; ði][ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd][wʌz; wəz]

He	was	a	delegate	from	Mina	to	the	Consultation	and	was
他	曾是	一个	代表	从	米娜	到	这	咨询	和	曾是

[kəˈmɪʃnd] [ə; eɪ]['meɪdʒər][baɪ][ðə; ði][prəˈvɪʒən(ə)l] ['gʌvərnmənt] [ɑːn][noʊˈvembər] - , - .

commissioned	a	major	by	the	provisional	government	on	November	19	,	701835	.
委托	一个	主要的	经过	这	临时	政府	在	十一月	-	,	-	.

他是米纳派往协商会议的代表，并于1835年11月19日被临时政府授予少校军衔。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ] [kɔːr] [ʌv; əv]['reindʒəz] .

He	was	ordered	to	raise	a	corps	of	rangers	.
他	曾是	订购	到	增加	一个	兵团	的	护林员	.

他奉命组建一支游骑兵部队。

[æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][sæn][dʒə'sɪntoʊ] , [hi:; hi] [sɜ:rvd] [ɪn] ['wɪljəm] [eɪtʃ] . ['smɪθs] ['kæv(ə)lri]

At	the	battle	of	San	Jacinto	,	he	served	in	William	H	.	Smith's	cavalry
在	这	战斗	的	圣	哈辛托	,	他	服务	在	威廉	H	.	史密斯	骑兵

['kʌmpəni] .

company	.
公司	.

在圣哈辛托战役中，他曾在威廉·H·史密斯的骑兵连服役。

['wɑ:l] , - [wʌz; wəz] ['kwɔ:rtərmæstər] ['dʒen(ə)rəl][ɪn]['sæntə] ['ænəz] ['ɑ:rmi] .

Woll	,	AdrianWoll	was	Quartermaster	General	in	Santa	Anna's	army	.
沃尔	,	-	曾是	军需	一般的	在	圣诞老人	安娜的	军队	.

沃尔，阿德里安沃尔是圣安纳军队的军需总监。

['dʒen(ə)rəl] - [sent][hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði][sæn][dʒə'sɪntoʊ] ['bætlfi:ld] [tu:; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði]

General	Filisola	sent	him	to	the	San	Jacinto	battlefield	to	find	out	the
一般的	-	发送	他	到	这	圣	哈辛托	战场	到	寻找	出去	这

[rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [ɑ:n]['eɪprəl] - .

results	of	the	engagement	on	April	21	.
结果	的	这	订婚	在	四月	-	.

菲利索拉将军派他前往圣哈辛托战场，了解 4 月 21 日战斗的结果。

['wɑ:l][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ænd; ənd][held]['prɪz(ə)nər] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [pi:s] [nə,goʊʃi'eɪʃənz] .

Woll	was	captured	and	held	prisoner	throughout	the	peace	negotiations	.
沃尔	曾是	捕获	和	握住	囚犯	自始至终	这	和平	谈判	.

沃尔被俘，并在整个和平谈判期间被囚禁。

['waiət] , ['peitən] [es] . ['waiət] [brɔ:t] [ðə; ði] ['hʌntsvɪl] [ˌvɔlən'tiəz] [frʌm; frəm][ˌælə'bæmə][ɪn] - .

Wyatt	,	Peyton	S	.	Wyatt	brought	the	Huntsville	Volunteers	from	Alabama	in	1835	.
怀亚特	,	佩顿	S	.	怀亚特	带来	这	亨茨维尔	志愿者	从	阿拉巴马州	在	-	.

佩顿·S·怀亚特于 1835 年将亨茨维尔志愿军从阿拉巴马州带了过来。

[ðə; ði]['ju:nɪt][wʌz; wəz] ['mʌstəd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['teksəs] ['ɑ:rmi][ɑ:n] [dɪ'sembər] - [ænd; ənd][sent][tu:; tə]

The	unit	was	mustered	into	the	Texas	army	on	December	25	and	sent	to
这	单元	曾是	集结	进入	这	德克萨斯州	军队	在	十二月	-	和	发送	到

[rɪ'li:v] ['fɪlɪp] - ['kʌmpəni] [æt; ət]['goʊliˌæd] .

relieve	Phillip	Dimmitt's	company	at	Goliad	.
缓解	菲利普	-	公司	在	歌利亚德	.

该部队于 12 月 25 日编入德克萨斯军队，并被派往戈利亚德接替菲利普·迪米特连队。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z]['waiət][hæd; həd] [bɪn] [sent][tu:; tə][ˌælə'bæmə][ɑ:n][ə; eɪ] [rɪ'kru:tɪŋ] ['mɪʃ(ə)n] ,

Because	Wyatt	had	been	sent	to	Alabama	on	a	recruiting	mission	,
因为	怀亚特	有	到过	发送	到	阿拉巴马州	在	一个	招聘	使命	,

因为怀亚特被派往阿拉巴马州执行招募任务，

[hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] [deθ] [ɪn][ðə; ði]['goʊliˌæd] ['mæsəkər] .

he	escaped	death	in	the	Goliad	Massacre	.
他	逃脱	死亡	在	这	歌利亚德	屠杀	.

他在戈利亚德大屠杀中幸免于难。

[waɪ]

Y
是

是

['jeloʊ] - ['sti:mboʊt] ['jeloʊ] [stoʊn] ,

Yellow	StoneThe	steamboat	Yellow	Stone	,
黄色的	-	汽船	黄色的	石头	,

黄石号汽船

[ˈpəːtʃəst] [baɪ] [məˈkɪni] [ænd; ənd] [ˈwɪljəmz] [ænd; ənd] [ˈredʒɪstərd] [tuː; tə][ˈtoʊbi][ænd; ənd] [ˈbrʌðər]
purchased **by** **McKinney** **and** **Williams** **and** **registered** **to** **Toby** **and** **Brother**
购买 经过 麦金尼 和 威廉姆斯 和 挂号的 到 托比 和 兄弟
[ˈkʌmpəni] [ɪn] [nuː] [ɔːˈliənz] , -
Company **in** **New** **Orleans** **,** **71**
公司 在 新的 奥尔良 , -

由麦金尼和威廉姆斯购得，并登记在位于新奥尔良的托比兄弟公司名下，71

[trænsˈpɔːtid] [ðə; ði][ˈmoʊbəl] [greɪz] [tuː; tə] [ˈteksəs] [ɑːn] [dɪˈsembər] - , - .
transported **the** **Mobile** **Greys** **to** **Texas** **on** **December** **31** **,** **1835** **.**
运输 这 移动的 灰人 到 德克萨斯州 在 十二月 - , - .

1835年12月31日，将莫比尔灰衣军运送至德克萨斯州。

[ɪn] [ˈfebrueri] , [ˈkæptɪn] [dʒeɪ] . [iː] . [rɑːs] [tʊk] [ðə; ði] [ˈjeloʊ] [stoʊn] [ʌp][ðə; ði][ˈbræzəs][tuː; tə][sæn]
In **February** **,** **Captain** **J** **.** **E** **.** **Ross** **took** **the** **Yellow** **Stone** **up** **the** **Brazos** **to** **San**
在 二月 , 队长 J . E . 罗斯 采取 这 黄色的 石头 向上 这 布拉索斯 到 圣
[fəˈliːp] .
Felipe **.**
费利佩 .

二月份，JE Ross 船长驾驶黄石号沿布拉索斯河而上，抵达圣费利佩。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈæŋkər] [ˈleɪtər][æt; ət] - [ˈlændɪŋ] ,
It **anchored** **later** **at** **Groce's** **Landing** **,**
它 锚定 之后 在 - 降落 ,

它后来停泊在格罗塞码头。

[ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhjuːstən] [ˌkɔmənˈdɪəd] [ðə; ði][boʊt][tuː; tə][ˈtrænspɔːrt][hɪz; ɪz][men] [əˈkrɔːs] [ðə; ði]
and **General** **Houston** **commandeered** **the** **boat** **to** **transport** **his** **men** **across** **the**
和 一般的 休斯顿 征用 这 船 到 运输 他的 男人 穿过 这
[ˈrɪvər] .
river **.**
河 .

休斯顿将军征用了这艘船，将他的士兵运送过河。

[ðə; ði] [ˈstiːmboʊt] [kənˈtɪnjuːd] [daʊn] [ðə; ði][ˈbræzəs] , [ˈnæroʊli] [ɪˈskeɪpɪŋ] [ˈkæptʃər] [baɪ][ðə; ði][ˈmeksɪkən]
The **steamboat** **continued** **down** **the** **Brazos** **,** **narrowly** **escaping** **capture** **by** **the** **Mexican**
这 汽船 持续 向下 这 布拉索斯 , 勉强 逃脱 捕获 经过 这 墨西哥
[ˈɑːrmi][æt; ət][fɔːrt] [bend] .
army **at** **Fort** **Bend** **.**
军队 在 堡 弯曲 .

汽船继续沿布拉索斯河而下，险些在班德堡被墨西哥军队俘获。

[ˌaɪ ˈtiː] [trænsˈpɔːtid] [ə; eɪ][loʊd][ʌv; əv] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [ˈmʌskɪt] [tuː; tə] [ˈgælvəstən] [ɑːn][ˈeɪprəl] - ,
It **transported** **a** **load** **of** **supplies** **and** **muskets** **to** **Galveston** **on** **April** **25** **,**
它 运输 一个 加载 的 补给品 和 滑膛枪 到 加尔维斯顿 在 四月 - ,

4月25日，它向加尔维斯顿运送了一批补给品和步枪。

[ðen] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ˈgʌvərnmənt] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][sæn][dʒəˈsɪntoʊ] [ˈbætlfiːld] [ɑːn]
then **picked** **up** **the** **government** **to** **take** **it** **to** **the** **San** **Jacinto** **battlefield** **on**
然后 挑选 向上 这 政府 到 拿 它 到 这 圣 哈辛托 战场 在
[meɪ] [fɔːr] . -
May **4** **.** **73**
可能 4 . -

然后，政府人员接手，于5月4日将其带到圣哈辛托战场。73年5月4日

[ˌbɪbliˈɑːgrəfi]
BIBLIOGRAPHY
参考书目

参考书目

['bɑːrkər] , ['jʊdʒin] [siː] .
Barker , Eugene C .
巴克 , 尤金 C .

巴克，尤金·C.

['meksɪkoʊ][ænd; ənd] ['teksəs] , - - -
Mexico and Texas , 1821 - 1835
墨西哥 和 德克萨斯州 , - - -

墨西哥和德克萨斯，1821-1835年

[nuː] [jɔːk] : ['rʌsl] [ænd; ənd] ['rʌsl] , -
New York : Russell and Russell , 1965
新的 约克 : 罗素 和 罗素 , -

纽约：罗素与罗素出版社，1965年

- , [frən'sɪskoʊ]
Bercerra , Francisco
- , 弗朗西斯科

贝尔塞拉，弗朗西斯科

[ə; eɪ]['meksɪkən] ['sɑːrdʒənts] [ˌrekə'lekʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['æləmoʊ][ænd; ənd][sæn][dʒə'sɪntoʊ]
A Mexican Sergeant's Recollections of the Alamo and San Jacinto
一个 墨西哥 中士的 回忆 的 这 阿拉莫 和 圣 哈辛托

一位墨西哥中士对阿拉莫和圣哈辛托战役的回忆

['ɔːstən] : ['dʒɛŋkənz, 'dʒɛŋkɪnz] ['kʌmpəni] , -
Austin : Jenkins Company , 1980
奥斯汀 : 詹金斯 公司 , -

奥斯汀：詹金斯公司，1980年

['bɪŋkli] , ['wɪljəm] ['kæmbl]
Binkley , William Campbell
宾克利 , 威廉 坎贝尔

宾克利，威廉·坎贝尔

[ðə; ði] ['teksəs] [ˌrevə'luːʃ(ə)n]
The Texas Revolution
这 德克萨斯州 革命

德克萨斯革命

['ɔːstən] : ['teksəs] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , -
Austin : Texas Historical Association , 1979
奥斯汀 : 德克萨斯州 历史 协会 , -

奥斯汀：德克萨斯州历史协会，1979年

[kɑːstɑː'nɛdə] , ['kaːlɔs][iː] .
Castaneda , Carlos E .
卡斯塔尼达 , 卡洛斯 E .

卡斯塔涅达，卡洛斯·E.

[ðə; ði]['meksɪkən][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n]
The Mexican Side of the Revolution
这 墨西哥 边 的 这 革命

墨西哥革命一方

['seɪləm] [ˌɛn'eɪtʃ] : ['aɪɝ, 'eɪɝ] ['kʌmpəni] [prbli'keiʃnz] , -
Salem NH : Ayer Company Publications , 1976
塞勒姆 新罕布什尔州 : 艾尔 公司 出版物 , -

新罕布什尔州塞勒姆：艾尔公司出版社，1976年

['ɛrənbɝg] , ['hɝːmən]
Ehrenberg , Hermann
埃伦伯格 , 赫尔曼

埃伦伯格，赫尔曼

[wɪð; wɪθ]['mɪləm][ænd; ənd] ['fænɪn]

With	Milam	and	Fannin
和	米拉姆	和	范宁

与米拉姆和范宁

['ɔːstən] : ['pɛmbɝtən] [pres] , -

Austin	:	Pemberton	Press	,	1968
奥斯汀	:	彭伯顿	按	,	-

奥斯汀：彭伯顿出版社，1968年

['hɛnsən] , ['mɑːrgrət] [es] .

Henson	,	Margaret	S	.
亨森	,	玛格丽特	S	.

亨森，玛格丽特·S.

[wɑːn; hwɑːn]['deivis]['bræd͵bɝːn] , [ə; eɪ] [͵riːə'preɪzl] [ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən] [kə'mændər] [ʌv; əv]['ɑːnə͵wɑːk]

Juan	Davis	Bradburn	,	a	Reappraisal	of	the	Mexican	Commander	of	Anahuac
胡安	戴维斯	布拉德伯恩	,	一个	重新评估	的	这	墨西哥	指挥官	的	阿纳瓦克

胡安·戴维斯·布拉德伯恩，《对阿纳瓦克墨西哥指挥官的重新评价》

['kɑːlɪdʒ] ['steɪʃ(ə)n] : ['teksəs] [ə; eɪ] & [em][͵juːnɪ'vɜːrsəti] [pres] , -

College	Station	:	Texas	A	&	M	University	Press	,	1982
大学	车站	:	德克萨斯州	一个	&	M	大学	按	,	-

大学城：德克萨斯农工大学出版社，1982年

['huːsən] , ['hoʊbɑːrt]

Huson	,	Hobart
胡森	,	霍巴特

胡森，霍巴特

['kæptɪn] ['fɪlɪp] - [kəmændənsi] [ʌv; əv]['goʊli͵æd]

Captain	Phillip	Dimmitt's	Commandancy	of	Goliad
队长	菲利普	-	指挥官	的	歌利亚德

菲利普·迪米特上尉的戈利亚德指挥权

['ɔːstən] : [vɑːn] ['boʊkmən] - [dʒəʊnz] , -

Austin	:	Von	Boeckmann	-	Jones	,	1974
奥斯汀	:	冯	博克曼	-	琼斯	,	-

奥斯汀：冯·伯克曼-琼斯，1974

['kɪlgɔr] , [dæn]

Kilgore	,	Dan
基尔戈尔	,	担

基尔戈尔，丹

[haʊ] [dɪd] ['deɪvi] [daɪ] ?

How	Did	Davy	Die	?
如何	做过	戴维	死	?

戴维是怎么死的?

['kɑːlɪdʒ] ['steɪʃ(ə)n] : ['teksəs] [ə; eɪ] & [em][͵juːnɪ'vɜːrsəti] [pres] , -

College	Station	:	Texas	A	&	M	University	Press	,	197874
大学	车站	:	德克萨斯州	一个	&	M	大学	按	,	-

大学城：德克萨斯农工大学出版社，1978-74年

['njuːəl] , ['tʃestər]

Newell	,	Chester
纽厄尔	,	切斯特

纽厄尔，切斯特

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][͵revə'luːʃ(ə)n][ɪn] ['teksəs]

History	of	the	Revolution	in	Texas
历史	的	这	革命	在	德克萨斯州

德州革命史

['seɪləm] [ˌɛn'eɪtʃ] : ['aɪɝ, 'eɪɝ] ['kʌmpəni] [prbli'keiʃnz] , -

Salem	NH	:	Ayer	Company	Publications	,	1973
塞勒姆	新罕布什尔州	:	艾尔	公司	出版物	,	-

新罕布什尔州塞勒姆：艾尔公司出版社，1973年

['pinə] , [hoʊ'zeɪ] [enrik] [di:][lɑ:]

Pena	,	Jose	Enrique	de	la
佩纳	,	何塞	恩里克	德	拉

佩纳，何塞·恩里克·德拉

[wɪð; wɪθ]['sæntə] ['ʌnə] [ɪn] ['teksəs]

With	Santa	Anna	in	Texas
和	圣诞老人	安娜	在	德克萨斯州

圣安娜在德克萨斯州

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ] ['kɑ:men] ['peri]

Translated	by	Carmen	Perry
翻译	经过	卡门	佩里

译者：卡门·佩里

['kɑ:lɪdʒ] ['steɪʃ(ə)n] : ['teksəs] [ə; eɪ] & [em][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] [pres] , -

College	Station	:	Texas	A	&	M	University	Press	,	1975
大学	车站	:	德克萨斯州	一个	&	M	大学	按	,	-

大学城：德克萨斯农工大学出版社，1975年

['pru:t] , ['dʒæki][el] . [ænd; ənd] ['evərit] [bi:] . [koʊl]

Pruett	,	Jakie	L	.	and	Everett	B	.	Cole
普鲁特	,	杰基	L	.	和	埃弗雷特	B	.	油菜

普鲁特，杰基·L.和埃弗雷特·B.科尔

[ðə; ði]['goʊliˌæd] ['mæsəkər] : [ə; eɪ]['trædʒədi][ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n]

The	Goliad	Massacre	:	A	Tragedy	of	the	Texas	Revolution
这	歌利亚德	屠杀	:	一个	悲剧	的	这	德克萨斯州	革命

戈利亚德大屠杀：德克萨斯革命的悲剧

['bɜ:rnɪt] : ['i:kɪn] [pres] , -

Burnet	:	Eakin	Press	,	1985
伯内特	:	伊金	按	,	-

伯内特：伊金出版社，1985年

['sa:ntu:s] , ['ritʃəd] [dʒi:] .

Santos	,	Richard	G	.
桑托斯	,	理查德	G	.

桑托斯，理查德·G.

['sæntə] ['ænəz] [kæm'peɪn] [ə'genst] ['teksəs] , - - -

Santa	Anna's	Campaign	Against	Texas	,	1835	-	1836
圣诞老人	安娜的	活动	反对	德克萨斯州	,	-	-	-

圣安纳对德克萨斯的战役，1835-1836年

['sɔ:lzbəri] [ˌɛn'si:] : [ˌdɑ:kju'ment(ə)ri] [prbli'keiʃnz] , -

Salisbury	NC	:	Documentary	Publications	,	1982
索尔兹伯里	北卡罗来纳州	:	记录	出版物	,	-

北卡罗来纳州索尔兹伯里：文献出版社，1982年

['smɪθˌwɪk] , ['noʊə]

Smithwick	,	Noah
史密斯威克	,	诺亚

史密斯威克，诺亚

[ðə; ði][ˌevə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [steɪt] [ɔ:r] [ˌrekə'lekʃənz] [ʌv; əv][oʊld] ['teksəs] [deɪz]

The	Evolution	of	a	State	or	Recollections	of	Old	Texas	Days
这	进化	的	一个	状态	或者	回忆	的	老的	德克萨斯州	天

一个州的演变或对旧德克萨斯时代的追忆

['ɔːstən] : [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['teksəs] [pres] (['bɑːrkər] ['teksəs] ['hɪstri; 'hɪstəri] ['sentər] ['sɪriːz] # [faɪv]) ,
Austin : University of Texas Press (Barker Texas History Center Series # 5) ,
奥斯汀 : 大学 的 德克萨斯州 按 (巴克 德克萨斯州 历史 中心 系列 # 5) ,
-
1983
-

奥斯汀：德克萨斯大学出版社（巴克德克萨斯历史中心系列第5号），1983年

[-] [noʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[riˈteind] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪˈdɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[doʊˈmeɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] .
domain in the country of publication .
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .
Silently corrected a few typos .
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜːrʒ(ə)nz]['oʊnli] , ['ʌndə,laind][tekst][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .
In the text versions only , underlined text is delimited by _ underscores _ .
在 这 文本 版本 仅有的 , 下划线 文本 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，带下划线的文本用_下划线_分隔。

[ɪn][ðə; ði][ˌeɪtʃ tiː em 'el]['vɜːrʒ(ə)n]['oʊnli] , ['ʌndə,laind][tekst][ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][ɪ'tælɪks] .
In the HTML version only , underlined text is shown in italics .
在 这 HTML 版本 仅有的 , 下划线 文本 是 所示 在 斜体 .

仅在 HTML 版本中，带下划线的文本以斜体显示。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神